Santo Tomás de Aquino

Comentario de la Carta a los Colosenses

Santo Tomás de Aquino

Comentario de la Carta a los Colosenses

Super Epistolam Pauli
ad Colossenses Lectura

Edición bilingüe preparada por los padres
Ricardo Clarey, Gustavo Nieto y Marcelo Lattanzio
del Instituto del Verbo Encarnado

Ediciones del Verbo Encarnado
San Rafael (Mendoza) Argentina – Año 2008

Imprimatur
18 de noviembre de 2008
R.P. Lic. Ricardo E. Clarey, I.V.E.
Superior Provincial

Tomás de Aquino, Santo
Comentario de la Carta a los Colosenses. - 2a ed. - San Rafael : Del Verbo Encarnado, 2008.
352 p. ; 22x15 cm.

ISBN 978-987-9438-17-6

1. Nuevo Testamento. 2. Exegesis. 3. Epístolas. I. Título
CDD 225

Fecha de Catalogación: 17/11/2008

Diseño de tapa y contratapa:

Escultura «**San Pablo severo**» por José Obici
Fresco «**Santo Tomás de Aquino**» por Juan de Fiéssole (Fra Angelico)

Primera Edición - 2001
Segunda Edición - 2008

© 2008 - Ediciones del Verbo Encarnado
El Chañaral 2699 - CC 376
(5600) San Rafael - Mendoza
Argentina

Tel. +54 (0) 2627 - 430451
ediciones@iveargentina.org
www.edicionesive.org.ar
www.iveargentina.org

Nadie puede afirmar
que es un verdadero tomista
si no conoce los comentarios
de Santo Tomás a la Escritura

Pio XII*

* Acta Apostolicae Sedis 50 (1958) 152

Introducción

En Cristo Cabeza hay vitalidad abundante
para dar vida a toda la Iglesia (Col 2,19*)*

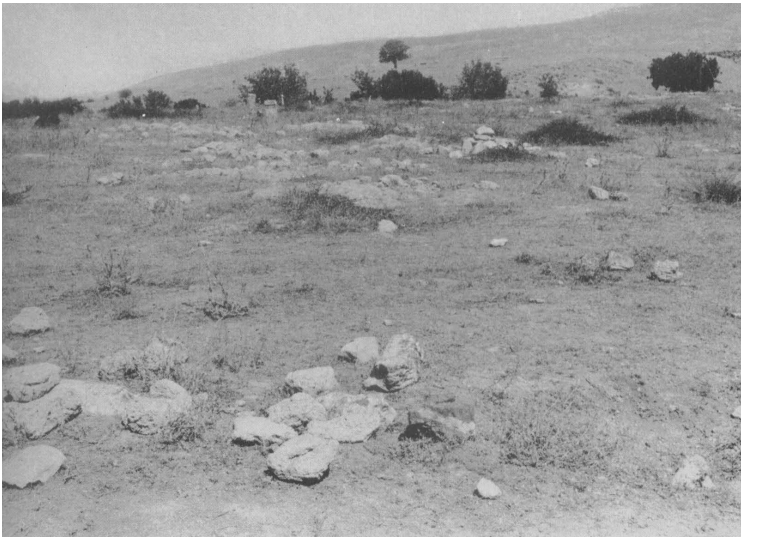
1. La Epístola a Filemón

La epístola a los cristianos de Colosas por su visión de Cristo, de su Cuerpo, la Iglesia, y del misterio de Dios escondido en los siglos, es un escrito grandioso y ciertamente uno de los más dignos representantes de la herencia paulina. Estos temas, capitales para la vida del cristiano y para la comprensión de la economía salvífica obrada en Jesucristo son tratados en esta epístola con un sabor especial. La verdad luce más cuando se la contrapone con el error. Esto sucede aquí, san Pablo defiende la verdad del misterio de Cristo advirtiendo a los cristianos de Colosas de los errores a los que están expuestos. El relato es por tanto apasionante y la tensión que se mantiene es inmejorable. Destaquemos que en esta epístola se encuentra uno de los más hermosos himnos cristológicos de toda la Escritura (cfr. *Col* 1,15-20).

[Clasificación] La epístola pertenece (junto con Filipenses, Efesios y Filemón) a los escritos paulinos conocidos con el nombre de "cartas o epístolas de la cautividad", por que han sido escritas durante la prisión de san Pablo, probablemente en Roma.

[Autor] La autenticidad paulina de la epístola a los Colo-

senses es admitida por la mayoría de los exégetas, si bien hay autores que refieren la autoría a un discípulo del Apóstol, basados en argumentos semánticos, estilísticos y teológicos. La comparación con Filipenses, de innegable autoría paulina, precisamente en el campo lingüístico y teológico, permite apoyar firmemente la autenticidad tal como ha sido afirmada tradicionalmente.



Colosas. *Sus únicos restos visibles consisten en unas pocas piedras diseminadas. Arriba y hacia la izquierda de la ilustración aparece el lugar en que estaba emplazado el teatro.*

[Lugar y Fecha de composición] Al respecto se han presentado tres hipótesis: Roma, durante la primera prisión romana, descrita en *He* 28,30; Cesarea en las circunstancias descritas en *He* 24,27 y Éfeso, durante el ministerio trienal de *He* 19. Sin embargo Cesarea y Éfeso apenas han podido sostenerse en buena hipótesis, y la crítica se vuelve casi en masa a la vieja tradición de la primera prisión romana. Debemos por tanto

situar la redacción de esta carta entre los años 61-63 de la era cristiana.

[Destinatario] La ciudad de Colosas se hallaba en Frigia, en el valle del Lico, al este de Éfeso. No parece que Pablo pasase por esta región en su segundo y tercer viaje, ni tampoco que visitase estas ciudades durante su permanencia en Éfeso, sino que, durante su trienio efesino, irradió su predicación desde la metrópolis por medio de sus discípulos. La Iglesia de Colosas provenía del paganismo (*Col* 1,21.27; 2,13), pero no quita que hubiera una fuerte infiltración judía en la nueva fe colosense, como lo evidencia el tenor de la epístola.

[Motivación] Colosas fue escenario de una osada tentativa de acomodar el Evangelio al flexible esquema de la religión helenística, interpretada por círculos marcadamente judíos. Por una parte tienen un carácter claramente judío: la circuncisión (cfr. *Col* 2,11-13), observancia sobre los alimentos (cfr. *Col* 2,16-21). Y detrás de todo esto, la Ley judía con su carácter caduco y pasajero (cfr. *Col* 2,14-15). Por otra parte, hay rasgos extraños al judaísmo ortodoxo y de claro sabor helénico: el culto de los ángeles (cfr. *Col* 2,18), ascetismo excesivo (cfr. *Col* 2,23), la búsqueda de una filosofía humana (cfr. *Col 2,*8). Todas estas confusiones hacen que el celo apostólico de san Pablo dirija esta carta en la que se evoquen de manera casi desconcertante los errores de los colosenses y se les advierta de los peligros que éstos conllevan.

[Doctrina] Reduciendo a esquemas los errores colosenses, tales como se traslucen de la misma lectura de la epístola, podríamos concretarlos en los siguientes puntos: 1. En la economía de la salvación dirigida por Dios, Cristo es solamente un ministro parcial, con una jurisdicción limitada; 2. Aun la misma salvación, administrada por Cristo a través de los ritos de la Iglesia, es algo meramente inicial, estando reservada la perfec-

ción y plenitud a otros regidores cósmicos o ángeles, que actúan por medio de una nueva organización o religión de misterio, con ritos determinados. San Pablo aclara con contundencia estos dos puntos y los niega rotundamente:

1. Cristo no es "uno de tantos" en el orden universal de la salvación. Él es el único. Dios no administra la más pequeña dosis de salvación sino a través de Cristo. Cristo es *el primogénito de toda criatura* y *en Él fueron creadas todas las cosas* y *en Él tuvo a bien habitar todo el pleroma* (*Col* 1,15-20), *en Cristo están depositados todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia* (*Col* 2,3). En una palabra Cristo trasciende todos los órdenes y *está arriba sentado a la diestra de Dios* (*Col* 3,1).

2. La salvación administrada por Cristo, no es una cosa inicial y preliminar, sino que tiene en sí la posibilidad de llegar a las más altas cimas. El Evangelio *fructifica y crece en todo el mundo* (*Col* 1,6). El *desideratum* máximo del cristiano es llegar a ser el *varón perfecto en Cristo Jesús* (*Col* 1,28). Es por esto que la iglesia no propone solamente conocimientos rudimentarios sino que prodiga *todas las riquezas de la plena comprensión, hasta llegar al profundo conocimiento del misterio de Dios, Cristo, en quien están depositados todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia* (*Col* 2,2-3). Por consiguiente no es necesario suplementar a la iglesia con una nueva organización que administre dosis más altas de perfección, ya que *en Cristo Cabeza hay vitalidad abundante para vivificar a su Iglesia, su Cuerpo, que, recibiendo la vida y la consistencia a través de las coyunturas y ligamentos, obtiene el crecimiento de Dios* (*Col* 2,19).

Todos estos temas plasmados con la pluma y el fervor apostólico de san Pablo hacen de esta carta un escrito palpitante en defensa de la unidad de la Iglesia contra los errores que intentan disgregarla.

2. Nuestra Traducción

Al comenzar el proyecto de traducción se pensó en dos tipos de **lectores**:

a) Uno interesado en un sencillo comentario a los libros de la Sagrada Escritura. Teniendo en cuenta esto, se intentó hacer la traducción sin sobrecargarla de notas, para facilitar su lectura. Para ello también se reproducen varios cuadros: uno complexivo con todos los temas de la carta, respetando las divisiones del comentario; otro al inicio de cada lección para poder ver en pocos puntos los temas que se tratarán en ella; finalmente otro cuadro más pequeño de toda la carta para ayudar al lector a tener presente el contexto en el cual se encuentra el texto que al presente lee.

b) Un segundo tipo de lector sería el interesado en conocer mejor la lectura que santo Tomás hace de la Escritura, sus precisiones teológicas u observaciones de orden filosófico para aclarar algún tema. Para este tipo de lector se pensó en las notas a pie de página en el texto latino y en la bibliografía que acompaña a algunas de las notas.

Respecto al **texto latino**, utilizamos, con ligeras variantes, el texto publicado por Marietti (Turín-Roma 1953), pues aún no se ha publicado el texto crítico de la edición leonina. Esta edición por tanto, se basa en la edición Piana, con anotaciones de R. Nannini.

Por lo que se refiere al **texto bíblico** de la parte latina está tomado de la Vulgata, y en algunos lugares, cuando el comentario del Aquinate se refiere a otra expresión o palabra no contenida en la Vulgata, se indica en cursiva o negrita dicha adición. Del mismo modo se precisa la cita bíblica a la cual se hace referencia en el texto original, pues muchas veces se encuentran solo las primeras palabras del texto bíblico, sin indicar el capítulo o versículo.

De dicha edición latina seguimos también la numeración, que facilita el hallazgo de textos más pequeños. Antiguamente se citaba sólo el capítulo y la lección del comentario, haciendo más engorrosa la búsqueda.

En la **traducción castellana** se intentó ser fiel al texto latino, tratando de expresar con claridad el pensamiento de santo Tomás. En esta línea de clarificación pareció conveniente ampliar muchas veces las citas de la Sagrada Escritura, agregando algunos versículos y a veces también el contexto en el cual se encuentra. Hemos usado, con vistas a facilitar el recurso del lector, el texto ofrecido en la edición española de la Biblia de Jerusalén (Bilbao 1998). De este modo se pretende dejar más nítido el pensamiento del autor, pues no se debe olvidar que el presente comentario es fruto de la labor pastoral-magisterial del Aquinate. En efecto, eran como "apuntes de clase", y tanto al Maestro como al alumno, les bastaban pocas palabras de la Escritura para recordar el texto completo, muchas veces eran suficientes las dos o tres primeras palabras de un versículo o párrafo.

Como ya indicamos, se añadió como nota al pie del texto los **lugares paralelos** y **bibliografía tomista**. Sin pretender ser exhaustivos se intenta ayudar al lector del comentario a encontrar los mismos temas en otras obras del santo Doctor. Con respecto a la bibliografía, es solo orientativa, mínima, con el sólo fin de que pueda servir de base para una investigación más precisa y profunda de los temas y textos.

También, a modo de apéndice se agrega una referencia de **bibliografía bíblica actualizada**, sea para toda la carta, sea para cada lección (según la división establecida por santo Tomás), sea a los pasajes más importantes de las mismas. El **índice de materias** y el **índice de citas bíblicas** también servirán para encontrar, sea la explicación de algún tema,

sea la interpretación o uso que el santo Doctor hace de determinado texto sacro.

Muchos encontrarán una gran dificultad en la división del texto, a veces demasiado minuciosa. Esto se explica más fácilmente si se tiene en cuenta que el primer principio utilizado por santo Tomás, y que nunca debería ser olvidado cuando se accede al texto de la Escritura, y es que su autor principal es Dios, quien obra todo ordenadamente. No sólo en cada frase del texto sacro se pueden encontrar las características propias del autor humano, sino también el orden de la infinita sabiduría divina, que dispone todo según número, peso y medida, hasta en sus mínimos detalles.

3. El comentario de santo Tomás a colosenses

Según la cronología aceptada por J. Weisheipl[1], el comentario de santo Tomás a la Carta a los Colosenses se incluye en la serie de comentarios tomistas editados por las copias que tomaban de su exposición (*lectura*) los oyentes (en este caso, su secretario Reginaldo de Piperno), llamadas *reportationes*. La exposición del santo Doctor se habría desarrollado durante su permanencia en la provincia romana de la Orden Dominica, entre 1259 y 1265. De este temprano período derivan los comentarios desde *1Corintios* 11 hasta *Hebreos*[2].

Respecto de estos comentarios a las epístolas paulinas, destaca M.-D. Chenu su importancia "no solamente porque su texto representa por sí solo un tercio de todos los escritos exegéticos de santo Tomás, sino sobre todo porque trata acerca de

[1] Cf. *Tomás de Aquino. Vida, obras y doctrina*, Pamplona 1994, 288-290.

[2] Tal es la tesis que sostiene, contra la postura de P. Mandonnet, P. Glorieux en "Essai sur les commentaires scriptuaires de saint Thomas et leur chronologie", *RTAM* 17 (1950), 254-258.

los libros de la Escritura más propicios por su materia para una exégesis teológica"[3].

El enfoque teológico que da el santo Doctor al comentario a las epístolas paulinas se manifiesta desde el inicio en la unidad con que encara su *expositio* (más allá de la clara diversidad tanto a propósito del valor literario cuanto a la profundidad doctrinal entre las distintas *expositio* y *lectura* que vemos en el cuerpo del comentario). El tema común de todas las Cartas es la gracia de Cristo, considerada en sus varias facetas (en sí misma, en los sacramentos de la gracia, y en su efecto, o sea, en la unidad del Cuerpo Místico).

Dentro de este último ámbito se ubica la Carta a los Colosenses, que trata explícitamente acerca de "la conservación de la unidad contra los herejes que mediante seducciones querían pervertir a los fieles de Colosas"[4]. Divide el comentario a la carta en los cuatro capítulos de la misma, subdividiendo a su vez cada capítulo en *lectiones,* con un total de 15 lecciones. De particular interés es la exégesis del himno cristológico de *Col* 1,15-20.

Respecto a la metodología exegética de los Comentarios de santo Tomás al *Corpus Paulinum*, y en general, de todas las obras escriturísticas, nos remitimos a los más importantes trabajos sobre el tema[5].

[3] M.-D. Chenu, *Introduction a l'étude de Saint Thomas d'Aquino*, Paris-Montreal 1950, 211. Chenu sigue en esto la cronología de la composición y edición de los comentarios propuesta por Mandonnet.

[4] "In hac autem agit de eius conservatione contra haereticos, qui depravaverant eos seducenda" (In Col, Prol.)

[5] Se puede consultar al respecto las obras citadas más arriba de M.-D. Chenu, J. Weisheipl, P. Glorieux. A estos cabe agregar la referencia a J.-P. Torrel, *Tommaso d'Aquino. L'uomo e il teologo*, Casale Monferrato 1994; L. Elders, "Aquinas on the Holy Scriptures", *Studi Tomistici* 37 (1990) 132-152; M. Fuentes, "Aportes y límites para la teología bíblica del método exegético-teológico medieval", *Acta de la I Jornada Bíblica Biblia y Hermenéutica*, San Rafael 1998, 81-95; M. Fuentes, "Santo Tomás, exégeta de San Pablo", *Gladius* 31 (1994) 19-41; M. Rossi, *Teoria e metodo esegetici in S. Tommaso d'Aquino*, Roma 1992.

4. Esquema del comentario de la Carta a los Colosenses

- **El saludo** (nn.3-7)
- **La narración epistolar** (nn.8-194)
  - Ensalza la verdad del Evangelio: el estado de vida de los fieles (nn.8-73)
    - ***Ensalza la verdad del Evangelio*** (nn.8-28)
    - ***Ensalza al autor de la verdad evangélica: Cristo*** (nn.29-73)
      - *Por su relación con Dios* (nn.29-32)
      - *Por su relación con toda criatura* (nn.33-44)
      - *Por su relación con la Iglesia* (nn.45-73)
  - Protege a los colosenses de aquello que se opone a este estado de vida (nn.74-194)
    - ***Contra la doctrina que los corrompe*** (nn.74-134)
      - *Muestra su solicitud por este estado de vida de los colosenses* (nn.74-82)
      - *Los advierte de la mala doctrina* (nn.83-134)
        - Contra los filósofos (nn.83-100)
        - Contra los judaizantes (nn.101-134)
    - ***Contra las costumbres pervertidas*** (nn.135-194)

5. Esquema temático general de las cartas paulinas según santo Tomás de Aquino

La doctrina de las epístolas paulinas se refieren a la gracia de Cristo

- La gracia según que está en Cristo Cabeza: **Heb**
- La gracia de Cristo que actúa en los miembros principales de su Cuerpo Místico
  - Sobre el gobierno de la unidad eclesiástica: **1Tim**
  - Sobre la firmeza contra los perseguidores: **2Tim**
  - Sobre cómo defender la unidad ante los herejes: **Tit**
  - Sobre el gobierno en las cuestiones temporales: **Flm**
- La gracia de Cristo que está en la Iglesia
  - En sí considerada: **Ro**
  - Según que se contiene en los sacramentos
    - Sobre los mismos sacramentos: **1Cor**
    - Sobre la dignidad de los ministros: **2Cor**
    - Se excluyen los sacramentos superfluos: **Ga**
  - Según que causa la unidad
    - Sobre la unidad de la Iglesia: **Ef**
    - Sobre el crecimiento de la unidad: **Flp**
    - Sobre la defensa de la unidad contra los errores: **Col**

6. Nota bibliográfica

Comentarios de santo Tomás de Aquino a la Escritura

Antiguo Testamento.

- *In Iob Expositio* (1267-1273)
- *In Isaiam Prophetam Expositio* (1256-1259)
- *In Ieremiam Prophetam Expositio* (1252-1253)
- *In Threnos Ieremiae Prophetae Expositio* (1252-1253)
- *In Psalmos Davidis Lectura* [Hasta el Salmo 54, reportación de fray Reginaldo de Priverno] (1272-1273)
- *In Cantica Canticorum* [Breve explicación dada a los monjes de Fossanova en febrero de 1274, que nunca fue escrita ni reportada]

Nuevo Testamento.

- *Glossa continua (Catena Aurea) super quatuor Evangelia*, distribuida en la forma siguiente:
  Super Matthaeum (1261-1264)
  Super Marcum (1265)
  Super Lucam (1266)
  Super Ioannem (1267)
- *In Evangelium Matthaei Lectura* [Reportación de Pedro de Andria y de Ligier de Besancon] (1256-1259)
- *In Evangelium Ioannis*:
  Expositio: hasta el cap. 5 inclusive (1267-1272)
  Lectura: desde el cap. 6 hasta el final [Reportación de fray Reginaldo].
- *In Epistolam Pauli ad Romanos Expositio* (1272-1273)

- *In Epistolam Pauli Primam ad Corintios*:
  Expositio: [hasta el cap. 10 inclusive; sin embargo, desde el cap. 7,14 hasta el cap. 10 fue sustituida por el comentario de Nicolás de Gorran, extraído del de Pedro de Tarantasia, por haberse extraviado el original del santo] (1272-1273)
  Lectura: desde el cap. 11 hasta el final [Reportación de Fray Reginaldo] (1259-1265).
- *In Secundam Epistolam Pauli ad Corintios Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Epistolam Pauli ad Galatas Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Epistolam Pauli ad Philippenses Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Epistolam Pauli ad Colossenses Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Primam Epistolam Pauli ad Thessalonicenses Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Secundam Epistolam Pauli ad Thessalonicenses Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Primam Epistolam Pauli ad Timotheum Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Secundam Epistolam Pauli ad Timotheum Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Epistolam Pauli ad Titum Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]
- *In Primam Epistolam Pauli ad Hebraeos Lectura* [Reportación de Fray Reginaldo]

Sanctus Thomae Aquinatis

Super Epistolam ad Colossenses Lectura

Santo Tomás de Aquino

Comentario de la Carta a los Colosenses

Prologus

Protegebat castra gladio suo, etc. *1Mac* 3,3

---

1. Haec verba congruunt materiae huius epistolae ad Colossenses, quia totus status huius vitae est in pugnatione militantium, quorum habitacula castra dicuntur. *Iob* 7,1: *militia est vita hominis super terram*. Ideo habitacula fidelium nomine castrorum figurantur. Unde Ecclesia similitudinem habet castrorum. *Gn* 32,2: *castra Dei sunt haec*.

Haec castra tripliciter impugnantur. A quibusdam quasi obsidentibus, qui manifeste se erigunt contra Ecclesiam. *Apoc* 20,8: *ascenderunt super latitudinem terrae, et circuierunt castra sanctorum et civitatem dilectam*. Ab aliis latenter decipitur, sicut ab haereticis. *Rom* 16,18: *per dulces sermones et benedictiones seducunt corda hominum*, etc. *2Tim* 3,13: *mali autem homines et seductores proficient in peius, errantes et in errorem mittentes*. A quibusdam, scilicet domesticis, per diversas corruptelas peccatorum quae sunt ex corruptione carnis. *Gal* 5,17: *caro concupiscit adversus*

Prólogo

Protegía el campamento con su espada, etc. (*1Mac* 3,3)

---

1. Estas palabra 1Sam 12,23 s se ajustan al contenido de la carta a los Colosenses, ya que la entera condición de esta vida se asemeja a una lucha de guerreros, cuyas moradas se denominan campamento. Así lo indica *Jb* 7,1: *milicia es la vida del hombre sobre la tierra*. Por eso las moradas de los fieles se las puede designar como campamentos. De allí que la Iglesia posea una semejanza con los campamentos, tal como se expresa en *Gn* 32,2: *Jacob se fue por su camino, y le salieron al encuentro ángeles de Dios. Al verlos dijo Jacob: "este es el campamento de Dios"*.

Este campamento es combatido de tres modos.

- Por algunos que de modo manifiesto se alzan contra la Iglesia, como si la quisiesen asediar. Así se lee en *Ap* 20,9: *subieron por toda la anchura de la tierra y cercaron el campamento de los santos y de la Ciudad amada*.

- Otros que tratan de engañarla de modo oculto, como son, por ejemplo, los herejes. El Apóstol dice sobre ellos en *Ro* 16,18: *por medio de suaves palabras y lisonjas, seducen los corazones de los sencillos*. Y en *2Tim* 3,13: *los malos y embaucadores irán de mal en peor, serán seductores y a la vez seducidos.*

- Y también la combaten algunos de la propia casa, por medio de diversos vicios pecaminosos que provienen de la corrupción de la carne. Sobre ellos advierte san Pablo en *Ga* 5,17: *la carne tiene apetencias contrarias al espíritu, y el espíritu*

spiritum, et spiritus adversus carnem. *Eph* 6,12: *non est nobis colluctatio adversus carnem et sanguinem, sed adversus principes*, etc.

Praelati Ecclesiae sunt duces, *Ps* 67,28: *principes Iuda duces eorum*, ad quorum officium pertinet contra omnia praedicta castra Ecclesiae munire. Contra peccata quidem, per exhortationes. *Is* 58,1: *annuntia populo meo scelera eorum, et domui Iacob peccata eorum*. Contra haereticos, per sanam doctrinam. *Tit* 1,9: *amplectentem eum, qui secundum doctrinam est, fidelem sermonem*, etc. Contra persecutores, exemplo, scilicet patienter tolerando[1].

Sic Paulus protexit gladio spirituali, quia in suis epistolis corripiebat peccata, confutabat haereses, animabat ad patientiam. De primo, *Eph* 5,3: *fornicatio autem et omnis immunditia aut avaritia nec nominetur in vobis*, etc. De secundo, *Tit* 3,10: *haereticum hominem post primam et secundam correptionem devita*, etc. De tertio, *2Cor* 11 per totum patet quomodo animabat ad patientiam.

2. Et sic tanguntur duo in verbis propositis, scilicet Ecclesiae status, cum dicitur **castra**, et apostoli studium, ibi **protexit**.

[1] Sobre las **responsabilidades y deberes de los prelados** o superiores jerárquicos: *In 1Cor* c.1, lc.1, n.5; c.4, lc.1, n.187; *In 2Cor* c.12, lc.5, n.499; *In Ga* c.6, lc.2, n.356; *In Ef* c.4, l.4, n.214; *In Flp* c.1, lc.1, n.5; *In 1Te* c.5, lc.2, n.126; *In Tit* prol, n.1,c.2, lc.2, nn.60-62; *In 1Tim*

contrarias a la carne. (O también de las asechanzas del Diablo), tal como se dice en *Ef* 6,12: *nuestra lucha no es contra la carne y la sangre, sino contra los Principados, contra las Potestades, contra los Dominadores de este mundo tenebroso*.

Los prelados de la Iglesia son los capitanes, según se lee en *Sl* 67[68],28: *los príncipes de Judá con sus escuadras*, de los cuales es oficio propio el defender el campamento de la Iglesia contra los peligros enunciados arriba. Contra los pecados, por medio de las exhortaciones. Así se lee en *Is* 58,1: *clama a voz en grito, no te demores; levanta tu voz como cuerno y denuncia a mi pueblo su rebeldía y a la casa de Jacob sus pecados.* Contra los herejes, por medio de la sana doctrina, tal como se dice en *Tit* 1,9: *adherido a la palabra fiel, conforme a la enseñanza, para que sea capaz de exhortar con la sana doctrina y refutar a los que contradicen.* Contra los perseguidores, por medio del ejemplo, es decir soportándolos pacientemente. Este era el modo de actuar de san Pablo quien protegía a la Iglesia con la espada espiritual, ya que en sus cartas los corregía sobre los pecados, refutaba a los herejes y animaba a la paciencia. Respecto a lo primero, consta en *Ef* 5,3: *la fornicación, y toda impureza o codicia, ni siquiera se mencione entre vosotros, como conviene a los santos.* Sobre lo segundo, leemos en *Tit* 3,10-11: *al sectario, después de una y otra amonestación, rehúyele; ya sabes que ese está pervertido y peca, condenado por su propia sentencia*. Y de lo tercero, a lo largo del c.11 de *2Cor* extensamente muestra cómo animaba a la paciencia.

2. De este modo en las palabras propuestas, se significa la condición de la Iglesia cuando se dice el **campamento**, y el cuidado que el Apóstol tenía del mismo al decir **protegía**.

---

c.1, lc.1, n.4; c.4, lc.3, n.169; *In 2Tim* prol, n.1; *In Heb* c.13, lc.13, nn.757-758; *In Jn* c.21, lc.3, n.2616. Ver también más abajo: c.2, lc.1, nn.75-76.

In castris autem debet esse sollicitudo ad mala vitanda. *Dt* 23,14: *ut sint castra tua sancta, et nihil in eis appareat foeditatis*. Item ordo ad ducem et ad se. *Ct* 7,1: *quid videbis in sunamite, nisi choros castrorum? Gn* 32,2: *castra Dei sunt haec*. Item terror ad hostes. *Ct* 6,3: *terribilis ut castrorum acies ordinata*.

Sed apostolus circa protectionem erat sollicitus tamquam pastor, cuius est dirigere oves diligenter ne errent. *Io* 10,4: *ante eas vadit*, etc. Et sic apostolus faciebat. *1Cor* 4,16: *imitatores mei estote, sicut et ego Christi*. Item pascere abundanter, ne deficiant. *1Pe* 5,2: *pascite, qui in vobis est, Domini gregem*, etc. Et sic apostolus faciebat. *1Cor* 3,2: *tamquam parvulis lac dedi vobis*.

Item defendere potenter, ne pereant. *Sir* 7,6: *noli velle fieri iudex, nisi valeas virtute irrumpere iniquitates*. *1Rg* 17,34: *pascebat servus tuus patris sui gregem, et veniebat leo, vel ursus*, etc. Et ideo dicit, quod apostolus **protegebat castra**, id est Ecclesiam Dei, **gladio**, quod est Verbum Dei, ut dicitur *Heb* 4,12: *vivus est enim sermo dei et efficax et penetrabilior omni gladio ancipiti*, etc[2].

[2] Sobre la **actividad de Pablo**, su fidelidad y sufrimientos, ver también más adelante: c.1, lc.1, n.4; c.1, lc.6, nn.59-60. 66; c.2, lc.1, nn.75-76; c.4, lc.1, nn.184.192.194; *In Mt* c.24, lc.1, n.1922.

En el campamento debe haber solicitud por evitar los males. *Dt* 23,15: *tu campamento debe ser una cosa sagrada, el Señor no debe ver en él nada inconveniente; de lo contrario se apartará de ti*. Debe existir también orden, sea respecto de los jefes como entre ellos mismos. Todo lo cual está simbolizado en *Ct* 7,1: *¿por qué miras a la Sulamita, como en una danza de coros del campamento? Gn* 32,2: *éste es el campamento de Dios*. También debe infundir miedo a los enemigos. Es la imagen que se usa en *Ct* 6,3: *terrible ejército en orden de batalla*.

Pero respecto a la protección era solícito como un pastor, del cual es propio dirigir sus ovejas para que no se extravíen. Así dice Jesús del Buen Pastor en *Jn* 10,4: *va delante de ellas, y las ovejas lo siguen*. Y esto hacía el Apóstol, tal como lo dice en *1Cor* 4,16: *sed imitadores míos como yo lo soy de Cristo*. También los alimentaba con abundancia para que no desfalleciesen. *1Pe* 5,2: *apacentad la grey de Dios que os está encomendada, vigilando, no forzados, sino voluntariamente, según Dios; no por mezquino afán de ganancia, sino de corazón; no tiranizando a los que os ha tocado cuidar, sino siendo modelos de la grey*. Y esto era lo que hacía el Apóstol. *1Cor* 3,1-2: *como a niños en Cristo os di a beber leche*.

Del mismo modo los defendía con fuerza, para que no pereciesen. Seguía así el consejo de *Sir* 7,6: *no te empeñes en llegar a ser juez, no sea que no puedas extirpar la injusticia, o te dejes influir por el poderoso y pongas un tropiezo en tu entereza*. Imitando a David que dice en *1Sam* 17,34-35: *cuando tu siervo estaba guardando el rebaño de su padre y venía el león o el oso y se llevaba una oveja del rebaño, salía tras él, le golpeaba y se la arrancaba de sus fauces, y si se revolvía contra mí, lo sujetaba por la quijada y lo golpeaba hasta matarlo*. Por eso se dice que el Apóstol **protegía el campamento**, es decir la Iglesia de Dios, **con su espada**, que es la Palabra de Dios, como se indica en *Heb* 4,12: *viva es la Palabra de Dios y eficaz, y más cortante que espada de dos filos. Penetra hasta las fronteras entre el alma y el espíritu,*

Sic ergo materia huius epistolae est haec. Quia in epistola ad Ephesios ostendit modum ecclesiasticae unitatis; in epistola ad Philippenses ostendit eius profectum et conservationem; in hac autem agit de eius conservatione contra haereticos, qui depravaverant eos seducendo, etc[3].

[3] La **división temática** que hace el Aquinate de todas las cartas de san Pablo: *In Ro* prol, n.11.

hasta las junturas y las médulas; y escruta los sentimientos y pensamientos del corazón.

Tal es la materia de esta carta. Mientras que en la carta dirigida a los Efesios muestra el modo de la unidad de la Iglesia, y en la carta a los Filipenses el crecimiento y conservación de dicha unidad, en la presente trata de la conservación de la unidad contra los herejes que mediante seducciones querían pervertir a los fieles de Colosas.

1
Caput I

Capítulo 1

Lección 1

Lectio 1

- Esquema -

Epístola del apóstol San Pablo a los Colosenses

- Saludo (nn.1-7)
  - Personas que saludan (nn.3-5)
  - Personas saludadas (n.6)
  - Los bienes que se desean (n.7)
- Tema que desarrolla en la carta (nn.8-194)
  - Recomienda la verdad del Evangelio (nn.8-73)
  - Protege a los fieles contra quienes contrarían su estilo de vida (nn.74-194)

- *Textus* -

v.1 (n.3) *Paulus apostolus Iesu Christi per voluntatem Dei et Timotheus frater,*

v.2 (n.6) *his qui sunt Colossis sanctis et fidelibus fratribus in Christo Iesu.*

v.3 a (n.7) *Gratia vobis et pax a Deo Patre nostro et Domino Iesu Christo.*

- *Texto Bíblico* -

v.1 (n.3) *Pablo, apóstol de Cristo Jesús por voluntad de Dios, y Timoteo el hermano,*

v.2 (n.6) *a los santos de Colosas, hermanos fieles en Cristo.*

v.3 a (n.7) *Gracia a vosotros y paz de parte de Dios, nuestro Padre y del Señor Jesucristo.*

- Lectura -

3. Dividitur autem haec epistola in salutationem, et tractatum (n.8), ibi **gratias**, etc.

Item primo ponuntur personae salutantes;

secundo personae salutatae, ibi (n.6) **his qui sunt**;

tertio bona optata, ibi (n.7) **gratia vobis**.

Circa primum primo ponitur principalis persona;

secundo adiuncta, ibi (n.5) **et Timotheus**.

4. Principalis primo tangitur ex nomine **Paulus**, id est humilis. Tales enim percipiunt sapientiam. *Mt* 11, 25: *abscondisti haec a sapientibus et prudentibus, et revelasti ea parvulis*. Et ideo docet eam.

Secundo ab officio, scilicet **Apostolus**, id est missus, scilicet ad procurandum salutem fidelium. *Act* 13, 2: *segregate mihi Saulum et Barnabam in opus ad quod assumpsi eos*. *Io* 20, 21*: sicut misit me Pater, et ego mitto vos*. Et **Apostolus**, non cuiuslibet, sed **Iesu Christi**, cuius gloriam quaerit, non sui ipsius. *2Cor* 4,5: *non enim nosmetipsos praedicamus, sed Iesum Christum dominum nostrum, nos autem servos vestros per Iesum*.

Sed quidam aliquando perveniunt ad officium ex ira Dei propter peccatum populi. *Iob* 34,30: *qui regnare facit*

- *Comentario* -

3. Esta carta se divide en el saludo, y el tema que desarrolla, el cual comienza cuando dice (n.8) **gracias**

Respecto al saludo, indica:

primero, las personas que saludan;

luego, las personas saludadas, cuando dice (n.6) **a los santos de Colosas**;

en tercer lugar, los bienes que les desea, al decir (n.7) **gracia a vosotros**.

De las personas que saludan:

inicia con la persona principal;

luego, la persona que lo acompaña, cuando dice (n.5) **y Timoteo**.

4. De la persona principal dice primero, su nombre: **Pablo**, que significa humilde. Quienes son tales saborean la sabiduría, como se dice en *Mt* 11,25: *Yo te bendigo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a sabios e inteligentes, y se las has revelado a los pequeños*. Y por eso la enseña.

En segundo lugar, se indica el oficio, al decir **Apóstol**, que significa enviado, para procurar la salvación de los fieles, tal como se afirma en *He* 13,2*: Separadme a Pablo y Bernabé para la obra a la que los he llamado*. Y en *Jn* 20,21: *Así como el Padre me envió, así también Yo os envío a vosotros*. **Apóstol**, no de cualquier persona, sino **de Cristo Jesús**, para quien quiere la gloria, y no para sí mismo. Así lo declara en *2Cor* 4,5: *No nos predicamos a nosotros mismos, sino a Cristo Jesús como Señor, y a nosotros como siervos vuestros por Jesús*.

Sin embargo, como algunos llegan a este oficio a causa de la ira de Dios por el pecado del pueblo, como atestigua

hominem hypocritam propter peccata populi. *Os* 13,11: *dabo tibi regem in furore meo*. Et ideo dicit **per voluntatem Dei**, scilicet eius beneplacitum. *Ier* 3,15: *dabo vobis pastores iuxta cor meum, et pascent vos scientia et doctrina*[4].

5. Persona adiuncta est **Timotheus**, ut scilicet in ore duorum vel trium stet omne verbum, ut, dicitur *Dt* 19,15. *Prv* 18,19: *frater qui iuvatur a fratre, quasi civitas firma*.

6. Personae salutatae ponuntur, ibi his, etc. **Sancti** dicuntur maiores. *Lc* 1,75: *serviamus illi in sanctitate et iustitia coram ipso*. Fideles dicuntur minores, qui saltem veram fidem tenent, quia sine fide impossibile est placere Deo, ut dicitur *Heb* 11,6.

Vel **sanctis**, id est in baptismo sanctificatis, et **fidelibus**, id est permanentibus in fide accepta. *Prv* 28,20: *vir fidelis multum laudabitur*, etc[5].

7. Deinde ponuntur bona optata, scilicet **gratia**, quae est principium omnis boni. *Rom* 3,24: *iustificati gratis per gratiam ipsius*. **Pax** quae est finale bonum omnium. *Ps* 147,14: *qui posuit fines tuos pacem.* Et per consequens optat omnia bona media.

[4] Respecto al **significado del nombre "Pablo"** y cuando se le impuso ese nombre: *In Ro* c.1, lc.1, nn.16-19; *In 2Cor* c.1, lc.1, n.4; *In Ga* c.1, lc.1, n.3. Sobre la actividad de Pablo ver más arriba: prol, n.1-2.

[5] "**Menores**" en la fe son quienes creen implícitamente, bajo el velo de las figuras, mientras que los "**Mayores**" conocían explícitamente lo signifi-

Jb 34,30*: Él hace reinar al hombre hipócrita a causa de los pecados del pueblo*. Y también en *Os* 13,11: *Rey en mi cólera te doy, y te lo quito en mi furor*. Por eso aclara que es Apóstol **por voluntad de Dios**, es decir, por su beneplácito, según la promesa hecha por medio del profeta *Jr* 3,15: *Os pondré pastores según mi corazón que os den pasto de conocimiento y prudencia*.

5. La persona que lo acompaña es **Timoteo**, y esto para que por boca de dos o tres se mantenga firme toda palabra, tal como se dice en *Dt* 19,15: *un solo testigo no es suficiente para convencer a un hombre de cualquier culpa o delito; sea cual fuere el delito que haya cometido, sólo por declaración de dos o tres testigos será firme la causa*. Y en *Prv* 18,19: *un hermano ayudado por su hermano es una plaza fuerte y alta, es fuerte como un muro real*.

6. Después indica las personas saludadas, allí donde dice **a los santos.** Nombra **santos** a los mayores, *Lc* 1,74-75: *para que podamos servirle sin temor en santidad y justicia delante de él todos nuestros días*. Mientras que **hermanos fieles** llama a los menores, quienes al menos conservan la fe verdadera, porque sin fe es imposible agradar a Dios, tal como se dice en *Heb* 11,6: *sin fe es imposible agradarle, pues el que se acerca a Dios ha de creer que existe y que recompensa a los que le buscan*. O **santos**, indicando a quienes son santificados en el bautismo y **fieles** a los que permanecen en la fe recibida. Se dice en *Prv* 28,20: *el hombre fiel será bendecido*.

7. Luego se ponen los bienes que se desean, a saber, la **gracia**, la cual es principio de todo bien. *Ro* 3,24*: justificados por el don de su gracia, en virtud de la redención realizada en Cristo Jesús*. Y la **paz** la cual es el bien final de todos los demás bienes, como se lee en el *Sl* 147,14: *pone paz en tus confines*. Y en consecuencia les desea todos los bienes intermedios.

---

cado en las figuras: *STh* 2-2,2, a.7c y a.8c y ad 2. 🕮 *Introducción a la cuestión 2*, en *Suma Teológica*, v.7 (2-2, qq.1-46), BAC, Madrid 1959, 168-171; R. Bernard, *Notes explicatives*, en *Somme Théologique*, (2-2, qq.1-7), Editions de la Revue des Jeunes, Paris 1940, 269-273.

Et hoc **a Deo**, *Ps* 83,12: *gratiam et gloriam dabit Dominus*; **Patre** Domini nostri Iesu Christi, scilicet per naturam, sed **nostro** per gratiam, et **Domino Iesu Christo**, et sic Patre nostro, scilicet Deo in trinitate, et Domino Iesu Christo, quantum ad naturam assumptam[6].

[6] Se puede ver también respecto a:

a) La **paz** es el bien final, por el cual se desean los bienes que llevan al fin: *STh* 1-2,70,3c; 2-2, q.29; *In 1Cor* c.1, lc.1, n.8; *In Rom* c.1, lc.4, n.70; *In Flp* c.4, lc.1, n.159; la paz como fruto de la caridad, ver más abajo: c.3, lc3, n.164.

b) Dios es **Padre de Cristo** por naturaleza, y nuestro por la gracia: *In 1 Sent* d.18, a.5, ad 3; *4CG* c.24, n.2; *STh* 3,33,3; q.23, a.3, ad 2; *In Mt*

Y esto **de parte de Dios**, como anuncia el *Sl* 83[84],12: *Porque el Señor Dios es almena y escudo, él da la gracia y la gloria*; **Padre** de nuestro Señor Jesucristo por naturaleza, pero también **nuestro** por gracia, y así dice **Padre nuestro**, en cuanto es Dios en la Trinidad, y **del Señor Jesucristo**, en cuanto a la naturaleza asumida.

c.6, lc.3, n.584; *In 2Cor* c.1, lc.1, nn.9-10; *In Jn* c.2, lc.2, nn.389-390; c.10, lc.6, nn.1457-1466; c.20, lc.3, nn.2520-2521; *In Hb* c.12, lc.2, nn.678-679; *In Rom* c.1, lc.4, nn.72-73; *Comp Theol* l.2, c.5; *In Orat Dom* a.2, nn.1028 y 1033. 🕮 M. Scheeben, *Los misterios del cristianismo*, nn.25-29, Herder, Barcelona 1957, 151-178; Id., *Las maravillas de la gracia divina*, Ediciones Palabra, Madrid 1978, 123-139; M. Schmaus, *Teología Dogmática*, n.189, v.5, Rialp, Madrid 1962, 154-164.

Lección 2

Lectio II

- Esquema -

- La narración epistolar (nn. 8-194)
  - Recomienda la verdad del Evangelio (nn.8-73)
    - Recomienda la verdad de la fe evangélica (nn.8-28)
      - Da gracias por los beneficios otorgados por Dios a los colosenses (nn.8-22)
      - Da gracias por los beneficios otorgados por Dios a la iglesia en general (nn.23-28) **[c.1-lc.3]**
    - Recomienda al Autor de este estado de vida de los fieles: Cristo (nn.29-73)**[c.1-lc.4]**
  - Protege a los Colosenses contra aquello que se opone a este estado de vida (nn.74-194) **[c.2-lc.1]**

- *Textus* -

v.3 b (n.8) *Gratias agimus Deo et Patri Domini nostri Iesu Christi, semper pro vobis orantes.*

v.4 (n.10) *Audientes fidem vestram in Christo Iesu, et dilectionem quam habetis in sanctos omnes,*

v.5 *propter spem quae reposita est vobis in caelis, (n.12) quam audistis in verbo veritatis Evangelii,*

v.6 (n.14) *quod pervenit ad vos, sicut et in universo mundo est, et fructificat et crescit, sicut in vobis, ex ea die qua audistis et cognovistis gratiam Dei in veritate,*

v.7 (n.16) *sicut didicistis ab Epaphra charissimo conservo nostro, qui est fidelis pro vobis minister Christi Iesu,*

v.8 *qui etiam manifestavit nobis dilectionem vestram in spiritu.*

- *Texto Bíblico* -

v.3 b (n.8) *Damos gracias a Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, orando siempre por vosotros,*

v.4 (n.10) *al oír hablar de vuestra fe en Cristo Jesús, y del amor que tenéis a todos los santos,*

v.5 *a causa de la esperanza que os está reservada en los cielos, (n.12) y acerca de la cual ya fuisteis instruidos, por la Palabra de verdad, el Evangelio,*

v.6 (n.14) *que llegó hasta vosotros como también al mundo entero, y fructifica y crece entre vosotros, desde el día en que la oísteis y conocisteis la gracia de Dios en la verdad,*

v.7 (n.16) *tal como la aprendisteis de Epafras nuestro querido consiervo y fiel ministro de Cristo, en lugar nuestro,*

v.8 *el cual nos informó también de vuestro amor en el Espíritu.*

- *Lectura* -

8. Hic, accedens ad propositum (n.3), incipit epistolarem tractatum. Et primo commendat Evangelii veritatem; secundo contra contrariantia protegit veritatem status huius in II capite, ibi (n.74) **Volo enim scire vos**.

Circa primum duo facit.

Primo commendat evangelicae fidei veritatem; secundo actorem huius status, ibi (n.29) **Qui est imago**.

Item prima in duas, quia primo agit gratias pro beneficiis specialiter exhibitis colossensibus; secundo pro exhibitis generaliter Ecclesiae, ibi (n.23) **Gratias agentes**.

Circa primum duo facit, quia primo commendat gratiarum actionem Deo pro istis; secundo ostendit orationis materiam, ibi (n.10) **Audientes**.

Iterum prima in duas, quia primo praemittit gratiarum actionem; secundo orationem, ibi (n.9) **orantes**.

9. Dicit ergo: **Gratias agimus Deo**, actori atiarum. *1 Thess* 5,18: *in omnibus gratias agite*. Et hoc **semper**, pro praeteritis et futuris. Licetenim non continue in actu possimus orare, tamen semper, ex habitu charitatis, debemus orare. *1 Thess* 5,17: *sine*

- *Comentario* -

8. Inicia aquí, según su propósito, el tratado epistolar. Y:

primero, recomienda la verdad del Evangelio;

segundo, protege la verdad de este estado contra quienes la contrarían, y esto en el cap.2, donde dice (n.74) **Quiero que sepáis**.

Respecto al primer punto habla de dos cosas:

primero, ensalza la verdad de la fe evangélica;

segundo, nombra al Autor de este estado de vida de los fieles, cuando dice (n.29) **Él es imagen.**

De nuevo el primer punto lo divide en dos, ya que primero da gracias por los beneficios recibidos especialmente los otorgados por Dios a los colosenses; y segundo, por los beneficios otorgados a la Iglesia en general, y esto allí donde dice (n.23) **dando gracias**.

Con relación al primer aspecto, hace dos cosas:

ya que en primer lugar recomienda la acción de gracias a Dios por ellos;

segundo, indica la materia de su oración, donde dice (n.10) **habiendo escuchado**.

Otra vez divide lo primero en dos partes:

y pone primero, la acción de gracias;

y luego su oración, cuando dice (n.9) **orando**.

9. Así dice: **damos gracias a Dios**, quien es el autor de las gracias, tal como dice en *1Te* 5,18: *en todo dad gracias, pues esto es lo que Dios, en Cristo Jesús, quiere de vosotros*. Y esto lo hace **siempre**, ya sea por los beneficios pasados, ya sea por los futuros. Pues aún cuando no podamos orar continuamente en acto, sí debemos hacerlo habitualmente, movidos por la caridad. Tal es la recomendación de san Pablo en *1Te* 5,17: *orad*

intermissione orate. *Lc* 18,1: *oportet semper orare*[7].

10. Deinde ponitur materia, et primo gratiarum actionis, secundo orationis, ibi (n.17) **ideo et nos**.

Circa primum primo commemorat bona eorum, secundo quomodo fuerunt ea adepti, ibi (n.12) **quam audistis**.

11. Bonum nostrum principaliter est in fide, spe et charitate: per fidem enim habemus notitiam dei, per spem elevamur in ipsum, sed charitate unimur ei. *1Cor* 13,13: *nunc autem manent fides, spes, charitas, tria haec*, etc. Et ideo de istis tribus gratias agit, primo quod fidem habent. Non enim ipse praedicaverat eis, sed quidam discipulus Epaphras nomine, et postea Archippus. Et ideo dicit **audientes fidem**, quae est principium spiritualis vitae. *Hab* 2,4: *iustus meus ex fide vivit*. *Heb* 11,6*: accedentem ad Deum oportet credere*, etc.

Sed haec fides sine dilectione operante est mortua,ut dicitur *Iac* 2,17. Et ideo oportet, quod adsit dilectio operans.

[7] Sobre la **acción de gracias** se puede ver: *STh* 1-2,60,3c; 110,1c; 2-2,83,17c; 106, aa.1-6. También en: *In Ef* c.5, lc.7, n.314; *In 2Cor* c.1, lc.3, n.28; c.2, lc.3, n.72; c.4, lc.4, n.143; *In Jn* c.6, lc.1, n.861; *In 1Te* c.3, lc.1, nn.67.69; *In 1Tim* c.2, lc.1, n.56; *In 1Cor* c.1, lc.1, 12-13; lc.2, n.36; también ver más adelante *In Col* c.2, lc.2, n.89. 🕮 A. Lopez, voz:

constantemente. Del mismo modo exhortaba Cristo a sus discípulos, como se ve en *Lc* 18,1: *les decía una parábola para inculcarles que era preciso orar siempre sin desfallecer*.

10. Después pone la materia de su oración, y en primer lugar la materia de la acción de gracias, y luego de su oración, allí cuando dice (n.17) **por eso también nosotros**.

Respecto a lo primero, conmemora los bienes que Dios ha otorgado a los colosenses, segundo, de qué modo ellos lo han recibido, donde se lee (n.12) **desde el día en que oísteis**.

11. Nuestro bien consiste principalmente en la fe, la esperanza y la caridad, ya que por medio de la fe tenemos el conocimiento de Dios, por medio de la esperanza nos elevamos hacia Él, mientras que por la caridad nos unimos con Él. El Apóstol habla de estas tres virtudes en *1Cor* 13,13: *ahora permanecen estas tres cosas: la fe, la esperanza y la caridad, pero la más perfecta de todas es la caridad*. Por eso da gracias de estas tres cosas, primero porque los colosenses tienen fe. Aún cuando no fue Pablo quien les predicó la fe, sino un discípulo suyo llamado Epafras, y después otro de nombre Arquipo. Y por eso dice **al oír de vuestra fe**, la cual es principio de la vida espiritual. Así se lee en *Hab* 2,4: *sucumbe quien no tiene el alma recta, pero el justo vivirá por la fe*. Y como ya se indicó, en *Heb* 11,6*: sin fe es imposible agradarle, pues el que se acerca a Dios ha de creer que existe y que recompensa a los que le buscan*.

Pero esta fe si no obra por el amor está muerta, tal como se indica en *Sant* 2,15-17: *Si un hermano o una hermana están desnudos y carecen del sustento diario, y alguno de vosotros dice: "Idos en paz, calentaos y hartaos", pero no les dais lo necesario para el cuerpo, ¿de qué sirve? Así también la fe, si no tiene obras, está realmente muerta*. Y por eso, se hace

---

Gratitud, en *GER*, v.11, Rialp, Madrid 1989, 254-256; J.D. Folghera, *Notes explicatives*, nn.35-40, en *Somme Théologique*, (2-2,qq.101-122), Étidions du Cerf, Desclée, Bélgica 1954, 409-413; P. Lumbreras, *Del agradecimiento*, en *Suma Teológica*, v.9, BAC, Madrid 1955, 452-453.468.

Gal 5,6: *in Christo Iesu neque circumcisio aliquid valet, neque praeputium, sed nova creatura*. Et ideo dixit **et dilectionem quam habetis**, etc.

Est autem quaedam dilectio charitatis et quaedam mundana, sed mundana non se extendit ad omnes, quia dilectio talis ad illos est cum quibus est communio, quae est causa dilectionis, et haec causa in dilectione mundana non se habet ad omnes, sed tantum est cum consanguineis et mundanis, sed dilectio charitatis se extendit ad omnes. Et ideo dicit **in omnes**. Nam et si peccatores diligantur per charitatem, hoc est ut sint aliquando sancti. *1Io* 3,14: *nos scimus quoniam translati sumus de morte ad vitam, quoniam diligimus fratres*.

Item dilectio mundi habet fructum in hoc mundo, sed charitas habet in vita aeterna. Et ideo tertio subdit de spe, dicens **propter spem quae reposita est**, id est propter gloriam aeternam, quae ideo dicitur spes, quia pro certo custoditur. *Iob*: *reposita est haec spes mea in sinu meo*[8].

[8] Respecto a las **virtudes teologales**:

a) en **general**: *STh* 1-2, 62, aa.1-4; *In 1Cor* c.13, lc.2, nn.771-785 y lc.4, nn.799-806.

b) Sobre la **fe**, el Aquinate trata extensamente: objeto de la misma (*STh* 2-2,q.1), su acto (2-2, q.2-4), el sujeto (2-2, q.5), su causa (2-2, q.6) y sus efectos (q.7). También en *In 3 Sent* d.23, qq. 2-3; d.24; d.25; *3CG* c.40; *In Hb* c.11, lc.1, nn.551-560; *In 1Cor* c.15, lc.2, nn.917-925; *In Jn* c.6, lc.3, nn.899-902; *In Rom* c.4, lc.1, nn.323-340; *De Ver* q.14. 🕮 M.D. Chenu, *La psycologie de la foi dans la théologie du XIIIe siècle*, París Ottawa 1932; P. Parente, *S. Tommaso e la recente psicologia della fede*, en *DC* 1 (1948) 5-27; J. Pieper, *Las virtudes fundamentales*, 2ª ed., Rialp, Madrid 1980, 299-366; S. Harent, voz: *Foi*, en *DThC* v.6, cols.605-676; J. Mausbach – G. Ermecke, *Teología moral católica*, v.2, EUNSA, Pamplona 1971, 25-112.

necesario que esté presente la caridad que obra. *Ga* 5,6: *porque en Cristo Jesús ni la circuncisión, ni la incircuncisión tienen valor, sino solamente la fe que obra por la caridad*. Y es por eso que dice **y del amor que tenéis**.

Hay un amor de caridad y un amor mundano, pero el mundano no se extiende a todos, pues un amor tal, sólo se tiene con quienes se comunica algo, lo cual es causa del amor, y en el amor mundano esta causa no se extiende a todos, sino que sólo se tiene con los consanguíneos y mundanos, mientras que la caridad se extiende a todos. Y por eso dice **a todos**. Y en este sentido aún los pecadores son amados por quien tiene caridad, para que lleguen a ser algún día santos. Se nos recuerda en *1Jn* 3,14: *nosotros sabemos que hemos pasado de la muerte a la vida, porque amamos a nuestros hermanos. Quien no ama permanece en la muerte.*

También hay que tener en cuenta que el amor del mundo da su fruto en este mundo, pero la caridad produce el suyo en la vida eterna. Y por eso habla de la esperanza, diciendo **a causa de la esperanza que os está reservada**, es decir, a causa de la gloria eterna, que llama esperanza, porque ciertamente se la protege como un depósito. De este modo habla *Jb 19,25-27: yo sé que mi Redentor vive, y que Él, el último, se levantará sobre el polvo. Tras mi despertar me alzará junto a Él, y con mi propia carne veré a Dios. Sí, yo mismo lo veré, mis ojos le mirarán, no ningún otro. ¡En mis entrañas está depositada esta esperanza!*

---

c) Sobre la **caridad**: *In 3 Sent* dd.27-31; en sí misma (*STh* 2-2, q.23), su sujeto (2-2, q.24), su objeto (2-2, q.25), su acto (2-2,q.27). La caridad como "vínculo de perfección", ver más adelante: c.3, lc.3, n.163. Otros aspectos de la caridad: c.1, lc.6, n.72; c.3, lc.3, nn.162-164. 🕮 R. Marin, *Teología de la caridad*, BAC, Madrid 1960; S. Ramirez, *La esencia de la caridad*, Editorial San Esteban, Madrid 1978; B. Lavaud, *La charité comme amitié d'apres St Thomas*, en *Rev Thom* 29 (1929) 445-475.

d) Respecto al **amor "mundano"**: *STh* 2-2,19,3; *In 1Cor* c.2, lc.2, n.97; *In Jn* c.1, lc.5, n.138; c.14, lc.4, nn.1918-1919; *In 2Tim* c.1, lc.3, n.14; *In Hb* c.2, lc.4, nn.144-145 .

12. Deinde cum dicit **quam ante audistis**, ostendit quomodo adepti sunt ista. Et primo commendat doctrinam Evangelicam, secundo ministerium, ibi (n.16) **sicut didicistis**.

Item primo commendat doctrinam a veritate; secundo ab eius dilatatione, ibi (n.14) **quod pervenit**; tertio a profectu, ibi (n.15) **et fructificat**.

13. Dicit ergo **quam audistis**, scilicet spem, vel rem speratam. Et hoc **in verbo veritatis Evangelii**. Haec enim excedit omnia. *1Cor* 2,9: *nec oculus vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis ascendit*, etc. Et ideo Deus eam revelat. *Mt* 3,2: *poenitentiam agite, appropinquabit enim regnum caelorum*. Haec autem est spes vera, non autem est vana (sicut quando promittens est mendax), quia **in verbo veritatis**. *Io* 17,17: *sermo tuus veritas est*[9].

14. Deinde cum dicit **quod pervenit**, commendatur doctrina Christi a dilatatione, quia non solum **pervenit ad vos**, sed in **universo mundo**. *Ps* 17,4: *in omnem terram exivit sonus eorum*, etc. *Mt* 24,14: *oportet hoc Evangelium regni praedicari in universo orbe, et tunc erit consummatio*.

Sed quomodo nondum est consummatio, cum sit praedicatum in universo mundo? Respondeo. Aliqui dicunt quod Evangelium Christi non est Evangelium regni. Sed

[9] Sobre la virtud teologal de la **esperanza**: *In 3 Sent* d.26; *In Ro* c.5, lc.1, nn.391-393; c.8, lc.5, nn.681-685; *In Flp* c.1, lc.3, nn.28-29; *In 1Te* c.1, lc.1, n.10; c.5, lc.1, n.120; *STh* 1-2, 62, a.3; 2-2, qq.17-18; *De Spe* aa.1-4. 🕮 J. Pieper, *Las virtudes fundamentales*, 2ª Rialp, Madrid 1980, 367-413; S. Ramirez, *La esencia de la esperanza cristiana*, San

12. Después cuando dice acerca **de la cual ya fuisteis instruidos**, muestra de qué modo ellos consiguieron estos bienes. Y primero, hace un elogio de la doctrina evangélica, luego del ministerio, donde dice (n.16) **tal como os la aprendisteis de Epafras**.

Respecto a lo primero, ensalza la doctrina por su verdad; segundo, por su difusión, allí cuando dice (n.14) **que llegó hasta vosotros**; tercero, por su fruto, cuando dice (n.15) y **fructifica** y crece.

13. Por eso dice **acerca de la cual ya fuisteis instruidos**, es decir, la esperanza, o la realidad esperada. Y esto **por la palabra de la verdad del Evangelio**. Esta realidad excede todas las demás cosas, tal como dice el mismo Apóstol en *1Cor* 2,9: *anunciamos lo que ni el ojo vio, ni el oído oyó, ni al corazón del hombre llegó, lo que Dios preparó para los que le aman*. Y por eso es Dios quien la revela. *Mt* 3,2: *convertíos porque ha llegado el Reino de los Cielos*. Y esta esperanza es verdadera y no vana, como sucede cuando aquel que la promete es mentiroso, pues esta esperanza se basa en **la palabra de la verdad**, tal como pide Jesús a su Padre en la Última Cena, *Jn* 17,17: *Santifícalos en la verdad: tu Palabra es verdad.*

14. Luego cuando dice **que llegó hasta vosotros**, ensalza la doctrina de Cristo en cuanto a su difusión, porque no sólo llegó hasta vosotros, sino también **al mundo entero**. *Sl* 17[18],4: *a toda la tierra se extiende su mensaje*. Y en *Mt* 24,14: *es necesario que este Evangelio del Reino sea predicado en todo el mundo, y entonces vendrá la consumación*.

¿Porqué todavía no se ha producido la consumación, si el Evangelio ha sido ya predicado por todo el mundo? Algunos responden a esto diciendo que el Evangelio de Cristo no es lo mismo que el Evangelio del Reino. Pero esto es falso, pues el

---

Esteban, Madrid 1980; T. Urdánoz, *Para una filosofía y teología de la esperanza*, en *CT* 84 (1957) 549-612; S. Pinkaers, *La nature vertueuse de l'espérance*, en *Rev Th* 58 (1958) 405-442; 623-644.

hoc est falsum, quia Dominus dicit hoc Evangelium regni. Sed dicendum est, secundum Chrysostomum, quod adhuc viventibus apostolis, Evangelium Christi est divulgatum per totum mundum, saltem quantum ad famam, quod est valde miraculosum, quod in quadraginta annis sic creverit doctrina Christi. Et sic dicit in universo mundo, quantum ad famam, et tunc erit consummatio, id est destructio Ierusalem.

Secundum Augustinum autem hoc non est verum, quia adhuc tempore suo erant aliquae Gentes, in quibus nondum erat Ecclesia. Et ideo ipse dicit hoc esse intelligendum quando praedicabitur, ita quod quando in omnibus gentibus Ecclesia erit fundata, licet aliqui sint credentes, aliqui non, tunc erit finis; et hoc non tempore apostoli, sed circa finem mundi: et sic quando hic dicitur in universo mundo, loquitur apostolus de futuro sicut de praesenti propter certitudinem eventus. *Ps* 18,4*: in omnem terram exivit sonus eorum*, etc.

Potest tamen dici quod secundum famam est divulgatum per totum mundum, sed non secundum fundationem[10].

15. Deinde commendat doctrinam Christi quantum ad fructum per bona opera, ibi **et fructificat**. *Sir* 24,23: *flores mei fructus honoris et honestatis*, etc. *Mt* 13,8: *fructum affert, et facit aliud quidem centesimum, aliud sexagesimum, aliud tricesimum*.

Et **crescit**, scilicet in multitudine credentium. *Act* 2,47: *Dominus autem augebat qui salvi fierent quotidie in*

[10] Respecto a:

a) La **proclamación del Evangelio** a todo el mundo **antes de la consumación**: *In Mt* c.24, lc.1,nn.1921-1923; c.28, lc.1, n.2463. 🕮 L. Billot, *La Parousie*, Beauchesne, París 1920, 89-93; G. Traglia, *La fine del mondo in rapporto alla conversione delle nazioni infedeli*, en *Studium* (1942) 183ss.; C. Pozo, *Teología del más allá*, 2ª BAC, Madrid 1980, 116-119.

Señor dice *este Evangelio del Reino*. Según el Crisóstomo, conviene aclarar que, cuando todavía vivían los apóstoles, el Evangelio de Cristo ya se había divulgado por todo el mundo, si bien sólo en cuanto a la fama, lo cual ya es milagroso, pues en cuarenta años creció de tal modo la doctrina de Cristo. Y en este sentido interpreta *en el mundo entero*, en cuanto a un conocimiento general, y entonces *vendrá la consumación*, es decir, la destrucción de Jerusalén.

Según el parecer de Agustín no es ésta la interpretación correcta, ya que aún en su tiempo había algunos gentiles, entre quienes todavía no existía la Iglesia. Por eso dice que esto se debe entender de cuando se predique, cuando entre todos los gentiles esté fundada la Iglesia, aún cuando algunos sean creyentes y otros no, entonces vendrá el fin; y esto no en tiempo de los apóstoles, sino cuando se acerque el fin del mundo: y por eso cuando se dice *en el mundo entero*, habla el Apóstol del futuro como si estuviera presente, por la certeza del acontecimiento. *Sl* 17[18],4: *a toda la tierra alcanza su pregón*.

Puede también interpretarse diciendo que la fama del Evangelio se ha divulgado por todo el mundo, pero que aún no según su implantación.

15. Luego recomienda la doctrina de Cristo en cuanto a su fruto, las buenas obras, y esto cuando dice **y fructifica**. Así aparece en *Sir* 24,23: *como la vid ha hecho germinar la gracia, y mis flores son fruto de gloria y riqueza*; y hablando de las semillas se dice en *Mt* 13,8: *otras cayeron en tierra buena y dieron fruto, una ciento, otra sesenta, otra treinta.*

Y crece, es decir, que se multiplican los creyentes, tal como se lee en *He* 2,47: *el Señor agregaba cada día a la comunidad*

---

b) Sobre la **consumación** se puede ver otros lugares donde el santo trata este tema: *In Rom* c.10, lc.3, n.847; *STh* 1-2, 106, 4, ad 4. Por lo que se refiere al tiempo de la consumación: *In Hb* c.11, lc.8, n.655; *STh* 1,73, 1c y 2, ad 1; *De Pot* q.5, a.5, ad 13; *Comp Theol* cc.148-150. 156. 170-171; *In Mt, 087 Reportationes Inaeditae Leonianae*, n.2.

idipsum. Et hoc magnae potestatis fuit, quia **sicut in vobis**, ita et in aliis. **Audistis** praedicationem, **et cognovistis** approbando.

16. Consequenter commendat ministerium tripliciter. Primo per comparationem ad se; secundo per comparationem ad ipsos; tertio quantum ad utrosque.

Dicit ergo: edocti estis per Evangelium, **sicut ab Epaphra didicistis conservo**. *Apoc* 22,9: *conservus tuus sum, et fratrum tuorum*. **Qui est fidelis minister**, scilicet non quaerens quae sua sunt. *1Cor* 4,1: *sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei*, etc. Qui est **fidelis**, scilicet mediator inter apostolum et istos. **Qui etiam manifestavit**, id est significavit, etc.

a los que se habían de salvar. Y esto fue signo de gran poder, porque lo mismo que sucedió **entre vosotros**, así también en otros. **Oísteis** la predicación y aprobándola la **conocisteis**.

16. Seguidamente recomienda el ministerio de tres modos. Primero, por referencia con él, segundo, por referencia a ellos y tercero, en cuanto a uno y otros.

Por eso dice: habéis sido instruidos por el Evangelio **tal como lo aprendisteis de Epafras, nuestro querido consiervo**. Del ángel mensajero se lee en el *Ap* 22,9: *yo soy un siervo como tú, y tus hermanos los profetas y los que guardan las palabras de este libro.* Y se dice que Epafras es **fiel ministro de Cristo**, es decir, que no busca su propio interés, y así lo recomienda el Apóstol en *1Cor* 4,1-2: *que los hombres nos tengan por servidores de Cristo y administradores de los misterios de Dios. Ahora bien, lo que a fin de cuentas se exige de los administradores es que sean fieles*. Quien es **fiel**, mediador entre los Apóstoles y los colosenses. **El cual nos informó**, es decir, nos ha hecho conocer **de vuestro amor en el Espíritu**.

Lección 3

Lectio III

- Esquema -

- La materia de la oración (nn.17-22)
  - Enumera las condiciones de la oración (n.18)
  - Muestra cuáles son los bienes que pide (nn.19-22)
    - El conocimiento de la verdad (n.20)
    - La fuerza de la virtud (n.21)
    - La tolerancia del mal (n.22)
- Da gracias por los beneficios otorgados a la Iglesia en general (nn.23-28)
  - Por el beneficio de la gracia (nn.24-25)
  - Por el fruto de la gracia (nn.26-28)
    - Pone la traslación (n.27)
    - La situación de los hombres antes de la gracia (n.28)

- *Textus* -

v.9 (n.17) *Ideo et nos ex qua die audivimus, non cessamus pro vobis orantes et postulantes, ut impleamini agnitione voluntatis eius, in omni sapientia et intellectu spirituali.*

v.10 (n.21) *Ut ambuletis digne Deo per omnia placentes; in omni opere bono fructificantes, et crescentes in scientia Dei.*

v.11 (n.22) *In omni virtute confortati secundum potentiam claritatis eius, in omni patientia et longanimitate, cum gaudio.*

v.12 (n.23) *Gratias agentes Deo et Patri, quid dignos nos fecit in partem sortis sanctorum in lumine.*

v.13 (n.26) *Qui eripuit nos de potestate tenebrarum et transtulit in regnum Filii dilectionis suae.*

v.14 (n.28) *In quo habemus redemptionem [per sanguinem eius] et remissionem peccatorum.*

- *Texto Bíblico* -

v.9 (n.17) *Por eso nosotros desde el día en que lo oímos no cesamos de orar y pedir por vosotros, para que lleguéis al pleno conocimiento de su voluntad, con toda sabiduría e inteligencia espiritual.*

v.10 (n.21) *Para que viváis de una manera digna del Señor; agradándole en todo, fructificando en toda obra buena y creciendo en el conocimiento de Dios.*

v.11 (n.22) *Confortados con toda fortaleza por el poder de su gloria, con toda paciencia y longanimidad, con alegría;*

v.12 (n.23) *dando gracias al Dios y Padre que nos ha hecho dignos de participar en la herencia de los santos en la luz.*

v.13 (n.26) *Quien nos ha liberado del poder de las tinieblas y nos trasladó al Reino del Hijo de su amor,*

v.14 (n.28) *en quien tenemos la redención por su sangre y el perdón de los pecados.*

- *Lectura* -

17. Supra posuit materiam gratiarum actionis, ostendens pro quibus bonis gratias egit (n.8), hic ostendit orationem, innuens quid pro eis petit. Et

primo praemittit conditiones orationis;

secundo subdit bona petita, ibi (n.19) **ut impleamini**.

18. Oratio tres habet conditiones: primo quod sit tempestiva, unde subdit **ex qua die**, etc., supple: coepimus orare. *Ier* 31,20: *ex quo locutus sum de eo, adhuc recordabor eius*, etc.

Secundo quod sit continua, ibi **non cessamus**, etc. *1Rg* 12,23*: absit autem a me hoc peccatum in Domino, ut cessem orare pro vobis*. *Rom* 1,9: *sine intermissione memoriam vestri facio semper in orationibus meis*.

Tertio multiplex et perfecta, ibi **orantes et postulantes**. Oratio est ascensus mentis in Deum[11]. Postulatio est rerum petitio. Oratio debet praecedere ut devote petens exaudiatur,

[11] Respecto al **orar**: *In 4 Sent* d.15, q.4, a.2, qlas.2-3; *In 1Te* c.5, lc.2, n.130; *3CG* c.96; *STh* 2-2, 82,3; 83, aa.1-17; y postular: *In 4 Sent* d.15, q.4, a.3; *In Flp* c.4, lc.1, nn.157-158; *In 1Tim* c.2, lc.a, nn.55-56; *STh* 2-2, 83, 17; continuidad en la oración: *In 4 Sent* d.15, q.4, a.2; *In Ro* c.1, lc.5, n.84; *In 1Te* c.5, lc.2, n.130; *3CG* c.96; *STh* 2-2,83,14. Ver también más abajo: c.4, lc.1, nn.183-184. 🕮 N. Chiuffo, *La preghiera di*

- *Comentario* -

17. Más arriba indicó la materia de la acción de gracias, mostrando de qué bienes daba gracias (n.8), aquí muestra la oración indicando lo que pide por ellos. Y:

primero, enumera las condiciones de la oración;

luego, coloca los bienes que pide, allí donde dice (n.19) **para que lleguéis al pleno conocimiento de su voluntad**.

18. La oración tiene tres condiciones: debe ser oportuna, por eso agrega **desde el día que oímos**; se sobreentiende que comenzamos a orar. Así también Dios se acuerda de su pueblo, tal como se expresa en *Jr* 31,20: *¿Es un hijo tan caro para mí Efraím, o niño tan mimado, que tras haberme dado tanto que hablar, tenga que recordarlo todavía? Pues en efecto se han conmovido mis entrañas por él; ternura hacia él no ha de faltarme –oráculo del Señor-.*

La segunda condición de la oración es que sea continua, por eso dice **no cesamos**. Así actuaba Samuel con el pueblo según se indica en *1Sam* 12,23*: Por mi parte, lejos de mí pecar contra el Señor dejando de suplicar por vosotros y de enseñaros el camino bueno y recto*. Del mismo modo lo hace el Apóstol, *Ro* 1,9: *Dios, a quien venero en mi espíritu predicando el Evangelio de su Hijo, me es testigo de cuán incesantemente me acuerdo de vosotros, rogando siempre en mis oraciones*.

Tercera condición es que sea múltiple y perfecta, por eso dice **de orar y pedir por vosotros**. La oración es la elevación de la mente a Dios. Postular o pedir es la petición de cosas. La oración debe preceder a la petición, para que quien devotamente

---

petizione nel pensiero di S. Tommaso e di Brémond, en *Vita Cristiana* 16 (1947) 552-573; A. Lemonnyer, *L'oraison et la liturgie (d'après St Thomas)*, en *Vie Spir* 2 (1924) 5-16 y 3 (1925) 558-574; B. De Boer, *L'attention dans la prière chez St. Thomas d'Aquin*, en *Rev Th* 60 (1960) 100-121.

sicut petentes praemittunt persuasionem ut inclinent; sed nos debemus praemittere devotionem et meditationem Dei et divinorum, non ut eum flectamus, sed ut nos erigamus in eum.

19. Tria autem petit, scilicet cognitionem veritatis, ibi (n.20) **ut impleamini**; operationem virtutis, ibi (n.21) **ut ambuletis**; tolerantiam malorum, ibi (n.22) **in omni patientia**.

20. Triplicem vero cognitionem optat, scilicet agendorum; unde dicit **ut impleamini agnitione**, etc., id est ut plene cognoscatis voluntatem Dei. *1Thess* 4,3*: haec est voluntas Dei, sanctificatio vestra, ut abstineatis*, etc. Ille ergo cognoscit voluntatem Dei, qui in sanctitate vivit. Qui ergo peccat, non cognoscit voluntatem Dei, quia omnis peccans est ignorans. *Rom* 13,2: *ut probetis quae sit voluntas Dei*, etc.

Item cognitionem divinorum, ibi **in omni sapientia**, quae est cognitio divinorum, secundum Augustinum. *Sap* 1,1: *sentite de Domino in bonitate*. Item spiritualium donorum, ibi **et intellectu spirituali**, id est non harum corporalium rerum. *1Cor* 2,12: *nos autem non*

pide sea escuchado, así como quienes piden alguna cosa tratan de persuadir para que se le otorgue; pero nosotros debemos anteponer la devoción y la meditación de Dios y las cosas de Dios, no para que Él se incline hacia nosotros, sino para que nosotros nos elevemos hacia Él.

19. Pide tres cosas:

> el conocimiento de la verdad, cuando dice (n.20) **para que lleguéis al pleno conocimiento**;
>
> la fuerza de la virtud, allí donde dice (n.21) **para que caminéis**;
>
> y la tolerancia de los males, al decir (n.22) **con toda paciencia**.

20. Les desea un triple conocimiento:

a) de aquello que se debe hacer, y esto cuando dice **para que lleguéis al pleno conocimiento**, es decir, para que plenamente conozcáis la voluntad de Dios, según se lee en *1Te* 4,3*: esta es la voluntad de Dios, vuestra santificación*. Por tanto conoce la voluntad de Dios quien vive santamente. Por el contrario, quien peca no conoce la voluntad de Dios, porque todo pecador es en cierto modo ignorante. De allí que san Pablo dice en *Ro* 13,2: *no os amoldéis al mundo presente, antes bien transformaos* mediante la renovación de la mente, de forma que podáis distinguir cuál es la voluntad de Dios, lo bueno, lo que agrada, lo perfecto.

b) También les desea el conocimiento de las cosas divinas, y esto al decir **con toda sabiduría**, la cual, según Agustín, consiste en el conocimiento de las cosas divinas. Así se afirma en *Sb* 1,1: *pensad rectamente del Señor y con sencillez de corazón*.

c) Asimismo les desea el conocimiento de los dones espirituales, cuando dice **e inteligencia espiritual**, es decir, no el conocimiento de estas cosas materiales. *1Cor* 2,12: *nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo, sino el Espíritu*

spiritum huius mundi accepimus, sed Spiritum qui ex Deo est.

Et apte coniunguntur haec duo, sapientia et intellectus, quia minor est sapientia, si intellectu careat, ut dicit Gregorius; et inutilis est intellectus sine sapientia, quia sapientia iudicat, et intellectus capit, et non valet capere, nisi iudicet, et e converso.

Glossa dicit quod primum sumitur generaliter; secundum pertinet ad activam vitam; tertium ad contemplativam.

21. Nec sufficit cognoscere, quia *scienti bonum et non operanti, peccatum est illi*, ut dicitur *Iac* 4,17. Unde oportet quod adsit virtuosa operatio, quam primo tangit, ibi **ut ambuletis digne Deo**. Indigne enim ambulat qui non vivit sicut decet filium Dei. *2Cor* 6,4*: in omnibus exhibeamus nosmetipsos sicut Dei ministros in multa patientia*, etc. *1Thess* 4,6: *sicut praediximus et testificati sumus*. –Secundo tangit rectam intentionem, ibi **per omnia placentes**. *Sap* 4,10*: placens Deo factus est dilectus*. –Tertio studium proficiendi, ibi **in omni opere bono**, etc. Semper enim homo debet niti ad ulterius bonum. *Sir* 24,23: *flores mei fructus honoris et honestatis*. *Rom* 6,22: *habetis fructum vestrum in sanctificationem*, etc.

que viene de Dios, para conocer las gracias que Dios nos ha otorgado.

De modo conveniente une estas dos cosas, la sabiduría y el conocimiento espiritual, porque como dice san Gregorio la sabiduría es menor si se carece de inteligencia; mientras que el conocimiento espiritual sin la sabiduría es inútil, pues la sabiduría juzga, mientras que el intelecto capta, y no puede captar si no juzga, y al revés.

La Glosa dice que el primer conocimiento del cual habla se toma en general, el segundo, pertenece a la vida activa, y el tercero, a la vida contemplativa.

21. Pero no es suficiente conocer, ya que como dice *Sant* 4,17: *Aquel que sabe hacer el bien y no lo hace, comete pecado.* De allí que se hace necesario que al conocimiento acompañe la actividad virtuosa, de la cual habla primero, al decir **para que viváis de una manera digna del Señor**. Ya que vive indignamente quien no vive como conviene a un hijo de Dios. El Apóstol da testimonio de sí en *2Cor* 6,4: *nos recomendamos en todo como ministros de Dios: con mucha constancia en tribulaciones, necesidades, angustias…* Y también dice en *1Te* 4,6-7: *que nadie falte a su hermano ni se aproveche de él en este punto, pues el Señor se vengará de todo esto, como os lo dijimos ya y lo atestiguamos, pues no nos llamó Dios a la impureza, sino a la santidad.*

En segundo lugar, habla de la rectitud de intención, al decir **agradándole en todo**. Así, se dice del justo en *Sb* 4,10: *agradó a Dios y fue amado.*

En tercer lugar, habla del cuidado que deben tener en adelantar, cuando dice **fructificando en toda obra buena**. Ya que el hombre debe tender a un bien ulterior. Así, se dice en *Sir* 24,23: *como la vid ha hecho germinar la gracia, y mis flores son fruto de gloria y riqueza*. Y en *Ro* 6,22-23: *al presente libres de pecado y esclavos de Dios, fructificáis para la santidad, y el fin es la vida eterna. Pues el salario del pecado*

Ad fructificationem sequitur augmentum scientiae; ideo dicit **et crescentes**, etc. Ex hoc enim quod aliquis studet implere mandata disponitur ad cognitionem. *Ps* 118,100: *super senes intellexi, quia mandata tua quaesivi*. *Sap* 1,4: *non habitabit in corpore subdito peccatis*. Et dicit **Dei**, non mundi. *Sap* 10,10: *dedit illi scientiam sanctorum*, etc.

22. Deinde tangit tolerantiam malorum, quia ad virtutem non sufficit scire vel velle, nisi immobiliter operetur, quod non potest esse sine patientia et malorum tolerantia. Et ideo dicit **in omni virtute confortati**. *Sir* 44,6: *divites in virtute pulchritudinis studium habentes*. Quae virtus est a Deo. Unde dicit **secundum potentiam claritatis eius**. *Eph* 4,10: *confortamini in domino*. Sed addit **claritatis eius**, id est Christi, qui est claritas Patris, quia pergere ad peccatum, est pergere ad tenebras. *Sap* 7,25: *vapor est enim virtutis Dei, et emanatio quaedam est claritatis omnipotentis Dei sincera*.

Deinde cum dicit **in omni patientia**, etc., petit eis tolerantiam in adversis. Quidam enim deficiunt vel propter difficultatem adversorum, et ideo oportet habere patientiam. *Lc* 21,19: *in patientia vestra possidebitis animas vestras*. Vel propter dilationem praemii. Et ideo dicit **et longanimitate**,quae facit sustinere rem promissam. *Hab* 2,3: *si moram fecerit,*

es la muerte; pero el don gratuito de Dios, la vida eterna en Cristo Jesús Señor nuestro.

A la fructificación sigue el aumento de ciencia y por eso dice **creciendo en el conocimiento de Dios**. Y es por eso que quien tiene cuidado de cumplir los mandamientos se dispone para conocer más a Dios. Así se dice en *Sb* 1,4: *poseo más sabiduría que los ancianos, porque guardo tus mandamientos.* Y dice en el **conocimiento de Dios**, no del mundo. Así en *Sb* 10,9-10: *a sus servidores, la Sabiduría los libró de sus fatigas. Ella al justo que huía de la cólera de su hermano, le guió por caminos rectos, le mostró el reino de Dios y le dio el conocimiento de cosas santas; le dio éxito en sus duros trabajos y multiplicó el fruto de sus fatigas*.

22. Después trata de la tolerancia de los males, ya que no basta conocer y querer el bien, sino que hay que permanecer firmes en el obrar, lo que no ocurre sin la paciencia y la tolerancia de los males. Por eso dice **confortados con toda fortaleza**. Hablando de los hombres ilustres se dice en *Sir* 44,6: *hombres ricos, bien provistos de fuerza, viviendo en paz en sus moradas.* Y esta fortaleza viene de Dios. Por eso agrega **por el poder de su gloria**. Así dice en *Ef* 6,10: *fortaleceos en el Señor y en la fuerza de su poder*. Y agrega **de su gloria**, es decir, de Cristo quien es la gloria o claridad del Padre, mientras que tender al pecado es tender a las tinieblas. Así se dice de la Sabiduría en *Sb* 7,25-26: *es un hálito del poder de Dios, una emanación de la gloria del Omnipotente, por lo que nada manchado llega a alcanzarla. Es un reflejo de la luz eterna, un espejo sin mancha de la actividad de Dios, una imagen de su bondad*.

Luego, cuando dice **con toda paciencia**, pide para ellos la perseverancia en lo adverso. Pues hay buenos que desfallecen o por la dificultad de lo adverso, y por eso se hace necesario tener paciencia; *Lc* 21,19: *con vuestra perseverancia salvaréis vuestras almas*; o también desfallecen por la dilación del premio. Y por eso añade y **longanimidad**, por la cual se mantiene firme

expecta eum, etc. *Heb* 6,15: *longanimiter ferens adeptus est repromissionem*. Sed aliqui haec duo vitant, sed cum tristitia. Contra hoc dicit **cum gaudio**. *Iac* 1,2: *omne gaudium existimate, fratres, cum in varias tentationes incideritis*, etc. [12]

23. Deinde cum dicit (n.8) **Gratias agentes**, etc., agit gratias pro beneficiis exhibitis omnibus fidelibus. Et hoc pro beneficio gratiae, quod primo ponit;

secundo pro fructu gratiae, ibi (n.26) **qui eripuit**.

24. Dicit ergo: **oramus pro vobis agentes gratias Deo**, scilicet creanti, **et Patri**, scilicet adoptanti, **qui dignos**, etc. Dixerunt aliqui quod dona gratiarum dantur pro meritis, et quod Deus dat dignis gratiam, non autem indignis; ideo hoc excludit apostolus, quia quidquid habes dignitatis et gratiae, hoc Deus fecit in te: ergo et effectus gratiae. Et ideo dicit **qui dignos nos fecit**, etc. *2Cor* 3,5: *non quod sufficientes simus cogitare aliquid a nobis, quasi ex nobis*, etc. –**In partem sortis sanctorum**, etc. Omnes homines de mundo secundum naturam sunt boni. Et ideo iustum est eos aliquam partem habere Dei. Mali quidem partem habent voluptates et temporalia. *Sap* 2,9: *haec est pars nostra, et haec sors nostra*.

[12] Respecto a las **virtudes** de:

a) Paciencia: *STh* 1-2, q.66, a.4, ad 2; 2-2, 136, aa.1-5; ver también más adelante: c.3, lc.3, n.161.

b) Longanimidad: *In Hb* c.10, lc.4, nn.543-544; *In Rom* c.8, lc.5, n.685; *In Ga* c.5, lc.6, n.331; *In 2Cor* c.6, lc.2, n219; *STh* 1-2, 70,3; 2-2, 17, 5, ad 3; q.136, a.5.

c) Gozo: *In 3 Sent* d.27, q.1, a.2, ad 3; d.49, q.3, a.1, qla.4; *In Mt*

esperando la realidad prometida. Así se habla de la promesa en *Hab* 2,3: *si tarda espérala, pues vendrá ciertamente sin retraso*. Hay quien soporta lo adverso y la dilación del premio pero con tristeza, y por eso agrega el Apóstol **con alegría**, lo mismo dice *Sant* 1,2: *considerad como un gran gozo, hermanos míos, el estar rodeados por toda clase de pruebas*.

23. Después cuando dice (n.8) **dando gracias**, etc., da gracias por los beneficios otorgados a todos los fieles. Y:

en primer lugar, por el beneficio de la gracia;

y en segundo lugar, por el fruto de la gracia, al decir (n.26) **Él nos libró**.

24. Luego agrega: **dando gracias a Dios**, es decir al Creador, y **Padre**, a saber por adopción, **que nos ha hecho dignos**. Algunos sostuvieron que los dones de la gracia se dan en razón de los méritos, y por eso Dios da a los dignos la gracia y no a los indignos; el Apóstol excluye esto ya que todo cuanto tienes de dignidad y de gracia, Dios lo ha hecho en ti y por tanto es efecto de la gracia. Y por eso dice **nos hizo dignos**, etc. Y en *2Cor* 3,5: *no que nosotros mismos seamos capaces de atribuirnos alguna cosa como propia nuestra, sino que nuestra capacidad viene de Dios*

De participar en la herencia de los santos. Según su naturaleza todos los hombres del mundo son buenos, y por eso es justo que ellos tengan parte de los bienes de Dios. Los hombres malos tiene parte en los bienes deleitables y temporales, como se dice en *Sb* 2,6-9: *venid pues, y disfrutemos de los bienes presentes, gocemos de las criaturas con el ardor de la juventud… que nuestra parte es ésta, ésta nuestra herencia*. Los

---

c.25, lc.2, nn.2053-2054;*De Ver* q.26, a.3; *1CG* c.90; *STh* 1-2, q.31, a.3; q.35, a.2; *In Jn* c.16, lc.6, n.2146. Respecto al gozo como efecto interior de la caridad: *STh* 2-2,28, aa.1-4; 1-2, 70, a.3; *In Ga* c.5, lc.6, n.330; *In Jn* c.15, lc.2, n.2004. 🕮 H.D. Noble, *La joie chrétiennne dans la vie intérieure*, en *Vie Spir* 41 (1934) 5-23; *La gioia*, en *Riv Ascet e Mist* 2 (1957) 317-460.

Sancti vero habent ipsum Deum partem. *Lm* 3,24: *pars mea Dominus*. *Ps* 15,5: *Dominus pars haereditatis meae*. Et ideo dicit **qui dignos**, etc.[13]

25. Et addit **sortis**, quia dupliciter aliquid dividunt: Quandoque per electionem, quando unus hanc, alius illam partem elegit; aliquando sorte. *Prv* 18,18: *contradictiones comprimit sors*. Haec autem pars cedit **sanctis** non per electionem propriam. *Io* 15,16: *non vos me elegistis, sed ego elegi vos* sed quia ipse Deus elegit vos.

Sors enim nihil aliud est, quam committere aliquid divino iudicio. Sors autem triplex est, scilicet consultoria, divinatoria, et divisoria. Prima autem in temporalibus non est mala; secunda vana est et mala; tertia in necessitatibus aliquando permittenda. Sed haec per se est possessio **luminis**. *1Tim* 6,16: *lucem habitat inaccessibilem*. *Iob* 36,32: *in manibus abscondit lucem*, etc.[14]

26. Et ex hac parte sequitur effectus gratiae, scilicet translatio de tenebris ad lucem. Et ideo primo ponit translationem, secundo modum in quo homines ante gratiam sunt servi peccati (n.28).

---

[13] Respecto a la **gracia**:

a) en cuanto **hace digno al hombre**: *In Ef* c.1, lc.2, nn.15-16; c.2, lc.3, nn.92-100 ; *In Jn* c.10, lc.4, n.1422; *De Ver* q.28, a.8, ad 7; q.29, a.6; *3CG* c.149; *STh* 1-2, 24, 3, ad 1; 114, a.5, ad 2.

b) Los **dones de la gracia** no se dan **en razón de los méritos**: *In 3 Sent* d.18, a.2; *In Mt* c.25, lc.2, n.2041; *In Ro* c.9, lc.1, n.735; *In 2Tim* c.1, lc.3, n.22; *In Heb* c.12, lc.3, n.689; *STh* 1-2,114,1 y 21,4; *In Jn* c.1,

hombres santos, por el contrario, tienen al mismo Dios como parte suya. Así se lee en *Lam* 3,24: *¡Mi porción es el Señor, dice mi alma, por eso en Él espero!* Y en el *Sl* 15[16],5: *el Señor es la parte de mi herencia y de mi copa, mi suerte está en tus manos*. Y por eso dice **nos ha hecho dignos de participar**.

25. Y añade en la **herencia** o suerte **de los santos**, porque algo se divide de doble modo; a veces es por elección, como cuando uno elige una parte y el otro otra, a veces es por suerte, de la cual se dice en *Prv* 18,18: *las suertes ponen fin a los litigios*. Y esta parte que le corresponde a **los santos**, ya que no fue por elección propia, tal como lo dice el mismo Jesús en *Jn* 15,16: *No me habéis elegido vosotros a mí, sino que yo os he elegido a vosotros*, ya que el mismo Señor os eligió.

Suerte aquí no es otra cosa que encomendar algo al juicio divino. La suerte puede ser de tres modos, a saber: consultiva, adivinatoria y divisoria. La primera que versa sobre las cosas temporales, no es mala; la segunda es vana y mala; la tercera en alguna circunstancia está permitida. Pero esta suerte de la cual habla el Apóstol es la posesión **en la luz**. *1Tim* 6,16: *el único que posee la inmortalidad, que habita en una luz inaccesible*. Y en *Sb* 36,32: *en sus manos esconde la luz.*

26. Y de esto se sigue el efecto de la gracia, a saber, **nos liberó** del poder de las tinieblas y nos trasladó a su luz. Y:

primero, pone la acción de traslación

y segundo, el modo en el cual los hombres antes de la gracia eran esclavos del pecado (n.28).

---

lc.2, nn.153-154; c.4, lc.2, n.569. 🕮 S. Ramirez, *El mérito y la vida mística*, en *Vida Sobr* 2 (1921) 94-103; 271-280; P. Lumbreras, *El mérito teológico y sus divisiones*, en *CT* 13 (1922) 224ss.

[14] Respecto a la **suerte**, ver: *In Ef* c.1, lc.4, nn.31-33; *In Hb* c.8, lc.2, n.391; *3CG* c.154; *Quodl* 12, q.23, a.1; *De Sort* cc.4-5; *STh* 2-2,95,8; *In Sal* 30; *In Jn* c.19, lc.4, n.2436.

Nam cum peccatum sit tenebrae, ideo sunt in **potestate tenebrarum**, sive Daemonum, sive peccatorum. *Eph* 6,12: *adversus rectores mundi tenebrarum harum*, etc. *Is* 44,25: *captivitas a forti tollitur*, etc. **Et transtulit**, etc., id est, ut essemus regnum Dei. *Io* 18,36: *regnum meum non est de hoc mundo*, etc. Et hoc fit quando liberamur a peccato. *Apoc* 5,10: *fecisti nos Deo nostro regnum*, etc. Vel ad litteram, ut consequeremur vitam aeternam. *Mt* 3,2: *appropinquabit regnum caelorum*. Et hoc est quod dicit **regnum Filii dilectionis suae**.

27. Dilectio, ut dicit Augustinus in Glossa, quandoque dicitur Spiritus Sanctus, qui est amor Patris et Filii. Sed si dilectio sic semper teneretur personaliter, tunc Filius esset Filius Spiritus Sancti; sed quandoque dicitur essentialiter, ut dicitur in Glossa. **Filii** ergo **dilectionis suae** dicitur, id est Filii sui dilecti, vel Filii essentiae suae. Sed numquid haec est vera: Filius est Filius essentiae Patris? Dicendum est quod si genitivus designat habitudinem causae efficientis, est falsum, quia essentia non generat, nec generatur. Si autem designat formam, id est habens essentiam suam quasi materialiter, sicut dicitur aliquid egregiae

Pues como el pecado es tinieblas, por tanto estaban bajo el **poder de las tinieblas** o Demonios, o de los pecadores. El mismo Pablo advierte en *Ef* 6,12: *nuestra lucha no es contra la carne y la sangre, sino contra los Principados, contra las Potestades, contra los Dominadores de este mundo tenebroso, contra los espíritus del mal que están sueltos por los aires*. Y ya se profetizaba en *Is* 49,25: *Pues así dice el Señor: Sí, al valiente se le quitará el prisionero, y la presa del guerrero se le escapará; con tus litigantes yo litigaré, y a tus hijos yo salvaré*.

Y nos trasladó, esto es, para que seamos el reino de Dios, del cual se dice en *Jn* 18,36: *mi reino no es de este mundo. Si mi reino fuese de este mundo mi gente habría combatido para que no fuese entregado a los judíos; pero mi reino no es de aquí*. Y esto se produce cuando somos liberados del pecado. *Ap* 5,10: *has hecho de ellos para nuestro Dios un reino de sacerdotes y reinan sobre la tierra*; o si se entiende literalmente, para que consigamos la vida eterna, como predicaba el Bautista en *Mt* 3,2: *convertíos porque ha llegado el Reino de los Cielos*. Y esto es lo que dice cuando afirma **al Reino del Hijo de su amor**.

27. El amor, como dice Agustín en la Glosa, a veces se dice del Espíritu Santo, que es el amor del Padre y del Hijo. Pero si este amor se entiende siempre en sentido personal, entonces el Hijo sería el Hijo del Espíritu Santo, por eso a veces también se refiere al amor esencial, como se dice en la Glosa. Y así **del Hijo de su amor**, es su Hijo predilecto, es el Hijo de su esencia.

Pero ¿acaso esta expresión no es verdadera: el Hijo es el Hijo de la esencia del Padre?

Se debe responder que si el caso genitivo (del Padre) designa una relación de causa eficiente, esta expresión es falsa, pues la esencia no engendra ni es engendrada. Si por el contrario se designa la forma, es decir, aquello que tiene su esencia a modo de materia, como cuando se dice "algo de forma egregia", es decir, que tiene una forma egregia, en este sentido la expresión

formae, id est habens egregiam formam, sic est vera. *Io* 3,35: *Pater diligit Filium, et omnia dedit in manu eius*[15].

28. Deinde cum dicit **In quo habemus**, etc., ostendit modum translationis. Homo enim existens in peccato dupliciter tenebatur subditus, scilicet per servitutem. *Io* 8,34: *qui facit peccatum, servus est peccati*. Item erat reus poenae, et aversus a Deo. *Is* 59,2: *iniquitates vestrae diviserunt inter vos et Deum vestrum, et peccata vestra absconderunt faciem eius a vobis, ne exaudiret*.

Haec duo removet Christus, quia, inquantum homo, factus est pro nobis sacrificium et redemit nos in sanguine suo. Et ideo dicit **in quo habemus redemptionem**. *1Cor* 6,20: *empti estis pretio magno*. Sed inquantum est Deus, habemus per eum **peccatorum remissionem**, quia reatus peccati solutus est per eum[16].

---

[15] El **Espíritu Santo** como **Amor personal del Padre y del Hijo**: *In 1 Sent* d.10, a.1, ad 4; d.27, q.2, a.2, qla.2; d.32, q.1, aa.1-3; *Comp Theol* c.46; *De Pot* q.9, a.9, ad 13; *In Mt* c.1, lc.2, n.132; *In 1Cor* c.2, lc.2, n.106; *In 1Te* c.5, lc.2, n.133; *In 2Tim* c.1, lc.3, n.14; *STh* 1,37, aa.1-2. Respecto a la expresión "Hijo de su amor", ver: *In Jn* c.3, lc.3, nn.477-479; c.17, lc.7, nn.2262.2270; *In Ef* c.1, lc.2, n.16.

[16] Sobre **Cristo**:

a) en cuanto **libera de la esclavitud del pecado**: *In 3 Sent* d.19, a.2c; *STh* 3,48,4; *In Ro* c.3, lc.3, nn.307-310; c.6, lc.2, nn.478-481, c.8, lc.1, n.605; lc.4, nn.666-669; *In 1Cor* c.6, lc.3, n.310; *In Jn* c.8, lc.4, nn.1199.1205-1210; *In Tit* c.2, lc.3, nn.73-75; *In Hb* c.1, lc.2, n.37 (38-40); c.2, lc.4, nn.144-145 (146).

b) Es el **redentor de los hombres**: *In 2 Sent* d.31, q.1, a.2, ad 1; *In 3Sent* d.13, q.1, a.2, qla.2c; *In 3 Sent* d.19, prol; a.3, qla.1, ad 1; a.4, qlas.1-2; *In Job* c.19; *In 1Cor* c.3, lc.3, n.184; c.11, lc.6, n.682; *In Ef* c.1, lc.3, n.29; *In Hb* c.9, lc.3, nn.339.442-444; *In Ro* c.3, lc.3,

es verdadera, y es lo que se dice en *Jn* 3,35: *el Padre ama al Hijo y ha puesto todo en sus manos*.

28. Luego, al decir **en quien tenemos la redención**, etc., muestra el modo en que se realiza este pasaje de las tinieblas a la luz. Pues el hombre que vive en pecado está doblemente sometido por una esclavitud, como se indica en *Jn* 8,34: *el que comete pecado es esclavo del pecado*. Y del mismo modo es reo de pena y adversario de Dios, como se dice en *Is* 59,2: *vuestras faltas os separaron a vosotros de Dios y vuestros pecados le hicieron esconder su rostro de vosotros para no oír*.

Y estas dos cosas –la esclavitud del pecado y la ofensa a Dios– las quita Cristo, porque en cuanto hombre se hizo por nosotros sacrificio y nos redimió en su sangre. Por eso añade san Pablo **en quien tenemos la redención**; como se afirma en *1Cor* 6,20: *a gran precio habéis sido comprados*. Y en cuanto Cristo es Dios, tenemos el **perdón de los pecados**, pues por Él se nos libra del reato del pecado.

---

nn.307-310; *STh* 3, 15, a.6, ad 4; 22, 3; 48, aa.4-5; *Quodl* 2, q.1, a.2. 🕮 H. Bouëssé, *Le Sauveur du monde*, v.2, Ed. Collège Théologique Dominicain, Office Général du Libre, Cambéry- París 1953, 513-618; Id., *La causalité effiente instrumentale et la causalité méritoire de la Sta. humanité du Christ*, en *Rev Th* 44 (1938) 256-298; M. Nicolas, *La théologie du Christ nouvel Adam dans St. Thomas d'Aquin*, en *Etudes Mairales* (1955) 1-13; P. Glorieux, *Le mérite du Christ selon St. Thomas*, en *Rev Sc Rel* 10 (1930) 622-649.

c) El **sacrificio redentor de Cristo**: *In 3 Sent* d.19, a.1, qla.1, ad 4; *In 4 Sent* d.1, q.1, a.2, qla.4, ad 1; d.8, q.1, a.2, qla.3; *STh* 3,47, 2 y 48,3. 🕮 Sobre la pasión como redención ver: P. Synave, *Vie de Jésus*, Éditions de la Revue des Jeunes, v.3, Desclée, París 1931,270-278, bibliog.279; A. Barrois, *Le sacrifice du Christ au Calvaire*, en *RSPT* (1925) 145-166; L. Hardy, *La doctrine de la rédemption chez St. Thomas*, París 1936; B. Augier, *Le sacrifice rédempteur*, en *Rev Th* (1932) 394-430.

Lección 4

Lectio IV

- Esquema -

- Recomienda al Autor de este estado de vida de los fieles: Cristo (nn.29-73)
  - Cristo en comparación con Dios: es Imagen de Dios (nn.29-32)
  - Cristo en comparación con las criaturas: es Primogénito de toda criatura (nn.33-44)
  - Cristo en comparación con la Iglesia: es Cabeza de la Iglesia (nn.45-73) **[c.1-lc.5]**

- *Textus* -

v.15 (n.29) *Qui est imago Dei invisibilis, primogenitus omnis creaturae.*

v.16 (n.36) *Quoniam in ipso condita sunt universa in caelis et in terra, visibilia et invisibilia, sive throni, sive domininationes, sive principatus, sive potestates, omnia per ipsum, et in ipso creata sunt.*

v.17 (n.44) *Et ipse est ante omnes, et omnia in ipso constant.*

- *Texto Bíblico* -

v.15 (n.29) *Él es imagen de Dios invisible y primogénito de toda criatura,*

v.16 (n.36) *porque en Él fueron creadas todas las cosas en los cielos y en la tierra, todo lo visible y lo invisible, tronos, dominaciones, principados, potestades, todo fue creado por Él y en Él.*

v.17 (n.44) *Él es antes que todo y en Él todo subsiste.*

- *Lectura* -

29. Postquam superius commemoravit gratiae beneficia specialia et universalia (n.8), hic commendat auctorem huius gratiae, scilicet Christum. Et

primo per comparationem ad Deum;

secundo generaliter per comparationem ad totam creaturam, ibi (n.33) **Primogenitus**;

tertio specialiter per comparationem ad Ecclesiam, ibi (n.45) **Et ipse est caput**.

30. Circa primum notandum est quod **Deus** dicitur **invisibilis**, quia excedit capacitatem visionis cuiuscumque intellectus creati, ita quod nullus intellectus creatus naturali cognitione potest pertingere ad eius essentiam. *Iob* 36,26: *ecce Deus magnus vincens scientiam nostram*. *1Tim* 6,16: *lucem habitat inaccessibilem*. Videtur ergo a beatis ex gratia, non ex atura.

Ratio huius assignatur a Dionysio, quia omnis cognitio terminatur ad existens, id est ad aliquam naturam participantem esse. Deus autem est ipsum esse non participatum ergo est incognitus. Huius ergo **Dei invisibilis** Filius est **imago**[17].

[17] En este número el Aquinate habla de temas importantes que también trata en otros lugares:

a) Ningún **intelecto creado**, por sus fuerzas naturales, puede **ver la divina esencia**: *In 2 Sent* d.4, a.1; d.23, q.2, a.1; *In 4 Sent* d.49, q.2, a.6; *De Ver* q.8, a.3; *1CG* c.3; *3CG* cc.49.52; *In 1Tim* c.6, lc.3, nn.268-270; *In Ef* c.3, lc.3, n.176; *In Flp* c.3, lc.2, n.127; *In Ro* c.1, lc.6, n.120; *De Anima* a.17, ad 10; *STh* 1,12,4; q.53, a.3; q.64, a.1, ad 2; q.88, a.3; 1-2, q.5, a.8; q.62, a.1. 🕮 S. Vallaro, *De natutra capacitatis intellectus creati ad videndam divinam essentiam*, en *Ang* 12 (1935) 192-216; voz. *Béghards, Béghines Hétérodoces*, en *DThC*, vol. 2/1, cols. 532-533.

- *Comentario* -

29. Después de conmemorar los beneficios de gracia especiales y universales (n.8), aquí recomienda al autor de esta gracia, a saber Cristo. Y:

> primero, en comparación con Dios,
>
> segundo, de modo general en comparación con toda criatura, cuando dice (n.33) **Primogénito de toda criatura**;
>
> tercero, de modo especial en comparación con la Iglesia, allí donde escribe (n.45) **Él es la Cabeza**.

30. Respecto a lo primero, se debe precisar que **Dios** se dice **invisible** porque excede la capacidad de visión de cualquier intelecto creado, de tal modo que ningún intelecto creado puede alcanzar su esencia con un conocimiento natural, de allí que se diga en *Jb* 36,26: *Sí, Dios es grande y no lo comprendemos*. Y en *1Tim* 6,16: *el Único que posee la inmortalidad, que habita en una luz inaccesible, a quien no ha visto ningún ser humano ni puede ver*. Los bienaventurados ven a Dios, pero por gracia, no por naturaleza.

La razón de esto la indica Dionisio, ya que todo conocimiento termina en lo que existe, es decir, en alguna naturaleza que participa del acto de ser. Por el contrario, Dios es el acto de ser no participado y por tanto nos es desconocido. Y es por eso que el Hijo de **Dios invisible** es **imagen**.

---

b) Dios posee el **Acto de ser no participado**: *In 1 Sent* d.8, q.4, aa.1-2; d.34, q.1, a.1; *De ente et essentia*, c.5; *1CG* c.22; *2CG* c.52; *STh* 1,3, a.4; *De Pot* q.7, a.2; *De Spirit Creat* a.1, *Quodl* 2, q.2, a.1. Por eso el nombre propio de Dios es "El que es": *In 1 Sent* d.8, q.1, aa.1 y 3; *In De Div Nom* c.5, lc.1; *De Pot* q.2, a.1; q.7, a.5; q.10, a.1, ad 9; *STh* 1,13,11. 🕮 E. Gilson, *El Tomismo*, EUNSA, Pamplona 1978, 140-159; C. Fabro, *Presenza metafisica dell'essere*, en *Tomismo e Pensiero Moderno*, PUL, Roma, 1969, 31ss., en esta misma obra: pp.25.104.131.226.260ss.); Id., *Partecipazione e Causalità*, Milano 31958, pp.10.98.178.181. 184ss.

31. Sed videndum est quomodo dicatur **imago Dei**, et quare dicatur **invisibilis** (n.32).

Et quidem de ratione imaginis sunt tria, scilicet quod sit ibi similitudo, quod deducta sit vel expressa ex eo cum quo est similitudo, et quod deducta sit in aliquo pertinente ad speciem vel signum speciei. Si enim sunt duo similia, quorum unum non derivetur ab alio, neutrum dicimus alterius imaginem, sicut ovum non dicitur imago ovi. Et ideo ab imitando dicitur imago.

Item si sit simile, sed non quantum ad speciem, vel signum speciei, tunc nec imago dicitur: sicut in homine multa sunt accidentia, ut color, quantitas, et huiusmodi, et secundum nullum horum dicitur imago. Sed si figuram eius accipiat, sic potest esse imago, quia figura est signum speciei; filius autem est similis Patri, et pater similis Filio, sed Filius habet hoc a Patre, Pater autem non a Filio. Et ideo proprie loquendo dicimus Filium imaginem Patris, et non e converso, quia deducitur et derivatur haec similitudo a patre.

Item haec similitudo est secundum speciem, quia Filius in divinis repraesentatur aliquo modo, sed deficienter, per verbum mentis nostrae. Verbum autem mentis nostrae est, quando formamus actu formam rei cuius notitiam habemus, et hoc significamus verbo exteriori. Et hoc verbum sic conceptum est quaedam rei similitudo quam in mente tenemus, et simile

190; 387.434.437.443.454.643; 521.532ss); Id., *Drama del hombre y misterio de Dios*, Rialp, Madrid 1977, 432.592.

c) La **creatura participa del acto de ser**: *In 2 Sent* d.16, q.1, a.1, ad 3; *STh* 1,63,3; *De Ver* q.2, a.3, ad 16; q.20, a.4c. Sobre la participación misma: *STh* 1,8,1c; 44, 1c y ad 1; 61, 1c; 75, 5, ad 1; 79, 4c. 🕮 Por lo que se refiere a una bibliografía tomista elemental sobre este punto:

31. Hay que aclarar de qué modo se dice **Imagen de Dios** y por qué se dice **invisible** (n.32).

Para que se dé la razón de imagen se requieren tres condiciones: que haya semejanza, que sea derivada o expresada a partir de aquello de lo cual es semejanza, y que lo que se deriva pertenezca de algún modo a la especie o al signo de la especie. Pues en el caso que haya cosas semejantes, pero que una no se derive de otra, a ninguna se la llama imagen de la otra, así como un huevo no se dice imagen de otro huevo; y por tanto imagen es una palabra tomada de imitar.

Del mismo modo si es similar, pero no en cuanto a la especie o signo de la especie, entonces tampoco se llama imagen, como por ejemplo en el hombre en quien hay muchos accidentes: el color, la cantidad, y cosas semejantes, y según ninguna de estas se lo llama imagen. Aunque si se toma la figura, entonces se puede llamar imagen, porque la figura es signo de la especie. Por el contrario el Hijo es semejante al Padre y el Padre semejante al Hijo, pero el Hijo posee la semejanza por el Padre, mientras que el Padre no la tiene por el Hijo. Y por tanto propiamente hablando decimos que el Hijo es la Imagen del Padre, y no al revés, porque esta semejanza se deduce y se deriva del Padre.

Asimismo, esta semejanza es según la especie, porque el Hijo se representa en cierto modo, aunque de modo deficiente, por el verbo de nuestra mente. El verbo de nuestra mente es, cuando lo formamos en acto, la forma de la cosa de la cual tenemos conocimiento; y esto lo significamos mediante el verbo exterior. Y este verbo concebido así, es cierta semejanza de la cosa que tenemos en la mente, y es semejanza según la especie.

C. Fabro, *La nozione metafisica de partecipazione secondo S. Tommaso d'Aquino*, Torino 1950; Id., *Circa la divisione dell'essere in atto e potenza secondo S. Tommaso*, en *Div Thom Piac* 43 (1939) 529-552; I. De Finance, *Etre et agir dans la philosophie de St. Thomas*, Paris 1945; E. Gilson, *L'etre et l'essence*, París 1948; L.G. Geiger, *La participation dans la philosophie de St. Thomas d'Aquin*, Paris 1942.

ecundum speciem. Et ideo Verbum Dei imago Dei dicitur[18].

32. Quantum ad secundum sciendum est quod Arriani hoc verbum male intellexerunt, iudicantes de Dei imagine secundum imagines quae fiebant ab antiquis, ut viderent in eis charos suos subtractos sibi, sicut et nos facimus imagines sanctorum, ut quos non videmus in substantia, videamus in imagine. Et ideo dicunt quod invisibile est proprium Patri, Filius autem est primum visibile, in quo manifestatur bonitas Patris, quasi Pater sit vere invisibilis, Filius vero visibilis, et sic alterius essent naturae. Hoc autem excludit apostolus ad *Heb* 1,3 dicens: *qui cum sit splendor gloriae, et figura substantiae eius*, etc. Et sic est imago non solum Dei invisibilis, sed etiam ipse est invisibilis sicut Pater**. Qui est imago invisibilis Dei**.

33. Deinde cum dicit **Primogenitus**, etc., commendat Christum per comparationem ad creaturam. Et

primo facit hoc,

secundo exponit, ibi (n.36) **quia in ipso**.

---

[18] Sobre el tema de **Cristo Imagen** de Dios invisible:

a) El nombre de Imagen se dice en referencia a una Persona divina: *In 1 Sent* d.28, q.2, a.2; *STh* 1,35,1; 93, a.5, ad 4.

b) El nombre de Imagen es propio del Hijo: *In 1 Sent* d.3, q.3, a.unic, ad 5; d.28, q.2, a.1, ad 3; a.3; *In 2 Sent* d.16, q.unic; *Contra Err Graec* cc.10 y 32, a.5, nn.1089-1090; *STh* 1,q.35; 93, a.1, ad 2; a.5, ad 4; *In 1Cor* c.11, lc.2, n.604; *In 2Cor* c.4, lc.2, nn.125-126; *In Heb* c.1, lc.2, nn.27-28. 🕮 P. Richard, voz: *Fils de Dieu*, en *DThC* v.1, cols.2474-2476; A. Michel, voz: *Trinité*, en *DThC* v.15, col.1818.

Por lo que se refiere al nombre de **Verbo**:

a) Si designa algo **personal** o que **pertenece a la esencia divina**, parece que hubo una evolución del Aquinate en este sentido: *In 1 Sent* d.27, q.2,a.2, qla.1; *De Ver* q.4, aa.1-2 y 4; *STh* 1,34,1; *De Pot* q.9, a.9, ad 7 y 8; *In Jn* c.1, lc.1, nn.25-28; *STh* 1,34,1; (cf. *STh* 1-2,93,1; *Quodl* 4, q.4, a.1, ad 1). Ver también más adelante: c.2, lc.1, nn.81-82-.b) Si el nombre de Verbo es **propio del Hijo**: *In 1 Sent* d.27, q.2, a.2,

Y por eso el Verbo de Dios se dice Imagen de Dios.

32. En cuanto a la segunda condición para ser imagen, se debe precisar que los arrianos entendieron mal esta expresión, pensando de esta Imagen de Dios al modo como los antiguos fabricaban imágenes, para ver en ellas a sus seres queridos difuntos, para que a quienes no vemos en sustancia, los veamos en imagen. Por eso decían que ser invisible es propio del Padre, mientras que lo propio del Hijo era ser lo primero visible, en el cual se manifiesta la bondad del Padre, como si el Padre fuese verdaderamente invisible y el Hijo visible, y en este sentido, como si ambos fuesen de naturalezas diferentes. Para excluir esta interpretación el Apóstol dice en *Heb* 1,1-3: *Dios… en estos últimos tiempos nos ha hablado por medio del Hijo… el cual es el resplandor de su gloria e impronta de su sustancia*. Y de este modo no sólo es Imagen del Dios invisible, sino que Él mismo es invisible como el Padre, por eso Pablo escribe **Él es imagen de Dios invisible**.

33. Luego cuando dice **Primogénito de toda la creación** elogia a Cristo por comparación a las criaturas. Y:

primero, hace el elogio;

segundo, lo explica, allí donde dice (n.36) **porque en Él.**

---

qla.2; *De Ver* q.4, a.3; *In Hb* c.1, lc.2, n.26; *Contra Err Graec* c.12. Esta evolución está en estrecha relación con su modo de hacer teología, al menos en cuanto a la génesis y al resultado. En efecto, han sido los textos de la Escritura (cfr. *Jn* 1,1; *1Jn* 1,1) los que invitaron a Tomás a una investigación filosófica sobre el verbo mental, y cuyo resultado le permite dar una interpretación más precisa de la misma Escritura. 🕮 H. Paissac, *Théologie du Verbe. Saint Augustin et Saint Thomas*, Paris 1951 (una recensión de esta obra se encuentra en *BullThom* 8 [1947-1953] 480-483 y 1122-1126); F. Von Gunten, *La Théologie du Verbe*, en *FZTP* 4 (1957) 322-329; Id., *In principio erat Verbum. Una évolution de Saint Thomas en théologie trinitarie*, Promanuscrito, sin fecha ni lugar de publicación; Y. Floucat, *L'intellection et son verbe selon Saint Thomas d'Aquin*, en *Rev Th* 97 (1997) 443-484. 640-693. P. Richard, voz: *Fils de Dieu*, en *DThC* cols.2469-2470; A. Michel, *Verbe*, en *DThC* v.15, col. 2669; Id., voz: *Trinité*, *DThC* v.15, cols.1744-1745. 1816-1818.

34. Circa primum sciendum est quod Arriani sic intelligunt, quasi dicatur primogenitus, quia sit prima creatura: sed hic non est sensus, ut patebit. Et ideo duo sunt videnda, scilicet quomodo haec imago sit genita, et quomodo primogenita creaturae (n.35).

Quantum ergo ad primum sciendum est quod in unaquaque re generatio est secundum modum sui esse et suae naturae. Alius enim modus generationis est in hominibus, et alius in plantis, et sic de aliis. Natura autem Dei est ipsum esse intelligere, et sic oportet quod eius generatio, vel conceptio intellectualis, sit generatio vel conceptio naturae eius. In nobis autem conceptio intelligibilis non est conceptio naturae nostrae, quia in nobis aliud est intelligere et natura nostra. Et ideo cum haec imago sit verbum et conceptio intellectus, oportet dicere quod sit germen naturae, et sic de necessitate genitus, quia accipit naturam ab alio[19].

35. Secundo videndum est quomodo dicatur **Primogenitus**. Deus enim non alio se cognoscit et creaturam, sed omnia in sua essentia, sicut in prima causa effectiva[20]. Filius autem est conceptio intellectualis Dei secundum quod cognoscit se, et per consequens omnem creaturam. Inquantum ergo gignitur, videtur quoddam verbum repraesentans totam creaturam, et ipsum est principium omnis creaturae. Si enim non sic gigneretur, solum Verbum Patris esset Primogenitus Patris,

[19] Sobre el modo de entender **la generación en Dios**: *4CG* cc.10-11.14; *De Pot* q.2, a.1; *STh* 1,27,2; *Comp Theol* cc.40 y 43. 🕮 H. Diepen, *De analogica nostra Sanctissimae Trinitatis conceptione*, en *Ang* 23 (1946) 89-125; 24 (1947) 33-46; B. Lonergan, *The concept of Verbum in te writtings of St. Thomas Aquinas*, en *Theol St* 7 (1946) 349-392; 8 (1947) 35-79.404-444; 10 (1949) 3-40; 359-393; H. Paissac, *Théologie du Verbe*, Paris 1951.

[20] Respecto a:

a) Cristo como **primogénito de toda creatura**: *In 1 Sent* Proem;

34. Respecto a lo primero, hay que tener en cuenta que los arrianos entendieron este texto como si se dijera primogénito por ser la primer criatura: pero éste no es el sentido verdadero, tal como se mostrará. Para aclararlo hay que ver dos cosas, a saber, de qué modo esta Imagen es engendrada y de qué modo es primogénito de las criaturas (n.35).

En cuanto a lo primero, la generación en cada cosa acaece según el modo de su ser y de su naturaleza. Uno es el modo de generación en los hombres, otro en las plantas y consiguientemente en los demás seres. La naturaleza de Dios es su mismo entender, y así es evidente que su generación o concepción intelectual es generación o concepción de su naturaleza. En nosotros la concepción inteligible no es concepción de nuestra naturaleza, porque en nosotros se distingue el entender y nuestra naturaleza. Y por eso como esta Imagen es el Verbo o concepción del intelecto, es necesario decir que es germen de naturaleza, y así es engendrado necesariamente, pues recibe la naturaleza de otro.

35. La segunda cosa por aclarar es en qué modo se dice **Primogénito**. Pues Dios no se conoce a sí mismo ni conoce a la criatura por medio de otro ser, sino que todo lo conoce en su esencia, como en la causa primera eficiente. El Hijo es la concepción intelectual de Dios, según la cual se conoce a sí mismo, y por consiguiente a toda criatura. En cuanto es engendrado, aparece como cierto Verbo que representa toda criatura, siendo el principio de toda criatura. Si no fuese engendrado de este modo, el Verbo del Padre sólo sería Primogénito del Padre, pero no de la criatura. Así se habla de la Sabiduría en *Sir* 24,5:

In 3 Sent d.2, q.1, a.2, qla.1; d.4, q.1, a.2, qla.2, ad 2; *In 4 Sent* d.30, q.2, a.3, ad 2; *4CG* c.6, n.12; c.7, n.4; c.8, n.11; *STh* 1,33,3, ad 2; 35, a.2c; 3,4,5; *De Ver* q.29, a.4c; *De Pot* q.2, a.5, ad 6; *In Boet De Trin* Proem; 2, q.3, a.4, ad 8; *In 1Cor* c.11, lc.1, n583.

b) Dios conoce las cosas **en sí mismo**, **en su esencia** por ser la causa primera eficiente de ellos: *In 1 Sent* d.25, a.2, *De Ver* q.2, a.3; *1CG* cc.48-49; *In De Causis* c.13; *In Hb* c.4, lc.2, n.229; *STh* 1,14, aa.2-5; *Comp Theol* c.30. 🕮 S. De Andrea, *L'identità dell'essere e del conoscere nella Verità divina*, en *Ang* 15 (1938) 465-514.

sed non creaturae. *Sir* 24,5: *Ego ex ore altissimi prodii, primogenita ante omnem creaturam*, etc.

36. Deinde cum dicit **quia in ipso**, etc.; exponit quod dixerat, scilicet quod sit primogenitus, quia scilicet est genitus ut principium creaturae. Et hoc quantum ad tria:

primo quantum ad rerum creationem;

secundo quantum ad earum distinctionem, ibi (n.38) **incaelis**;

tertio quantum ad conservationem in esse, ibi (n.44) **et omnia in ipso**, etc.[21]

37. Dicit ergo: est primogenitus creaturae, quia est genitus ut principium omnis creaturae. Et ideo dicit **quia in ipso**, etc.

Circa quod sciendum est, quod Platonici ponebant ideas, dicentes, quod quaelibet res fiebat ex eo quod participabat ideam, puta hominis vel alicuius alterius speciei. Loco enim harum idearum nos habemus unum, scilicet Filium, Verbum Dei. Artifex enim facit artificium, ex hoc quod facit illud participare formam apud se conceptam, quasi involvens eam exteriori materiae: sicut si dicatur quod artifex facit domum per formam rei quam habet apud se conceptam. Et sic Deus omnia in sua sapientia dicitur facere, quia sapientia Dei se habet ad res creatas, sicut ars aedificatoris ad domum factam. Haec autem forma et sapientia est verbum, et ideo omnia **in ipso condita sunt**, sicut in quodam exemplari,

[21] Sobre la **creación**: *In 2 Sent* d.1, q.1, a.2; d.37, q.1, a.2; *2CG* cc.15-16; *In De Div Nom* c.5, lc.1; *De Pot* q.3, a.5; *In 2Cor* c.5, lc.4, n.92; *In Heb* c.1, lc.1, n.31; *In Jn* c.1, lc.2, n.73; c.5, lc.2, n.740; *STh* 1,44, aa.1-4; 65,1; *De Sust Sep* c.9; *Comp Theol* cc.68-69. 🕮 C. Fabro,

Yo salí de la boca del Altísimo, primogénita antes de toda criatura.

36. Después cuando dice **porque en Él**, etc. explica lo que había afirmado, es decir, que es Primogénito porque es engendrado como principio de la criatura. Y esto lo explica en cuanto a tres cosas:

primero, en cuanto a la creación de las cosas;

segundo, en cuanto a la distinción de ellas, cuando dice (n.38) **en los cielos**;

tercero, en cuanto a la conservación en el ser, al decir (n.44) **y todo tiene en Él su consistencia**, etc.

37. Dice por tanto que es Primogénito de toda criatura, porque es engendrado como principio de toda criatura. Por eso dice **en Él fueron creadas todas las cosas**.

Acerca de esto hay que tener en cuenta que los platónicos ponían las ideas diciendo que cualquier cosa era hecha por participación de las ideas, como por ejemplo, de la idea de hombre o de alguna otra especie. En lugar de estas ideas nosotros tenemos sólo una, a saber el Hijo, el Verbo de Dios. El Artífice hace una obra por el hecho que hace participar a algo de la forma que concibe en sí, como recubriéndola de una materia exterior, así como se dice que el constructor edifica una casa por la forma de la casa que concibe en sí. Y así se dice que Dios hace todas las cosas en su sabiduría, porque la sabiduría de Dios se compara a las cosas creadas, como el arte del constructor a la casa hecha. Esta forma y sabiduría es el Verbo, y por eso todas las cosas **fueron creadas en Él**, como en un determinado ejemplar. Y en el

---

Circa la divisione dell'essere in atto e potenza secondo S. Tommaso, en *Div Thom Piac* 43 (1939) 529-552 (y en *Esegesi Tomistica*, PUL, Roma 1969, 109-136); Id., *La difesa critica del principio di causa*, en *Rev Phil Neo* 28 (1936) 1021-141.

Ps 32,9: *dixit, et facta sunt*, quia in Verbo suo aeterno creavit omnia ut fierent[22].

38. Quantum autem ad rerum distinctionem, sciendum est quod aliqui, sicut Manichaei, erraverunt dicentes haec corpora terrena, quia corruptibilia, facta esse a malo deo, caelestia vero, quia incorruptibilia, a bono Deo, scilicet Patre Christi. Sed mentiuntur, quia in eodem sunt utraque creata. Ideo dicit **in caelis**, etc. Et haec est distinctio secundum partes naturae corporeae. *Gn* 1,1: *in principio*, id est in Filio, *creavit Deus*, etc.

39. Platonici etiam dicunt quod Deus per se creavit creaturas invisibiles, scilicet Angelos, et per Angelos creavit naturas corporeas. Sed hoc excluditur hic, quia dicitur **visibilia et invisibilia**. De primo *Heb* 11,3: *fide intelligimus esse aptata saecula, ut ex invisibilibus visibilia fierent*. De secundo autem *Sir* 43,36 s: *pauca vidimus operum eius, omnia autem Dominus fecit*, etc.[23]

Haec autem distinctio est secundum creaturarum naturam.

40. Tertia distinctio est ordinis et gradus in invisibilibus, cum dicit **sive throni**, etc. Platonici etiam errant hic. Dicebant enim in rebus diversas esse perfectiones, et quamlibet attribuebant uni primo principio, et, secundum ordines earum perfectionum, ponebant ordines principiorum, sicut ponebant primum ens, a quo participant omnia esse, et illud principium ab isto, scilicet

[22] Respecto a la **teoría platónica de las ideas** se puede ver: *In 1 Sent* d.19, q.5, a.2, ad 3; *De Ver* q.21, a.4; *1CG* c.40; *STh* 1,6,4.

[23] Respecto a la **teoría platónica de la emanación de las realidades corpóreas** a partir de las invisibles: *In 1 Sent* d.1, q.1, a.3; *In 2 Sent* d.1,

Sl 32[33],9: *Él habló y fue así, mandó Él y se hizo*, porque en su Verbo eterno creó todas las cosas para que fuesen hechas.

38. En cuanto a la distinción de las cosas, se debe considerar que algunos, como los Maniqueos, se equivocaron diciendo que estos cuerpos terrenos, por ser corruptibles, habían sido hechos por un dios malo, mientras que los cuerpos celestes, al ser incorruptibles, por un Dios bueno, a saber, el Padre de Cristo. Pero estos mienten ya que ambas criaturas –corruptibles e incorruptibles– proceden de uno mismo, y por eso añade **en los cielos y en la tierra**, y esta es la distinción según las partes de la naturaleza corpórea. Así en *Gn* 1,1: *en el principio*, es decir en el Hijo, *creó Dios el cielo y la tierra.*

39. Los platónicos también sostienen que Dios creó por sí las criaturas invisibles, es decir los ángeles, y por medio de los ángeles creó las naturalezas corpóreas. Pero aquí se excluye esta opinión, pues se dice **lo visible y lo invisible** ha sido creado por Dios. Sobre las cosas visibles se dice en *Heb* 11,3: *Por la fe sabemos que el universo fue formado por la Palabra de Dios, de modo que lo que se ve resultase de lo que no aparece*.

Sobre la creación de las cosas invisibles, se dice en *Sir* 43,36: *Mayores que éstas quedan ocultas muchas otras cosas, que bien poco de sus obras hemos visto*. Y esta es la distinción según la naturaleza de las criaturas.

40. La tercera distinción se refiere al orden y al grado en las cosas invisibles, y esto se indica cuando dice **los Tronos, las Dominaciones**, etc. En esto también se equivocaron los platónicos, ya que decían que en las cosas había diversas perfecciones, y cada una de ellas la atribuían a un único primer principio, y según el orden de estas perfecciones, ponían órdenes de principios, como por ejemplo ponían el primer ente, del cual todos participaban el ser, y un principio distinto de éste, a saber la

---

q.1, aa.3-4; *In 4 Sent* d.5, q.1, a.3, qla.3, ad 3; *STh* 1,45, 5; 46,3; 65, aa.3-4; *De Pot* q.3, a.4; *De Subs Sep* c.10.

primum intellectum, a quo omnia participant intelligere, et aliud principium vitam, a quo omnia participant vivere.

Sed nos non sic ponimus, sed ab uno principio res habent quicquid in eis perfectionis est. Et ideo dicit **sive throni**, etc.; quasi dicat: non dependent ab aliis principiis ordinatis, sed ab ipso uno solo Verbo Dei.

41. Sed quid est quod dicit *Eph* 1,22: *Ipsum dedit caput*, etc., ubi quaedam diversitas videtur esse ab istis? solutio. Hic enim enumerat descendendo, quia ostendit progressum creaturae a Deo, ibi ascendendo, quia ostendit quod Filius Dei, secundum quod homo, super omnes creaturas est. Sed tamen ibi principatus ponuntur sub potestatibus, et virtutes inter dominationes et potestates, hic principatus super potestates, et principatus medium inter dominationes et potestates. Et secundum hoc diversae sunt sententiae Gregorii et Dionysii. Dionysius enim ordinat eos secundum quod dicitur ad Ephesios, quia in secunda hierarchia ponit dominationes, virtutes, et potestates. Gregorius vero ordinat eos sicut hic habetur, quia in secunda hierarchia ponit dominationes, principatus et potestates, in tertia vero virtutes, Archangelos et Angelos[24].

Sed sciendum est, quod, sicut Gregorius et Dionysius dicunt, haec dona spiritualia, ex quibus nominantur hi ordines, communia sunt omnibus, tamen quidam nominantur a quibusdam, quidam ab aliis, cuius ratio accipitur ex dictis

[24] Respecto a las **jerarquías angélicas**, ver: *In 2 Sent* d.9, q.1, a.3; *3CG* 80; *In Ef* c.1, lc.7, nn.60-62; *In Heb* c.1, lc.2, n.31; *De Pot* q.5, a.q; *STh* 1, 108, aa.1-6; *In Jn* c.5, lc.2, n.738; *De Spir Creat* a.8; *Comp Theol*

primer inteligencia, de la cual todos participaban el entender, y otro principio era la vida, del cual todos participaban el vivir.

Pero nosotros no sostenemos esto, ya que de un único principio las cosas poseen todo lo que hay de perfección en ellas. Y así dice **Tronos**, **Dominaciones**, como si dijese: no dependen de otros principios ordenados, sino del mismo y único Verbo de Dios.

41. En *Ef* 1,21 se dice que Cristo está *por encima de todo Principado, Potestad, Virtud y Dominación, y de todo cuanto tiene nombre no sólo en este mundo sino también en el venidero*, por lo que parece hay diferencias con lo expresado anteriormente. La solución es la siguiente: aquí Pablo enumera en orden descendente pues muestra cómo las criaturas proceden de Dios, allí en orden ascendente, porque demuestra que el Hijo de Dios, en cuanto hombre, está sobre todas las criaturas. Sin embargo, en aquel lugar los Principados se ponen bajo las Potestades, y las Virtudes entre las Dominaciones y Potestades, mientras que aquí los Principados se ubican sobre las Potestades y los Principados como medios entre las Dominaciones y Potestades. En esto hay opiniones diversas según lo que dicen Gregorio y Dionisio. Dionisio las ordena según lo escrito en *Efesios* pues en la segunda jerarquía pone las Dominaciones, las Virtudes y las Potestades, mientras que Gregorio las ordena según aparece aquí ya que en la segunda jerarquía pone las Dominaciones, los Principados y las Potestades, mientras que en la tercera jerarquía las Virtudes, los Arcángeles y los Ángeles.

Se debe precisar que como dicen tanto Gregorio como Dionisio, estos dones espirituales, a partir de los cuales se nombran estos órdenes, son comunes a todos los seres puramente espirituales; sin embargo, a unos se los nombra por unos dones, a otros por otros, la razón de esto está tomada de las afirma-

---

c.126. 🕮 E. Van Moé, *Les fondaments aristotéliciens de la théorie thomiste de la création et de la conservation des êtres*, en *Ang* 1 (1924) 21-32.

Platonicorum, quia omne quod convenit alicui, convenit tripliciter, quia aut essentialiter, aut participative, aut causaliter. Essentialiter quidem quod convenit rei secundum proportionem suae naturae, sicut homini rationale. Participative autem quod excedit suam naturam, sed tamen aliquid de illo participat, sed imperfecte, sicut intellectuale homini, quod est supra rationale et est essentiale Angelorum et idem aliquid participat homo. Causaliter vero quod convenit rei supervenienter, sicut homini artificialia, quia in eo non sunt sicut in materia, sed per modum artis. Unumquodque autem denominatur solum ab eo quod convenit ei essentialiter. Unde homo non dicitur intellectualis nec artificialis, sed rationalis.

De dictis autem donis in Angelis, ea quae conveniunt superioribus essentialiter, inferioribus conveniunt participative; quae vero inferioribus essentialiter conveniunt, superioribus causaliter conveniunt. Et ideo superiores denominantur a superioribus donis.

Supremum autem in creatura spirituali est quod attingit Deum, et quodammodo participat eum. Et ideo denominantur superiores ex hoc, quod attingunt Deum. *Seraphim*, quasi ardentes Deo vel incendentes; *Cherubim*, quasi scientes Deum; *Throni*, quasi habentes in seipsis sedentem Deum.

42. Tripliciter enim aliquid potest ab alio participare: uno modo, accipiendo proprietatem naturae eius; alio modo, ut recipiat ipsum per modum intentionis cognitivae; alio modo, ut deserviat aliqualiter eius virtuti, sicut aliquis medicinalem artem participat a medico vel quia accipit in se medicinae artem, vel accipit cognitionem artis medicinalis, vel quia deservit arti medicinae. Primum est maius secundo, et secundum tertio.

ciones de los platónicos, ya que todo lo que conviene a algo, le puede convenir de triple modo: o esencial, o participativamente o causalmente. Esencialmente a alguno le conviene una cosa según la proporción a su naturaleza, como al hombre el ser racional. Participativamente, según que excede a su naturaleza, pero que sin embargo participa en algo, aunque imperfectamente, como por ejemplo lo intelectual al hombre, lo cual está sobre su naturaleza racional y es esencial a los ángeles pero también el hombre participa de ella en algo. Causalmente le conviene algo a una cosa como sobreañadido, como al hombre las cosas artificiales, ya que no están en él como en materia, sino por modo del arte. Cada uno es nombrado según lo que le conviene esencialmente. De donde el hombre no se dice intelectual, ni artificial, sino racional.

De dichos dones en los ángeles, aquellos que convienen esencialmente a los superiores, a los inferiores les conviene participativamente; lo que conviene esencialmente a los inferiores, les conviene causalmente a los superiores. Y por eso los superiores se nombran por los dones superiores.

Lo supremo en la criatura espiritual es que alcanza a Dios y en cierto modo participa de Él. Y por tanto se denominan los superiores por el hecho de que tocan a Dios. Los Serafines como ardientes o encendidos para Dios; los Querubines, como conocedores de Dios; los Tronos, como si Dios se sentase sobre ellos.

42. De tres modos una cosa puede participar de otra. Por un modo recibiendo la propiedad de su naturaleza; por otro modo, que lo reciba al modo de intención cognoscitiva; por un tercer modo en cuanto sirve en algo a su virtud o poder, como alguno participa del arte medicinal del médico, ya sea porque recibe en sí el arte de la medicina, ya sea porque recibe el conocimiento del arte medicinal, o porque sirve al arte de la medicina. El primer modo de participar es mayor que el segundo, y el segundo que el tercero.

In sacra autem Scriptura significatur aliquid divinum per ignem. *Dt* 4,24*: Dominus Deus tuus ignis consumens est*, etc. Et ideo supremus ordo dicitur Seraphim, quasi ardentes Deo, et continentes aliquam divinam proprietatem. Secundus ordo est cherubim, consequentes eum cognitive. Et tertius Throni, eius virtuti deservientes. Alii autem ordines non nominantur ex attingendo Deum, sed per aliquam eius operationem. Et aliqui ut dirigentes, et sic sunt Dominationes. Alii exequentes, et horum quidem ut principaliores, ut principatus, *Ps* 67,26: *praevenerunt principes*, etc. Alii secundum executionem, et sic sunt exequentes supra spirituales creaturas, ut sunt potestates quae arcent Daemones; si supra naturalia, sunt virtutes, quae miracula faciunt; si supra homines, sunt Archangeli ad magna; si Angeli, ad minima.

Et sic concludendo dicit **omnia per ipsum**, sicut per causam effectivam, **et in ipso**, sicut per causam exemplarem. *Io* 1,3: *omnia per ipsum facta sunt*, etc.

43. Sed quia posset aliquis dicere: numquid omnia sunt aeterna? ideo apostolus quasi respondens ad hoc, dicit quod non, sed ipse est **ante omnia**, scilicet tempora et res alias. *Prv* 8,22: *Dominus possedit me in initio viarum suarum, antequam quidquam faceret a principio*, etc. Vel ante dignitatem.

Ps 88,7: *quis similis Deo*, etc.

44. Quantum ad conservationem dicit **et omnia in ipso constant**, id est conservantur. Sic enim se habet Deus ad res,

En la Sagrada Escritura se significa algo divino por el fuego. Así *Dt* 4,24: *el Señor tu Dios es fuego devorador*. Y por eso al supremo orden se los llama Serafines, como ardientes para Dios, y como conteniendo una propiedad divina. El segundo orden es el de los Querubines, que alcanzan a Dios cognoscitivamente. Y el tercero, es el orden de los Tronos, sirviendo a su poder. Otros órdenes no se nombran porque alcancen a Dios, sino por alguna operación suya. Así algunos como dirigentes y tales son las Dominaciones. Otros siguiendo las órdenes, y de ellos algunos más principales como los Principados, de modo análogo al indicado en *Sl* 67[68],26: *delante los Príncipes, los músicos detrás*... Otros según la ejecución y así los que ejercen las órdenes sobre las criaturas espirituales como ser las Potestades que luchan contra los Demonios; si las ejercitan sobre las cosas materiales, son las Virtudes, que hacen los milagros; si las ejercitan sobre los hombres son los Arcángeles, cuando se trata de cosas grandes, o los Ángeles, para cosas pequeñas.

Y así concluyendo dice que **todo fue creado por Él**, como por su causa efectiva y **en Él** como por causa ejemplar. Así se dice en *Jn* 1,3: *todo se hizo por medio de Él*.

43. Pero alguien puede decir ¿acaso todas las cosas son eternas? Por eso el Apóstol como si respondiese a esta pregunta, dice que no, que **Él es antes que todo**, es decir antes que los tiempos y las demás cosas. Se dice de la Sabiduría en *Prv* 8,22-24: *el Señor me creó, primicia de su camino, antes que las obras más antiguas. Desde la eternidad fui fundada, desde el principio antes que la tierra. Cuando no existían los abismos fui engendrada cuando no había fuentes cargadas de agua.* O también anterior a todo en dignidad, así se dice en el *Sl* 88[89],7: *¿quién sobre las nubes es comparable al Señor?*

44. En cuanto a la conservación de las cosas dice **y en Él todo subsiste**, es decir, todo es conservado. Pues tal es la relación de Dios con las cosas, como el sol respecto a la luna;

sicut sol ad lunam, quo recedente deficit lumen lunae. Et sic siDeus subtraheret suam virtutem a nobis, in momento deficerent omnia. *Heb* 1,3: *portans omnia verbo virtutis suae*[25].

[25] Sobre la **conservación de las creaturas**: *De Ver* q.5, aa.2-3; *3CG* cc.64.76-77.83.94.113; *STh* 1,104, aa.1-4; *De Spir Creat* cc.14 y 16; *In Met* l.12, lc.12; *Comp Theol* cc.123.130.

cuando aquel se aleja, a la luna le falta la luz. Así también si Dios sustrajese su poder sobre nosotros, en un momento se desvanecerían todas las cosas. De allí que se diga del Hijo en *Heb* 1,3: *el que sostiene todo con su palabra poderosa.*

Lección 5

Lectio V

- Esquema -

- Recomienda a Cristo en comparación con la Iglesia (nn.45-73)
  - De modo general, en relación a la Iglesia (nn. 45-53)
    - Cristo en relación con toda la Iglesia (nn.45-46)
    - Explica cómo Cristo es Cabeza de la Iglesia (nn.47-53)
  - De un modo especial en relación con los colosenses (nn.54-57)
  - De un modo singular, en relación a su persona en cuanto que es ministro suyo (n.58-73) **[c.1-lc.6]**

- *Textus* -

v.18 (n.49) *Et Ipse est caput corporis Ecclesiae, qui est principium, primogenitus ex mortuis, ut sit in omnibus ipse primatum tenes;*

v.19 (n.50) *quia in ipso complacuit omnem plenitudinem inhabitare;*

v.20 (n.51) *et per eum reconciliare omnia in ipsum, pacificans per sanguinem crucis eius, sive quae in terris, sive quae in caelis sunt.*

v.21 (n.54) *Et vos cum essetis aliquando alienati et inimici sensu in operibus malis,*

v.22 (n.56) *nunc autem reconciliavit in corpore carnis eius per mortem, ut exhiberet vos sanctos et immaculatos et irreprehensibiles coram Ipso.*

v.23a (n.57) *Si tamen permanetis in fide fundati, et stabiles et immobiles a spe Evangelii quod audistis, quod praedicatum est in universa creatura quae sub caelo est.*

- *Texto Bíblico* -

v.18 (n.49) *Él es la Cabeza del cuerpo de la Iglesia, Él es principio, el primogénito de entre los muertos, para que así tenga el primado en todo;*

v.19 (n.50) *pues Dios tuvo a bien hacer residir en Él toda la plenitud;*

v.20 (n.51) *y por Él quiso reconciliar consigo todas las cosas pacificando por la sangre de su cruz, lo que hay en los cielos, y en la tierra.*

v.21 (n.52) *Cuando vosotros erais extraños en vuestros pensamientos y enemigos en malas obras,*

v.22 (n.56) *ahora os ha reconciliado en su cuerpo de carne por la muerte, para presentaros santos, inmaculados e irreprensibles ante Él.*

v.23a (n.57) *Con tal que permanezcáis sólidamente cimentados en la fe, firmes e inconmovibles, por la esperanza del Evangelio que habéis escuchado y que ha sido proclamado a toda criatura bajo el cielo.*

- *Lectura* -

45. Postquam Apostolus commendavit Christum per comparationem ad Deum et ad totam creaturam (n.29), hic commendat ipsum in comparatione ad Ecclesiam. Et

primo generaliter;

secundo specialiter quantum ad Colossenses, ibi (n.54) **et vos cum essetis**;

tertio quantum ad suam personam singulariter, ibi (n.58) **cuius factus sum**.

Circa primum duo facit, quia

primo proponit habitudinem Christi ad totam Ecclesiam;

secundo exponit, ibi (n.47) **qui est principium**.

46. Dicit ergo: **Ipse**, in quo habemus redemptionem, Christus, est primogenitus creaturae, sed secundum quod huiusmodi factus est caput Ecclesiae. Duo occurrunt hic exponenda. Et primo quomodo corpus sit Ecclesia, et secundo quomodo Christus est caput.

Ecclesia dicitur corpus ad similitudinem unius hominis, et hoc dupliciter, scilicet et quantum ad distinctionem membrorum, *Eph* 4,11: *dedit quosdam quidem apostolos, quosdam autem prophetas*, etc., et quantum ad servitia, quae licet sint distincta, tamen unum servit alteri, *1Cor* 12,25: *pro invicem sollicita sint membra*; *Gal* 6,2: *alter alterius onera*

- *Comentario* -

45. Después que el Apóstol hizo el elogio de Cristo en comparación con Dios y con todas las criaturas (n.29), aquí lo hace en comparación con la Iglesia. Y:

primero, de un modo general,

segundo, de modo especial en relación a los colosenses, allí cuando dice (n.54) **y a vosotros que en otro tiempo fuisteis**;

tercero, en cuanto a su persona de modo singular, al decir (n.58) **y del que yo, Pablo, he sido hecho ministro**.

Respecto al primer punto, hace dos cosas, porque:

primero, propone la relación de Cristo a toda la Iglesia,

segundo, explica esta misma relación, allí donde dice (n.47) **Él es el principio**.

46. Dice por tanto que, **Él**, en quien tenemos la redención, Cristo, es Primogénito de toda criatura, pero según esto se ha convertido en Cabeza de la Iglesia. Aquí es conveniente explicar dos cosas. Primera de qué modo la Iglesia es su cuerpo, y segundo, de qué modo Cristo es Cabeza.

La Iglesia se llama cuerpo en semejanza de un hombre, y esto doblemente, a saber, en cuanto a la distinción de los miembros, *Ef* 4,11: *Él mismo dio a unos el ser apóstoles; a otros profetas, a otros, evangelistas; a otros pastores y maestros*. Y en cuanto a los servicios, porque aún cuando se distinguen, sin embargo uno está al servicio del otro, *1Cor* 12,24-25: *Dios ha formado el cuerpo dando más honor a los miembros que carecían de él, para que no hubiera división alguna en el cuerpo, sino que todos los miembros se preocuparan lo mismo los unos de los otros*. Y también en *Ga* 6,2: *Ayudaos mutuamente a llevar vuestras cargas y cumplid así la ley de Cristo*.

portate, etc. Item, sicut constituitur unum corpus ex unitate animae, ita Ecclesia ex unitate Spiritus. *Eph* 4,4: *unum corpus et unus spiritus*. *1Cor* 10,17: *unus panis et unum corpus multi sumus*, etc. Item est alia consideratio membrorum ad caput Ecclesiae, scilicet ad Christum. Ipse enim Christus est caput Ecclesiae. *Ps* 3,4: *tu exaltas caput meum*, etc.[26]

47. Et exponit quid est esse caput, dicens **qui est principium**, etc. Caput enim respectu aliorum membrorum habet tria privilegia. Primo, quia distinguitur ab aliis ordine dignitatis, quia est principium et praesidens; secundo in plenitudine sensuum, qui sunt omnes in capite; tertio in quodam influxu sensus et motus ad membra. Et ideo

primo ostendit quomodo Christus est caput ratione dignitatis;

secundo ratione plenitudinis gratiarum, ibi (n.50) **quia in Ipso complacuit**;

item tertio ratione influentiae, ibi (n.51) **et per Eum**.

48. Ecclesia quidem habet duplicem statum, scilicet gratiae in praesenti et gloriae in futuro, et est eadem Ecclesia, et

[26] **Cristo** como **Cabeza de la Iglesia**: *In 1 Sent* d.41, q.1, a.4, ad 3; *In 3 Sent* d.13, q.2, a.1 y a.2, qlas.1-3; q.3, a.2, qlas.1-2; d.25, q.2, a.2, qla.2, s.c. 1; *In 4 Sent* d.5, q.1, a.3, qla. 2; d.8, q.1, a.3, qla.2, ad 1; d.9, a.2, qla.5; d.49, q.4, a.3, ad 4 y a.4, ad 5; *De Ver* q.27, a.3, ad 6; q.29, aa.4-5; *In 1Cor* c.11, lc.1, n.587; c.12, lc.3, nn.733-734.753; *In Ef* c.1, lc.8, nn.68-70; c.5, lc.8, n.318; *Comp Theol* cc.214-215; *STh* 3, q.7, prol.; q.8, aa.1-8; q.12,3; q.48,1; 59,2; 1-2, 114, 6; 2-2, 39,1. Ver también más adelante: c.1, lc.6, n.61; c.2, lc.4, nn.128-129. 🕮 S. Tromp, *Corpus Christi, quod est Ecclesia*, v.2: *De Christo Capiti Mustici*

Del mismo modo, como se constituye un único cuerpo por la unidad del alma, así también la Iglesia por la unidad del Espíritu. *Ef* 4,4: *un solo Cuerpo, un Espíritu*. Y en *1Cor* 10,17: *aún siendo muchos, somos un solo pan y un solo cuerpo*. También hay otra consideración de los miembros respecto a la cabeza de la Iglesia, es decir, a Cristo. Pues el mismo Cristo es la Cabeza de la Iglesia. *Sl* 3,4: *mas tú Señor, escudo que me ciñes, mi gloria, el que realza mi cabeza*.

47. Y expone luego lo que significa ser cabeza, al decir **Él es el principio**, etc. Pues la cabeza respecto a los otros miembros tiene tres privilegios. El primero, porque se distingue de los demás miembros en el orden de la dignidad, ya que es principio y preside; segundo privilegio, en cuanto posee la plenitud de los sentidos, ya que todos están en la cabeza; y tercero, por cierto influjo sobre el sentido y el movimiento de los miembros. Y es por eso que:

> primero, muestra de qué modo Cristo es Cabeza, en razón de su dignidad;
>
> segundo, en razón de la plenitud de gracia, allí cuando dice (n.50) **pues Dios tuvo a bien que en Él residiera toda plenitud**;
>
> y tercero, en razón de su influjo, al decir (n.51) **y por Él**, etc.

48. La Iglesia posee un doble estadio, a saber, de gracia en el presente, y de gloria en el futuro, siendo la misma Iglesia, y

---

Corporis, Roma 1960; M. Ponce Cuellar, *La naturaleza de la Iglesia según santo Tomás*, EUNSA, Pamplona 1979, 80-94; E. Gomez, *El influjo vital de Cristo Cabeza sobre sus miembros según santo Tomás de Aquino*, en *Estudios* 4 (1945) 79-96; J. Geiselmann, *Christus und die Kirche nach Thomas v. Aquin*, en *Theol Quart* 107 (1926) 198-222; 108 (1927) 233-256; E. Mersch, *Le Corps Mystique du Christ*, 3ª París 1951, v.2, 139-252; E. Sauras, *El cuerpo místico de Cristo*, BAC, Madrid 1952, 182-482.

Christus est Caput secundum utrumque statum: quia primus in gratia, et primus in gloria.

Quantum ad primum dicit **qui est principium**, quia non solum est in gratia secundum quod homo, sed etiam omnes sunt iustificati per fidem Christi. *Rom* 5,19: *per obedientiam unius hominis iusti constituuntur multi*. Et ideo dicit **qui est principium**, scilicet iustificationis et gratiae in tota Ecclesia, quia etiam in Veteri Testamento sunt aliqui iustificati per fidem Christi. *Io* 8,25: *Ego principium qui loquor*, etc. *Ps* 109,3: *tecum principium*, etc.

Item est principium quantum ad statum gloriae. Ideo dicit **primogenitus ex mortuis**. Quia enim resurrectio mortuorum est quasi quaedam secunda generatio, quia homo in ea ad vitam aeternam reparatur, *Mt* 19,28: *in regeneratione, cum sederit Filius hominis*, etc., et prae omnibus primus est Christus: ideo est **primogenitus ex mortuis**, id est eorum qui sunt geniti per resurrectionem.

49. Sed contra de Lazaro *Io* 11. Respondeo. Dicitur quod iste et alii non resurrexerunt ad illam vitam immortalem, sed ad mortalem; sed Christus resurgens ex mortuis iam non moritur, ut dicitur *Rom* 6,9. *Apoc* 1,5: *primogenitus mortuorum*, etc. *1Cor* 15,20: *nunc autem Christus resurrexit*

Cristo es Cabeza según uno y otro estado: porque es primero en gracia, y primero en gloria.

En cuanto a lo primero, dice que **es principio**, porque no sólo está en gracia según que es hombre, sino también porque todos son justificados por la fe en Cristo. *Ro* 5,19: *así como por la desobediencia de un sólo hombre, todos fueron constituidos pecadores, así también por la obediencia de uno solo todos serán constituidos justos*.

Y por eso dice **Él es el principio**, a saber, de la justificación y de la gracia en toda la Iglesia, porque también en el Antiguo Testamento vivieron algunos que fueron justificados por la fe en Cristo, tal como se dice en *Jn* 8,25: *Yo soy el principio, que os estoy diciendo*. Y en el *Sl* 109[110],3: *Tú eres príncipe desde el día de tu nacimiento, entre esplendores sagrados, yo mismo te engendré como rocío, antes de la aurora*.

Del mismo modo Cristo es principio en cuanto al estado de gloria de la Iglesia. Y por eso dice **Él es el primogénito de entre los muertos**. Porque la resurrección de los muertos es como una segunda generación, ya que el hombre en ella es reparado para la vida eterna, así se dice en *Mt* 19,28: *Yo os aseguro a vosotros que me habéis seguido en la regeneración, cuando el Hijo del hombre se siente en su trono de gloria, os sentaréis también vosotros en doce tronos, para juzgar a las doce tribus de Israel*. Y sobre todos, el primero es Cristo, por eso se lo llama **primogénito de entre los muertos**, es decir, de aquellos que son regenerados por la resurrección.

49. Contra esta afirmación parece que la resurrección de Lázaro fue anterior (cf. *Jn* 11,1-43). Respondo diciendo que se debe aclarar que tanto Lázaro como los demás no resucitaron para la vida inmortal, sino para la mortal; pero Cristo resucitado de entre los muertos ya no muere, tal como se afirma en *Ro* 6,9: *Cristo una vez resucitado de entre los muertos ya no muere más, la muerte no tiene ya señorío sobre Él*. Así en *Ap* 1,5 se dice de Jesucristo: *Primogénito de entre los muertos, el Príncipe de los reyes de la tierra*. Y en *1Cor* 15,20: *Cristo*

a mortuis primitiae dormientium. Et hoc, **ut in omnibus sit ipse principatum tenens**, quantum ad dona gratiae, quia ipse est principium; quantum ad dona gloriae, quia ipse est primogenitus. *Sir* 24,10: *in omni gente et in omni populo primatum habui*, etc.[27]

50. Deinde cum dicit **quia in Ipso**, etc., ostendit dignitatem Capitis quantum ad plenitudinem gratiarum omnium. Alii enim sancti habuerunt divisiones gratiarum, sed Christus habuit omnes. Ideo dicit **quia in Ipso**, etc.

Singula verba pondus suum habent. **Complacuit**, designat quod dona hominis Christi non erant ex fato seu meritis, ut dicit Photinus, sed ex divinae voluntatis complacentia assumentis hunc hominem in unitatem personae. *Mt* 3,17: *hic est Filius meus*, etc.

Item dicit **omnem**, quia alii habent hoc donum, alii aliud. *Io* 13,3: *omnia dedit in manus eius*.

Item dicit **plenitudinem**, quia aliquis aliquod habuit donum, sed non plenitudinem eius, seu virtutis, quia forte invitus in aliquo defecit. Sed *Io* 1,14 dicitur de Christo: *vidimus eum plenum gratiae et veritatis*. *Sir* 24,16: *in plenitudine sanctorum detentio mea*.

[27] **Cristo** es el **primogénito de entre los muertos**: *In 4 Sent* d.43, q.1, a.2, qla.1, s.c.1; a.3, qla.1, ad 3; *4 CG* c.34, n.29; *In Mt* c.27, lc.2, nn.2395-2396; *In 1Cor* c.12, lc.2, nn.913-914; c.15, lc.3, nn.927-932; *In Ro* c.8, lc.6, n.706; *STh* 1, 95,1, ad 1; 3,53,3; 56,1; *Comp Theol* cc.236.239; *In Jn* c.5, lc.5, n.791. 🕮 F. Holtz, *La valeur sotériologique de la résurrection du Christ selon St. Thomas*, en *Eph Theol Lov* 29

resucitó de entre los muertos como primicia de los que duermen. Y esto es así, **para que en todas las cosas sea Él quien posea el principado**, sea en cuanto a los dones de la gracia, ya que Él es la primicia de los mismos, sea en cuanto a los dones de gloria, porque Él es el Primogénito. Así se dice de la Sabiduría en *Sir* 24,6: *las ondas del mar, la tierra entera, todo pueblo y nación era mi dominio*.

50. Luego cuando dice **porque en Él**, etc. muestra la dignidad de Cabeza en cuanto a la plenitud de todas las gracias. Pues los demás santos tuvieron distintas gracias, sin embargo Cristo poseyó todas. Y por eso dice san Pablo **porque en Él hizo residir toda la plenitud**.

Cada una de las palabras de esta frase tiene su peso. Al decir: **Dios tuvo a bien** (o plugo a Dios) se indica que los dones de Cristo hombre no provenían de la suerte o de los méritos, como sostenía Fotino, sino que por voluntad divina se complació en asumir este hombre en unidad de persona. Y es lo que afirma la voz del Padre, tal como se lee en *Mt* 3,17: *una voz que salió de los cielos decía: "Este es mi Hijo amado, en quien me complazco"*.

También dice **toda**, porque algunos tuvieron algún don, y otros otro, pero como se dice en *Jn* 13,3: *todo lo puso en sus manos*. También se dice **plenitud**, porque algunos tuvieron un don en alguna medida, pero no la plenitud o toda su virtud, pues quizás presionado en algo defeccionó. Por el contrario, de Cristo se dice en *Jn* 1,14: *lo vemos lleno de gracia y de verdad*. Y sobre la Sabiduría se dice en *Sir* 24,11: *en la ciudad amada me ha hecho reposar, y en Jerusalén se halla mi poder*.

(1953) 609-645; F. Ocariz, *La resurrección de Cristo en el pensamiento teológico de santo Tomás de Aquino*, en Aa.Vv., *Cristo, Hijo de Dios y Redentor del hombre*, Eunsa, Pamplona 1982, 749-773; Id., *Estudio de la resurrección de Cristo en cuanto causa de la resurrección de los hombres, según la doctrina de santo Tomás de Aquino*, en *Ibidem*, 969-984.

Item dicit **habitare**. Alii enim acceperunt usum gratiae ad tempus, quia spiritus prophetarum non semper adest prophetis, sed in Christo est habitualiter, quia semper ad votum in Christo est dominium huius plenitudinis. *Io* 1,33: *super quem videris Spiritum descendentem, et in eo manentem*, etc.[28]

51. Deinde cum dicit **et per Eum**, etc., ostendit Christum esse caput Ecclesiae ratione influxus. Et haec est tertia ratio Capitis. Et

primo ostendit influxum gratiae;

secundo exponit quod dixerat, ibi (n.53) **pacificans**.

52. Dicit ergo primo: dico quod complacuit non solum quantum ad hoc quod haberet in se, sed etiam ut per Eum ad nos derivaret. Unde dicit **et per Eum reconciliare omnia in Ipsum**. *2Cor* 5,19*: Deus erat in Christo mundum reconcilians sibi*.

53. Exponit autem qualis sit ista reconciliatio, et quomodo omnia reconciliata.

In reconciliatione autem sunt duo consideranda: primo in quo conveniunt qui reconciliantur. Discordes enim diversas habent voluntates. Reconciliati autem consentiunt in aliquo uno. Et sic voluntates prius discordes concordant in Christo. Et huiusmodi voluntates sunt et hominum, et Dei, et Angelorum. hominum, quia Christus homo est; Dei, quia Deus est. Item discordia erat inter Iudaeos qui volebant legem, et Gentiles qui

[28] Respecto a la **plenitud de gracia en Cristo**: *In 3 Sent* d.13, q.1, a.2, qla.1 y qla.2, ad 2; d.15, q.1, a.2, ad 5; *De Ver* q.29, aa.3 y 5; *In 1Cor* c.11, lc.1, n.587; c.12, lc.1, n.721; *STh* 3, 7, aa.9-10; 27,5, ad 1; *In Jn* c.1, lc.8, nn.188-190; lc.10, nn.200-204; c.3, lc.6, nn.541-544; *Comp Theol* cc.213-214; *In Ave Maria* nn.114-118. 🕮 A. Ceccato, *La specie della grazia abituale di Cristo secondo S. Tommaso*, en *Div Thom Piac* 43

Y dice también que **habitaba** (o residía). Pues algunos recibieron el uso de la gracia, por un tiempo, así por ejemplo el espíritu de profecía no siempre estaba en los profetas, pero en Cristo residía habitualmente, porque siempre estuvo en el poder de Cristo el señorío de su plenitud. Así se dice en *Jn* 1,33: *Aquel sobre quien veas el Espíritu y se queda sobre Él, ese es el que bautiza con Espíritu Santo*.

51. Luego cuando dice **por Él** muestra que Cristo es Cabeza de la Iglesia en razón de su influjo. Y esta es la tercera razón por la cual se llama Cabeza. Y:

primero, muestra el influjo de la gracia;

segundo, expone lo que había dicho, allí donde se lee (n.53) **pacificando**.

52. Por eso dice primero: digo que Dios se complace en Él no sólo en cuanto a aquello que posee en sí, sino también por lo que a través de Él se deriva a nosotros. Por eso añade también que por Él **quiso reconciliar consigo todas las cosas**. Con otras palabras se expone esto en *2Cor* 5,19: *Dios estaba en Cristo, reconciliando el mundo consigo*.

53. Explica entonces en qué consiste esta reconciliación y de qué modo reconcilia todas las cosas.

En la reconciliación hay que considerar dos cosas: primero, aquello en lo que convienen quienes se reconcilian. Pues los discordantes tienen diversas voluntades. Los reconciliados concuerdan en algo uno. Y así las voluntades que primero estaban en desacuerdo concuerdan en Cristo. Y tales voluntades son las de los hombres, la de Dios y la de los ángeles. De los hombres porque Cristo es hombre; de Dios porque también es Dios. Lo

(1940) 193-214; 289-309; J. Rohof, *La sainteté substantielle du Christ dans la théologie scolastique*, en *Studia Friburgentia* 5, Friburgo 1952; R. Velasco, *La Iglesia en la III Parte de la Suma*, en *Claretianum* 10 (1970) 109-138; J. Olmedo, *Utrum secundum S. Thomam gratia santificans animae Christi sit absolute summa*, Roma 1944.

non volebant legem; sed utrosque Christus concordat, quia ex Iudaeis est, et quia absolvit observantias legis.

Et haec concordia est facta **per sanguinem**, etc. Inter Deum enim et hominem causa discordiae fuit peccatum; inter Iudaeos et gentiles lex. Christus per crucem destruxit peccatum, et implevit legem. Et ita removit causam discordiae. *Heb* 12,22: *accessistis ad Sion montem, et civitatem Dei viventis Ierusalem*, etc. Et sic reconciliati sumus. Et ita sunt pacata, **sive quae in caelis**, ut Angeli et Deus, **sive quae in terris**, scilicet Iudaei et Gentiles. Ideo Christo nato dicitur *Lc* 2,14*: gloria in altissimis Deo, et in terra pax hominibus*, etc. Item in resurrectione dixit: *pax vobis*, etc., ut habetur *Io* 20,20. *Eph* 2,14: *Ipse enim est pax nostra, qui fecit utraque unum*, etc.[29]

54. Deinde cum dicit **et vos**, etc., ponitur commendatio Christi per dona eis collata. Ubi

primo commemorat statum praeteritum;

secundo Christi beneficium, ibi (n.56) **nunc autem**, etc.;

tertio quid exigatur ab eis, ibi (n.57) **si tamen**, etc.

[29] **a) Cristo nos reconcilia con Dios**: *In 3 Sent* d.1, q.2, a.2c; *In 4 Sent* d.15, q.1, a.5, qla.2c; *In Ro* c.11, lc.2, n.890; c.5, lc.2, nn.400-405; *In 2Cor* c.5, lc.5, nn.197-198; *In Ef* c.2, lc.5, nn.118-120; *In De Div Nom* c.11, lc.3. Cristo nos reconcilia por medio de su pasión: *In 3* Sent, d.19, a.5, qla.1; *In Symb* a.4; *STh* 3, 49, 4.

mismo hay que decir de la discordia que existía entre los judíos, que tenían la ley, y los gentiles que no querían la ley; pero a unos y otros Cristo los hace concordar, porque por un lado proviene de lo judíos y por otro absuelve de las observancias de la ley. Este acuerdo o concordancia se realiza **por su sangre**, etc. Pues entre Dios y el hombre, la causa de la discordia fue el pecado; mientras que entre los judíos y los gentiles la ley. Cristo por su cruz destruyó el pecado y llevó a plenitud la ley. Y así removió la causa de las discordias. Se nos dice en *Heb* 12,22-24: *vosotros en cambio os habéis acercado al monte Sión, a la ciudad del Dios vivo, la Jerusalén celestial, y a miríadas de ángeles… y a Jesús, mediador de una Nueva Alianza, y a la aspersión purificadora de una sangre que habla mejor que la de Abel*. Y de este modo fuimos reconciliados. Y así se pacificaron, **lo que hay en los cielos**, es decir, los ángeles y Dios, y **en la tierra**, a saber, los judíos y gentiles. Por eso cuando nació Cristo se anuncia, *Lc* 2,14: *Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra.* Del mismo modo cuando resucitó decía: *paz a vosotros*, tal como se lee en *Jn* 20,20. Y en *Ef* 2,14 se dice: *Él es nuestra paz, el que de los dos pueblos hizo uno, derribando el muro que los separaba, la enemistad.*

54. Luego cuando dice **y a vosotros** etc., ensalza a Cristo por los dones otorgados a los colosenses. Allí:

primero, conmemora la condición pasada de ellos;

segundo, el beneficio que les ha concedido Cristo, cuando dice (n.56) **ahora os ha reconciliado**;

tercero, lo que se exige de ellos, allí donde se lee (n.57) **con tal que permanezcáis**.

---

b) La **discordia** se da entre quienes quieren bienes diversos, y es una de las "hijas" de la vanagloria: *STh* 2-2,27, aa.1-2; q.38, a.2; q.132, a.5; *De Malo* q.9, a.3. 🕮 A. Colunga, *Introducción a la cuestión 49*, en *Suma Teológica*, BAC, v.12, Madrid 1955, 493.

55. Status enim praeteritus habuit tria mala. Quantum enim ad intellectum erant ignorantes; quantum ad effectum, inimici iustitiae; quantum ad actum, in multis peccatis.

Quantum ad primum dicit **alienati**, etc.

Quantum ad secundum **et inimici sensus**, secundum unam litteram; et ostendit defectum sapientiae quam praedicabant Iudaei de uno Deo. *Io* 3,19: *dilexerunt magis tenebras quam lucem*. Sed numquid tenebantur ad legem Moysi? Dicendum est quod sic, quantum ad cultum unius Dei. Vel **alienati sensu**, id est ex electione contradicentes ei ex malitia. *Iob* 34,27: *qui quasi de industria recesserunt ab eo*.

Quantum ad tertium dicit **in operibus malis**. *Io* 3,19: *erant enim eorum opera mala*, etc[30].

56. Deinde cum dicit **nunc autem**, ponit beneficia Christi.

Et primum est reconciliatio in corpore eius. Et dicit **in corpore carnis**, non quod aliud sit corpus, et aliud caro; sed ad ostendendum quod accepit corpus in esse naturae. *Io* 1,14: *et Verbum caro factum est*, etc. Et idem corpus carnis, id est, mortale. *Rom* 8,3*: Deus Filium suum mittens in similitudinem peccati*, etc. –Secundum est sanctificatio. Unde dicit **ut exhiberet vos sanctos**. *Heb* 13,12: *Iesus ut sanctificaret populum*, etc. –Tertium est ablutio a peccatis, ibi **et immaculatos**. *Heb* 9,14: *sanguis Christi per Spiritum Sanctum semetipsum obtulit Deo, emundabit conscientiam nostram*, etc.

[30] Sobre la **dilación del estado pretérito**, anterior a la redención de Cristo, ver: *In Ro* c.3, lc.3, nn.310-311.

55. En el pasado, los colosenses tenían tres grandes males. Pues en cuanto a su inteligencia eran ignorantes; en cuanto al afecto, enemigos de la justicia; y en cuanto a las acciones vivían en muchos pecados.

Así en cuanto al primer mal dice **extraños en vuestros pensamientos**.

En cuanto al segundo, **enemigos** según una traducción; y muestra la falta de sabiduría que los judíos predicaban acerca del Dios uno, en *Jn* 3,19: *amaron más las tinieblas que la luz*. Pero ¿acaso estaban obligados a la ley de Moisés?

Hay que responder que sí, en cuanto al culto del único Dios; pero que eran **enemigos**, es decir, que contradecían la ley por propia elección a causa de su malicia. Así se dice en *Jb* 34,27: *porque se apartaron de su seguimiento y no comprendieron todos sus caminos*.

En cuanto a lo tercero, dice y **malas obras**. *Jn* 3,19: *amaron más las tinieblas que la luz, porque sus obras eran malas*.

56. Luego cuando dice **ahora os ha reconciliado**, pone los beneficios de Cristo. El primer beneficio es la reconciliación en su cuerpo. Y por eso dice por medio de la muerte **en su cuerpo de carne**, no que uno sea el cuerpo, y otra su carne, sino para mostrar que tomó un cuerpo en el ser de la naturaleza. *Jn* 1,14: *y el Verbo se hizo carne*. Cuerpo de carne, es decir, mortal. Tal como se dice en *Ro* 8,3: *Dios envió a su Hijo en semejanza de carne de pecado*.

El segundo beneficio es la santificación. Por eso dice **para presentaros santos**. Tal como se anuncia en *Heb* 13,12: *también Jesús, para santificar a su pueblo, con su sangre, padeció fuera de la puerta.*

El tercer beneficio es la limpieza de los pecados, por eso dice **inmaculados**. Así se lee en *Heb* 9,13-14: *si la sangre de machos cabríos y de toros y la ceniza de vaca, santifican con*

Item quantum ad futura, ibi **et irreprehensibiles**. *2Pe* 3,14: *satagite immaculati et inviolati ei inveniri in pace*, etc. Et addit **coram ipso**. *1Rg* 16,7: *homo videt quae foris patent, Dominus autem intuetur cor*.

57. Exigit a nobis firmitatem fidei et spei; ideo subiungit, dicens **si tamen permanetis in fide fundati**. Fides est sicut fundamentum, ex cuius firmitate tota firmatur Ecclesiae structura. Item **et stabiles** in spe non moti a seipsis, **et immobiles**, quasi non excidentes a spe per alios. A spe, inquam, Evangelii, id est quam dat Evangelium de bonis regni caelorum. *Mt* 4,17: *poenitentiam agite, appropinquabit enim regnum caelorum*. Nec est excusatio, quia **est praedicatum**, videlicet per apostolos. Utitur praeterito pro futuro, propter certitudinem eius. **In universa creatura, quae sub**, etc., id est omni creaturae novae, id est fidelibus, quibus paratum erat[31].

[31] La **fe**, **fundamento** en el cual se apoya toda la estructura **de la Iglesia**: *In Mt* c.7, lc.2, n.674; c.16, nn.1372-1384; *In Ro* c.15, lc.2, n.474; *In 1Cor* c.3, lc.2, nn151-152; *In Heb* c.6, lc.1, n.279; *In Symb* a.9, nn.985-986; pero no se refiere a la fe "informe", sino "formada" (e.d. vivificada por la caridad): *In Jn* c.3, lc.3, n.486. A su vez la fe se funda en el testimonio divino que no puede engañarse ni engañarnos: *Heb* c.6, lc.1, n.281.

su aspersión a los contaminados, en orden a la purificación de la carne, ¡cuánto más la sangre de Cristo, que por el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin tacha a Dios, purificará de las obras muertas nuestra conciencia, para rendir culto al Dios vivo!

Y del mismo modo en cuanto al futuro dice allí, **e irreprensibles**. Se habla de esto en *2Pe* 3,14: *queridos, en espera de estos acontecimientos, esforzaos por ser hallados en paz ante él, sin mancilla y sin tacha*.

Y añade **ante Él**. *1Sam* 16,7: *la mirada de Dios no es como la mirada del hombre, pues el hombre mira las apariencias, pero el Señor mira el corazón*.

57. Todo lo cual exige de nosotros firmeza de fe y de esperanza, por eso agrega **con tal que permanezcáis sólidamente cimentados en la fe**. La fe es como el cimiento, de cuya firmeza depende toda la estructura de la Iglesia. Y agrega **firmes** en la esperanza, no vacilantes en sí mismos, sino **inconmovibles**, no titubeando en su esperanza por insidia de otros. Y dice de la **esperanza del Evangelio**, en cuanto el Evangelio da los bienes del reino de lo cielos, *Mt* 4,17: *haced penitencia porque se acerca el reino de los cielos*. Y no hay excusas, porque **ha sido proclamado**, por medio de los apóstoles. Y se usa el pretérito por el futuro a causa de la certeza del evento. Por eso dice **a toda criatura bajo el cielo**, esto es, a toda criatura nueva, es decir, a los fieles, para los cuales había sido preparado.

Lección 6

Lectio VI

- Esquema -

- Habla de la grandeza de este ministerio (nn.58-73)
  - Habla de su ministerio (n.59)
  - Muestra la fidelidad en su ministerio (nn. 60-61)
  - Recomienda a Cristo en comparación con su ministerio (nn.58-73)
    - Por la materia de adopción (nn.62-63)
    - Por el fin (nn.64-69)
    - Por el uso o utilidad (nn.70-73)

- *Textus* -

v.23b (n.58) *Cuius factus sum ego Paulus minister.*

v.24 (n.60) *Qui nunc gaudeo in passionibus pro vobis, et adimpleo ea quae desunt passionum Christi, in carne mea pro corpore eius, quod est Ecclesia,*

v.25 (n.62) *cuius factus sum ego minister secundum dispensationem Dei, quae data est mihi in vos, ut impleam verbum Dei.*

v.26 (n.66) *Mysterium quod absconditum fuit a saeculis et generationibus, nunc autem manifestatum est sanctis eius,*

v.27 (n.69) *quibus voluit Deus notas facere divitias gloriae sacramenti huius in Gentilibus, quod est Christus in vobis spes gloriae,*

v.28 (n.70) *quem nos annuntiamus, corripientes omnem hominem, et docentes omnem hominem in omni sapientia, ut exhibeamus omnem hominem perfectum in Christo Iesu.*

v.29 (n.73) *In quo et laboro, certando secundum operationem eius, quam operatur in me in virtute.*

- *Texto Bíblico* -

v. 23 (n.59) *Evangelio que ha sido proclamado a toda criatura bajo el cielo y del que yo, Pablo, he llegado a ser ministro.*

v.24 (n.60) *Ahora me alegro por los padecimientos que soporto por vosotros, y completo en mi carne lo que falta a las tribulaciones de Cristo, en favor de su cuerpo, que es la Iglesia.*

v.25 (n.61) *De la cual he llegado a ser ministro, según la disposición que Dios me concedió, en orden a vosotros para dar cumplimiento a la palabra de Dios.*

v.26 (n.66) *El misterio escondido desde los siglos y generaciones, y manifestado ahora a sus santos,*

v.27 (n.69) *a quienes Dios quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio, que es Cristo entre vosotros, esperanza de la gloria,*

v.28 (n.70) *al cual nosotros anunciamos, amonestando e instruyendo, a todos los hombres con toda sabiduría, a fin de presentaros perfectos en Cristo.*

v.29 (n.74) *Por eso precisamente me afano, luchando con la fuerza de Cristo que actúa poderosamente en mí.*

- *Lectura* -

58. Postquam commendavit Christum in comparatione ad Deum et ad universam creaturam, ad totam Ecclesiam et ad ipsos Colossenses (n.45), hic commendat eum in comparatione ad seipsum, ostendens se eius ministrum. Et

primo ponit ministerium;

secundo ostendit fidelitatem ministrando, ibi (n.60) **Qui nunc gaudeo**;

tertio ministerii magnitudinem, ibi (n.62) **cuius factus sum**.

59. Dicit ergo: dico quod praedicatum est in universa creatura, cuius, Evangelii, **factus sum minister**, praedicandi, non mea auctoritate, sed praedicationi ministerium exhibens. *1Cor* 4,1: *sic nos existimet homo ut ministros Christi et dispensatores*, etc.

60. Sed est minister fidelis, quod patet, quia non refugit pati pericula quin diligenter exequatur. Unde primo ostendit quo affectu sustinet passiones; secundo quo fructu, ibi (n.61) **adimpleo**, etc.

Affectu quidem laeto, quia **nunc gaudeo**, etc., **pro vobis**, id est, propter vestram utilitatem. *2Cor* 1,6: *sive tribulamur pro vestra exhortatione et salute*, etc. Et propter gaudium vitae aeternae quod inde expecto, quod est fructus ministerii eius. *Iac* 1,2: *omne gaudium existimate, fratres mei, cum in tentationes varias incideritis, scientes*, etc. Philp 2,17: *si immolor super sacrificium fidei vestrae, gaudeo et congratulor*, etc.[32]

[32] Ver: prol, nn.1-2 y más adelante (en esta lc.) nn.65-66.

- *Comentario* -

58. Después que Pablo ensalzó a Cristo en comparación con Dios y con toda la criatura, con toda la Iglesia y con respecto a los mismos colosenses (n.45), aquí lo ensalza en comparación suya, mostrando que es ministro suyo. Y:

primero, pone el ministerio;

segundo, muestra la fidelidad en su ministerio, allí donde dice (n.60) **ahora me alegro por los padecimientos**;

tercero, la grandeza del ministerio, al decir (n.62) **del cual he llegado a ser ministro**.

59. Dice por eso que ha sido predicado a toda criatura, del cual **he sido hecho ministro**, para predicar el Evangelio, no por mi autoridad, sino mostrándome ministro por medio de la predicación. Así lo dice en *1Cor* 4,1: *que nos tengan los hombres por servidores de Cristo y administradores de los misterios de Dios.*

60. Pero Pablo es un ministro fiel, y esto es evidente ya que no rehuyó el sufrir peligros, sino que en medio de ellos lo ejerció diligentemente. Por eso muestra con qué afecto soportó los dolores, y en segundo lugar, con qué frutos, cuando dice (n.61) **completo en mi carne**.

Con ánimo alegre soportó los sufrimientos y por eso dice **ahora me alegro** ... **por ustedes**, es decir a causa de vuestra utilidad. Como se dice también en *2Cor* 1,6: *si somos atribulados, lo somos para consuelo y salvación vuestra*. También con ánimo alegre a causa del gozo de la vida eterna que espero, la cual es fruto de su ministerio, siguiendo el aviso de *Sant* 1,2: *considerad como un gran gozo, hermanos míos, el estar rodeados por toda clase de pruebas*. Y en *Flp* 2,17: *y aún cuando mi sangre fuera derramada como libación sobre el sacrificio y la ofrenda de vuestra fe, me alegraría y congratularía con vosotros.*

61. Et etiam hoc fructu, *ut adimpleam ea*, **quae desunt passionum Christi**, etc.

Haec verba, secundum superficiem, malum possent habere intellectum, scilicet quod Christi passio non esset sufficiens ad redemptionem, sed additae sunt ad complendum passiones sanctorum. Sed hoc est haereticum, quia sanguis Christi est sufficiens ad redemptionem, etiam multorum mundorum. *1Io* 2,2: *ipse est propitiatio pro peccatis nostris*, etc.

Sed intelligendum est, quod Christus et Ecclesia est una persona mystica, cuius caput est Christus, corpus omnes iusti: quilibet autem iustus est quasi membrum huius Capitis, *1Cor* 12,27: *et membra de membro*. Deus autem ordinavit in sua praedestinatione quantum meritorum debet esse per totam Ecclesiam, tam in capite quam in membris, sicut et praedestinavit numerum electorum. Et inter haec merita praecipue sunt passiones sanctorum. Sed Christi, scilicet Capitis, merita sunt infinita, quilibet vero sanctus exhibet aliqua merita secundum mensuram suam.

Et ideo dicit **adimpleo ea quae desunt passionum** C**hristi**, id est totius Ecclesiae, cuius caput est Christus. **Adimpleo**, id est, addo mensuram meam. Et hoc **in carne**, id est ego ipse patiens. Vel quae passiones desunt in carne mea. Hoc enim deerat, quod sicut Christus passus erat in corpore suo, ita pateretur in Paulo membro suo, et similiter in aliis[33].

Et **pro corpore**, quod est Ecclesia, quae erat redimenda

[33] Respecto a la expresión **"lo que falta a la pasión de Cristo"** y el modo de entenderla: *In 4 Sent* d.20, a.3, qla.1; *STh* 3,48, 5, ad 3; *Supl* 25, 1; *In 1Cor* c.1, lc.2, nn.31-32.

61. También habla del fruto de este ministerio, al decir **completo en mi carne lo que falta a las tribulaciones de Cristo**... Estas palabras, si se toman superficialmente, pueden interpretarse mal, como si dijese que la pasión de Cristo no fuese suficiente para la redención, sino que se le agregan los sufrimientos de los santos para completarla. Pero este modo de interpretar el texto es herético, pues la sangre de Cristo es suficiente para la redención, incluso de muchos mundos, tal como se afirma en *1Jn* 2,2: *Él es víctima de propiciación por nuestros pecados, no sólo por los nuestros, sino también por los del mundo entero*.

Por eso se debe entender rectamente esta expresión diciendo que Cristo y la Iglesia forman una persona mística, cuya cabeza es Cristo y el cuerpo todos los justos, de tal modo que cualquier justo es miembro de esta Cabeza. Así se dice en *1Cor* 12,27: *vosotros sois el cuerpo de Cristo y miembros unos de otros*. Dios en su predestinación ordenó la cantidad de mérito que deberá darse para la vida de la Iglesia, tanto en su cabeza como en sus miembros, como también predestinó el número de los elegidos. Y en estos méritos se enumeran principalmente los sufrimientos de los santos. Pero los méritos de Cristo, es decir, de la Cabeza, son infinitos, mientras que cada santo muestra algunos méritos según una medida.

Y por eso dice **completo en mi carne lo que falta a la tribulación de Cristo**, esto es, de toda la Iglesia, cuya cabeza es Cristo. **Completo**, es decir, agrego mi medida. Y esto **en mi carne**, es decir, padeciendo. O entendido de otro modo, los sufrimientos que faltan a mi carne. Pues esto faltaba, que así como Cristo padeció en su cuerpo, así también padeciera en Pablo, miembro suyo, y del mismo modo en todos los demás santos.

Y agrega **en favor de su cuerpo,** que es la Iglesia que había

per Christum. *Eph* 5,27: *ut exhiberet ipse sibi Ecclesiam gloriosam, non habentem maculam neque rugam*. Sic etiam omnes sancti patiuntur propter Ecclesiam, quae ex eorum exemplo roboratur. Glossa: "passiones adhuc desunt, eo quod paritoria meritorum Ecclesiae non est plena, nec adimplebitur, nisi cum saeculum fuerit finitum". Paritoria autem est vas, vel domus, ubi pariter multa inferuntur[34].

62. Deinde cum dicit **cuius sum**, etc., ostendit dignitatem ministerii tripliciter.

Primo ex materia adoptionis;

secundo ex fine ad quem dicitur, ibi (n.64) **ut impleamini**, etc.;

tertio ex usu, ibi (n.70) **quoniam vos**, **cum**, etc.

63. Sed diceret aliquis: estne magnum hoc ministerium? et respondet dicens: ita est, quia traditum est mihi **secundum dispensationem**.

Quod dupliciter potest exponi, scilicet active; et sic est sensus: id est, ut dispensem vobis divina, fideliter tradens ea, et haec potestas data est mihi.

Vel passive, et tunc est sensus: id est, secundum quod mihi dispensatum est a Deo. *Eph* 4,11: *dedit quosdam quidem apostolos, quosdam prophetas*, etc. *Act* 13,2: *segregate mihi*

[34] Sobre la **Iglesia** como **"Cuerpo místico"** de Cristo: *In 2Cor* c.11, lc.1, nn.376-377. Ver: H. MATTE, *Le corps mystique d'après S. Thomas d'Aquin*, en *Rev Univ Ottawa* 9 (1938) 19-29; J. ANGER, *La doctrine*

sido redimida por Cristo. Así en *Ef* 5,25-27: *Cristo amó a la Iglesia y se entregó a sí mismo por ella, para santificarla, purificándola mediante el baño del agua … y presentándola resplandeciente a sí mismo; sin que tenga mancha ni arruga ni cosa parecida; sino que sea santa e inmaculada*. De esta manera también los santos padecen por la Iglesia, que es fortalecida con sus ejemplos. La Glosa comenta: "los sufrimientos que todavía faltan, por el hecho que la *paritoria* de los méritos de la Iglesia no está llena, ni se llenará, sino cuando se termine el siglo". Se llama *paritoria* a un recipiente, o una casa, donde se almacenan juntas muchas cosas.

62. Luego cuando dice **de la cual soy** etc., muestra la dignidad del ministerio por tres títulos. Y:

> primero, por la materia de adopción;
>
> segundo, del fin para el cual obra, allí cuando dice (n.64) **para dar cumplimiento a la palabra de Dios**, etc.;
>
> y tercero, por el uso, allí donde dice (n.70) **al cual nosotros anunciamos**, etc.

63. Alguien podría preguntar: ¿es realmente grande este ministerio? Y responde diciendo: así es, porque se me ha conferido **según la disposición que Dios me concedió**. Y esto se puede explicar de un doble modo, o activamente, y así el sentido es para que dispense a vosotros los bienes divinos, entregándolos fielmente, y esta es la potestad que se me ha otorgado. O se puede entender pasivamente, y así el sentido es según que Dios me ha dispensado. Es lo que se afirma en *Ef* 4,11-12: *Él mismo dio a unos el ser apóstoles; a otros profetas; a otros evangelizadores… para el recto ordenamiento de los santos en orden a las funciones del ministerio, para edificación del cuerpo de Cristo*. Y en *He* 13,2-3 se dice de la misión de Pablo

---

du Corps Mystique de Jesu Christ d'après les principes de la théologie de S. Thomas, Beauchesne Paris 1929. Ver más arriba: c.1, lc.5, nn.46-50 y más adelante c.2, lc.4, nn.128-129.

Barnabam et Paulum in opus ad quod assumpsi eos, etc.

64. Ecce quis est finis, certe non pecunia, nec gloria propria, sed aliquod magnum, ad quod accepi, quia **ut impleam**, etc. Et

primo ostendit dignitatem eius ad quod accepit;

secundo ostendit quod est illud **quod est Christus**.

Item primo commendat magnitudinem eius ex diffusa praedicatione n.65) et occultatione et manifestatione (n.67).

65. Accipitur autem ad conversionem gentilium. Unde **ut adimpleam verbum** non praedicationis, sed dispensationem aeternam **Dei**, id est ut mea praedicatione impletum ostendam verbum Dei, id est, Dei dispensationem, et praeordinationem et promissionem de Verbo Dei incarnando; vel dispensationem Dei aeternam, qua disposuit ut gentes per Christum converterentur ad fidem veri Dei. Et hoc oportebat impleri. *Nm* 23,19: *dixit ergo, et non faciet, locutus est, et non implebit? Is* 55,11: *verbum quod egredietur de ore meo non revertetur ad me vacuum, sed faciet quaecumque volui, et prosperabitur*, etc.[35]

66. Sed hoc disposuit impleri per ministerium Pauli.

[35] Sobre la **conversión de los gentiles**: *In Mt* c.3, lc.1, n.269; *In Ro* c.1, lc.5, nn.92-96; lc.6, n.101.

y Bernabé: *mientras estaban celebrando el culto del Señor y ayunando, dijo el Espíritu Santo: "Separadme a Bernabé y a Saulo para la obra a la que los he llamado". Entonces, después de haber ayunado, les impusieron las manos y los enviaron*.

64. Y luego indica el fin para el cual obra, que no es ciertamente el dinero, ni la propia gloria, sino algo grande, para lo cual ha recibido el ministerio, por eso dice **para dar cumplimiento a la palabra de Dios**. Y:

primero, muestra la dignidad que ha recibido;

segundo, muestra en qué consiste, al decir **el cual es Cristo**.

De nuevo elogia su grandeza en razón de la difusión de la predicación (n.65) y su carácter escondido, y su manifestación (n.67).

65. Ha recibido el ministerio para la conversión de los gentiles. Por eso añade **para dar cumplimiento a la palabra**, no de la predicación, sino para cumplir la disposición eterna **de Dios**, esto es, para que con mi predicación muestre realizada la palabra de Dios, es decir, la dispensación de Dios, la preordenación y promesa del Verbo de Dios que se debía encarnar; o también se puede entender de la disposición eterna de Dios, por la cual dispuso que los gentiles se convirtieran por Cristo a la fe del Dios verdadero. Y esto era necesario que se cumpliera. Así dice en *Num* 23,19: *no es Dios un hombre para mentir, ni hijo de hombre para volverse atrás ¿Es que él dice y no hace, habla y no lo mantiene?* Y en *Is* 55,11: *así será mi palabra, la que salga de mi boca, que no tornará a mí vacía, sin que haya realizado lo que me plugo y haya cumplido aquello a que la envié*.

66. Pero esto dispuso se cumpliera por ministerio de Pablo.

Unde dicit **ut impleam hoc mysterium**, scilicet inquantum est res abscondita; quia mysterium quod est absconditum est hoc verbum. *Is* 24,16: *secretum meum mihi est*, etc. **Quod absconditum fuit a saeculis**, id est, a principio saeculorum, et omnibus **generationibus** hominum, qui hoc scire non potuerunt. *Eph* 3,9: *quae sit dispensatio sacramenti absconditi a saeculis in Deo*[36].

Nam et si philosophi antiqui quaedam de Christi deitate videantur dixisse vel propria, vel appropriata, sicut Augustinus invenit in libris Platonis: *in principio erat Verbum*, etc., tamen quod Verbum caro factum est, nullus scire potuit.

Sed dicis: nonne fuit scitum per prophetas? Respondeo. Dicendum est quod sic, tamen inquantum pertinebat ad Evangelium, vel non ita aperte sicut Apostoli sciverunt.

67. Deinde cum dicit **nunc autem**, etc., agit de manifestatione eius, et

primo ostendit quibus manifestatum est;

secundo ostendit quare manifestatum est eis, ibi (n.69) **quibus voluit**.

68. Dicit ergo: **manifestatum est nunc**, scilicet tempore gratiae. *2Cor* 6,2: *ecce nunc tempus acceptabile, ecce nunc dies salutis*. Haec autem est scientia sanctorum. *Sap* 10,10: *dedit illi scientiam sanctorum*, etc. *Iob* 36,33: *annuntiat de ea amico suo*, etc.

[36] De **Pablo y su ministerio**, ver más arriba: prol, nn.1-2; c.1, lc.1, n.4.

Por eso dice **para dar cumplimiento**... **al misterio**, es decir, en cuanto es algo escondido, pues el misterio que está escondido es esta palabra. Así se dice en *Is* 24,16: *Y digo ¡mi secreto es para mí, mi secreto es para mí!* **Misterio escondido desde siglos**, es decir, desde el principio de los siglos, y en todas las **generaciones** de hombres, que no pudieron conocer esto. *Ef* 3,8-9: *a mí, el menor de todos los santos me fue concedida esta gracia: la de anunciar a los gentiles la inescrutable riqueza de Cristo y esclarecer cómo se ha dispensado el Misterio escondido desde siglos en Dios, Creador de todas las cosas*.

Pues aún cuando los antiguos filósofos parece que dijeron ciertas cosas de la divinidad de Cristo o propiamente o en sentido apropiado, tal como Agustín encontró en los libros de los platónicos sobre el Verbo que existía desde el principio, sin embargo que este Verbo se hiciese carne, nadie lo pudo saber.

Si a esto objetas ¿acaso no lo supieron los profetas? Respondo diciendo que sí en cuanto pertenecían al Evangelio; o también se puede responder: no tan abiertamente como los Apóstoles escribieron luego.

67. Luego cuando dice y **ahora**, etc., trata de su manifestación. Y:

primero, muestra a quienes se ha manifestado;

segundo, muestra por qué se manifestó a ellos, donde dice (n.69) **a quienes Dios quiso dar a conocer**.

68. Por eso dice: **y ahora manifiesto**, a saber, en el tiempo de gracia. De él se dice en *2Cor* 6,2: *en el tiempo favorable te escuché y en el día de salvación te ayudé. Mirad ahora el momento favorable; mirad ahora el día de salvación*. Y esto es conocido **a los santos**. Así se dice de la Sabiduría respecto a sus servidores en *Sb* 10,10: *le mostró el reino de Dios, le dio el conocimiento de cosas santas*. Y en *Jb* 36,33: *anuncia de esto a mi amigo*.

69. Sed hoc non propter eorum merita, sed propter beneplacitum suum. Unde dicit **quibus voluit Deus**, etc. *Io* 15,15: *quae audivi a Patre meo, nota feci vobis*. Et subdit: *non vos me elegistis, sed ego elegi vos*, etc. *Mt* 11,26: *ita placitum fuit ante te*. **Notas facere divitias gloriae sacramenti huius**, quia per hoc quod ista fuerunt occulta, Deus apparet abundanter gloriosus. Nam olim notus in Iudaea Deus, sed per hoc sacramentum conversionis Gentilium gloria Dei notificatur per totum mundum. *Io* 17,4: *ego te clarificavi*, etc. Et hoc **in Gentibus**, scilicet quod completur in eis. *Rom* 5,2: *gloriamur in spe gloriae filiorum Dei*. Et *Rom* 11,33: *o altitudo divitiarum sapientiae et scientiae Dei*.

Hoc verbum est **quod est Christus**, id est, quod per Christum adipiscimur, scilicet **spem gloriae**, quae olim videbatur promissa solum Iudaeis. *Act* 10,45*: mirabantur quod et in nationes diffusa est gratia*, etc. *Rom* 5,1: *iustificati ex fide pacem habeamus*, etc. Et post: *et gloriamur in spe gloriae filiorum Dei*, etc. *Is* 11,10: *radix Iesse qui stat in signum populorum*, etc.

69. Pero esto no a causa de los méritos de ellos, sino por su beneplácito. De donde dice **a quienes Dios quiso dar a conocer**, etc. *Jn* 15,15: *No os llamo ya siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo, a vosotros os llamo amigos, porque todo lo que he oído a mi Padre os lo he dado a conocer*. E inmediatamente agrega (v.16): *no me habéis elegido vosotros a mí, sino que Yo os he elegido a vosotros*. Y dice también Jesús en *Mt* 11,25: *Yo te bendigo Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a sabios e inteligentes, y se las has revelado a los pequeños. Sí, Padre, pues tal ha sido tu beneplácito*.

Dios quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio, pues por el hecho que estas cosas estaban ocultas, Dios aparece glorioso en abundancia. Y es que en otro tiempo Dios era conocido en Judea, pero por este misterio de la conversión de los gentiles, la gloria de Dios se da a conocer por todo el mundo. Así lo expresa el mismo Señor en *Jn* 17,4: *Yo te he glorificado en la tierra, llevando a cabo la obra que me encomendaste realizar*. Y esto **entre los gentiles**, es decir que se cumplió en ellos. *Ro* 11,33: *¡Oh abismo de la riqueza, de la sabiduría y de la ciencia de Dios! ¡Cuán insondables son sus designios e inescrutables sus caminos!*

Y esta palabra **es Cristo entre vosotros**, es decir, que la aprendimos de Cristo, a saber **la esperanza de la gloria**, que en otro tiempo parecía sólo prometida a los judíos. De esto se dice en *He* 10,44-45: *estaba Pedro diciendo estas cosas cuando el Espíritu Santo cayó sobre todos los que escuchaban la Palabra. Y los fieles circuncisos que habían venido con Pedro quedaron atónitos al ver que el don del Espíritu Santo había sido derramado también sobre los gentiles*. Y en *Ro* 5,1: *Habiendo pues, recibido de la fe nuestra justificación, estamos en paz con Dios, por Nuestro Señor Jesucristo*. Y luego agrega (v.2): *nos gloriamos en la esperanza de los hijos de* Dios. Así se profetizaba en *Is* 11,10: *Aquel día la raíz de Jesé que estará enhiesta para estandarte de pueblos, las gentes la buscarán, y su morada será gloriosa*.

Sic ergo ostenditur origo ministerii et finis.

70. Sed subdit usum eius, cum dicit **quem nos**, etc. Et circa hoc tria facit, quia

primo ostendit usum eius;

secundo fructum, ibi (n.72) **ut exhibeamus**,

tertio auxilium sibi impensum ad consequendum usum, ibi (n.73) **in quo et laboro**.

71. Usus eius est nuntiare Christum. Et ponit usum et modum utendi. *Ps* 9,12: *annuntiate inter gentes studia eius*, etc. *1Io* 1,1: *quod vidimus et audivimus, annuntiamus vobis*, etc.

Modus ponitur ibi **corripientes**, etc., quod est perfecta annuntiatio, **quia omni homini**, non solum Iudaeis. *Mt* 28,19: *docete omnes gentes*, etc. Modus etiam eius est docere veritatem, et repellere falsitatem. Et ideo dicit **corripientes omnem hominem**, vel infideles in vita *2Cor* 10,4: *arma militiae nostrae non sunt carnalia, sed potentia Deo ad destructionem munitionum, consilia destruentes*, etc. **Et docentes omnem hominem in omni sapientia**, scilicet quae est cognitio Dei. *Sap* 15,3: *nosse enim te, consummata iustitia est, et scire iustitiam et veritatem tuam radix est immortalitatis*, etc. Et *1Cor* 2,6: *sapientiam loquimur*, etc.[37]

[37] El **predicador** debe intentar mover a todos a la perfección de la caridad: *STh* 2-2, 186, 2, ad 2.

De este modo Pablo muestra el origen y el fin de su ministerio.

70. Pero agrega la utilidad, el uso del mismo, cuando dice **al cual nosotros anunciamos**, y respecto a esto hace tres cosas, porque:

primero, muestra la utilidad,

segundo, muestra su fruto, allí cuando dice (n.72) **a fin de que**...;

y tercero, el auxilio a él otorgado para lograr esta utilidad, al decir (n.73) **por esto me afano**.

71. La utilidad es anunciar a Cristo. E indica la utilidad y el modo de usarla. *Sl* 9,12: *salmodiad al Señor, que se sienta en Sión, publicad por los pueblos sus hazañas*. Y en *1Jn* 1,1-3: *lo que existía desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que contemplamos y tocaron nuestras manos acerca de la Palabra de vida … os lo anunciamos, para que también vosotros estéis en comunión con nosotros*.

El modo de usarla cuando dice **amonestando e instruyendo**, lo cual constituye un anuncio perfecto, ya que se dirige **a todos los hombres**, y no solo a los judíos; según lo había mandado el Señor en *Mt* 28,19: *Id pues y haced discípulos a todas las gentes*. Y el modo de hacerlo es enseñando la verdad y rechazando la falsedad. Y por eso agrega **amonestando**, a quienes eran infieles en su vida, *2Cor* 10,4-5: *las armas de nuestro combate no son carnales, antes bien, para la causa de Dios, son capaces de arrasar fortalezas. Deshacemos sofismas y toda altanería que se subleva contra el conocimiento de Dios y reducimos a cautiverio todo entendimiento para obediencia de Cristo*. **E instruyendo a todos los hombres con toda sabiduría**, la cual es el conocimiento de Dios. Así se afirma en *Sb* 15,3: *pues el conocerte a Ti es la perfecta justicia y conocer tu poder la raíz de la inmortalidad*. Y en *1Cor* 2,6-7: *hablamos de sabiduría entre los perfectos, pero*

72. Fructus autem hic est quod homines ducuntur ad perfectum. Unde dicit **ut exhibeamus omnem hominem**, scilicet cuiuscumque conditionis, **perfectum**, non in lege, sed **in Christo**. *Mt* 5,48: *estote perfecti*, etc.

Sed numquid quilibet tenetur ad perfectionem? Non, sed intentio praedicatoris ad hoc debet esse. Est autem duplex perfectio charitatis: una de necessitate praecepti, scilicet ut in corde nihil admittat contrarium Deo. *Mt* 22,37: *diliges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo*, etc. Alia de necessitate consilii, ut abstineat etiam a licitis, et haec est perfectio supererogationis. Sed ad hoc habuit auxilium a Deo[38].

73. Unde dicit **in quo laboro certando** contra infideles et peccatores. *2Tim* 2,3: *labora sicut bonus miles Christi*, etc. Item eiusdem 4,7: *bonum certamen certavi*, etc. Et hoc **secundum operationem eius**. *1Cor* 15,10: *gratia Dei mecum*. **Quam operatur in me**, quia hoc facit Deus in me, in virtute miraculorum, scilicet praebendo virtutem. *Lc* 24,49: *sedete in civitate donec induamini virtute ex alto*.

[38] Sobre la **caridad** ver más adelante: c.3, lc.3, nn.162-164 y también: c.1, lc.2, n.11. En otros comentarios a la Sagrada Escritura el Aquinate trata de varios aspectos de la caridad: *In Mt* c.5, lc.9, n.553; c.17, lc.1, n.1436; c.19, lc.1, n.1590, c.22, lc.4, n.1814; *In Ro* c.8, lc.5, n.678; c.12, lc.3, n.996; *In 1Cor* c.13, lc.1, n.760; lc.3, n.787; *In 2Cor* c.6, lc.2, n.220; c.12, lc.3, n.472; lc.6, n.511; c.13, lc.2, n.527; *In Ga* c.5, lc.3, n.305; c.6, lc.2, nn.363-364; c.6, lc.1, n.348; *In Ef* c.2, lc.6, nn.131-132; c.3, lc.5, nn.177.181; *In Flp* c.1, lc.2, n.16; c.2, lc.1, n.47; *In 1Tim* c.1, lc.2, nn.12-16; c.4, lc.2, n.161; *In 2Tim* c.1, lc.2, n.8; *In Heb* c.10, lc.2, n.511.

no de sabiduría de este mundo ni de los príncipes de este mundo abocados a la misma, sino que hablamos de una sabiduría de Dios.

72. El fruto del ministerio es éste: que los hombres sean llevados a la perfección. Por eso agrega Pablo **a fin de presentaros a todos**, es decir a los hombres de cualquier condición, **perfectos**, no en la ley, sino **en Cristo**. Así lo enseñó el mismo Señor *Mt* 5,48: *sed perfectos como vuestro Padre celestial es perfecto*.

Pero ¿es que cualquiera está obligado a la perfección? No, pero la intención del predicador se debe dirigir a esto. En efecto, doble es la perfección de la caridad: una que es de necesidad para cumplir los mandamientos, a saber, que en el corazón no se admita nada contrario a Dios. Y es lo que se explica en *Mt* 22,36-37: *Maestro, ¿cuál es el mandamiento mayor de la ley? Él le dijo: "Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente"*. La otra perfección de la caridad es de necesidad para vivir los consejos, es decir, que se abstenga también de las cosas lícitas, y esta es la perfección llamada de supererogación. Pero para llegar a esto tuvo el auxilio de Dios.

73. Y por eso agrega **por esto precisamente me afano, luchando con la fuerza de Cristo**, contra los infieles y los pecadores. Así lo aconseja Pablo a Timoteo en *2Tim* 2,3: *soporta las fatigas conmigo, como buen soldado de Cristo Jesús*. Y por eso en la misma carta escribe (4,7): *he combatido bien mi combate, he llegado a la meta en la arena, he conservado la fe*. Y esto según su operación (que es fruto de la gracia). *1Cor* 15,10: *mas por la gracia de Dios, soy lo que soy; y la gracia de Dios no ha sido estéril en mí. Antes bien he trabajado más que todos ellos. Pero no yo, sino la gracia de Dios que está conmigo*. Y por eso añade **que actúa poderosamente en mí**, ya que esto lo hace Dios en mí, por medio del poder de los milagros, es decir mostrando su poder, tal como lo prometió el Señor en *Lc* 24,49: *Permaneced en la ciudad hasta que seáis revestidos del poder de lo alto*.

2
Caput II

Capítulo 2

Lección 1

Lectio 1

- Esquema -

- Protege a los colosenses contra aquello que se opone a este estado de vida (nn. 74-194)
  - Contra la doctrina que los corrompe (nn.74-134)
    - Muestra su solicitud por el estilo de vida de los colosenses (nn.74-82)
    - Los advierte de la mala doctrina (nn.83-134)
      - Los advierte contra los filósofos (nn.83-100)
      - Los advierte contra los judaizantes (nn.101-134) **[c.3-lc.1]**
  - Contra las costumbres pervertidas (nn.135-194) **[c.3-lc.1]**

- *Textus* -

v.1 (n.74) *Volo enim vos sicere qualem sollicitudinem habeam pro vobis et pro his qui sunt Laodiceae, et quicumque non viderunt faciem meam in carne.*

v.2 (n.77) *Ut consolentur corda ipsorum instructi in charitate, et in omnes divitias plenitudinis intellectus in agnitionem mysterii Dei Patris et Christi Iesu;*

v.3 (n.81) *in quo sunt omnes thesauri spientiae et sacientiae absconditi.*

v.4 (n.83) *Hoc autem dico, ut nemo vos decipiat in sublimitate sermonum.*

- *Texto Bíblico* -

v.1 (n.74) *Quiero que sepáis que dura lucha estoy sosteniendo por vosotros y por los de Laodicea, y por los que no me han visto,*

v.2 (n.77) *para que sus corazones reciban ánimo, instruidos en la caridad, alcancen en toda su riqueza la plena inteligencia y perfecto conocimiento del misterio de Dios y de Cristo Jesús;*

v.3 (n.81) *en Él están escondidos todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia.*

v.4 (n.83) *Os digo esto para que nadie os seduzca con discursos capciosos.*

- *Lectura* -

74. Supra commendavit statum fidelium, qui est gratiae, et actorem, scilicet Christum (n.8), hic protegit eos contra contrariantia huic statui, et

primo contra doctrinam corrumpentem;

secundo contra perversos mores, III capite, ibi (n.137) **igitur si consurrexistis**.

Circa primum duo facit, quia

primo ostendit sollicitudinem de eorum statu;

secundo tuetur eos contra malam doctrinam, ibi (n.83) **hoc autem dico**.

Iterum prima pars dividitur in tres particulas. Quia

primo ponit sollicitudinem;

secundo personas de quibus sollicitatur, ibi (n.76) **pro vobis**;

tertio de quo sit sollicitus, ibi (n.77) **ut consolentur**.

75. Dicit ergo **volo enim vos scire qualem habeam sollicitudinem**, scilicet magnam. Et hoc pertinet ad bonum praelatum. *Rom*. 12, 8: *qui praeest in sollicitudine*. *Lc* 2,8*: pastores erant in eadem regione vigilantes et custodientes vigilias noctis supra gregem suum*[39].

[39] Sobre la **responsabilidad del prelado** ver más arriba: prol, n.1.

- *Comentario* -

74. Más arriba san Pablo recomendó el estado de los fieles, que es el estado de gracia, y al autor de la misma, a saber Cristo (n.8), aquí los protege contra lo que se opone a ese estado, y:

primero, contra la doctrina que los corrompe;

segundo, contra las costumbres pervertidas, al decir en el c.3 (n.137), **así pues sí habéis resucitado con Cristo**.

Respecto al primer aspecto hace dos cosas, ya que:

primero, muestra su solicitud por el estado de vida de los colosenses;

segundo, los advierte de la mala doctrina, cuando dice (n.83) **os digo esto para que nadie os seduzca**.

De nuevo el primer punto lo divide en tres pequeñas partes, pues:

primero, pone su solicitud;

segundo, las personas sobre las cuales está solícito, allí cuando dice (n.76) **por vosotros y por los de Laodicea**;

y tercero, para que se muestra solícito, al decir (n.77) **para que sus corazones reciban ánimo**.

75. Dice por tanto **quiero que sepáis qué dura lucha estoy sosteniendo**, es decir qué gran lucha. Y esto es lo propio del buen prelado. Como dice en *Ro* 12,8: *el que preside que lo haga con solicitud*; siguiendo el ejemplo de los pastores, *Lc* 2,8: *había en la misma comarca unos pastores, que dormían al raso y vigilaban su rebaño por turno durante la noche*.

76. Et non solum pro a se conversis et sibi praesentibus, sed etiam pro aliis. Unde dicit **pro vobis**, scilicet quos non vidi corpore, sed mente, et non solum pro istis, sed etiam pro illis qui **non viderunt**, etc. Sollicitus quippe erat pro toto mundo. *Sap* 18,24*: in veste poderis Aaron totus erat orbis terrarum*, etc. Sic in mente apostoli. *2Cor* 11,28: *praeter ea quae extrinsecus sunt, instantia mea quotidiana sollicitudo omnium ecclesiarum*, etc.

Sed de quibus magis sollicitatur? Respondeo, de non visis, quantum ad aliquid, quia nesciebat quid fieret circa eos, non autem simpliciter.

77. Deinde cum dicit ut consolentur, ostendit de quo sollicitus sit, scilicet de eorum consolatione. Et

primo hoc ponit;

secundo, quomodo possit hoc haberi, ibi (n.79) **instructi**.

78. Dicit ergo **ut consolentur**, id est, per me habeant consolationem spir1,058 itualem, cuius consolationis factivum est bonum. Est enim factivum gaudii, ut qui tristatur de aliquo, consoletur de alio aeque bono.

Duo autem sunt quae consolantur nos, scilicet meditatio sapientiae, *Sap* 8,9*: erit allocutio cogitationis et taedii mei*. Aliud est oratio. *Iac* 5,13: *tristatur quis in vobis? oret; aequo animo est? psallat*[40].

[40] Respecto a la **consolación**: *In 2Cor* c.1, lc.2, nn.13-16; c.7, lc.2, nn.254-255; *In Flp* c.2, lc.1, n.45; *STh* 1-2,38,1; 2-2,180,aa.1 y 7; 3,46,6, ad 2.

76. Y esta solicitud no sólo por quienes se dirigían a él y estaban presentes, sino también por los demás. Por eso dice **por vosotros**, es decir por quienes no veo corporalmente, sino con la mente; y no sólo por ellos, sino también **por todos los que no me han visto**. Puesto que Pablo era solícito por todo el mundo, tal como se dice de las vestiduras de Aarón, *Sb* 18,24: *llevaba en su vestido talar el mundo entero*. Así, todos estaban en la mente del Apóstol, como lo afirma en *2Cor* 11,28: *Y aparte de otras cosas, mi responsabilidad diaria: la solicitud por todas las Iglesias*. Pero ¿de quiénes era más solícito? Hay que responder que en algunas cosas era más solícito de quienes no veía, porque no sabía que les sucedía, aunque no se pueda decir más solícito de ellos en sentido absoluto.

77. Cuando dice para que sus corazones sean consolados, manifiesta sobre qué cosa es solícito, a saber, de la consolación de los colosenses. Y:

primero, escribe esto;

segundo, el modo en que puedan tener esto, cuando dice (n.79) **instruidos en la caridad.**

78. Por eso dice **para que sus corazones sean consolados**, es decir, para que por medio mío tengan consolación espiritual, y lo que produce esta consolación es el bien. También causa el gozo el hecho que quien esté triste por algo, se consuele en otro bien semejante.

Dos cosas son las que nos consuelan: una es la meditación de la sabiduría. *Sb* 8,9: *decidí tomarla por compañera de mi vida, sabiendo que me sería una consejera para el bien y un aliento en las consolaciones y penas*; y otra es la oración, tal como se indica en *Sant* 5,13: *¿está triste alguno de vosotros? Que ore. ¿Está uno alegre? Que cante salmos.*

79. Consequenter cum dicit **instructi**, etc., ponit specialiter sapientiae instructionem.

Duplex est hic littera, scilicet quae dicta est, et quae habetur in Glossa sic*: ut consolentur corda ipsorum instructorum*, etc., ad cognoscendum, etc. Et est idem sensus.

Instructio ergo sapientiae consolatur contra mala temporalia. Debet autem hic esse instructus de via, et ideo dicit **in charitate**, quae scilicet est via ad Deum. *1Cor* 12,31*: adhuc excellentiorem viam vobis demonstro, si linguis*, etc. Instructi ergo in charitate qua Deus nos diligit, et qua nos eum diligimus. Utrumque enim nos consolatur, scilicet et quia dominus diligit nos. *Gal* 2,20: *vivo ego*, etc. Et post: *qui dilexit me et tradidit semetipsum pro me*, etc. *Eph* 2,4: *dives in misericordia, propter nimiam charitatem suam, qua dilexit nos*, etc. Item quia nos Deum diligimus, nos consolamur, quia consolatio est amici, si pro eo sustineat mala. *Sir* 22,31: *et si evenerint mihi mala, propter illum sustinebo*.

80. Et subdit et **in omnes divitias**, id est, in omni capacitate.

Intellectus enim noster est in potentia ad aliquid cognoscendum; sed intellectus Angeli in sua creatione impletus est scientia intelligibilium. Et ideo oportet quod nostro intellectui humano superveniat scientia, vel per disciplinam: sed haec est insufficiens, quia numquam aliquid tantum potest sciri sic, quod capacitatem eius impleat; vel per revelationem divinam et donum Dei: et haec est sufficiens. *Sir* 15,5: *implevit*

79. Cuando dice **instruidos**, etc., pone especialmente la instrucción de la sabiduría. La lectura de este texto se puede hacer de dos modos: una, tal como se dijo, y otra, la que traduce la Glosa: *para que se consuelen los corazones de quienes son instruidos*, etc., "para conocer", etc. Aunque el sentido es el mismo.

La instrucción de la sabiduría es consuelo contra los males temporales. Se debe estar instruido acerca del camino, y por eso dice **en la caridad**, la cual es camino para ir a Dios. Así se dice en *1Cor* 12,31: *os voy a mostrar un camino más excelente. Aunque hablara las lenguas de los hombres y de los ángeles, si no tengo caridad, soy como bronce que suena o címbalo que retiñe*. Instruidos en la caridad por la cual Dios nos ama y por la cual nosotros amamos a Dios. Y por una y otra caridad somos consolados, a saber, porque Dios nos ama. *Ga* 2,20: *ya no vivo yo, sino que es Cristo quien vive en mí*, y después agrega: *vivo en la fe del Hijo de Dios que me amó y se entregó a mí*. *Ef* 2,4-5: *Pero Dios rico en misericordia, por el grande amor con que nos amó, estando muertos a causa de nuestros delitos nos vivificó juntamente con Cristo*. Del mismo modo el amor que nosotros tenemos a Dios, es fuente de consolación, porque es consolador para el amigo, si por él se soportan males. *Sir* 22,31-32: *no me avergonzaré yo de proteger a un amigo, de su presencia no me esconderé; y si por su causa me ocurre algún mal, todo el que lo oiga se guardará de él*.

80. Y añade **alcancen en su riqueza la plena inteligencia**, es decir, con toda su capacidad. Ya que nuestro intelecto está en potencia para conocer algo; mientras que la inteligencia de los ángeles en su creación está llena de la ciencia de los inteligibles. Y por eso es necesario que por nuestro conocimiento se cause la ciencia, o por medio de la disciplina: pero ésta es insuficiente, ya que nunca alguien puede saber tanto que llene su capacidad; o por medio de revelación divina y don de Dios: y esta sí es suficiente, tal como se dice en *Sb* 8,5: *¿Qué cosa hay más rica*

eum Dominus spiritu sapientiae et intellectus, etc. Et ideo dicit **plenitudinis intellectus**, id est, in copiam. *Sap* 8,5: *quid sapientia locupletius? Is* 33,6*: divitiae salutis sapientia et scientia*[41].

Instructi ergo in copia divinae sapientiae, quae copia implet intellectum. Et hoc habebimus cognoscendo Deum. Et ideo dicit in **agnitionem mysterii**, etc., id est, ad cognoscendum veritatem sacramenti huius occulti, scilicet quod Deus sit Pater Iesu Christi. Vel **mysterii Dei Patris**, quod est Christus. Ideo dicitur *Mt* 11,25 de apostolis: *abscondisti haec a sapientibus et prudentibus, et revelasti ea parvulis*. Vel in agnitione aeternae generationis et incarnationis Christi. *Sap* 6,16: *cogitare ergo de illa sensus est consummatus*. Augustinus: "beatus qui te novit, infelix qui te non novit". Per cognitionem Dei habet homo omnem plenitudinem. *Io* 17,3: *haec est vita aeterna, ut cognoscant te solum verum Deum,* etc.

81. Sed numquid per cognitionem Christi impletur intellectus? Respondeo sic, quia in eo **sunt omnes thesauri**, etc. Deus habet omnium rerum notitiam, et haec notitia comparatur thesauro. *Sap* 7,14: *infinitus enim est thesaurus hominibus*, etc.

[41] Nuestra **inteligencia** está en **potencia para conocer**: *In 3 Sent* d.14, a.1, qla.2; *In Mt* c.28, lc.1, n.2459; *De Ver* q.10, a.6; q.16, a.1, ad 13; *In De Anima* l.3, lcs. 7 y 9; *STh* 1,79,2. Ver: A. MAGER, *Der νοῦς παθητικος bei Aristoteles und Thomas von Aquin*, en *Rev Neo Phil* 36 (1934) 263-274.

que la sabiduría que todo lo hace? Y en *Is* 33,6: *sean tus días estables; la riqueza que salva con la sabiduría y la ciencia, el temor del Señor sea tu tesoro*.

Instruidos en toda riqueza de la sabiduría divina, ya que tal riqueza colma la inteligencia. Y esto lo tendremos conociendo a Dios. Por eso dice **y perfecto conocimiento del misterio de Dios**, es decir, al conocer la verdad de este misterio oculto, a saber, que Dios es Padre de Jesucristo. O también del **misterio de Dios Padre**, que es Cristo. De allí que se dice de los apóstoles en *Mt* 11,25-27: *yo te bendigo, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a sabios e inteligentes, y se la has revelado a los pequeños… Todo me ha sido entregado por mi Padre y nadie conoce el Hijo sino el Padre, ni nadie conoce al Padre sino el Hijo, y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar*. O también el misterio se puede referir al conocimiento de la eterna generación y de la encarnación de Cristo. *Sb* 6,15: *pensar en ella es la perfección de la prudencia, y quien por ella se desvele, pronto se verá sin cuidados*. Agustín dice: "feliz quien te conoce, infeliz el que no te conoce". Por el conocimiento de Dios el hombre tiene toda plenitud, de este conocimiento habla Cristo en *Jn* 17,3: *esta es la vida eterna: que te conozcan a Tí, el único Dios verdadero, y al que Tú has enviado, Jesucristo*.

81. Pero ¿acaso por el conocimiento de Cristo el intelecto alcanza su plenitud? Respondo que sí porque en Él **están todos los tesoros**, etc. Dios tiene conocimiento de todas las cosas, y este conocimiento se compara a un tesoro. Así se dice de la sabiduría en *Sb* 7,14: *porque es para los hombres un tesoro inagotable y los que lo adquieren se granjean la amistad de Dios*.

Thesaurus est divitiae congregatae, sed effusae non dicuntur thesaurus, sed quae in uno sunt. Deus enim sapientiam suam sparsit super omnia opera sua, *Sir* 1,9. Et secundum hoc non habet rationem thesauri, sed secundum quod huiusmodi rationes uniuntur in uno, scilicet sapientia divina, et omnes huiusmodi thesauri sunt in Christo. Sapientia enim est cognitio divinorum, scientia vero est creaturarum cognitio. Quicquid autem de Deo potest sciri pertinens ad sapientiam, totum Deus abundanter in se cognoscit. Item, quicquid potest cognosci de creaturis, cognoscit in se supereminenter. Quicquid autem in sapientia Dei est, est in Verbo suo uno, quia uno simplici actu intellectus cognoscit omnia, quia in eo non est scientia in potentia nec in habitu. Et ideo in isto Verbo sunt **omnes thesauri**, etc.[42]

82. Sed addit **absconditi**, quia quod mihi aliquid absconditur, contingit dupliciter, scilicet vel propter debilitatem intellectus mei, vel propter velamen oppositum, sicut quis non videt candelam, vel quia caecus est, vel velata est. Ita in Verbo Dei sunt **omnes thesauri sapientiae et scientiae**,sed **absconditi** nobis qui non habemus limpidos oculos, sed lippos. *Io* 12,35: *adhuc modicum lumen in vobis est*, et quia est velatum duplici velamine, scilicet creaturae, quia intellectus noster nunc ad illam cognitionem non potest nisi per similitudinem creaturarum. *Rom* 1,20: *invisibilia Dei per ea quae facta sunt*

[42] **Cristo** en cuanto **Sabiduría de Dios**: *In 1 Sent* Proem; *In 1 Sent* d.9, q.1, prol.; q.2, a.2; d.32, q.2, a.1, ad 2; d.34, q.2; *In 3 Sent* d.1, q.2, a.2; d.4, q.1, a.1, qla.3; *4CG* c.8; cc.11-12; *STh* 3,59,1; 1,32, 2c y ad 1; 33,3; 34,1, ad 2; 37,2, ad 1; 39,7, ad 2; 12,1;

Se llama tesoro al acopio de riquezas, pero si se distribuye ya no se dice tesoro, sino que lo es en cuanto están reunidas. Así, Dios esparce su sabiduría en todas las cosas, tal como aparece en *Sir* 1,9: *el Señor mismo la creó, la vio y la contó y la derramó sobre todas las cosas*. Y en este sentido no tiene razón de tesoro, sino según que todas estas razones se unen en algo único, a saber, la sabiduría divina, y todo este tipo de tesoro se encuentra en Cristo. En efecto, la sabiduría es el conocimiento de las cosas divinas, mientras que la ciencia es el conocimiento de las criaturas. Todo lo que se puede conocer de Dios pertenece a la sabiduría, y Dios abundantemente conoce en sí mismo todo. De modo semejante todo lo que puede ser conocido de las criaturas, Dios lo conoce en sí de modo eminente. Y todo lo que hay en la sabiduría de Dios está en su único Verbo, pues con un acto simple de su intelecto conoce todas las cosas, ya que en Él no hay ciencia en potencia o en hábito. Y por eso dice que en este Verbo **están todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia**, etc.

82. Y añade **escondidos**, porque algo está escondido para mí de doble modo, o por causa de la debilidad de mi inteligencia, o por el velo que cubre la realidad, como cuando alguien no ve una lámpara encendida, ya sea porque es ciego, ya sea porque está cubierta. Así, en el Verbo de Dios están **todos los tesoros de la sabiduría y de la ciencia**, pero **escondidos** para nosotros que no tenemos los ojos límpidos, sino legañosos. *Jn* 12,35: *todavía por un poco de tiempo, está la luz entre vosotros. Caminad mientras tenéis la luz; para que no os sorprendan las tinieblas*. Y tenemos los ojos legañosos, porque hay un doble velo, de las criaturas, pues nuestro intelecto no puede llegar al conocimiento del Verbo sino por medio de las semejanzas de las criaturas. Así se dice en *Ro* 1,20: *lo invisible de Dios, desde la creación del mundo, se deja ver a la inteligencia a través de*

De Ver 20; *In De Div Nom* c.7, lc.2, n.708; *Comp Theol* c.216; *In Ro* c.1, lc.2, nn.29-33; *In 1Cor* c.1, lc.3, n.61; *In Jn* c.1, lc.1, n.33; lc.2, nn.76-77; c.5, lc.3, nn.750-754; *In Hb* c.1, lc.2, n.26; ver también más arriba: c.1, lc.4, nn.31.37.

intellecta conspiciuntur, etc. Secundo est velatum in carne, *Io* 1,14: *et Verbum caro factum est*. Et si aliquid videmus de Deo, non tamen totum. *Is* 45,15: *vere tu es absconditus*. *Nm* 20,6*: aperi eis thesaurum tuum*.

Ponamus quod aliquis habeat candelam velatam, non quaereret aliunde lumen; sed potius quod habitum ab eo reveletur, et ideo non oportet sapientiam quaerere nisi in Christo. *1Cor* 2,2: *non existimavi me aliquid scire, nisi Christum Iesum*, etc. Et *1Io* 3,2: *cum apparuerit,* id est*, revelabitur, similes ei erimus*, scilicet omnia scientes; sicut qui haberet librum ubi esset tota scientia, non quaereret nisi ut sciret illum librum, sic et nos non oportet amplius quaerere nisi Christum.

83. Deinde cum dicit **hoc autem dico**, etc., instruit et monet eos contra doctrinam corrumpentem.

Seducebantur autem a quibusdam philosophis contra fidem, et ab haereticis qui docebant observantias legalium. Ideo

primo instruit eos contra philosophos,

secundo contra iudaizantes, ibi (n.101) **in quo et circumcisi**.

In scientia vero mundana duo continentur, quia est quaedam scientia loquendi, et quaedam scientia rerum, et ideo dupliciter possunt decipere. Ideo

primo munit eos contra philosophos decipientes eos per scientiam loquendi;

sus obras: su eterno poder y su divinidad, de forma que son inexcusables. Y segundo, es el velo de la carne, como se indica en *Jn* 1,14: *y el Verbo se hizo carne*. Y así algo vemos de Dios, pero no todo, tal como se dice en *Is* 45,15: *verdaderamente Tú eres un Dios escondido, el Dios de Israel, el Salvador*. Y en *Num* 20,6 se lee la oración de Moisés y Aarón al Señor: *Señor Dios, escucha el clamor de este pueblo, y ábreles los tesoros de tu fuente de agua viva, para que sean saciados, y cese la murmuración*.

Supongamos que alguien tuviese una lámpara velada, no buscaría en otro lado la luz sino que más bien trataría que se manifieste la que ya posee, y por eso no es necesario buscar la sabiduría sino en Cristo. Y esto dice san Pablo en *1Cor* 2,2: *pues no quise saber entre vosotros sino a Jesucristo, y éste crucificado*. Y en *1Jn* 3,2: *cuando se manifieste,* es decir, cuando se revele, *seremos semejantes a Él, porque lo veremos tal cual es*, es decir, conocedores de todo; sería como quien poseyese un libro donde estuviera toda la ciencia y que no quisiera sino conocer este libro; así también nosotros, es necesario que no busquemos nada más que a Cristo.

83. Luego cuando escribe **os digo esto**, etc., los instruye y amonesta contra la doctrina que los corrompe. Los colosenses eran seducidos contra la fe por ciertos filósofos y por los herejes, quienes les prescribían la observancia de los preceptos mosaicos. Por eso:

primero, los advierte contra los filósofos;

segundo, contra los judaizantes, allí donde dice (n.101) **en Él también fuisteis circuncidados**.

En la ciencia mundana se contienen dos cosas, ya que hay una ciencia en el hablar y otra ciencia de las cosas; y las dos pueden ser engañosas. Y por eso, primero los advierte contra los filósofos que los engañaban por medio de la elocuencia; se-

secundo contra decipientes eos per scientiam rerum, ibi (n.90) **videte ne quis**.

Primo manifestat deceptionem;

secundo assignat rationem, ibi (n.86) **nam si corpore**.

84. Dicit ergo: dico quod in Christo est omnis scientia. Et hoc dico, ne quaerentes alibi scientiam, decipiamini. Et dicit **ut nemo**, id est nec Demosthenes, nec Tullius, vos decipiat in **sublimitate sermonis**. *Is* 33,19: *populum imprudentem non videbis, populum alti sermonis*, etc.

85. Sed numquid est peccatum uti sermonibus sublimibus? Respondeo. Non, quia etiam sancti viri elegantius loquuntur quam etiam rhetores mundi, sicut Ambrosius, Hieronymus, et Leo Papa. Nam si licet uti ad persuadendum in malo ornata locutione, multo magis in bono.

gundo, los advierte contra quienes los engañaban por medio de la ciencia de las cosas, allí cuando dice (n.90) **mirad que nadie os esclavice**. Y:

primero, indica el engaño;

y segundo, indica la razón del mismo, al escribir (n.86) **pues si bien estoy corporalmente ausente**.

84. Por eso dice: digo que en Cristo está toda la ciencia. Y digo esto para que no busquéis la ciencia en otra parte, y seáis engañados. Y dice **para que nadie os seduzca**, es decir, ni Demóstenes, ni Tulio, **con discursos capciosos**. *Is* 33,19: *ya no verá al pueblo andar, pueblo de lenguaje oscuro, incomprensible, al bárbaro cuya lengua no se entiende*.

85. Pero ¿acaso es pecado utilizar un lenguaje elevado? Respondo que no, porque también los santos Padres, han utilizado un lenguaje más elegante que los retóricos del mundo, tales como san Ambrosio, san Jerónimo, san León Papa. Pues si es lícito usar un lenguaje elegante para persuadir respecto al mal, con más razón para inducir a lo bueno.

Lección 2

Lectio II

- Esquema -

- Indica la razón del engaño (nn.86-89)
  - Conmemora los bienes que poseen (nn.86-98)
  - Muestra cuáles bienes hay en ellos (n.89)
- Advierte contra aquellos que engañaban por medio de la ciencia (nn.90-100)
  - Pone la advertencia (nn.90-94)
    - Les enseña a evitar lo que puede engañarlos (n.91)
    - Les muestra porqué eso los puede seducir (nn.92-94)
  - Da la razón de esa advertencia (nn.86-100)
    - Por comparación con la divinidad (nn.96-98)
    - Por comparación con los fieles (n.99)
    - Por comparación con los ángeles (n.100)

- *Textus* -

v.5 (n.86) *Nam etsi corpore absens sum, sed spiritu vobiscum sum, gaudens, et videns ordinem vestrum et firmamentum eius quae in Christo est, fidei vestrae.*

v.6 (n.89) *Sicut ergo accepistis Iesum Christum Dominum nostrum, in Ipso ambulate,*

v.7 *radicati et superaedificati in Ipso, et confirmati fide, sicut et didicistis, abundantes in illo in gratiarum actione.*

v.8 (n.90) *Videte ne quis vos decipiat per philosophiam et inanem fallaciam, secundum traditionem hominum, secundum elementa mundi, et non secundum Christum.*

v.9 (n.95) *Quia in Ipso inhabitat omnis plenitudo divinitatis corporaliter;*

v.10 (n.99) *et estis in Illo repleti, qui est Caput omnis principatus et potestatis.*

- *Texto Bíblico* -

v.5 (n.86) *Pues si bien estoy corporalmente ausente, en espíritu me hallo con vosotros alegrándome de ver vuestra armonía y la firmeza de vuestra fe en Cristo.*

v.6 (n.89) *Caminad según Cristo Jesús, el Señor,*

v.7 *radicados y edificados en Él, apoyados en la fe, tal como se os enseñó, rebosando de acción de gracias.*

v.8 (n.90) *Mirad que nadie os engañe mediante filosofías, ni por vana falacia fundadas en tradiciones humanas, según los elementos del mundo y no según Cristo.*

v.9 (n.95) *Porque en Él reside toda la plenitud de la divinidad corporalmente;*

v.10 (n.99) *y vosotros estáis en Él, que es la Cabeza de todo principado, y de toda potestad.*

- *Lectura* -

86. Supra monuit ne per aliquam fallaciam sermonis decidant a fide, hic ponit rationem monitionis, quae sumitur ex bonis quae in istis erant, quae non debebant perdere, sed proficere in eis. Et:

primo commemorat bona habita;

secundo ostendit quomodo in eis proficiant, ibi (n.89) **sicut ergo**.

Circa primum duo facit; quia

primo ostendit qualiter sunt sibi nota bona eorum;

secundo quae bona in eis sunt, ibi (n.88) **gaudens**.

87. Dicit ergo **nam et si**, etc.; quasi dicat: licet non praedicaverim vobis, nec vestra facta oculis videam, tamen spiritus vobis intersum per affectionem gaudens de bonis vestris. *1Cor* 5,3: *absens quidem corpore, praesens vero spiritu*. Pr 10,1: *filius sapiens laetificat patrem*, etc. Et hoc quia revelabatur sibi per Spiritum Sanctum, et ideo dicit **sed spiritu vobiscum sum**. *4Rg* 5,26: *nonne cor meum in praesenti erat, quando reversus est homo de curru in occursum tui*, etc.

88. Gaudens, inquam, sum, quia videns sum **ordinem**, id est, ordinatam vestram conversationem. *1Cor* 14,40: *omnia honeste et secundum ordinem fiant in vobis*. Iud 5,20: *stellae manentes in ordine et cursu suo*, etc. Et **firmamentum**, etc. *2Tim* 2,19: *firmum fundamentum Dei stat*, etc. Et hoc **in Christo**. *Eph* 3,17: *habitare Christum per fidem in cordibus*

- *Comentario* -

86. Más arriba Pablo les advirtió para que no se dejaran engañar en la fe por una elocuencia falaz (n.83); aquí pone la razón de la advertencia, que se funda en los bienes que los colosenses poseían y que no debían perder, sino más bien crecer en ellos. Y así:

primero, conmemora los bienes que poseen,

segundo, muestra de qué modo podrían aprovechar en ellos, allí donde escribe (n.89) **vivid, pues, según Cristo Jesús**.

Respecto al primer aspecto hace dos cosas, pues primero, muestra de qué modo conoce los bienes de los colosenses, y segundo, cuáles bienes hay en ellos, cuando dice (n.88) **alegrándome**.

87. Dice por tanto: **si bien estoy corporalmente ausente**; como si dijese: aún cuando no os he predicado, ni he visto vuestras obras, sin embargo, espiritualmente estoy con vosotros, gozándome por el afecto que os tengo, de vuestros bienes. Así, dice en *1Cor* 5,3: *yo por mi parte, corporalmente ausente, pero presente en el espíritu*. *Prv* 10,1: *el hijo sabio es la alegría de su padre*. Y esto porque se lo había revelado el Espíritu Santo, de allí que dice **en espíritu me hallo con vosotros**. *2Re* 5,26: *¿no iba contigo mi corazón cuando un hombre saltó de su carro a tu encuentro?*

88. **Alegrándome**, dice, **de vuestra armonía**, es decir, las costumbres ordenadas que poseían. Pablo había recomendado en *1Cor* 14,40: *hágase todo con decoro y orden*; tal como se describe el orden de la creación en *Jc* 5,20: *las estrellas permanecieron en su orden y en sus órbitas*.

Y agrega **y la firmeza de vuestra fe**. De esto habla en *2Tim* 2,19: *el sólido fundamento puesto por Dios se mantiene firme*. Y dice **en Cristo**, tal como escribe en *Ef* 3,17: *que Cristo habite por la fe en vuestros corazones*. Y en este

vestris, etc. Ecclesia enim est spirituale aedificium. *Eph* 2,21: *in quo omnis aedificatio constructa crescit in templum sanctum in Domino*. Huius autem bonitas consistit in debito fundamento, quod est fides, et in debita superaedificatione. Et ideo haec duo posuit[43].

89. Deinde cum dicit **sicut ergo**, etc., monet eos ad haec servanda. Et

primo ad proficiendum,

secundo ad persistendum,

tertio ad gratias agendum.

Dicit ergo **sicut accepistis Christum Dominum nostrum**, non pervertendo, **in ipso ambulate**. *Rom* 12,9: *adhaerentes bono*. Ecclesia quandoque comparatur spirituali aedificio. *1Cor* 3,17: *templum Dei sanctum est, quod estis vos*. Quandoque arbori, quia fert fructum. Et eadem est comparatio fundamenti ad domum, et radicis ad arborem, quia utriusque firmitas est radix et fundamentum: Christus. *Is* 11,10: *erit radix iesse quae stat in signum populorum*. *1Cor* 3,11: *fundamentum aliud nemo potest ponere praeter id quod positum est, quod est Christus Iesus*.

Ideo dicit **radicati**, scilicet sicut boni rami, **et superaedificati in ipso, et confirmati**, scilicet sicut boni lapides, hoc est si perstiteritis **in fide** eius. *1Pe* 5,8: *adversarius vester*, etc., et post*: cui resistite fortes in fide*, etc. Et hoc **sicut didicistis**, scilicet in vera fide. *Gal* 1,9: *si quis vobis evangelizaverit praeter id quod accepistis, anathema sit*, etc.

[43] La **Iglesia** o los fieles se comparan a un **edificio espiritual** o construcción: *In 1Cor* c.3, lc.2, nn.146.148-152; *In Ef* c.2, lc.6, nn.131-132. Por lo que se refiere al "fundamento" del edificio, ver más arriba: c.1, lc.5, n.57.

sentido la Iglesia es como un edificio espiritual, *Ef* 2,19-21: *ya no sois extraños ni forasteros, sino conciudadanos de los santos y familiares de Dios, edificados sobre el cimiento de los apóstoles y profetas, siendo la piedra angular Cristo mismo, en quien toda edificación bien trabada se eleva hasta formar un templo santo para el Señor*. La bondad de este edificio espiritual consiste en el buen fundamento, que es la fe, y en la debida constancia. Y por eso puso estas dos cosas.

89. Luego cuando dice **caminad, pues**, los amonesta para que conserven estos bienes. Y:

primero, para que crezcan;

segundo, para que persistan;

tercero, para que den gracias.

Por eso dice **caminad, según Cristo Jesús, el Señor**, no pervirtiéndoos, **caminad** en Él. *Ro* 12,9: *vuestra caridad sea sin fingimiento; detestando el mal, adhiriéndoos al bien*. La Iglesia se compara a veces a un edificio espiritual, como se insinúa en *1Cor* 3,17: *el templo de Dios es sagrado, y ese templo sois vosotros*. Otras veces la Iglesia se compara a un árbol, porque produce frutos. Y esta es la comparación del fundamento a la casa, como la raíz al árbol, porque tanto de la una como de la otra es una la raíz y el fundamento: Cristo. *Is* 11.10: *aquel día la raíz de Jesé, que estará enhiesta para estandarte de pueblos, las gentes la buscarán y su morada será gloriosa*. Y en *1Cor* 3,11: *nadie puede poner otro cimiento que el ya puesto, Jesucristo*.

Y por eso que dice **radicados**, a saber, como buenas ramas y **edificados en Él**, **y apoyados**, a saber, como piedras buenas, y son buenas si perduran **en la fe** de Él. Así se dice en *1Pe* 5,8: *vuestro adversario, el diablo, ronda como león rugiente, buscando a quien devorar*, y agrega: *resistidle firmes en la fe*. Y esto **tal como se os enseñó**, a saber, en la verdadera fe. *Ga* 1,9: *como lo hemos dicho, también ahora os repito, si alguno os anuncia un Evangelio distinto del que habéis recibido ¡sea anatema!*

Abundantes in illo in gratiarum actione, id est, gratias agentes abundanter. *1Thess* 5,18: *in omnibus gratias agite*. *2Mac* 1,11: *de magnis periculis a Deo liberati, magnifice gratias agimus ipsi*, etc.

90. Deinde (n.83) cum dicit **videte**, monet ne decipiantur per vanam sapientiam. Et

primo ponit monitionem,

secundo rationem, ibi (n.95) **in ipso**.

Circa primum, primo docet vitare quod potest decipere;

secundo ostendit quare illud decipiat, ibi (n.92) **secundum traditionem**.

91. Sed quod aliquis decipiatur per sapientiam saecularem, dupliciter contingit, scilicet quandoque per principia realia philosophiae, quandoque per sophisticas rationes. Et utrasque docet cavere. **Unde dicit ne quis, etc.**, id est, per philosophica documenta. *Is* 47,10*: sapientia tua et scientia haec decepit te*. Multi enim sunt propter philosophiam decepti a fide deviantes. *Ier* 10,14: *stultus est factus omnis homo a scientia sua*[44].

Quantum ad secundum dicit **et inanem fallaciam**, quae non fundatur nisi super apparenti involutione verborum. *Eph*

[44] Sobre lo que es **objeto de fe** o **demostrable por la ciencia**: *In 3 Sent* d.24, a.2, qla.2, *De Ver* q.14, a.9; *In Hb* c.11, lc.1, nn.558-560; *STh* 2-2,1,5 c y ad 3. También sobre la sabiduría humana: *In 1Cor* c.1, lc.3, nn.41-43; c.15, lc.5, n.968; *In Jn* prol, n.2ss.; c.6, lc.1, n.854. Sobre la seducción: *In Jn* c.7, lc.2, n.1031.

Rebosando en acción de gracias, es decir, dando gracias abundantemente. *1Te* 5,18: *en todo dad gracias, porque esto es lo que Dios, en Cristo Jesús, quiere de vosotros*. Y en *2Mac* 1,11: *salvados por Dios de grandes peligros, le damos crecidas gracias*, etc.

90. Luego cuando dice **mirad**, los amonesta para que no se dejen seducir por la vana sabiduría. Y:

primero, pone la advertencia;

segundo, la razón por la cual la da, allí cuando escribe (n.95) **porque en Él**.

Respecto al primer punto:

primero, les enseña a evitar lo que puede engañarlos;

y en segundo lugar, les muestra por qué eso los puede seducir, al decir (n.92) **fundada en tradiciones humanas**.

91. Pero que alguien sea seducido por la sabiduría de este siglo, puede suceder de dos modos: algunas veces mediante los principios reales de la filosofía, otras veces por sofismas. Y les enseña a ser cautos tanto respecto a un modo como al otro. Por eso dice **que nadie os engañe mediante vana filosofía**, es decir, por medio de textos filosóficos. De esta sabiduría se dice en *Is* 47,10: *te sentías segura en tu maldad, te decías "nadie muere". Tu sabiduría y tu misma ciencia te han desviado. Dijiste en tu corazón: ¡Yo y nadie más!* Y muchos engañados por la filosofía se apartaron de la fe. *Jr* 10,14: *torpe se vuelve todo hombre por su ciencia*.

5,6: *nemo vos seducat inanibus verbis*.

92. Sed quomodo seducens? Qui seducit, oportet habere aliquid apparens, et aliquid non existens. Ideo primo ponit principium apparentiae; secundo defectum existentiae. Principium apparentiae est duplex, id est, auctoritas philosophorum et quantum ad hoc dicit **secundum traditionem hominum**, id est, secundum ea quae aliqui tradiderunt propria ratione. *Ps* 93,11: *Dominus scit cogitationes hominum, quoniam vanae sunt*.

Aliud est adinventio rationis, quando scilicet aliquis vult metiri ea quae sunt fidei, secundum principia rerum et non secundum sapientiam divinam. Ex hoc enim multi decipiuntur. Et ideo dicit **secundum elementa mundi**, etc. *Sap* 13,1: *neque operibus attendentes cognoverunt quis esset artifex*, etc.

Quanto enim causa est altior, tanto habet superiorem effectum. Unde qui voluerit considerare effectus superiores secundum causas inferiores, decipitur; ut si quis consideret motum aquae secundum virtutem aquae, non potest scire causam refluxus maris, sed sic, si consideret eum secundum virtutem lunae. Unde multo magis decipitur qui considerat proprios Dei effectus secundum elementa mundi. Et haec est causa apparentiae.

93. Sed numquid sunt semper respuendae traditiones hominum et rationes? Respondeo: non, sed tunc quando procedit physica ratio secundum illas, et non secundum

Y en cuanto al otro modo de ser seducido dice **ni por la vana falacia**, que no se funda sino en aparentes juegos de palabras. *Ef* 5,6: *que nadie os engañe con vanas razones, pues por eso viene la cólera de Dios sobre los rebeldes*.

92. Pero ¿de qué modo seducen? El que seduce es necesario que parezca tener algo, pero que realmente no existe. Y por eso primero pone el principio de la apariencia, y segundo, su carencia. El principio de la apariencia es doble, esto es, la autoridad de los filósofos, y en cuanto a esto dice que son falacias **fundadas en tradiciones humanas**, es decir, según lo que algunos enseñaron por propias razones. Así se lee en *Sl* 93[94],11: *sabe el Señor que los pensamientos del hombre son vanos*.

Otro modo de aparentar es la invención de la razón, es decir cuando alguien quiere sostener las verdades propias de la fe, según los principios de las cosas y no según la sabiduría divina. Y muchos son engañados de esta manera. Y por eso dice **según los elementos del mundo**. Y en *Sb* 13,1: *Sí, vanos son por naturaleza todos los hombres en quienes había ignorancia de Dios, y no fueron capaces de conocer por las cosas buenas que se ven a Aquel que es, ni atendiendo a las obras reconocieron al Artífice*.

Pues cuanto más elevada es la causa, tiene un efecto superior. De allí que quien quiera juzgar los efectos superiores según las causas inferiores, se engaña; como si alguien viendo el movimiento de las olas, lo considera como la fuerza del agua, así no puede conocer la causa del flujo y reflujo del mar, no así el que considere el movimiento según la influencia de la luna. Por eso se engaña quien considera los efectos propios de Dios como si fuesen causados por los elementos del mundo. Y esta es la causa de la apariencia.

93. Pero ¿acaso hay que rechazar siempre las tradiciones y razones de los hombres?

Respondo diciendo que no, sino sólo cuando procede de la razón física según ellas mismas, y no según Cristo. Tal como

Christum. Infra eodem (v.19): *non tenentes caput ex quo totum corpus per nexus et coniunctiones subministratum et constructum crescit in augmentum Dei*[45].

94. Vel potest exponi secundum elementa mundi, mensurando scilicet veritatem fidei secundum veritatem creaturarum. Vel hoc dicit propter idololatras colentes idola, et dicentes Iovem caelum. Vel secundum Iudaeos, ut sit sensus **per philosophiam**, id est, per rationem volentium trahere ad legalia, **secundum elementa mundi**, id est secundum observationes corporales. *Gal* 4,3: *sub elementis mundi eramus servientes*. Sed prima expositio est melior.

95. Deinde cum dicit **quia in Ipso**, etc., ponit rationem praedictorum, dicens: quidquid non est secundum Christum, respuendum est. Sed numquid est Christus tantus, ut pro eo omnia respui debeant? Et respondet quod ita: quod ostendit tripliciter.

Primo per comparationem ad divinitatem;

secundo per comparationem ad fideles, ibi (n.99) **et estis**;

tertio per comparationem ad Angelos, ibi (n.100) **qui est caput**.

96. Dicit ergo: ideo respuendum est quod est contra eum, quia Ipse est Deus. Unde plus est ei standum quam omnibus, **quia in Ipso habitat**, etc. Deus enim est in omnibus, sed in quibusdam per participationem similitudinis suae bonitatis, ut in lapide et aliis huiusmodi. Et talia non sunt Deus, sed habent

[45] Ver también: *In Boet De Trin* q.2, a.3. Respecto a la tradición que viene de Cristo: *In 1Cor* c.11, lc.7, n.708; *In 2Te* c.2, lc.3, n.60; y sobre el uso de la tradición en teología: *STh* 1,8, ad 2.

advierte más abajo (2,19): *en lugar de mantenerse unidos a la cabeza de la cual todo el cuerpo, por medio de junturas y ligamentos, recibe nutrición y cohesión para realizar su crecimiento en Dios*.

94. O también se puede expresar según los elementos del mundo, es decir, cuando se regula la verdad de la fe según la verdad de las criaturas. O bien esto lo dice el Apóstol a causa de los idólatras que adoran ídolos y que decían que Júpiter era el cielo. O según los judíos y entonces **por filosofía** se entiende la razón de los que quieren atraerlos a los preceptos legales, **según los elementos del mundo**, es decir, según las observancias corporales. *Ga* 4,3: *también nosotros cuando éramos menores de edad, vivimos como esclavos bajo los elementos del mundo.* Pero la primera explicación parece ser la mejor.

95. Luego cuando dice **porque en Él reside**, pone la razón de lo predicho, diciendo que todo lo que no es según Cristo hay que rechazarlo. Pero ¿acaso Cristo es tanto que por Él se deba rechazar todo lo demás? Y responde que sí, lo cual lo muestra de tres modos. Y:

primero, por comparación a la divinidad;

segundo, por comparación a los fieles, allí donde dice (n.99) y **vosotros alcanzáis**;

tercero, por comparación a los ángeles, cuando escribe (n.100) **Él es la cabeza de todo principado**.

96. Dice: por tanto hay que rechazar todo lo que está contra Cristo, porque Él es Dios. De donde hay que apoyarse en Él más que en las demás cosas, **porque en Él reside toda la plenitud de la divinidad**. Pues Dios está en todas las cosas, pero en algunas por participación de la semejanza de su bondad, como por ejemplo en las piedras y cosas semejantes. Y tales cosas no

in se aliquid Dei; non eius substantiam, sed similitudinem eius bonitatis. Et ideo non habitat in eis plenitudo divinitatis, quia non est ibi secundum substantiam[46].

Item est in mentibus sanctis per operationem, quae per amorem et cognitionem attingunt Deum. Et ideo Deus est in eis secundum gratiam, sed non corporaliter, sed secundum effectum gratiae; nec est plenitudo, sed secundum aliquos effectus terminatos.

Sed in Christo est corporaliter, quod exponitur tripliciter.

97. Corpus enim dividitur contra umbram. Infra eodem (v.17): *quae sunt umbra futurorum*, etc. Et sic Deum contingit dupliciter inhabitare, vel secundum umbram, vel corporaliter, id est realiter. Primo modo inhabitabat in veteri lege, sed in Christo inhabitabat corporaliter, id est realiter et secundum veritatem.

Secundo modo exponitur, quia alii sancti inhabitantur solum secundum animam, non secundum corpus. *Rom* 7,18: *scio quod non habitat in me,* id est in carne mea*, bonum*; sed in Christo divinitas inhabitat corporaliter: quia inhabitatio Dei, qua sanctos inhabitat, est per operationem, idest per amorem et cognitionem, quod est opus solius mentis rationalis; sed in Christo inhabitat per assumptionem hominis in unitatem personae. Unde quidquid pertinet ad hominem, totum inhabitatur a Deo: et ideo caro et mens inhabitatur, quia ambo sunt unita Verbo. *Io* 1,14: *et Verbum caro factum est*.

[46] Respecto a la presencia de Dios en las cosas y en los santos: *In 1 Sent* d.37, q.1, aa.1-2; q.2, aa. 1-2; q.3, a.2; *In 3 Sent* d.2, q.1, a.1, qla.2, ad 1; *3CG* cc.67-68; *4CG* c.17; *Quodl* 11, q.1, a.unic; *In De Div Nom* c.3, lc.1, n.234; *In Ro* c.1, lc.6, n.108; *In Jn* c.1, lc.5, n.134; c.13, lc.4, n.1810; *In Ef* c.2, lc.6, n.132; c.3, lc.4, n.172; *In 2Te* c.1, lc.1, n.9; *In 2Cor* c.6, lc.3, n.240; *STh* 1,8, aa.1-4; 16, a.7, ad 2; 52, a.2; 112,1; 3,2,6 y a.10; q.6,

son Dios, sino que en sí poseen algo de Dios; y no su sustancia, sino una semejanza de su bondad. Y por eso no habita en ellas la plenitud de la divinidad, porque no está allí según su sustancia.

También Dios está en la mente de los santos por medio de sus operaciones, con las que, mediante el amor y el conocimiento alcanzan a Dios. Y por eso Dios está en ellos según la gracia, pero no corporalmente, sino según el efecto de la gracia; ni es la plenitud de la misma, sino según algunos efectos determinados.

Pero en Cristo habita corporalmente, lo cual se puede explicar de tres modos.

97. El cuerpo se distingue de la sombra, tal como se indica abajo (v.17) *todo eso es sombra de lo venidero*, etc. Y de este modo se dice que Dios inhabita de dos modos o según la sombra o corporalmente, es decir, realmente. Del primer modo Dios inhabita en la antigua ley, pero en Cristo inhabita corporalmente, es decir, realmente y según verdad.

El segundo modo de explicarlo, es que en los demás santos Dios inhabita solo según el alma, no según el cuerpo. *Ro* 7,18: *pues bien sé yo que nada bueno habita en mí,* es decir, en mi carne; *en efecto, querer el bien lo tengo a mi alcance, mas no el realizarlo*; mientras que en Cristo la divinidad inhabita corporalmente, porque la inhabitación de Dios por la cual inhabita en los santos es por la operación, es decir, por el amor y el conocimiento, lo que es obra sólo de la mente racional; pero en Cristo inhabita por la asunción del hombre en unidad de persona. De allí que todo lo que pertenece al hombre, todo está inhabitado por Dios y por tanto la carne y la mente, pues a ambas está unido el Verbo. Y esta verdad se expresa en *Jn* 1,14: *Y el Verbo se hizo carne*.

---

a.1, ad 1. 🕮 F. Blanche, *Dieu dans le monde distinct du monde*, en *Rev Phil* 33 (1926) 477-500; P. Negre, *La inmanencia trascendental de Dios en el cosmos*, en *Rev Esp de Teol* 8 (1948) 551-564; J. Thomad, *L'omniprésence divine*, en *Collat Torn* 33 (1938) 69-79.

Sed tertio modo est sensus. Tribus enim modis est Deus in rebus. Unus est communis per potentiam, praesentiam, et essentiam; alius per gratiam in sanctis; tertius modus est singularis in Christo per unionem. Corpus autem tres dimensiones habet. Et plenitudo divinitatis his modis in Christo superabundat; ideo corporaliter dicitur in eo esse. Et primus quidem modus est quasi longitudo, quia se extendit ad omnia; item latitudo est per charitatem; item quantum ad profundum, incomprehensibilis[47].

98. Sed ex hoc Nestorius errat, dicens unionem factam per inhabitationem tantum, dicens Verbum inhabitasse carnem. Sed contra hoc est quod Apostolus dicit, *Philp* 2,7: *exinanivit semetipsum*, etc. Habitare autem hominem non est exinanire, sed hominem fieri, et subdit: *in similitudinem hominum factus*, et ideo habitabilis dicitur Christus, non quasi alius sit qui habitat et qui inhabitatur, sed ipse est et homo et Deus, in quo habitat plenitudo divinitatis[48].

99. Deinde cum dicit **et estis in illo**, etc., ostendit idem per comparationem ad alios. Quasi dicat: omnia accepistis. *Io* 1,16: *de plenitudine eius*, etc.

Sciendum est autem quod Platonici dicunt, quod divina dona perveniunt ad homines mediantibus substantiis separatis. Et hoc est verum etiam secundum Dionysium, sed hoc est quoddam speciale, quia ab eo immediate qui replet Angelos. *Io* 1,18*: Unigenitus Dei Filius, qui est in sinu Patris, ipse enarravit*, etc. *Heb* 2,3: *cum initium accepisset enarrari per Dominum ab his qui audierunt*, etc.

[47] En **Cristo inhabita la plenitud de la divinidad**: *In 1 Sent* d.19, q.3, a.2, ex.; *In 3 Sent* d.4, q.3, a.2, qla.2; *4CG* cc.7-8; *STh* 3,2, a.10, ad 2; *De Ver* q.29, a.5, ad 1; *In Sal* 44, n.2; 45, n.3; *In Jn* c.1, lc.8, n.188; c.2, lc.3, nn.399-414; *In Heb* c.9, lc.3, n.438.

[48] Sobre **Nestorio** y su error respecto a la unión entre Dios y el hombre en Cristo: *In 3 Sent* d.6, q.1, a.1, qlas.1-2; q.3, a.2; d.7, q.1, a.1; *4CG*

El tercer modo de explicar la expresión es el siguiente. De tres modos está Dios en las cosas. Uno es común a todos: por potencia, presencia y esencia; otro en los santos por la gracia y el tercer modo es singular de Cristo por la unión hipostática. El cuerpo tiene tres dimensiones. Y la plenitud de la divinidad sobreabunda según estos tres modos en Cristo, por tanto se dice que está en Él corporalmente. El primer modo es como la longitud, ya que se extiende a todo; también la latitud que es por la caridad; y lo mismo en cuanto a la profundidad porque es incomprensible.

98. Nestorio erra en este punto, pues sostiene que la unión se hizo sólo por inhabitación, diciendo que el Verbo inhabitó en la carne. Contra esto están las claras palabras del Apóstol en *Flp* 2,7: *se anonadó a sí mismo, tomando condición de siervo*. Por el contrario habitar en un hombre no es despojarse, sino hacerse hombre; y agrega *haciéndose semejante a los hombres*. Y por tanto habitar se dice de Cristo, no como si fuese uno el que habita y otro el que inhabita, sino que Él mismo es hombre y Dios, en el cual inhabita la plenitud de la divinidad.

99. Luego cuando dice y **vosotros estáis en Él**, muestra lo mismo por comparación con otros. Como si dijese: todas las cosas las habéis recibido de Él. Así se expresa *Jn* 1,16: *de su plenitud todos hemos recibido, gracia sobre gracia*. Conviene saber que los platónicos sostienen que los dones divinos llegan a los hombres mediante las sustancias separadas. Y según Dionisio también esto es verdad, pero entendido de modo especial, ya que es Él quien inmediatamente colma a los ángeles. Y es lo que se dice en *Jn* 1,18: *a Dios nadie le ha visto jamás; el Hijo único que está en el seno del Padre, Él lo ha contado*. Y en *Heb* 2,1-3: *es preciso que prestemos mayor atención a lo que hemos oído, para que no nos extraviemos. Pues si la*

---

cc.34.37.38-39.41.49; *Cont Err Graec* c.20; *Quodl* 9, q.2, a.1; *De Unione Verb* aa.1-2; *Comp Theol* cc.203.209-211; *In Flp* c.2, lc.2, n.62; *In Ro* c.1, lc.2, n.35; *In Ga* c.4, lc.2, n.207; *In Jn* c.1, lc.7, nn.170.174.176; c.2, lc.3, n.400; c.8, lc.2, n.1143; c.9, lc.4, n.1357; c.17, lc.1, n.2181; *STh* 3,2,6.

100. Et ideo dicit **qui est caput omnis principatus et potestatis**, inquantum est rex eorum et Dominus, non per conformitatem naturae, quia sic caput est hominum. Et tangit istos ordines, qui videntur habere quamdam praeeminentiam[49].

[49] Respecto a la **circuncisión**: *In 4 Sent* d.1, q.1, a.2, qla.4; q.2, a.5; d.3, q.1, a.5; *In Ro* c.2, lc.4, n.237-245; c.4, lc.2, n.342-350 y c.9, lc.5, n.799; *In Flp* c.3, lc.1, nn.104-105; *In Ef* c.2, lc.1, n.85; *STh* 1-2,102,5; 107, 1; 3,70,3, ad 3; *In Jn* c.7, lc.2, nn.1047-1049.

palabra promulgada por medio de ángeles obtuvo tal firmeza que toda transgresión y desobediencia recibió justa retribución, ¿cómo saldremos absueltos, nosotros si descuidamos tan gran revelación? La cual comenzó a ser anunciada por el Señor y nos fue luego confirmada por quienes la oyeron.

100. Y por eso dice que es la **cabeza de todo principado y de toda potestad**, en cuanto es Rey y Señor de los ángeles, no por conformidad de naturaleza, pues en este sentido es cabeza de los hombres. E indica estas jerarquías, que parecen tener cierta preeminencia.

Lección 3

Lectio III

- Esquema -

- Les advierte contra los judaizantes (nn.101-134)
  - Les enseña a evitarlos (nn.101-121)
    - Muestra que los preceptos legales se cumplieron en Cristo (nn.102-117)
    - Los exceptúa de su observancia (nn.118-121) **[c.2-lc.4]**
  - Excluye el falso poder seductor que tienen (nn.122-134) **[c.2-lc.4]**

- *Textus* -

v.11 (n.101) *In quo et circumcisi estis circumcisione non manufacta, in expoliatione corporis carnis, sed in circumcisione Christi.*

v.12 (n.106) *Consepulti Ei in baptismo, in quo et resurrexistis per fidem operationis Dei, qui suscitavit illum a mortuis.*

v.13 (n.109) *Et vos, cum mortui essetis in delictis et praeputio carnis vestrae, convivificavit cum illo, donans vobis omnia delicta.*

v.14 (n.112) *Delens quod adversus nos erat chirographum decreti, quod erat contrarium nobis. Et ipsum tulit de medio, affigens illud cruci.*

v.15 (n.116) *Et expolians principatus et potestates, traduxit confidenter, palam triumphans illos in seipso.*

- *Texto Bíblico* -

v.11 (n.101) *En él fuisteis circuncidados con la circuncisión no quirúrgica, sino mediante el despojo de vuestro cuerpo mortal, por la circuncisión de Cristo.*

v.12 (n.106) *Sepultados con Él en el bautismo, con Él habéis también resucitado por la fe en la acción de Dios, que lo resucitó de entre los muertos.*

v.13 (n.109) *Y a vosotros que estabais muertos en vuestros delitos y en vuestra carne incircuncisa, os vivificó juntamente con Él, perdonando todos vuestros delitos.*

v.14 (n.112) *Canceló la nota de cargo que había contra nosotros, la de las prescripciones con sus cláusulas desfavorables y la suprimió clavándola en una cruz.*

v.15 (n.116) *Y una vez despojados los principados, las potestades, los condujo seguros públicamente incorporándolos a su cortejo triunfal.*

- *Lectura* -

101. Supra munivit fideles contra deceptiones saecularis sapientiae (n.83), hic instruit et munit eos contra haereticos, volentes eos ad legalia trahere, quos

primo docet vitare;

secundo excludit eorum falsam seductionem, ibi (n.122) **nemo**, etc.

Iterum prima in duas, quia

primo ostendit legalia esse impleta in Christo;

secundo ea excludit, ostendens quod non tenentur ad ipsa, ibi (n.118) **nemo vos**.

102. Inter legalia autem primum est circumcisio, in qua Iudaei profitebantur observantiam veteris legis: sicut nos in baptismo profitemur observantiam novae legis. *Gal* 5,3: *testificor omni circumcidenti se, quoniam debitor est universae legis faciendae*. Unde dicit quod fideles sunt circumcisi quadam spirituali circumcisione. Ex quo sequitur quod illa cessat. Unde

primo ostendit quali circumcisione sunt circumcisi;

secundo in quo accipitur haec circumcisio, ibi (n.106) **consepulti**;

tertio assignat rationem huius circumcisionis, ibi (n.109) **et vos cum mortui**.

103. Circa primum sciendum est quod duplex est circumcisio, scilicet carnalis et spiritualis. Per Christum vero

- *Comentario* -

101. Arriba pertrechó a los fieles contra los engaños de la sabiduría del mundo (n.83), aquí los instruye y amonesta contra los herejes, que querían arrastrar a los colosenses a las observancias de la ley, a quienes:

primero, les enseña a evitarlos;

segundo, excluye el falso poder seductor que tienen, allí donde dice (n.122) **que nadie os prive**, etc.

De nuevo la primera la divide en dos, porque:

primero, muestra que los preceptos legales se cumplieron en Cristo;

segundo, los excluye de su observancia, mostrando que no están obligados a los mismos, allí cuando dice (n.118) **que nadie os critique**.

102. Entre los preceptos legales, el primero es la circuncisión, con la cual los judíos profesaban la observancia de la ley antigua: así como nosotros en el bautismo profesamos la observancia de la Ley nueva. *Ga* 5,3: *De nuevo declaro a todo hombre que se circuncida que queda obligado a practicar toda la ley.* Por eso dice que los fieles son circuncidados por cierta circuncisión espiritual. Por lo cual se sigue que la antigua circuncisión cesa. De allí que:

primero, muestra con qué circuncisión han sido circuncidados;

segundo, en qué cosa se recibe esta circuncisión, al decir (n.106) **sepultados con Él en el Bautismo**;

tercero, indica la raíz de esta circuncisión, cuando dice (n.109) **y a vosotros que estabais muertos**.

103. Acerca de lo primero, conviene precisar que la circuncisión es doble, a saber, la carnal y la espiritual. Por Cris-

sumus circumcisi, non circumisione carnali, sed spirituali. Et ideo primo excludit carnalem; secundo adstruit spiritualem (n.105).

Dicit ergo: **in quo**, scilicet Christo, **circumcisi estis circumcisione non manufacta**. *Rom* 2,28: *non enim qui in manifesto Iudaeus est; neque quae in manifesto in carne est circumcisio, sed qui in abscondito Iudaeus est, et circumcisio cordis in spiritu, non littera*, etc.[50]

104. In expoliatione corporis carnis. Hoc dupliciter potest legi. Uno modo sic. Dico: **circumcisi**, **non manufacta circumcisione**, vos dico manentes, **in expoliatione**, etc., id est, carnalis corruptionis, secundum illud *1Cor* 15,50: *caro et sanguis regnum Dei non possidebunt*, etc.; quasi dicat: ideo circumcisi, quia non habetis iam vitia carnis. Infra c.3,9: *expoliantes vos veterem hominem cum actibus suis*, etc.

Vel, dico, circumcisione non manufacta, quae circumcisio manufacta consistit in expoliatione corporis carnis, quae abscinditur ab alia. Unde alia littera habet: *cutis carnis*, scilicet corporis carnis, id est particulae corporis, quae est caro, non quod aliud sit corpus et aliud caro. Et dicit **carnis**, alludens legi, ubi fit mentio de carne. *Gn* 17,11: *circumcidetis carnem praeputii vestri*, etc. Et hoc ut ostenderet, quod est quaedam carnalis observantia[51].

[50] Respecto a la **circuncisión**: *In 4 Sent* d.1, q.1, a.2, qla.4; q.2, a.5; d.3, q.1, a.5; *In Ro* c.2, lc.4, n.237-245; c.4, lc.2, n.342-350 y c.9, lc.5, n.799; *In Flp* c.3, lc.1, nn.104-105; *In Ef* c.2, lc.1, n.85; *STh* 1-2,102,5; 107, 1; 3,70,3, ad 3; *In Jn* c.7, lc.2, nn.1047-1049.

to ciertamente somos circuncidados, pero no con circuncisión carnal sino espiritual (n.105).

Por eso dice **en Él**, es decir, en Cristo, **fuisteis circuncidados con una circuncisión no quirúrgica**. De esto también se dice en *Ro* 2,28-29: *Pues no está en el exterior el ser judío, ni es circuncisión la externa, la de la carne. El verdadero judío lo es en el interior, y la verdadera circuncisión, la del corazón, es según el Espíritu, y no según la letra*.

104. Sino mediante el despojo de vuestro cuerpo mortal. Este pasaje puede leerse de dos modos. Un modo es el siguiente: **Circuncidados, con la circuncisión no quirúrgica**, a vosotros os digo, permaneced en el **despojo**, etc., es decir, despojaos de la corrupción de la carne, según se lee en *1Cor* 15,50: *Os digo esto hermanos: la carne y la sangre no pueden heredar el reino de los cielos; ni la corrupción hereda la incorrupción*. Como si dijese: por tanto fuisteis circuncidados, pues ya no tenéis los vicios de la carne, tal como se exhorta más abajo (3,9) *despojaos del hombre viejo con sus obras*.

La otra lectura del pasaje es la siguiente: circuncidados con la circuncisión no quirúrgica, la circuncisión quirúrgica consiste en despojarse del cuerpo de carne, que se corta por otra carne. De allí que en otra traducción se dice: "la piel de la carne", a saber, del cuerpo de carne, es decir partículas del cuerpo que es carne, no que una cosa sea el cuerpo y otra distinta la carne. Y dice **de carne**, haciendo alusión a la ley de la circuncisión, en la cual se menciona la carne. *Gn* 17,10-11: *Esta es mi alianza que habéis de guardar entre yo y vosotros –también tu posteridad– todos vuestros varones serán circuncidados. Os circuncidaréis la carne del prepucio, y eso será la señal de la alianza entre yo y vosotros*. Y esto para mostrar que es una observancia carnal.

---

[51] El **Bautismo** como **circuncisión espiritual**: *In 4 Sent* d.1, q.2, a.5, qla.1; d.3, q.1, a.5, qla.1; *In Sal* 50, n.3; *STh* 1-2, 102, 5c y ad 1; 3; 3,70,aa.1-4.

105. Sed nos non tali sumus circumcisi, sed circumcisione Christi. Sicut enim Christus assumpsit similitudinem carnis peccati, id est carnem passibilem, ut a peccato liberaret; ita et remedia legis, ut a legis observantia liberaret. Vel quam Christus facit in nobis, quae est spiritualis circumcisio, ut dicitur *Rom* 2,29: *non littera, sed spiritu*.

106. Secundo ostendit quod adepti sumus eam in baptismo, et sic baptismus est spiritualis circumcisio. Et

primo ostendit quod in baptismo exhibetur figura mortis Christi;

secundo quod in eo accipitur conformitas ad resurrectionem Christi, ibi (n.108) **in quo et resurrexistis**.

107. Dicit ergo **consepulti**, etc. Quia in eo exprimitur similitudo mortis Christi, ut sicut Christus ponitur primo in cruce, et postea in sepulchro: ita qui baptizatur, ponitur sub aqua, et ter, sicut stetit Christus triduo in sepulchro. **Consepulti** etiam, id est, baptizati ad similitudinem mortis Christi, ut sicut in ea destruxit peccatum, ita et in baptismo[52].

108. Et sicut resurrexit de sepulchro, ita et nos a peccatis in re, et a corruptione carnis in spe. Et hoc **per fidem operationis Dei**, quia virtute Dei resuscitatus est. *Ps* 40,11: *resuscita me, et retribuam eis*, etc. Et credens hanc resurrectionem fit particeps huius resurrectionis. *Rom* 8,11*: qui suscitavit Iesum Christum a mortuis, vivificabit et mortalia corpora vestra*.

[52] Respecto a ser **consepultados con Cristo en el Bautismo**: *STh* 3,49,1, ad 4; 3, ad 2; 66,7, ad 2; 8, ad 1. Ver también: *In Ro* c.6, lc.1, nn.474-475; *In Ef* c.4, lc.10, n.263; *In Heb* c.1, lc.2, n.506; y en esta misma lc. nn.110-111.

105. Pero nosotros fuimos circuncidados no por una circuncisión así, sino por la circuncisión de Cristo. Pues así como Cristo asumió la semejanza de la carne de pecado, es decir, de la carne pasible, para liberarnos del pecado; así también aplicó los remedios de la ley, para liberarnos de la observancia de la ley.

O se puede entender de lo que Cristo realizó en nosotros, lo cual es una circuncisión espiritual, como se indica en *Ro* 2,29: *la verdadera circuncisión, la del corazón, es según el espíritu y no según la letra*.

106. En segundo lugar, muestra que esto lo adquirimos por el bautismo, y así el bautismo es una circuncisión espiritual. Y:

primero, muestra que en el bautismo se da una figura de la muerte de Cristo;

segundo, que en Él se recibe una conformación con la resurrección de Cristo, allí donde dice (n.108) **con Él habéis resucitado**.

107. Dice por tanto **sepultados con Él en el bautismo**. Porque en el bautismo se expresa la semejanza con la muerte de Cristo, pues así como Cristo es puesto primero en la cruz y después en el sepulcro; así quienes son bautizados, se ponen bajo el agua, y tres veces, al modo como estuvo Cristo tres días en el sepulcro. **Sepultados con Él**, es decir, bautizados a semejanza de la muerte de Cristo, para que así como en la muerte de Cristo se destruyó el pecado, así también suceda en el bautismo.

108. Y así como resucitó del sepulcro, así también nosotros resucitamos realmente de los pecados y de la corrupción de la carne en esperanza. Y esto **por la fe en la acción de Dios**, porque resucitó por el poder de Dios, tal como se figura en el *Sl* 40[41],11: *mas Tú, Señor, tenme piedad, levántame y les daré lo que merecen*. Y quien cree en esta resurrección se hace partícipe de su resurrección. Así dice el Apóstol en *Ro* 8,11: *Aquel que resucitó a Cristo de entre los muertos dará*

Sed et Christus resuscitavit se. Eadem est enim operatio Patris et Filii. *Ps* 107,3: *exurgam diluculo*, etc.

109. Deinde cum dicit **et vos cum**, etc., ostendit rationem similitudinis; et

primo ostendit similitudinem;

secundo modum dictorum, ibi (n.112) **delens**, etc.

110. Littera non est difficilis. Dixi vos circumcisos, quia consepulti estis Christo in baptismo. Et comparavit baptismum sepulturae et morti. Sed potest dici quod ad propositum magis esset si dicatur, quod primo ostenditur quod baptismus sit circumcisio; secundo ostendit rationem quare, quia scilicet peccatum est superfluitas, et caro praeputii est superfluitas. Idem ergo est deponi peccatum, et praeputium. Sed in baptismo deponitur peccatum, ergo est idem quod circumcisio. Et ideo dicit **cum essetis mortui in delictis**, id est, propter delicta vestra. *Ps* 33,22: *mors peccatorum pessima*. **Et praeputio carnis vestrae**, id est, carnalis concupiscentiae, quod pertinet ad originale, quasi astricti reatu malorum actuum et peccati mortalis.

111. Hoc faciens Christus, **convivificavit**, etc. *Eph* 2,1*: cum essetis mortui delictis et peccatis vestris*, etc. Et hoc removens a vobis omne peccatum, **condonans** et remittens **vobis omnia delicta**. Idem est igitur circumcidi et convivificari, et hoc in baptismo per remedium mortis peccati, et cum circumcidimur per remotionem peccati originalis.

también la vida a vuestros cuerpos mortales por su Espíritu que habita en vosotros. Pero también Cristo se resucitó a sí mismo, pues es idéntica la operación del Padre y del Hijo. Así se dice en el *Sl* 107[108],3: *a la aurora he de despertar*.

109. Luego cuando dice **y a vosotros que estabais muertos**, muestra la razón de esta semejanza. Y:

primero, muestra la semejanza;

segundo, el sentido de las palabras, allí donde dice (n.112) **canceló la nota de cargo**.

110. La lectura de este párrafo no es difícil. "Os he dicho que habéis sido circuncidados pues habéis sido sepultados con Cristo en el bautismo". Compara así el bautismo a la sepultura y a la muerte. Pero puede decirse que más a propósito hubiera sido mostrar primero que el bautismo es una circuncisión, y segundo indicar la razón de esto, a saber, que el pecado es algo superfluo y la carne del prepucio es superflua. Por tanto, lo mismo es dejar el pecado y el prepucio. Pero en el bautismo también se deja el pecado, y por tanto es lo mismo que la circuncisión. Y por eso dice **vosotros que estabais muertos en vuestros delitos**, es decir, a causa de vuestros delitos; así se dice en *Sl* 33[34],22: *la malicia matará al impío*. Y **en vuestra carne circuncisa**, es decir, las concupiscencias carnales, lo que pertenece al pecado original, casi como constreñidos por el reato de los actos malos y del pecado mortal.

111. Y haciendo esto Cristo **os vivificó juntamente con Él**, etc. Así se dice en *Ef* 2,5: *estando muertos a causa de nuestros delitos, nos vivificó juntamente con Cristo –por gracia habéis sido salvados-*. Y esto lo realizó removiendo de vosotros todo pecado, **perdonando** y remitiendo **a nosotros todos los delitos**.

Por eso circuncidar es igual que vivificar, y esto se produce en el bautismo para remedio de la muerte del pecado, y cuando somos circuncidados por la remoción del pecado original.

112. Sed quomodo condonavit? Respondeo. Dicendum est quod homo peccando duo incurrit, scilicet reatum culpae, et servitutem diaboli. Et ideo dicit quomodo sunt peccata condonata.

Primo quantum ad remotionem servitutis diabolicae;

secundo ponit ablationem reatus culpae, ibi (n.116) **expolians**, etc.

113. Dicit ergo **delens**, etc. Quod decretum dupliciter potest intelligi. Uno modo lex vetus. *Eph* 2,15: *legem mandatorum decretis evacuans*, etc. Et sic loquitur hic ad Iudaeos; quasi dicat: et vos convivificavit. Chirographum est scriptura manualis, et proprie fit pro cautione contractuum. Quicumque frangit decretum Dei, efficitur reus culpae. Et hic reatus consistit et in memoria hominis inde perturbata et maculata, et in memoria Dei iudicaturi, et Daemonum qui cruciaturi sunt. Hoc ergo remanens in memoria, vocatur chirographum: Christus ergo est qui condonavit omnia, et hoc **delens chirographum**, id est memoriam transgressionis, quod, chirographum vel decretum, **erat adversus nos**, quia utrumque erat contra nos. Lex quidem, quia faciebat cognitionem peccati, et non iuvabat; chirographum autem, quia memoria transgressionis ad puniendum erat[53].

Et dicit **decreti**, quia non remittit sic ut faciat quod non peccaveris, sed quia non est in memoria Dei ad

[53] La **pasión de Cristo nos libra del reato de nuestros pecados**: *In 3 Sent* d.19, a.3, qlas.1-2; *STh* 3,48,6, ad 3; 49,3; *In Symb* a.4, n.917; fué suficiente para nuestra redención: c.1, lc.6, n.61, pero sólo es eficaz para quienes se salvan: *In 1Tim* c.2, lc.2, n.64; *In Heb* c.9, lc.5, n.477.

112. Pero ¿cómo nos ha perdonado? Respondo diciendo que el hombre pecando incurrió en dos cosas; a saber, en el reato de culpa y en la servidumbre diabólica. Y por eso explica de qué modo son perdonados los pecados. Y:

primero, en cuanto a la remoción de la servidumbre diabólica;

segundo, en cuanto a la cancelación del reato de la culpa, cuando dice (n.116) **una vez despojados**, etc.

113. Y dice **canceló la nota de cargo**. La nota de cargo puede entenderse de dos modos. De un modo referido a la ley antigua. Así habla en *Ef* 2,15: *anulando en su carne la ley de los mandamientos con sus preceptos, para crear en sí mismo, de los dos, un solo hombre nuevo*. Y en este sentido les habla a los judíos, como si dijese: "y a vosotros os convivificó". El decreto (o nota de cargo) es un manuscrito que se escribe precisamente en los contratos por precaución. Quien quebranta el decreto de Dios, se hace reo de culpa. Y este reato consiste en la memoria del hombre que queda perturbada y manchada, como también en la memoria de Dios que ha de juzgar, y de los demonios que han de atormentar al pecador. Esto que pertenece a la memoria se lo llama decreto, por tanto, Cristo es quien condonó todo, y esto porque **canceló la nota de cargo**, es decir, la memoria de la trasgresión, o decreto, **que existía contra nosotros**, ya que uno y otro estaban contra nosotros. Por un lado la ley, que daba el conocimiento del pecado, pero no la ayuda para salir de él; por otro lado el decreto, porque la memoria de la trasgresión era para castigarnos.

Y dice **la de las prescripciones con sus cláusulas desfavorables**, porque no remitió tal como si no hubieses pecado, sino porque no existe en la memoria de Dios para castigarnos, ni en

puniendum, nec in Daemonis memoria ad accusandum, nec in te ad contristandum. *Ps* 31,1: *beati quorum remissae sunt iniquitates, et quorum tecta sunt peccata*, etc.

114. Vel communiter loquitur non solum ad Iudaeos, sed ad omnes. Unum decretum factum est primo homini, *Gn* 2,16: *ex omni ligno Paradisi comede, de ligno autem scientiae boni et mali ne comedas. In quacumque die comederis, morte morieris*.

Sed huiusmodi decretum est homo transgressus, et propter hoc in memoria est chirographum contrarium nobis, quod Christus delevit.

115. Et quomodo? **In cruce**, quando **tulit ipsum de medio**, etc. Consuetudo enim erat quod solvens omnia ad quae quis tenebatur, scindebatur chirographum. Homo autem erat in peccato, sed Christus solvit pro bonis patiendo. *Ps* 68,5: *quae non rapui, tunc exolvebam*. Et ideo simul cum morte Christi, hoc chirographum est destructum, et ideo dicit **tulit de medio**, id est sustulit de rerum natura, et hoc **affigens illud cruci**, per quam satisfaciens Deo tulit peccatum nostrum[54].

116. Deinde cum dicit **expolians**, etc., ostendit quomodo liberavit a servitute peccati. Detur enim quod usurarius propter cautionem teneat hominem captum, non sufficeret destructio cautionis, nisi liberaretur. Sic et Christus. Et ideo dicit **expolians**, etc. Haec expoliatio refertur ad sanctos mortuos ante passionem Christi, et sic Christus eos de inferno expoliando liberavit. *Zach* 9,11: *tu quoque in sanguine testamenti tui emisisti vinctos tuos de lacu, in quo non erat aqua*. *Is* 49,25:

[54] Cristo por su **pasión nos libró de nuestros pecados**: *In 3 Sent* d.19, a.1, qlas.1-2; *In Tt* c.2, lc.3, nn.73-75; *In Hb* c.9, lc.3, nn.444-446; *In Ro* c.4, lc.3, n.380; *Comp Theol* c.239; *STh* 3,49,1; satisfaciendo por nuestros pecados: *In 3 Sent* d.20, a.3; *4CG* c.55; *STh* 3,48,3.

la memoria de los demonios para acusarnos, ni en nosotros para entristecernos. De allí que se diga en el *Sl* 31[32],1-2: *¡Dichoso el que es perdonado de su culpa y le queda cubierto su pecado! Dichoso el hombre a quien el Señor no le cuenta el delito*.

114. El otro modo de entender esto es suponer que habla aquí en general a todos los hombres y no sólo a los judíos. Un único decreto se dio al primer hombre. *Gn* 2,16-17: *Dios impuso al hombre este mandamiento: De cualquier árbol del jardín puedes comer, mas del árbol de la ciencia del bien y del mal no comerás, porque el día que comieres de él, morirás sin remedio.* Pero el hombre se hizo transgresor de este decreto y por eso en la memoria está el decreto contrario a nosotros, el cual borró Cristo.

115. ¿Y de qué modo lo borró? **La suprimió clavándola en la cruz**. Era costumbre que quien pagaba todo lo que se adeudaba, rompía el decreto. El hombre estaba en pecado, pero Cristo lo suprimió padeciendo por los buenos. Así se indica en el *Sl* 68[69],5: *¿lo que no he robado tengo que devolver?* Por eso juntamente con la muerte de Cristo este decreto fue destruido y por eso dice lo **suprimió**, es decir, lo quitó de la realidad de las cosas, y esto **clavándolo en la cruz**, por lo cual satisfaciendo a Dios, quitó nuestros pecados.

116. Luego, al decir **una vez despojados**, muestra de qué modo nos liberó de la servidumbre del pecado. Era costumbre que el prestamista por cautela tuviese cautivo a su deudor, por lo que no bastaba la destrucción del decreto, sino también que el hombre fuese liberado. Así también hizo Cristo. Y por eso dice **una vez despojados**. Si este despojo se refiere a los santos muertos antes de la pasión de Cristo, así Cristo los liberó del infierno, despojándolo. *Za* 9,11: *en cuanto a Ti, por la sangre de tu alianza, yo soltaré a tus cautivos de la fosa en la que no hay agua*, y en *Is* 49,25: *pues así dice el Señor: Sí, al*

equidem et captivitas a forti tolletur, et quod ablatum fuerit a robusto, salvabitur. Si autem intelligatur de vivis, sic expoliavit eos, scilicet Daemonibus. *Lc* 11,22: *si autem fortior illo superveniens vicerit eum, universa arma eius auferet, in quibus confidebat, et spolia eius distribuet*. *Io* 12,31: *princeps huius mundi eiicietur foras*[55].

Dicit ergo **expolians principatus et potestates** id est, ipsos Daemones. *Eph* 6,12: *adversus principes et potestates, adversus mundi rectores tenebrarum harum*, etc.

Traduxit ipsos sanctos **confidenter** tamquam auctoritatem habens: in caelum, quantum ad mortuos; et quantum ad vivos, in regnum gloriae vel gratiae suae. Vel **traduxit**, id est, extra duxit, id est, expulit principatus ex homine. *Is* 51,9: *induere fortitudinem brachium Domini*, etc.

Palam, id est evidenti iudicio, quo cognoscatur quod traducti sunt. Olim enim totus mundus servivit idolis, nunc non. Vel **palam**, id est, coram multitudine Angelorum, tum quia descendit ad infernum sanctorum, tum quia ascendit in caelum. Et hoc **triumphans in semetipso**, id est, in sua virtute.

[55] La **pasión** de **Cristo nos libra del poder del Demonio**: *In 3 Sent* d.19, a.2; *In Heb* c.2, lc.4, nn.140-146; *STh* 3,49,2; 48,4; *Quodl* 2, q.1, a.2. 🕮 P. Syave, *La passion du Christ et les "droits" du démon*, en *Somme Théologique*, (3, qq.46-49), Editions de la Revue des Jeunes, Desclée, París 1931, 270-278. Respecto a la **victoria de Cristo y su descenso a los**

valiente se le quitará el prisionero, y la presa del guerrero se le escapará; con tus litigantes yo litigaré, y a tus hijos yo salvaré.

Si por el contrario se entiende de los buenos vivos, los despojó de los demonios. Sobre esto dice el Señor en *Lc* 11,21-22: *cuando uno fuerte y bien armado custodia su palacio, sus bienes están en seguro, pero si llega uno más fuerte que él y le vence, le quita las armas en las que estaba confiado y reparte sus despojos*. Y, anunciando su triunfo en la muerte dice en *Jn* 12,31: *Ahora es el juicio de este mundo, ahora el Príncipe de este mundo será echado fuera*. Por eso dice **despojando a los Principados, las Potestades**, es decir, a los mismos demonios. Lucha de la cual se habla en *Ef* 6,12: *nuestra lucha no es contra la carne y la sangre, sino contra los Principados, contra las Potestades, contra las Dominaciones de este mundo tenebroso, contra los espíritus del mal que están en las alturas*.

Los **condujo**, a los santos, **seguramente** como quien tiene autoridad: al cielo si se refiere a los muertos; en cuanto a los vivos, al reino de su gloria o de su gracia. O también los **condujo**, es decir, los llevó fuera, a saber, arrojó a los dominadores del hombre. *Is* 51,9: *¡Despierta, despierta, revístete de poderío, oh brazo del Señor!*

Públicamente, es decir, con un juicio evidente, por el cual se reconoce que fueron conducidos. En otro tiempo todo el mundo servía a los ídolos, ahora no. O **públicamente**, es decir, delante de la multitud de los Ángeles, ya porque descendió al infierno de los santos, ya porque ascendió al cielo. Y esto **incorporándolos a su cortejo triunfal**, esto es, por su poder.

---

infiernos para librar a los santos: *In 3 Sent* d.22, q.2, a.1, qla.1; *STh* 3,52,1; *Comp Theol* c.235; *In Symb* a.5, nn.925-934. 🕮 Sobre el descenso a los infiernos en el Magisterio de la Iglesia: Dz-Sch, nn.485.587.1011.1077; *Catecismo de la Iglesia Católica*, nn.631-637; Juan Pablo II, *Audiencia General*, 11-01-1989, nn.1-8.

Philp 3,21: *secundum operationem qua possit etiam subiicere sibi omnia*.

117. Alia littera sic habet*:* "et exuens se carne, principatus et potestates exemplavit fiducialiter triumphans". Et exponitur sic: "exuens se carne", id est, mortalitate. *1Cor* 15,50: *caro et sanguis regnum Dei non possidebunt*, id est, mortalitas carnalis corruptionis. *Rom* 6,9: *Christus resurgens ex mortuis iam non moritur, mors illi ultra non dominabitur*. *2Cor* 5,16: *et si cognovimus secundum carnem Christum, sed nunc iam non novimus*. "Exemplavit", id est, in se exemplum praebuit, quomodo sunt vincendi. Reliqua non mutantur.

Flp 3,21: *el cual transfigurará este miserable cuerpo nuestro en un cuerpo glorioso como el suyo, en virtud del poder que tiene de someter a sí todas las cosas*.

117. Otra traducción dice así: "se despojó de la carne, y de modo ejemplar triunfó confiadamente sobre los principados y potestades". Y se explica de este modo: "se despojó de la carne", es decir, de la mortalidad. *1Cor* 15,50: *la carne y la sangre no heredarán el reino de Dios*, es decir, la mortalidad carnal de la corrupción. Es lo que se afirma en *Ro* 6,9: *Cristo una vez resucitado ya no muere más, la muerte no tiene dominio sobre Él*. Y en *2Cor* 5,16: *así que, en adelante, ya no conocemos a nadie según la carne. Y si conocimos a Cristo según la carne, ya no lo conocemos así.* Y cuando dice "de modo ejemplar", da en sí mismo ejemplo de qué modo serán los vencedores. El resto de la frase no cambia, según esta traducción.

Lección 4

Lectio IV

- Esquema -

- Los exceptúa de su observancia (nn.118-121) **[c.2-lc.4]**
- Excluye el falso poder seductor que tienen los judaizantes (nn.122-134)
  - Les advierte para que no sean engañados (nn.122-129)
    - Los hace cautos respecto a la seducción (n.123)
    - Les muestra el porqué son seducidos (nn.124-125)
    - Les muestra aquello en lo que defeccionaban (nn.126-129)
  - Argumenta contra los engañadores (nn.130-134)
    - Fundamentando con la condición de los engañados (n.131)
    - Fundamentando con la condición de quienes engañaban (nn.132-134)

- *Textus* -

v.16 (n.118) *Nemo ergo vos iudicet in cibo, aut in potu, aut in parte diei festi, aut neomeniae, aut sabbatorum;*

v.17 (n.121) *quae sunt umbra futurorum, corpus autem Christi.*

v.18 (n.122) *Nemo vos seducat volens in humilitate et religione Angelorum, quae non vidit, ambulans, frustra inflatus sensu carnis suae,*

v.19 (n.128) *et non tenens caput ex quo totum corpus per nexus et coiuntiones subministratum et constructum crescit in augmentum Dei.*

v.20 (n.130) *Si ergo mortui estis cum Christo ab elementis huius mundi, quid adhuc tamquam viventes in mundo discernitis?*

v.21 *Ne tetigeritis, neque gustaveritis, neque contrectaveritis.*

v.22 (n.132) *Quae sunt omnia in interitum ipso usu, secundum praecepta et doctrinas hominum.*

v.23 (n.134) *Quae sunt rationem quidem habentia sapientiae in superstitione et humilitate, et non ad parcendum corpori, non in honore aliquo ad saturitatem carnis.*

- *Texto Bíblico* -

v.16 (n.118) *Por tanto que nadie os critique por cuestiones de comida o bebida o a propósito de novilunios o sábados;*

v.17 (n.121) *porque todo esto es sombra de lo venidero. Pero la realidad es el cuerpo de Cristo.*

v.18 (n.122) *Que nadie os seduzca con falsa humildad del culto de los ángeles, obsesionados por lo que no vieron, vanamente hinchados por su mente carnal,*

v.19 (n.128) *y no se mantienen [unidos] a la cabeza, a partir de la cual todo el cuerpo, a través de ligamentos y junturas, auxiliado y estructurado, crece para llegar a su aumento de Dios.*

v.20 (n.130) *Una vez que habéis muerto con Cristo a los elementos del mundo ¿por qué sujetarse a preceptos, como si aún vivierais en el mundo?*

v.21 *No toques, no gustes.*

v.22 (n.132) *Cosas todas destinadas a perecer con el uso, debidas a preceptos y doctrinas puramente humanas.*

v.23 (n.134) *Tales cosas tienen apariencia de sabiduría por su piedad afectada, sus mortificaciones y su rigor con el cuerpo son sin valor alguno, sino que satisfacen a la carne.*

- *Lectura* -

118. Supra ostendit legalia esse impleta in Christo propter circumcisionem in eo impletam, quae est legalium professio (n.101), hic concludit eos non obligari ad legalia praecepta caeremonialia. Caeremonialia vero erant quatuor, scilicet sacrificia, sacra, sacramenta, et observantiae. Sacrificia immolabantur Deo, ut oves, vituli, et huiusmodi. Sacra erant sicut vasa, et solemnia tempora. Sacramenta erant tria, scilicet circumcisio, agnus paschalis, et consecratio sacerdotum. Observantiae autem erant ea, quae pertinebant ad singularem conversationem populi Israel, ut cibi, vestes, et huiusmodi. Quaedam vero praedictorum pertinebant ad quosdam, ut sacrificia, vasa, et alia huiusmodi; quaedam ad omnes[56].

De primis autem non facit mentionem, sed de tangentibus totum populum, sicut nunc baptismus.

119. Facit autem mentionem de observantiis, quia abstinebant a certis cibis, *Lv* 11,26, ut de quadrupedibus, ab his quae ungulam non dividunt. In potu etiam, vas quod non haberet operculum, immundum erat, et quicquid in eo erat. Et ideo quantum ad hoc dicit **nemo vos iudicet in cibo**, id est condemnabiles putet in hoc quod utimini cibis vel potibus prohibitis in lege. *Rom* 14,3*: qui non manducat, manducantem non iudicet*, etc.

[56] Respecto a los **preceptos de la Antigua Alianza**: *In 4 Sent* d.1, q.2, a.5, qlas.1-2; *STh* 1-2,99, aa.1 y 3; sobre los preceptos ceremoniales, causa de los mismos y duración (1-2, qq.101-103); *In Mt* c.23, lc.2, n.1872; *Quodl* 2, q.4, a.3; *In Heb* c.9, lc.1, nn.422-423; *In Ro* c.4, lc.2, n.357; *In Ef* c.2, lc.5, nn.114-116. 🕮 M.D. Chenu, *La théologie de la loi ancienne selon Saint Thomas*, en *Rev Thom* 61 (1961) 485-497;

- *Comentario* -

118. Arriba mostró que los preceptos legales se cumplieron en Cristo, pues en Él se completó la circuncisión, que es la profesión de la ley (n.101), y aquí concluye afirmando que ellos no están obligados a observar los preceptos ceremoniales de la antigua ley. Los preceptos ceremoniales eran de cuatro tipos: los sacrificios, las cosas sagradas, los sacramentos y las observancias. Los sacrificios se inmolaban a Dios, tales como las ovejas, bueyes y cosas semejantes. Las cosas sagradas eran los vasos, los tiempos solemnes. Los sacramentos eran tres: la circuncisión, el cordero pascual y la consagración de los sacerdotes. Las observancias eran aquellas cosas que pertenecían a las costumbres singulares del pueblo de Israel, como las comidas, los vestidos y cosas semejantes. Algunos de estos preceptos ceremoniales se referían a ciertas cosas, como ser los sacrificios, los vasos; pero otros se referían a todos. De los primeros no hace mención el Apóstol, sino de los preceptos ceremoniales que correspondían a todo el pueblo, como ahora es el bautismo.

119. Hace mención de las observancias, porque se abstenían de ciertas comidas tal como se lee en *Lv* 11,26, como ser de los animales que tienen la pezuña entera no partida en dos uñas. También para la bebida, los recipientes que no tuviesen tapa, eran inmundos, así como lo que en ellos se contenía. Y en cuanto a esto Pablo dice a los colosenses **por tanto que nadie os critique por cuestiones de comida o bebida**, es decir, que nadie os condene por el hecho que utilizáis comidas o bebidas prohibidas por la ley. Así también escribía en *Ro* 14,3: *el que come no desprecie al que no come, y el que no come, no desprecie al que come, pues Dios le ha acogido*.

J. Gribomont, *Le lien des deux Testaments selon la théologie de Saint Thomas*, en *Eph Theol Lov* (1946) 70-89; J. Chamorro, *La ley nueva y la ley antigua en S. Tomás*, Ávila 1967; E. Kaczynski, *La legge nuova. L'elemento esterno della legge nuova secondo san Tommaso*, Lief, Roma Venecia 1974.

120. Item facit mentionem de sacris ad temporum solemnitatem pertinentibus.

In veteri autem lege erat solemnitas iugis, ut sacrificium vespertinum et matutinum; quaedam autem quae certis temporibus fiebant, et horum: quaedam fiebant pluries in anno, quaedam semel tantum, sicut Pascha, Scenopegia, et Pentecostes; sed Sabbatum, et Neomenia pluries, quia illud qualibet hebdomada, istud semel in mense[57].

Et huius ratio erat, quia omnia festa tendunt ad honorem Dei. Impendimus autem Deo honorem, vel propter aliquod aeternum, et sic est iuge sacrificium; vel propter aliquod temporale, et hoc quantum ad totum hominum statum; et sic sunt duo, scilicet creationis beneficium, et sic est sabbatum. *Ex* 20,8: *memento ut diem sabbati sanctifices*, et ratio ponitur ibi: *quia septimo die requievit*. Et ratio allegorica est, quia significat quietem Christi in sepulchro; et anagogice, quietem animae in Deo. Aliud est beneficium propagationis et conservationis, quod etiam fit per tempus. Et quia Iudaei observabant tempora a luna, ideo dicit **festum neomeniae**, id est, novae lunae. Sunt etiam aliae causae, scilicet liberationis specialis, et sic superadditae sunt aliae solemnitates; et ideo dicit **aut in parte diei festi, aut neomeniae**, quae fit quolibet mense **aut sabbatorum**, pro qualibet septimana. Et dicit **sabbatorum**, quia sabbatum est requies, et isti habebant plura sabbata, quia septimum diem et septem septimanas, scilicet Pentecosten, quae in septima septimana est a Pascha, quae est principium anni, et septimum mensem, et septimum annum, in quo fit

[57] Respecto a los **tiempos sagrados**: *In 3 Sent* d.37, a.5; *STh* 1-2, 100, a.5, ad 2; 2-2,122,4; *In Is* c.56; *In Heb* c.7, lc.1, n.330; *In Jn* c.20, lc.1, n.2471.

120. Hace mención también de los preceptos ceremoniales que se refieren a las cosas sagradas y a las solemnidades. En la ley antigua existían las solemnidades constantes, tales como el sacrificio vespertino y el matutino; otras se realizaban en determinados tiempos, y entre estos algunas se hacían varias veces al año, otras sólo una vez, como la Pascua, los Tabernáculos y Pentecostés; mientras que el Sábado en cada semana y la Luna nueva, una vez al mes.

Y la razón de esto es que todas las fiestas se ordenaban al honor de Dios. Damos honor a Dios, ya sea por algo eterno y de allí el sacrificio continuo; o por algo temporal, y esto en cuanto a la condición de todos los hombres. Y son dos los beneficios temporales por los que honramos a Dios: el beneficio de la creación, y a esto se dedicaba el Sábado, tal como se lee en *Ex* 20,8: *Recuerda el día de Sábado, para santificarlo*; y más adelante indica la razón de esto (v.11): *Pues en seis días hizo el Señor el cielo y la tierra, el mar y todo cuanto contiene, y el séptimo descansó; por eso bendijo el Señor el día de Sábado y lo hizo sagrado.* Por razón alegórica significaba el descanso de Cristo en el sepulcro; y por razón anagógica el descanso del alma en Dios.

El otro beneficio dado a todos los hombres es el de propagación y de conservación, el cual se hace a través de los tiempos. Y porque los judíos observaban los tiempos según el calendario lunar, por eso tenían las **fiestas del novilunio**, es decir, de la Luna nueva.

Existían también otros beneficios, como, por ejemplo, las intervenciones especiales liberadoras, y así fueron sobreañadidas otras solemnidades; y por eso Pablo dice **o a propósito de fiestas, de novilunios**, una vez al mes, **o Sábados**, una vez a la semana. Y dice **Sábados** porque el sábado es para el descanso y ellos tenían muchos sábados: el Sábado porque es el séptimo día, Pentecostés porque es la séptima semana a partir de la Pascua, que es el inicio del año; y el séptimo mes, y el año sabático cada siete años, en el cual se hace la remisión de las deudas. Del

remissio debitorum. Item septima septimana annorum, id est, in iubilaeo. Et ideo dicit **sabbatorum**; quasi dicat: nullus vos condemnet, quia haec non observatis.

121. Et hoc quia **sunt umbrae futurorum**, scilicet Christi. Et ideo veniente veritate, debet cessare umbra. Corpus autem Christi, id est, corpus pertinens ad Christum. Quando quis videt umbram, sperat quod corpus sequatur. Legalia autem sunt umbra praecedens Christum, et eum figurabant venturum. Et ideo dicit **corpus**, id est, veritas rei pertinet ad Christum; sed umbra ad legem[58].

122. Deinde cum dicit **nemo vos seducat**, etc., loquitur contra seductores et deceptores. Et

primo monet ut non decipiantur;

secundo arguit deceptos, ibi (n.130) **si ergo mortui**.

Item:

primo reddit cautos a seductione;

secundo ostendit per quid seducantur, ibi (n.124) **volens in humilitate**;

tertio in quo deficiat, ibi (n.126) **quae non vidit**.

123. Dicit ergo **nemo vos seducat**, scilicet a veritate quam dixi. *Eph* 5,6: *nemo vos seducat inanibus verbis*.

[58] Los **preceptos ceremoniales del Antiguo Testamento eran prefiguración de Cristo**: *Quodl* 2, q.2, a.3; *In Ro* c.3, lc.4, n.321; c.6, lc.3, n.497;*In Ef* c.2, lc.5, nn.114-116; *In 1 Tim* c.1, lc.3, n.21; *STh* 1-2,101,2;

mismo modo la séptima semana de años, es decir, el Jubileo. Y por eso Pablo dice **Sábados** como si dijese: que nadie os condene porque no observáis ninguna de estas cosas.

121. Y todo esto porque **es sombra de lo venidero**, es decir, de Cristo. Y por tanto, llegando la realidad, debe acabar la sombra. Pero la realidad es el cuerpo de Cristo, es decir, el cuerpo que pertenece a Cristo. Como quien ve la sombra espera que le siga el cuerpo. Así, los preceptos son sombra que precede a Cristo, y lo figuraban a Él que debía venir, y por eso dice **el cuerpo**, es decir, que la verdad de las cosas pertenece a Cristo, mientras que la sombra a la ley antigua.

122. Luego cuando dice **que nadie os seduzca**, habla contra los seductores y engañadores. Y:

primero, les advierte para que no sean engañados;

segundo, argumenta a los engañadores, esto al decir (n.130) **si habéis muerto con Cristo**.

De nuevo:

primero, los hace cautos respecto a la seducción;

segundo, les muestra el por qué son seducidos, cuando dice (n.124) **a causa del gusto por prácticas ruines**;

tercero, muestra aquello en lo que defeccionaban, allí (n.126) cuando dice **obsesionado por lo que no vio**.

123. Dice por tanto que **nadie os seduzca**, a saber, os aparte de la verdad que os he dicho. Así advierte también en *Ef* 5,6: *que nadie os engañe con vanas razones, pues por eso viene la cólera de Dios sobre los rebeldes*.

---

a.4, ad 1; 102,2; 3, 47, a.2, ad 1. 🕮 J. Tonneau, *Reseignements techniques. Types et figures*, en *Somme Théologique*, (1-2, qq.101-105), Les Éditions du Cerf, Paris 1971, 347-363.

124. Seducunt enim in humilitate isti pseudo-apostoli introducentes legalia, quia utebantur simulata sanctitate. Sanctitas autem in duobus consistit, scilicet in humili conversatione, et cultura Dei. Isti autem ostendebant humilem conversationem, cum apparebat eos non curare de rebus mundi. Et ideo dicit **in humilitate**. *Sir* 19,23: *est qui nequiter se humiliat, et interiora eius plena sunt dolo*. Item dicebant se praedicare ad reverentiam Dei. Et ideo dicit **et religione Angelorum**. Religio enim est secundum Tullium, quae cuidam naturae, quam divinam vocant, cultum et caeremoniam affert. *2Tim* 3,5*: habentes quidem speciem pietatis, virtutem autem eius abnegantes*.

125. Et secundum Glossam legitur sic: **in religione**, etc., quia per hoc intendunt, quod videantur esse Angeli, id est, nuntii Dei. *Mt* 7,15: *attendite a falsis prophetis,* etc. Vel **in religione Angelorum** ad litteram, quia vetus lex est tradita per Angelos in manu mediatoris, ut dicitur *Gal* 3,19. *Heb* 2,2: *si enim qui per Angelos dictus est sermo, factus est firmus*, etc. Et isti dicebant cultum legis observandum quia *tradita per Angelos*.

126. Sed tamen triplex est eorum defectus, scilicet scientiae, iustitiae et fidei.

Et quantum ad primum dicit **volens quae non vidit**, id est, intellexit persuadere, et semper repetere: *nemo vos seducat*. Isti enim nesciebant quo fine data esset lex. *1Tim* 1,7: *volentes esse legis doctores, non intelligentes neque quae loquuntur, neque de quibus affirmant*.

124. Estos pseudo-apóstoles seducen con falsa humildad, introduciendo observancias legales, porque usaban una santidad simulada. La santidad consiste en dos cosas, a saber, en el humilde trato y en el culto a Dios. Estos mostraban un trato humilde, ya que aparentaban no preocuparse de las cosas del mundo. Y por eso dice **con falsa humildad**. *Sir* 19,26: *Hay malhechor que anda encorvado por el tedio, mas su interior está lleno de dolo*. También decían que predicaban la reverencia a Dios. Y por eso agrega san Pablo **del culto de los ángeles**. Pues según Tulio, la religión es el culto y ceremonia que se da a cierta naturaleza, a la cual llaman divina. *2Tim* 3,1-5: *Ten presente que en los últimos días sobrevendrán momentos difíciles; los hombres serán egoístas, avaros… tendrán la apariencia de piedad, pero desmentirán su eficacia. Guárdate también de ellos*.

125. Según la Glosa el texto se lee así: **del culto**, etc., porque intentaban por esto que fuesen considerados como ángeles, es decir, como nuncios de Dios. *Mt* 7,15: *Guardaos de los falsos profetas, que vienen a vosotros con disfraces de ovejas, pero por dentro son lobos rapaces*.

O el culto de los ángeles entendido literalmente, ya que la antigua Ley fue dada por mediación de los ángeles, tal como se dice en *Ga* 3,19. *Heb* 2,2: *Pues si la palabra promulgada por medio de ángeles obtuvo tal firmeza que toda transgresión y desobediencia recibió justa retribución*. Y estos enseñaban que el culto de la ley debía ser obedecido, porque había sido *dado por medio de los ángeles.*

126. Pero carecían de tres cosas: de ciencia, de justicia, y de fe. En cuanto a lo primero, dice **obsesionados por lo que no vieron**, es decir, intentaba persuadir y siempre repetir: "nadie os seduzca". Pues estos no conocían con qué fin había sido dada la ley. *1Tim* 1,7: *pretenden ser maestros de la ley, sin entender lo que dicen ni lo que tan rotundamente afirman*.

127. Quantum ad secundum dicit **ambulans frustra inflatus**, licet sic humilitatem praetendant. Et ponit duo, scilicet quod religio eorum sit inutilis, quia ambulant frustra, scilicet operantes opera quae non prosunt ad vitam aeternam. *Sap* 3,11: *inutilia sunt opera eorum*. *Iob* 39,16: *frustra laboravit nullo timore cogente*.

Item, quod praetendunt falsam humilitatem. Unde dicit **inflatus**, etc. Differentia est inter inflatum et pinguem; quia pingues, veritatis sunt pleni, inflati vero vacui, sed vento extensi. Qui ergo vere sunt humiles, sunt pleni, sed qui apparent tantum inflati, sunt vacui. *Sap* 4,19: *dirumpe illos inflatos sine voce*. Hoc sensu intelligitur illud *scientia inflat 1Cor* 8,1. Haec sapientia est gravis, scilicet quia inflat, non quae ex Deo. *Mt* 16,17: *caro et sanguis non revelavit tibi*, etc.[59]

128. Quantum ad tertium dicit **non tenens caput**, scilicet Christum per fidem. Et talis decipitur, quia sine Christo est in tenebris. *1Tim* 6,3: *si quis non acquiescit sanis verbis*, etc.

[59] Respecto a:

a) La **falsa humildad**, cuando se atribuye algo que en realidad no se posee (por tanto, una especie de soberbia): *In 2 Sent* d.42, q.2, a.4; *De Malo* q.8, a.4; *In 1Cor* c.4, lc.2, nn.203-207; *STh* 2-2,162,4.

b) Por lo que se refiere al **culto superfluo**: *STh* 2-2, 93,2; 81,5, ad 3; 92,1.

127. En cuanto a la ciencia de la justicia dice **vanamente hinchados por su mente carnal**, aunque aparentaban humildad. Y pone dos cosas, en saber que la religiosidad de ellos era inútil pues andaban sin sentido, es decir, haciendo obras que no aprovechan para la vida eterna. Así se dice en *Sb* 3,11: *Desgraciados los que desprecian la sabiduría y la instrucción; vana es la esperanza, sin provecho sus fatigas, inútiles sus obras*. Y del avestruz, imagen de esto se dice en *Jb* 39,16: *Dura para sus hijos cual si no fuesen suyos, por un afán inútil no se inquietaba*.

Y la segunda cosa que aparentaban era falsa humildad. Por eso dice **hinchados**. Existe diferencia entre lo hinchado y lo robusto, ya que lo robusto, está lleno de verdad, mientras que lo hinchado, es vacío, lleno de viento. Así quienes verdaderamente son humildes, están llenos, mientras quienes sólo aparentan serlo, están vacíos. Respecto al insensato se dice en *Sap* 4,19: *el Señor los hará estallar inchados, sin voz, los sacudirá de sus cimientos; quedarán totalmente asolados, sumidos en el dolor, y su recuerdo se perderá*. En este sentido se entiende la expresión de *1Cor* 8,1: *que la ciencia hincha*. Esta sabiduría es mala, a saber, porque hincha y no viene de Dios. Mientras que de la fe de Pedro dice el Señor en *Mt* 16,17: *Feliz de ti, Simón Pedro, porque ni la carne ni la sangre te reveló esto, sino mi Padre que está en los cielos.*

128. En cuanto a la tercera cosa, la carencia de fe, dice **no se mantenían unidos a la cabeza**, es decir, a Cristo por la fe. Y esto es causa de engaño, pues quien está sin Cristo permanece en las tinieblas. *1Tim* 6,3-5: *Si alguno enseña otra cosa y no se atiene a las sanas palabras de nuestro Señor Jesucristo y a la doctrina que es conforme a la piedad, está cegado por el orgullo y no sabe nada; sino que padece la enfermedad de las disputas y contiendas de palabras, de donde proceden las envidias, discordias, maledicencias, sospechas malignas, discusiones sin fin, propias de gentes que tienen la inteligencia corrompida, que están privados de la verdad y que piensan que la piedad es un negocio*.

129. Sed quare est caput? Respondet, dicens: quia ab eo dependet totum bonum corporis, scilicet Ecclesiae. In corpore enim naturali sunt duo bona, scilicet compactio membrorum, et augmentum corporis. Et hoc habet Ecclesia a Christo. Ex eo enim dependet totum corpus. *Rom* 12,5: *multi unum corpus sumus in Christo*. Et ideo dicit **coniunctiones**; in corpore enim est duplex coniunctio membrorum, scilicet secundum contactum, quia manus est coniuncta ulnae, haec pectori, et sic de aliis. Alia est connexio seu coniunctio nervorum. Et ideo dicit **coniunctum et connexum**. Sic in Ecclesia est coniunctio per fidem et scientiam. *Eph* 4,5: *unus Dominus, una fides, unum baptisma*. Sed hoc non sufficit, nisi sit connexus charitatis, et connexio sacramentorum; et ideo dicit subministratum per nexus, quia per charitatem unus subministrat alteri[60].

Augetur etiam per Christum, qui **crescit**, scilicet corpus, constructum sic, **in augmentum Dei**, id est quod Deus facit in nobis. *Ps* 82,6*: beatus vir cuius est auxilium abs te, ascensiones in corde suo disposuit*, etc. Vel **Dei**, id est Christi, qui Deus corpus auget, dum augetur Ecclesia. *Eph* 4,12: *ad consummationem sanctorum in opus ministerii, in aedificationem corporis Christi*, etc.

130. Deinde cum dicit **si ergo mortui**, etc., arguit etiam deceptos. Et

primo ponit rationem redargutionis ex conditione deceptorum;

secundo ex conditione eorum in quibus decipiebantur, ibi (n.132) **quae omnia sunt**.

[60] **Cristo como Cabeza de la Iglesia**, ver más arriba: c.1, lc.5, n.46.

129. Pero ¿por qué Cristo es Cabeza? Responde diciendo, porque de Él depende todo el bien del cuerpo, es decir, de la Iglesia. En el cuerpo natural hay dos bienes, la unión de los miembros y el aumento del cuerpo. Y estos dos bienes los tiene la Iglesia por Cristo; pues de Él depende todo el cuerpo. Así se dice en *Ro* 12,5: *así también nosotros, siendo muchos, no formamos más que un solo cuerpo en Cristo.* Y por esto dice **a través de junturas y ligamentos**; ya que en el cuerpo la conjunción de los miembros es doble, a saber, según el contacto, tal como la mano que está unida al brazo, y esta al pecho y así con otros miembros. Otra cosa es la conexión o conjunción de los nervios. Y por eso dice **a través de junturas y ligamentos**. Así, en la Iglesia la conjunción se da por la fe y la ciencia. Tal como se dice en *Ef* 4,5: *un solo Señor, una fe, un bautismo*. Pero esto no es suficiente si no existe el nexo de la caridad y la conexión de los sacramentos; por tanto, dice ligamentos, porque por la caridad uno se comunica al otro.

También la Iglesia se aumenta por Cristo, la cual **crece**, a saber, el cuerpo así construido, **para llegar a su aumento en Dios**, es decir, lo que Dios realiza en nosotros. En el *Sl* 82[83],6: *Dichoso el hombre cuyo auxilio está en Ti, y las subidas en su corazón*. O también **de Dios**, es decir, de Cristo, ya que Dios aumenta su cuerpo cuando hacer crecer a la Iglesia. *Ef* 4,11-12: *Él mismo dio a unos ser apóstoles… para el recto ordenamiento de los santos en orden a las funciones del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo.*

130. Luego, al decir **una vez que habéis muerto con Cristo**, argumenta contra los que han sido engañados. Y:

primero, pone la razón de la reprensión fundada en la condición de los engañados;

segundo, pone la condición de quienes engañaban a los colosenses, allí donde dice (n.132) **todas cosas destinadas a perecer**.

131. Conditio eorum erat libertas, quia sicut erant mortui peccato, ita et legi. Unde servare eam non debebant. Dicit ergo **si ergo mortui estis cum Christo**, mortui legi, **ab elementis mundi**, id est a legalibus observantiis, quia Iudaei serviebant Deo vero, tamen sub elementis, sed gentiles ipsis elementis; **quid adhuc**, veritate cognita, **tamquam viventes in mundo**, ut Iudaei, **discernitis**, tangenda et comedenda, scilicet dicentes: **ne tetigeritis hoc**, quia peccatum est, **neque gustaveritis** de porco et anguilla, *Lv* 11,7-11.

132. Deinde cum dicit **quae omnia**, etc., ostendit qualia sunt ex parte legalium, dicens, quod sunt noxia, et vana, et gravia.

Unde dicit **quae omnia sunt in interitu**, quia mortifera post passionem Christi, ponentibus spem in eis; sed post tempus gratiae divulgatae simpliciter omnibus sunt mortifera. Quod dico propter opinionem Hieronymi et Augustini, quae supra *Gal* 2 cap (n.86) ponitur. Ad **interitum** ergo et in mortem perducentia sunt[61].

Et si dicatur: quare ergo legimus vetus testamentum? Dico quod legimus ad testimonium, non ad usum. Et ideo dicit **sunt in interitu ipso usu**, id est non assumuntur ad testimonium, sed ad usum.

133. Item sunt vana, quae non innituntur rationi nec auctoritati.

[61] Observar los **preceptos legales de la Ley Antigua**, **después de la venida de Cristo**, **es "mortífero":** *In Gal* c.2, lc.3, n.86. Sobre los preceptos legales y la Nueva Ley, ver: *In 4 Sent* d.1, q.2, a.5, qlas.3 y 4; *In Ro* c.14, lc.1, nn.1082-1089; *In Ga* c.5, lc.1, nn.276-283; *STh* 1-2,103,4; 104,3; 107,2, ad 1.

131. La condición de los colosenses era la libertad, ya que como habían muerto al pecado, también habían muerto a la ley. Por ello no estaban obligados a observarla. Por eso dice **una vez que habéis muerto con Cristo**, muertos a la ley, **a los elementos del mundo**, es decir, a las observancias legales, pues aunque los judíos servían al verdadero Dios, no a los elementos del mundo, sin embargo los gentiles lo servían bajo los elementos del mundo; ¿**por qué sujetarse**, si conocéis la verdad, **como si aún vivierais en el mundo**? como lo hacen los judíos, **a preceptos** referentes a lo que se debe tocar y comer, diciendo **no toques**, porque es pecado, **no gustes** del puerco y de la anguila, cfr. *Lv* 11,7-11.

132. Después, cuando dice **todas cosas destinadas**, etc., muestra lo que son todas estas cosas que provienen de los preceptos legales, diciendo que son nocivas, vanas y constituyen una carga.

Por eso dice **todas cosas destinadas a perecer**, porque después de la pasión de Cristo son mortíferas. Y esto lo digo basado en la opinión de Jerónimo y Agustín que ya hemos indicado en *Ga* c.2 (n.86). Destinadas **a perecer** y por tanto que conducen a la muerte.

Y si se pregunta ¿por qué leemos entonces el Antiguo Testamento? Digo que lo leemos para testimonio, no para ser practicado. Y por eso dice que las observancias legales están **destinadas a perecer con el uso**, es decir, no se emplean para el testimonio sino para usarlas.

133. Además son vanas, ya que no se fundan en razones ni en la autoridad. Pues no se fundan en la autoridad divina, sino

Sed haec non innituntur auctoritati divinae, sed humanae, unde dicit secundum praecepta. Sed numquid non sunt praecepta a Deo? Respondeo sic: ad tempus, quousque venerit veritas. *Mt* 15,6: *irritum fecistis mandatum Dei propter traditiones vestras*.

Item non innituntur rationi, quia **sunt habentia rationem sapientiae in superstitione**; quasi dicat: non habent rationem, quae inducant nisi ad superstitionem, idest, ad religionem supra modum, et extra tempus ipsorum observatum. Et **in humilitate**, scilicet simulata tantum secundum deiectionem; quia qui liberatur per Christum a servitute legis, non debet se iterum supponere servituti. *Gal* 5,1: *nolite iterum sub iugo servitutis contineri*. Servantur tamen aliqua, quae et si non auctoritate divina, tamen humana ratione sunt utilia; sed hoc deficit hic.

134. Sunt enim gravia haec, secundum se considerata. Tria autem desideramus, scilicet quietem, honorem, et sufficientiam, quae haec legalia non habent. Subtractio enim ciborum contraria est saturitati. Inducunt etiam laborem, propter observantias multiplices. Nec sunt ad honorem, sed ad confusionem multam, ut illa aspersio cineris, et huiusmodi. *Act* 15,10: *hoc est onus, quod neque nos, neque patres nostri portare potuimus*. **Non ad parcendum corpori**, id est, Ecclesiae, **non in honore aliquo**, id est non ad honorem Dei, sed **ad saturitatem carnis**, id est, ad implendum carnalem affectum.

humana, de donde dice **debidas a preceptos y doctrinas puramente humanas.** ¿Pero acaso no han sido preceptuadas por Dios? Respondo que sí, pero temporalmente, hasta que llegase la realidad. *Mt* 15,6: *Así habéis anulado la Palabra de Dios por vuestra tradición*.

Tampoco se funda en razones, porque dice que **tales cosas tienen apariencia de sabiduría por su piedad afectada**, como si dijese: no existen razones, ya que no inducen sino a la superstición, es decir, a la religión fuera del modo debido y fuera del tiempo que deben ser observadas. Y por **su piedad afectada**, es decir, sólo en un abatimiento simulado; porque quien es liberado por Cristo de la esclavitud de la ley, no debe someterse de nuevo a la esclavitud. Y este aviso también se da en *Ga* 5,1: *Para ser libres nos libertó Cristo. Manteneos, pues, firmes y no os dejéis oprimir nuevamente bajo el yugo de la esclavitud. Soy yo, Pablo quien os lo dice. Si os dejáis circuncidar, Cristo no os aprovechará nada*.

Se observan algunas leyes que si bien no son de autoridad divina, son sin embargo útiles por la razón humana, de todos modos en este contexto no se trata de ellas.

134. Estas observancias legales si se las considera en sí mismas, constituyen una carga. En efecto, deseamos tres cosas: la quietud, el honor y la satisfacción o suficiencia, pero estos preceptos legales no los dan. Ya que la substracción de las comidas es contraria a la saciedad. También obligan al trabajo por la multitud de cosas que hay que observar. Ni dan honor, sino que llevan a mucha confusión, como ser el derramar cenizas, y cosas semejantes. De todas estas observancias legales se dice en *He* 15,10: *¿Por qué, pues, ahora tentáis a Dios queriendo poner sobre el cuello de los discípulos un yugo que ni nuestros padres ni nosotros pudimos sobrellevar?*

Sus **mortificaciones y su rigor con el cuerpo**, es decir, de la Iglesia, **son sin valor alguno**, es decir, no para honrar a Dios, **sino que satisfacen a la carne**, es decir, para saciar el afecto carnal.

3
Caput III

Capítulo 3

Lección 1

Lectio I

- Esquema -

- Los instruye contra las costumbres pervertidas (nn.135-194)
- Pone la doctrina en general (nn.135-170)
  - Los instruye sobre la recta intención del fin (nn.135-143)
  - Los instruye sobre la rectitud de las acciones humanas (nn.144-170)
- Propone la doctrina en especial (nn.171-194) **[c.3-lc.4]**

- *Textus* -

v.1 (n.135) *Igitur si consurrexitis cum Christo, quae sursum sunt quaerite, ubi Christus est, in dextera Dei sedens.*

v.2 (n.137) *Quae sursum sun sapite, non quae sunt super terram.*

v.3 (n.140) *Mortui estis, et vita vestra est abscondita cum Christo in Deo.*

v.4 (n.143) *Cum autem Chistus apparuerit, vita vestra, tunc et vos apparebitis cum Ipso in gloria.*

v.5 (n.144) *Mortificate ergo membra vestra quae sunt super terram, fornicationem, immunditiam, libidinem, concupiscentiam malam et avaritiam, quae est simulacrorum servitus;*

v.6 (n.148) *propter quae venit ira Dei in filios diffidentiae;*

v.7 *in quibus et vos ambulastis aliquando cum viveretis in illis.*

- *Texto Bíblico* -

v.1 (n.135) *Si habéis sido resucitados con Cristo, buscad las cosas de arriba, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios.*

v.2 (n.137) *Aspirad a las cosas de arriba, no a las de la tierra.*

v.3 (n.140) *Porque habéis muerto, y vuestra vida está escondida con Cristo en Dios.*

v.4 (n.143) *Cuando aparezca Cristo vuestra vida, entonces también vosotros apareceréis.*

v.5 (n.144) *Por tanto mortificad vuestros miembros terrenos, la fornicación, la impureza, las pasiones, los malos deseos, la avaricia, que es una idolatría;*

v.6 (n.148) *todo lo cual atrae la cólera de Dios sobre los hijos rebeldes;*

v.7 *que también vosotros practicasteis en otro tiempo, cuando caminabais entre ellos.*

- *Lectura* -

135. Supra Apostolus monuit fideles contra seducentes (n.74), hic instruit eos contra perversitatem morum. Et

primo proponit generalem doctrinam;

secundo specialem, ibi (n.171) **mulieres subditae**.

Circa primum duo facit, quia

primo instruit eos de habenda recta intentione finis;

secundo de rectitudine humanae actionis, ibi (n.144) **mortificate**.

Iterum prima dividitur in duas partes, quia

primo ponit modum instructionis;

secundo assignat rationem, ibi (n.140) **mortui enim**.

Circa primum,

primo ponit susceptum beneficium;

secundo ex hoc concludit instructionis documentum, ibi (n.137) **quae sursum**.

136. Beneficium est, quod **surreximus cum Christo resurgentes**, sed hoc dupliciter: uno modo per spem corporalis resurrectionis. *1Cor* 15,12: *si autem Christus praedicatur quod resurrexit a mortuis, quomodo quidam dicunt in vobis quoniam resurrectio mortuorum non est?* Item cum eo resurgente reparamur ad vitam iustitiae. *Rom* 4,25: *traditus est propter*

- *Comentario* -

135. Más arriba el Apóstol advirtió a los fieles contra los seductores (n.74) aquí los instruye contra las costumbres perversas. Y:

primero, propone la doctrina más general;

segundo, les propone la doctrina especial, cuando dice (n.171) **mujeres sed sumisas**.

Respecto a lo primero, hace dos cosas, porque:

primero, instruye a los colosenses sobre la recta intención del fin que deben tener;

segundo, los instruye sobre la rectitud de la acción humana, al decir (n.144) **por tanto, mortificad vuestros miembros terrenos**.

De nuevo divide el primer punto en dos, porque:

primero, pone el modo de esta instrucción;

segundo, indica la razón de la misma, cuando dice (n.140) **porque habéis muerto**.

Finalmente:

respecto a lo primero, pone el beneficio recibido;

segundo, concluye de esto la lección de la presente instrucción, allí cuando dice (n.137) **aspirad a las cosas de arriba**.

136. El beneficio es que **habéis resucitado con Cristo** y esto se entiende de dos modos. De un modo, por la esperanza de la resurrección corporal. De allí que se diga en *1Cor* 15,12: *Ahora bien, si se predica que Cristo ha resucitado de entre los muertos ¿cómo andan diciendo algunos que no hay resurrección de muertos?* Y también resucitando con Él somos renovados para llevar una vida santa. *Ro* 4,25: *nosotros que creemos en Aquel que resucitó de entre los muertos a Jesús*

delicta nostra, et resurrexit propter iustificationem nostram. Quasi dicat: si Christo resurgente et vos resurrexistis. *2Cor* 4,14: *qui suscitavit Dominum Iesum, et nos cum Iesu suscitabit*.

137. Deinde cum dicit **quae sursum**, etc., concludit documentum debitum fini. Et

primo per comparationem ad finem, et ut finem principaliter aliquis intendat;

secundo ut secundum finem de aliis iudicet (n.139).

138. Dicit ergo **si consurrexistis cum Christo**, **quae sursum sunt quaerite**. *Mt* 6,33*: primum quaerite regnum Dei et iustitiam eius*, etc. Hic enim est finis. *Ps* 26,4: *unam petii a Domino*, etc. Et ideo hoc quaerite, **ubi Christus sedet in dextera**. *Mc* 16,19: *Dominus quidem Iesus postquam locutus est eis, assumptus est in caelum, et sedet a dextris Dei*. *Ps* 108,1: *sede a dextris meis*[62].

Et intelligenda est dextra, non pars aliqua corporalis, sed similitudinaria. Dextra enim est potior pars hominis. Christus ergo sedet ad dextram, quia secundum quod homo, in potioribus bonis Patris est, sed secundum quod Deus, in aequalitate eius est. Et sic sit ordo in vobis, ut quia Christus est mortuus, et surrexit, et sic est assumptus a dextris Dei, ita et vos moriamini

[62] Respecto a la **sesión de Cristo a la diestra del Padre**: *In 3 Sent* d.22, q.3, a.3, qla.2; *STh* 3,58; 57,1, ad 3; 57, 5c; *In Ef* c.1, lc.7, n.60; *In Hb* c.8, lc.1, nn.380-381; *Comp Theol* c.240; *In Symb* a.6, n.945. Sobre Cristo Rey, ver más arriba: c.2, lc.2, n.100.

Señor nuestro, quien fue entregado por nuestros pecados y resucitado para nuestra justificación. Es como si argumentara: si Cristo resucitó, también vosotros habéis resucitado, *2Cor* 4,14: *quien resucitó al Señor Jesús, también nos resucitará con Jesús y nos presentará ante Él juntamente con vosotros*.

137. Luego cuando dice **buscad las cosas de arriba**, concluye la lección respecto al debido fin. Y:

primero, por comparación al fin, referido al fin que alguien principalmente debe buscar;

segundo, para que juzgue sobre otras cosas según la luz del fin (n.139).

138. Por eso dice **si habéis resucitado con Cristo buscad las cosas de arriba**. Tal como indica el mismo Señor en *Mt* 6,33: *Buscad primero el Reino de Dios y su justicia, y todo lo demás se os dará por añadidura*. Pues este es el fin, lo que se explica en el *Sl* 26[27],4: *una cosa he pedido al Señor, una cosa estoy buscando: morar en la casa del Señor todos los días de mi vida*. Y por eso, buscad allí, **donde Cristo está sentado a la derecha**, según se lee en *Mc* 16,19: *el Señor Jesús, después de hablarles, fue elevado al cielo y se sentó a la diestra de Dios*. Y así se anunciaba en el *Sl* 108[109],1: *Oráculo del Señor a mi Señor: siéntate a mi diestra, hasta que yo haga de tus enemigos el estrado de tus pies*.

Ese estar a la derecha, debe entenderse no al modo de algo corporal, sino que es una semejanza. Pues la derecha es la parte más hábil del hombre. Por eso Cristo se sienta a la derecha, porque según que es hombre está en los bienes más preciados del Padre, y según que es Dios está en igualdad con su Padre. Y así debe ser el orden en vosotros, porque así como Cristo murió y resucitó y fue elevado a la diestra de Dios, así también vosotros

peccato, ut postea vivatis vita iustitiae, et sic assumamini ad gloriam.

Vel nos resurreximus per Christum; Ipse autem ibi sedet, ergo desiderium nostrum debet esse ad Ipsum. *Mt* 24,28: *ubi fuerit corpus, illuc congregabuntur et aquilae*, etc. *Mt* 6,21*: ubi est thesaurus tuus, ibi est et cor tuum*.

139. Item debemus iudicare de aliis secundum ipsum. Et ideo dicit **quae sursum sunt sapite**, etc. Astruit unum, et aliud negat. Sapit autem **quae sursum sunt**, qui secundum supernas rationes ordinat vitam suam, et de omnibus iudicat secundum eam. *Iac* 3,15: *haec est sapientia de sursum descendens*. Sapit autem quae sunt super terram, qui secundum terrena bona omnia ordinat et iudicat, iudicans ea summa bona. *Philp* 3,19: *et gloria in confusione eorum, qui terrena sapiunt*[63].

140. Deinde cum dicit **mortui enim**, etc., ponit rationem monitionis. Et

primo commemorat quandam mortem;

secundo innuit occultationem cuiusdam vitae, ibi (n.142) **et vita**;

tertio docet huius vitae manifestationem, ibi (n.143) **cum autem Christus**.

[63] Respecto al **juicio**, es el **hombre movido por el Espíritu**, el "hombre espiritual" quien tiene la capacidad de juzgar rectamente: *In 1Cor* c.2, lc.3, nn.117-120; *STh* 3,59,4; 59,2, ad 1; 2-2, 45,aa.1-2; 51, 3, ad 1.

morid al pecado, para que después viváis la vida de justicia y así seáis elevados a la gloria.

O también se puede entender diciendo que resucitamos para Cristo; pues Él está sentado allí, por tanto hacia Él debe dirigirse nuestro deseo. Tal como se lee en *Mt* 24,28: *donde está el cadáver allí se juntarán los buitres*, y más claramente en *Mt* 6,21: *donde está tu tesoro, allí estará tu corazón*.

139. Del mismo modo debemos juzgar las demás cosas según el fin principal. Y por eso dice el Apóstol **aspirad a las cosas de arriba, no a las de la tierra**. Aconseja una cosa y prohíbe otra. Saborea las **cosas de arriba**, quien ordena su vida según las razones supremas, y juzga todo lo demás según ellas. *Sant* 3,17: *la sabiduría que viene de lo alto es, en primer lugar, pura, además pacífica, complaciente, dócil, llena de compasión y buenos frutos, imparcial, sin hipocresía*.

Saborea las cosas **de la tierra**, quien ordena y juzga todo según los bienes terrenos, considerándolos como los bienes más grandes. De esta sabiduría se habla en *Flp* 3,18-19: *muchos viven… como enemigos de la cruz de Cristo, cuyo final es la perdición, cuyo dios es el vientre, y cuya gloria está en su vergüenza, que no piensan más que en las cosas de la tierra*.

140. Luego cuando dice **porque habéis muerto**, etc. pone la razón de esta amonestación. Y:

primero, conmemora un tipo de muerte;

segundo, señala lo escondido de un tipo de vida, al decir (n.142) y **vuestra vida está escondida**;

tercero, enseña la manifestación de esta vida, cuando escribe (n.143) **cuando aparezca Cristo**.

141. Prius enim unum prohibuit, et aliud astruxit, et nunc ad haec duo redit. Primo sic: non sapite quae sunt terrena, **quia mortui estis** terrenae conversationi. Mortuus enim huic vitae non sapit ea quae sunt huius mundi, ita et vos, si mortui estis cum Christo, ab elementis huius mundi. *Rom* 6,11: *existimate vos mortuos quidem esse peccato, viventes autem Deo*. *Is* 26,14*: morientes non vivant, gigantes non resurgant*, etc.[64]

Cum autem dixit *existimate*, etc., subdit: *viventes*.

142. Et ideo alia vita est occulta, unde etiam hic dicit **et vita vestra**, etc. Et hanc vitam acquirimus nobis per Christum. *1Pe* 3,18: *Christus pro peccatis nostris mortuus est, iustus pro iniustis*, etc. Quia vero haec vita est per Christum, Christus autem est occultus a nobis, quia est in gloria Dei Patris. Et similiter vita, quae per eum nobis datur, est in occulto, ubi scilicet Christus est in gloria Dei Patris. *Prv* 3,16: *longitudo dierum in dextra eius, et in sinistra eius divitiae et gloria*. *Ps* 29,20: *quam magna multitudo dulcedinis tuae, quam abscondisti timentibus te*, etc. *Apoc* 2,17: *vincenti dabo manna absconditum*, etc.

143. Ideo cum dicit **cum autem Christus**, etc., ostendit quomodo manifestatur, scilicet sicut et Christus, quia dicitur in *Ps* 49,3: *Deus manifeste veniet*. Et ideo dicit **cum autem apparuerit Christus**, **vita vestra**, q3uia ipse est auctor vitae vestrae, et quia in amore eius et cognitione consistit vita vestra.

[64] Sobre el **morir con Cristo**: *In Ro* c.6, lc.2, nn.487-491 y lc.3, nn.492-498; *In Ef* c.2, lc.2, n.88; *STh* 3,69,2.

141. Anteriormente había prohibido una cosa y aconsejado otra, y ahora vuelve a estas dos. A la primera de este modo: no saboreéis las cosas terrenas, porque **habéis muerto** al modo terreno de comportarse. Quien está muerto a esta vida no encuentra sabor en las cosas del mundo, así también vosotros, si habéis muerto con Cristo, a los elementos de este mundo. Consejo dado también en *Ro* 6,11: *Así también vosotros, consideraos como muertos al pecado y vivos para Dios en Cristo Jesús*, cuando dice *consideraos*, etc., agrega *pero vivos*. Y en *Is* 26,14: *los muertos no vivirán, las sombras no se levantarán, pues los has castigado, los has exterminado y has borrado todo recuerdo de ellos*.

142. Y por eso habla de otra vida que está oculta, de donde dice y **vuestra vida**, etc. Y esta vida nosotros la adquirimos por Cristo. Tal como se afirma en *1Pe* 3,18: *también Cristo, para llevarnos a Dios murió una sola vez por los pecados, el justo por los injustos, muertos en la carne, pero vivificados en el espíritu*. Pero ya que esta vida nos viene de Cristo, y Cristo está oculto para nosotros, porque habita en la gloria de Dios Padre. De modo semejante la vida que por Él se nos da, está oculta, allí donde Cristo habita en la gloria del Padre. Así se dice del sabio en *Prv* 3,16: *largos días a su derecha, y a su izquierda riqueza y gloria*. Y en el *Sl* 29[30],20: *¡Qué grande es tu bondad, Señor! Tú la escondiste para los que te temen, se la brindas a los que a Tí se acogen*. Y en *Ap* 2,17: *al vencedor le daré maná escondido; y le daré también una piedrecita blanca, y, grabado en la piedrecita, un nombre nuevo que nadie conoce, sino el que lo recibe*.

143. Y por eso al decir **cuando aparezca**, muestra de qué modo se manifestarán, a saber como también Cristo lo hará, tal como se anuncia en el *Sl* 49[50],3: *viene nuestro Dios manifiestamente… delante de Él un fuego que devora, en torno a Él violenta tempestad*. Y por eso dice **cuando aparezca Cristo vuestra vida**, porque Él es el autor de vuestra vida, y porque nuestra vida consiste en el amor a Él y en su conocimiento; tal

Gal 2,20: *vivo ego iam non ego, vivit vero in me Christus*. **Tunc et vos apparebitis**. *1Io* 3,2: *cum apparuerit, similes ei erimus, scilicet in gloria*. *Hab* 3,3: *ab Austro veniet et sanctus de monte Pharan*, etc.[65]

144. Deinde cum dicit **mortificate ergo**, ordinat humanam actionem.

Primo per cohibitionem peccatorum;

secundo per instructionem bonorum morum, ibi (n.157) **induite vos**.

Circa primum duo facit, quia

primo praemittit monitionem;

secundo eius rationem exponit, ibi (n.153) **expoliantes vos**.

Iterum prima in duas, quia

primo prohibet vitia carnalia,

secundo rationem assignat, ibi (n.148) **propter quae**.

Circa primum duo facit; quia

primo ponit generalem prohibitionem;

secundo explicat in speciali, ibi (n.146) **quae sunt**.

[65] Sobre la **Parusía** o última aparición de Cristo: *In Mt* c.24, lc.3, n.1965; *In 1Tim* c.6, lc.2, n.264; *In Jn* c.14, lc.1, n.1860; c.17, lc.6, n.2253. Será también la revelación de los hijos de Dios: *In Ro* c.8, lc.4, nn.654.657.660; *In Jn* c.1, lc.6, n.150.

como se dice en *Ga* 2,20: *vivo yo, pero no yo, sino que Cristo vive en mí*.

Entonces también vosotros apareceréis, como dice también en *1Jn* 3,2: *cuando aparezca seremos semejantes a Él*, a saber en gloria. Y en *Hab* 3,3: *viene Dios de Temán, el Santo, del monte Parán, su Majestad sobre los cielos, de su gloria está llena la tierra*.

144. Después cuando agrega **por tanto mortificad vuestros miembros**, indica el orden de la acción humana:

primero, por la cohibición de los pecados;

segundo, mediante la enseñanza de las buenas costumbres, allí donde dice (n.157) **revestíos del hombre nuevo**.

Respecto a lo primero, hace dos cosas, porque:

primero, antepone una advertencia;

segundo, indica la razón de la misma, al decir (n.153) **desechad también vosotros todo esto**.

De nuevo el primer punto lo divide en dos, ya que:

primero, prohíbe los vicios carnales;

segundo, asigna la razón de la prohibición, cuando dice (n.148) **todo lo cual atrae la ira de Dios**.

Finalmente respecto a lo primero, hace dos cosas, pues:

primero, pone una prohibición, en general;

segundo, explica esta prohibición, en especial, al decir (n.146) **fornicación, impureza**.

145. Dicit ergo. Non debetis sapere quae sunt super terram, sed **mortificate** quicquid terrenum et specialiter **membra quae sunt**, etc. Quod potest exponi similitudinarie, quia conversatio nostra est continens multos actus, sicut corpus multa membra, et in conversatione bona, prudentia est sicut oculus dirigens, fortitudo autem sicut pes portans. In mala vero, astutia sicut oculus, pertinacia vero sicut pes. Haec ergo membra sunt mortificanda[66].

Vel aliter. De membris corporis carnalibus dixit: mortui estis, etc., scilicet terrenae conversationi. Quomodo? Et respondens dicit **mortificate**, etc. In tantum ergo morimur culpae, inquantum vivificamur per gratiam. Vita enim gratiae reparat nos quantum ad mentem, non totaliter quantum ad corpus propter fomitem. *Rom* 7,25: *ego ipse mente servio legi Dei; carne autem, legi peccati*. Et paulo ante: *video aliam legem in membris meis repugnantem legi mentis meae*, etc. Qui ergo mortui estis quantum ad mentem, mortificate concupiscentiam in membris, quae sunt super terram, inquantum sunt super terram, et terrena corpora. *1Cor* 9,27: *castigo corpus meum et in servitutem redigo*, etc., id est, non permittendo ei se pertrahi ad carnalia.

146. Et ideo ponit peccata in speciali. Et primo pure carnalia; secundo media, ibi **et avaritiam**.

[66] Referente a la **concupiscencia** en cuanto obnubila el juicio de la razón y lleva al pecado: *In Ro* c.3, lc.2, n.298; c.7, lc.2, nn.541-543; c.7, lc.3, nn.563.571; *STh* 1-2,10,3; 17,7; 30,1, ad 1; 31,1, ad1; 31, aa.5.8; 33,3; 35,5; 77,1; 3,18,6 ad 2. Por lo que se refiere

145. Por eso dice no debéis gustar las cosas de la tierra, sino **mortificad** todo cuanto sea terreno, y especialmente **vuestros miembros terrenos**. Este pasaje se puede exponer tomándolo como una semejanza, pues en nuestra conducta se contienen muchos actos, así como en el cuerpo muchos miembros; también sucede en las buenas acciones, la prudencia es como el ojo que dirige, la fortaleza como el pie que soporta el peso y mueve. Mientras que en las malas acciones, la astucia es como el ojo, la obstinación como el pie. Y estos son los miembros que se deben mortificar.

O también se puede explicar de otro modo. De los miembros carnales dijo ya (v.3) *porque habéis muerto*, etc., a saber, al modo terreno de vida. ¿De qué modo? Responde diciendo **mortificad vuestros miembros**. En tanto morimos a la culpa, en cuanto somos vivificados por la gracia. Pues la vida de gracia nos repara en cuanto a la mente, si bien en cuanto al cuerpo no totalmente, a causa de la concupiscencia. Tal como se dice en *Ro* 7,25: *soy yo mismo quien con la mente sirve a la ley de Dios; mas con la carne, a la ley del pecado*. Y en un paso anterior decía (v.23) *advierto otra ley en mis miembros que lucha contra la ley de mi razón y me esclaviza a la ley del pecado que está en mis miembros*. Por tanto quienes habéis muerto al pecado en cuanto a la mente, mortificad la concupiscencia de los miembros, que son **miembros terrenos**, en cuanto están en la tierra y son cuerpos terrenos. Y es lo que dice san Pablo de sí mismo en *1Cor* 9,27: *golpeo mi cuerpo y lo esclavizo*, esto es, no permitiendo que sea arrastrado a las cosas carnales.

146. Y por tanto pone los pecados en especial. Y:

primero, los puramente carnales;

segundo, los pecados intermedios, al decir **la avaricia**.

---

a **la lucha entre "carne" y "espíritu",** ver: *In Ga* c.5, lc.4, nn.310-315; *3CG* cc.7ss.; *STh* 1-2,70,4; 3,15,2, ad 3.

Inter carnalia maxime concupiscentia inclinat ad luxuriam, ubi est actus turpis. Et hoc vel secundum naturam animalis, non dicam rationis, quia omne peccatum est contrarium rationi. Et ideo dicit **fornicationem**. *Tob* 4,13: *attende tibi ab omni fornicatione*, etc. Vel contra naturam, et sic dicit **immunditiam**. Item delectatio est immunda, unde dicit **libidinem**. Item concupiscentia prava, unde dicit **concupiscentiam malam**[67].

Secundo ponit peccata media; et primo **avaritiam**, cuius obiectum est corporale, scilicet pecunia, et completur in delectatione spirituali, scilicet dominio talium. Et ideo communicat cum carnalibus peccatis. Et subdit **quae est idolorum servitus**. Eph 5,5: aut avarus, quod est idolorum servitus.

147. Sed numquid avaritia ex suo genere est species idololatriae, et avarus peccat tamquam idololatra?

Respondeo. Dicendum est non secundum speciem, sed secundum similitudinem, quia avarus ponit vitam suam in pecunia. Idololatra est quando quis exhibet alicui imagini honorem debitum Deo. Avarus autem honorem debitum Deo exhibet pecuniae, quia tota sua vita circa hoc est. Quia vero avarus non intendit circa pecuniam se habere ut ad Deum, sicut idololatra, ideo est minus peccatum[68].

[67] Respecto a **los pecados puramente carnales**: *In 4 Sent* d.33, q.1, a.3, qla.2, ad 3; *STh* 1-2,72,2; 73,5; 2-2,118, 6; 154,3; *In 1Cor* c.6, lc.3, nn.297-311; *In 2Cor* c.7, lc.1, n.247; *In Ga* c.5, lc.5, n.320; *In Ro* c.1, lc.7, n.138; *In Ef* c.5, lc.2, n.273; *De Ver* q.25, a.6, ad 2.

[68] Sobre la **avaricia**: *In 4 Sent* d.15, q.1, a.4, qla.3, ad 2; *In Mt* c.4, lc.1, n.339; c.23, lc.2, n.1876; *In Hb* c.13, lc.1, n.734; *In Ef* c.5, lc.2,

Entre los pecados carnales la concupiscencia inclina en mayor medida a la lujuria, que provoca a los actos torpes. Y estos actos o son conformes a la naturaleza animal –no digo racional–, pues todo pecado es contrario a la razón. Y por eso dice **la fornicación**. Así entre los consejos de Tobías a su hijo se dice en *Tb* 4,13: *guárdate, hijo, de toda fornicación*. O estos actos torpes son contra la naturaleza animal, y así dice **la impureza**. También deleitarse en estos actos torpes es inmundo, por eso agrega **las pasiones**. También las concupiscencias depravadas, de donde dice **los malos deseos**.

En segundo lugar, pone los pecados intermedios; y el primero, es **la avaricia**, cuyo objeto es corporal, a saber, el dinero, pero se completa con una delectación espiritual, a saber, el dominio del mismo. Y por eso se conecta con los pecados carnales. De allí que agrega **que es una idolatría**. Lo mismo dice en *Ef* 5,5: *ningún fornicario o impuro o avaro –que es ser idólatra- participará en la herencia del Reino de Cristo y de Dios*.

147. Pero ¿acaso la avaricia es por su naturaleza una especie de idolatría, y por eso el avaro pecaría de idolatría?

Respuesta. Hay que decir no según su naturaleza, pero sí según la semejanza, pues el avaro pone toda su vida en las riquezas. Idólatra es quien tributa a alguna imagen el honor debido a Dios. El avaro tributa al dinero el honor que se debe a Dios, porque toda su vida la consagra a eso. Pero ya que el avaro no intenta tributar al dinero el honor debido a Dios, su pecado es menor.

---

n.273 y lc.3, nn.278-279; *In 1Tim* c.6, lc.2, nn.248.251; *In 5 Ethic* lc.1, nn.895.897-898; *STh* 1-2,72,2 ad 4; 2-2,118; *De Malo* q.13, aa.1-3. También ver: *STh* 1,63,2, ad 2; 84, aa.1-2; a.3, ad 1 y 4, ad 4; 2-2,119,aa.1-3; 55,8; 🕮 D. Beugnet, voz: *Avarice*, en *DThC* 1/1, cols.2623-2627; J.D. Folguera, *Notes explicatives*, (notas 74-78), en *Somme Théologique*, (2-2, qq.101-122), Éditions du Cerf 1954, 428-430.

148. Deinde cum dicit **propter quae venit ira Dei**, ostendit rationem quare vitanda sunt haec peccata, et est duplex. Una quae movet omnes, et alia quae specialiter istos.

Prima est vindicta Dei, quia propter carnalia venit ira, id est vindicta Dei, **in filios diffidentiae**, id est peccatores qui diffidunt de Deo, quia luxuria est filia desperationis, quia multi ex desperatione spiritualium dant se totaliter carnalibus. Vel diffidentiae, quia quantum est de se, non est confidendum ut corrigantur, et ideo venit ira Dei, sicut in *Gn* 6,17 et 7,17 in diluvio, et 18,26 et 19,24 de Sodomitis. Alia ratio est, quia illi aliquando fuerunt tales. Unde dicit **in quibus et vos ambulastis aliquando**, scilicet de malo in peius. Et ponit hanc rationem propter duo, scilicet et propter id quod Petrus dicit *1Pe* 4,3: *sufficit praeteritum tempus ad voluntatem gentium consummandam, qui ambulaverunt in luxuriis*, etc.; et quia experti estis quod in eis non est utilitas, sed confusio. *Rom* 6,21: *quem ergo fructum habuistis tunc in illis, in quibus nunc erubescitis?*

148. Luego, cuando dice **todo lo cual atrae la cólera de Dios**, muestra la razón por la cual se deben evitar estos pecados, y esta es doble. Por una parte por algo que corresponde a todos; por otra, por lo que corresponde especialmente a los colosenses.

Primero, es el justo castigo de Dios, porque los pecados carnales, **atraen la ira de Dios**, es decir, su justo castigo, **sobre los hijos rebeldes**, es decir, los pecadores que desconfían de Dios, porque la lujuria es hija de la desesperación, ya que muchos llevados por la desesperación espiritual se consagran totalmente a los deleites carnales. O también **hijos rebeldes**, porque en cuanto es de sí, no se puede esperar de ellos corrección, y por eso viene la justa cólera de Dios, tal como se narra en *Gn* 6,17 y 7,17 respecto al diluvio, y en 18,26 y 19,24, respecto a los habitantes de Sodoma. La otra razón por la cual deben evitar estos pecados, en especial los colosenses, es que antes ellos vivieron así. Por eso agrega **que también vosotros practicasteis en otro tiempo, cuando caminabais entre ellos**, es decir, cuando iban de mal en peor. E indica esta razón por dos motivos, a saber por lo que advierte Pedro en *1Pe* 4,3: *Ya es bastante el tiempo que habéis pasado obrando conforme al querer de los gentiles, viviendo en desenfrenos, lividades, crápulas, orgías, embriagueces y en cultos ilícitos a los ídolos*; y porque han experimentado que en todo esto no hay ningún provecho, sino más bien confusión. Por eso dice en *Ro* 6,21: *¿qué fruto cosechasteis entonces de aquellas cosas que al presente os avergüenzan? Pues su fin es la muerte*.

Lección 2

Lectio II

- Esquema -

- Habla contra los vicios espirituales (nn.149-152)
  - Pone una advertencia en general (n.150)
  - Pone la advertencia en especial (nn.151-152)
    - Los pecados del corazón (n.151)
    - Los pecados de la lengua (n.152)

- Razones para evitar estos vicios (nn.153-156)
  - Despojarse del hombre viejo (n.154)
  - Revestirse del hombre nuevo (nn.155-156)

- *Textus* -

v.8 (n.149) *Nunc autem deponite et vos omnia, iram, indignationem, malitiam, blasphemiam, turpem sermonem de ore vestro.*

v.9 *Nolite mentiri invicem, expoliantes vos veterem hominem cum actibus suis,*

v.10 (n.155) *et induentes novum, eum qui renovatur in ganitionem, secundum imaginem eius qui creavit illum.*

v.11 *Ubi non es masculus et foemina, Gentilis et Iudaeus, circumcisio et praeputium, Barbarus et Scytha, servus et liber: sed omnia et in omnibus Chistus.*

- *Texto Bíblico* -

v.8 (n.149) *Mas ahora desechad también vosotros todo esto, la ira, la indignación, la malicia, la blasfemia, palabras groseras lejos de vuestra boca.*

v. 9 *No os mintáis unos a otros, despojaos del hombre viejo con sus obras,*

v.10 (n.155) *revestíos del hombre nuevo; creado a imagen de su Creador;*

v.11 *donde no hay hombre ni mujer, ni gentil ni judío, circunciso e incircunciso, bárbaro o escita, siervo o libre, sino que Cristo es todo y en todos.*

- *Lectura* -

149. Supra Apostolus monuit fideles contra vitia carnalia (n.144), hic monet eos contra vitia spiritualia. Et

primo ponit universalem admonitionem;

secundo per partes distinguit (n.151).

150. Dicit ergo: aliquando ambulastis in illis, sed nunc **deponite et vos omnia**, non solum carnalia, sed omnia. *1Pe* 2,1: *deponentes omnem malitiam, et omnem dolum, et simulationes, et invidias, et detractiones*, etc.

151. Distinguit autem vitia spiritualia in duo. Primo in peccatum cordis; secundo oris, ibi (n.152) **blasphemiam**, etc.

Et primo ponit **iram**. *Ira enim viri iustitiam Dei non operatur Iac* 1,20, et haec est deponenda. Secundo **indignationem**, quae oritur ex ira, quae est quando quis reputat aliquem indignum eorum quae habet, vel ut comparetur alii. *Is* 27,4: *indignatio non est mihi*[69]. **Malitiam**, quae consequitur ad haec duo, scilicet quando quis molitur malum proximo

[69] Otros lugares donde el Aquinate trata estos temas:

a) Ira como pasión, sus causas, efectos y remedios contra ella: *In 3 Sent* d.26, q.1, aa.2-3; *De Malo* q.12, aa.2 y 4; *STh* 1-2,qq.46-48; 2-2,156,4. La ira como pecado opuesto a la mansedumbre: *In 4 Ethic* lc.13, nn.801.809; *In 7 Ethic* lc.6, n.1393; *In 3 Sent* d.15, q.2, a.2, qla.2; *In Ef* c.4, lc.7, n.250; *In Job* c.17, n.1; *De Malo* q.12, aa.1-5; q.7, a.4, ad 1; q.8, a.1; *In Sal* 4; *In Ga* c.5, lc.5, n.325; *STh* 2-2,158; 1-2, 88, a.5, ad 1; 84, a.1; 3,15,9. 🕮 S. Ramirez, *De passionibus animae*, Opera Omnia

- *Comentario* -

149. Más arriba el Apóstol amonestó a los fieles contra los vicios carnales (n.144), aquí los amonesta respecto a los vicios espirituales. Y:

primero, pone una advertencia más general;

segundo, distingue por partes esta advertencia (n.151).

150. Por eso dice, en otro tiempo caminasteis en ellos, mas ahora, **desechad también vosotros todo esto**, no sólo los vicios carnales, sino todos los pecados. El mismo consejo se lee en *1Pe 2,1: Rechazad por tanto, toda malicia y todo engaño, hipocresías, envidias y toda clase de maledicencias.*

151. Los vicios espirituales los distingue en dos tipos. Y:

primero, en los pecados del corazón;

segundo, en pecados de la lengua, cuando dice (n.152) **maledicencia**, etc.

Y primero, pone **la ira**. Tal como se dice en *Sant* 1,20: *la ira del hombre no obra la justicia de Dios*, hay pues que renunciar a esta ira. Segundo, habla de **indignación**, que nace de la ira, y se produce cuando alguien considera a alguno indigno de poseer las cosas que tiene, o indigno en comparación con otros. Así se dice del Señor respecto a Israel, su viña, *Is* 27,4: *Ya no tengo indignación*.

Añade **malicia** que sigue a la ira y a la indignación, y es cuando alguien pone su esfuerzo en inferir el mal al prójimo.

---

v.5, CSIC, Madrid 1973, 437-504; H.D. Noble, voz: *Colère*, en *Dic Spir* v.2, cols.1053-1077; Id., *Psicología de las pasiones*, Editorial Difusión, Buenos Aires 1945, 143-215; P. Lumbreras, *Psicología de las pasiones*, Studium, Madrid 1958, 151-174.

b) Por lo que se refiere a la **indignación** como **"hija" de la ira**: *In Mt* c.5, lc.7, nn.485-492; *In Ef* c.4, lc.10, n.264; *STh* 2-2,37, a.2, ad 1; 41, 2; 158,7; *De Malo* q.12, a.5.

inferre. *Iac* 1,21: *abiicientes omnem immunditiam, et abundantiam malitiae, in mansuetudine*, etc.[70]

152. Deinde ponit peccata pertinentia ad peccatum oris: et sunt tria genera peccatorum oris.

Per hoc enim peccatum designatur inordinatio mentis, et primo in comparatione ad Deum, et haec est **blasphemia**. *Lv* 24,14: *educ blasphemum extra castra, et ponant omnes qui audierunt, manus suas super caput eius, et lapidet eum populus universus*[71].

Et sic quaecumque blasphemia est peccatum mortale. Sed quid si sit subito?

Respondeo. Dicendum est quod si sit subito, ita quod non percipit se blasphemare, non peccat mortaliter. Sed credo quod, quantumcumque subito, si tamen percipit quod dicit verba blasphemiae, peccat mortaliter.

Secundo designat inordinationem circa concupiscentiam, dicens **turpem sermonem de ore vestro**. *Eph* 4,29: *omnis sermo malus ex ore vestro non procedat*, etc.

Tertio inordinationem contra proximum, et hoc est **mendacium**. *Prv* 19,5: *qui loquitur mendacium, non effugiet.*

---

[70] Respecto a la **malicia**: *In 2 Sent* d.43, aa.1-2 y 4; d.42,a.2; *In Mt* c.12, lc.2, nn.1037-1039; *De Malo* q.2, a.8, ad 4; q.3, aa.12-13; a.14, ad 7 y 8; *In 7 Ethic* lc.1, nn.1294.1297 (ver también nn.497.502-503. 689.1428.1170.1274. 1301.1403.1651.1819.1977); *In Mt* c.12, lc.2, n.1033; *STh* 1-2, 47,2; q.78.

[71] Por lo que se refiere a los **pecados de lengua**: *In Mt* c.15, lc.1, n.1301.

a) La **blasfemia**, cuando se atribuye a Dios lo que no le conviene, o no se le atribuye lo que le conviene: *In 4 Sent* d.9,a.3, qla.3; *In 1Cor* c.12, lc.1, n.716; *In Jn* c.10, lc.6, n.1456; *De Malo* q.2, a.10; *STh* 2-2,13,aa.1-4; 3,80,5; sobre la blasfemia contra el Espíritu Santo: *In 2 Sent* d.43, aa.1-5; *In*.

Un consejo sobre esto se da en *Sant* 1,21: *desechad toda inmundicia y abundancia de malicia y recibid con docilidad la Palabra sembrada en vosotros, que es capaz de salvar vuestras almas*.

152. Luego pone los pecados que pertenecen a la lengua y tres son los géneros de pecados de la lengua.

Por estos pecados se manifiesta el desorden de la mente, y primero, en comparación con Dios, y esta es la **blasfemia**. Ya en el Antiguo Testamento se decía en *Lv* 24,14: *Saca al blasfemo fuera del campamento; todos los que lo oyeron pongan la mano sobre su cabeza, y que lo lapide toda la comunidad*. En el sentido dicho toda blasfemia es pecado mortal. Pero ¿qué sucede cuando se dice repentinamente?

Respuesta. Hay que decir que si es de repente, de tal modo que quien la dice no se da cuenta que blasfema, no es pecado mortal. Pero opino que aún cuando sea de repente, si la persona percibe que dice palabras blasfemas, peca mortalmente.

Segundo, designa el desorden en las palabras respecto a la concupiscencia, y dice **palabras groseras, lejos de vuestra boca**. Lo mismo pide en *Ef* 4,29: *No salga de vuestra boca palabra dañosa, sino la que sea conveniente para edificar según la necesidad y hacer el bien a los que os escuchen*.

Tercero, el desorden contra el prójimo, y esta es la mentira, por eso **no os mintáis unos a otros**. Así en *Prv* 19,5 se dice: *el testigo falso no quedará impune, el que profiere mentiras no escapará*.

Mt c.12, lc.2, nn.1024-1033; *De Malo* q.2, a.8, ad4; q.3, aa.14-15; *Quodl* 2, q.8, a.1; *In Rom* c.2, lc.1, n. ; *STh* 2-2,14 ,aa.1-4; 3,86,a.1, ad 2 y 3. 🕮 P. Lumbreras, *Proprius locus blasfemiae*, en *Ang* 14 (1937) 154-174

b) Por lo que se refiere a las **palabras groseras**: *STh* 2-2, 72, a.1, ad 1; q.153, a.5, ad 4.

c) Respecto a las **mentiras**: *In 3 Sent* d.38, aa.1-5; *In Sal* 5; *De Duob Praec* 8, nn.1309-1314; *Quodl* 8, q.6, a.4; *In 4 Ethic* lc.15, nn.837.843; *STh* 2-2,69, aa.1-2; 70,4; 98,a.1, ad 3; 110,aa.1-4; 111,1; 124, 5, ad 2; *In Jn* c.13, lc.3, n.1776.

153. Deinde (n.144) cum dicit **expoliantes**, etc., ostendit rationem quare sunt vitanda praedicta vitia, quia scilicet deposita vetustate, debet indui novitas. *Mt* 9,16: *nemo mittit commissuram panni rudis in vestimentum vetus*, etc. Et

primo ponit depositionem vetustatis;

secundo assumptionem novitatis, ibi (n.155) **et induentes**.

154. Dicit ergo: **deponite**, hoc **expoliantes**, etc. Nam hoc inveteratur per peccatum. *Heb* 8,13: *quod autem antiquatur et senescit, prope interitum est*. Haec vetustas propinquat corruptioni, quia peccatum est via ad corruptionem. Item per peccatum perditur virtus et decor spiritualis, quae quidem vetustas est introducta per peccatum primi parentis. *Rom* 5,12: *sicut enim per unum hominem peccatum in hunc mundum intravit, et per peccatum mors, ita et in omnes homines mors pertransiit, in quo omnes peccaverunt*. Hunc ergo **veterem hominem**, id est vetustatem peccati. *Rom* 6,6: *vetus homo noster simul crucifixus est, ut destruatur corpus peccati, ut ultra non serviamus peccato*, etc. **Exuite cum actibus suis**. *Eph* 4,22: *deponite vos secundum pristinam conversationem veterem hominem, qui corrumpitur secundum desideria erroris*, etc.

Novus homo est animus interius renovatus, quia homo, ante gratiam, habet mentem interiorem peccato subiectam, et quando reparatur per gratiam, habet novitatem. *Ps* 102,5: *renovabitur ut aquilae iuventus tua*. *Gal* 6,15: *in Christo*

153. Luego cuando dice (n.144) **despojaos del hombre viejo**, etc. muestra la razón por la cual se deben evitar los vicios predichos, ya que depuesta la vejez, se deben revestir de la novedad. *Mt* 9,16: *nadie echa un remiendo de paño sin tundir en un vestido viejo, ya que se produce un desgarrón peor*. Y:

primero, pone el despojo de lo viejo;

segundo, el asumir la novedad, cuando dice (n.155) **revestíos**.

154. Dice por tanto **despojaos**, es decir, **desnudaos**. Pues uno se va volviendo viejo por el pecado. Referido a la Antigua Alianza se lee en *Heb* 8,13: *lo anticuado y viejo está a punto de cesar*. Este envejecimiento avecina a la corrupción, ya que el pecado es camino hacia la corrupción. También por el pecado se pierde la virtud y la belleza espiritual, y esta vejez de la cual se habla ha sido introducida por el pecado de los primeros padres. *Ro* 5,12: *como por un solo hombre entró el pecado en el mundo, y por el pecado la muerte, y así la muerte alcanzó a todos los hombres por cuanto todos pecaron*.

Este **hombre viejo** del cual habla san Pablo es el envejecimiento del pecado. Así lo expresa en *Ro* 6,6: *nuestro hombre viejo fue crucificado con Él, a fin de que fuera destruido este cuerpo de pecado y cesáramos de ser esclavos del pecado*.

Y dice **con sus obras**. *Ef* 4,21-23: *si habéis oído hablar de Él y en Él habéis sido enseñados conforme a la verdad de Jesús, a despojaros, en cuanto a vuestra vida anterior, del hombre viejo que se corrompe siguiendo la seducción de las concupiscencias.*

El hombre nuevo ha sido renovado en su ánimo, porque el hombre, antes de la gracia, tiene su mente interior sujeta al pecado, pero cuando es restablecido por la gracia, posee la novedad. Así se dice del Señor en el *Sl* 102[103],5: *satura de bienes tu existencia, mientras tu juventud se renueva como*

Iesu neque circumcisio, neque praeputium aliquid valet, sed nova creatura.

Nova creatura est gratia innovans, sed adhuc vetustas remanet in carne. Sed si sequaris iudicium novi hominis, tunc induis novum hominem; si vero concupiscis secundum desideria carnis, induis vetustatem. *Eph* 4,24: *induite novum hominem, qui secundum Deum creatus est in iustitia, et sanctitate veritatis.*

155. Deinde cum dicit **et induentes**, etc., describit novum hominem. Et

primo ostendit renovationis modum

secundo ubi renovetur

tertio secundum quid renovatur.

Ostendit ergo quod interior homo vetus per ignorantiam Dei, renovatur per fidem et agnitionem Dei. 2Cor 3,18: *in eamdem imaginem transformamur a claritate in claritatem, tamquam a Domini spiritu*.

Sed ubi est haec renovatio? Ibi, scilicet ubi est imago Dei, quae non est in potentiis sensitivae partis, sed in mente. Unde dicit **secundum imaginem**, id est, ipsa Dei imago[72], quae est in nobis renovata, et hoc **secundum imaginem eius**, scilicet Dei, **qui creavit eum**. Dicitur autem novus creatus, quia anima rationalis non est ex traduce, sed a Deo creata.

[72] Respecto al **hombre como imagen de Dios**: *In 1 Sent* d.3, q.3, a.1; *4CG* c.26; *In 1Cor* c.11, lc.2, n.604; *STh* 1,93,aa.1-9; q.3,a.1, ad 2; q.45, a.7. Por lo que se refiere al hombre "viejo" y al hombre "nuevo", ver: *In Ef* c.2, lc.7, n.245; *In 2Cor* c.5, lc.4, nn.192-193; *In Gal* c.3, lc.9, nn.183-184. Respecto a la vejez del pecado: *In Ro* c.6, lc.2, nn.479-481; *STh* 1-2,85,5, ad 2; 3,69,3. Sobre la **renovación de la imagen de Dios en**

un águila. Y en *Ga* 6,15: *porque nada cuenta, ni la circuncisión, ni la incircuncisión, sino la creación nueva*.

La nueva creación es la gracia que renueva, aunque la vejez permanezca aún en la carne. Pero si sigues el juicio del hombre nuevo, entonces te revistes del hombre nuevo; si por el contrario deseas según los deseos de la carne, te revistes del hombre viejo. Y por eso se dice en *Ef* 4,24: *revestíos del hombre nuevo, creado según Dios, en la justicia y la santidad de la verdad*.

155. Luego al decir **revestíos del hombre nuevo**, describe al hombre nuevo. Y:

primero, muestra el modo de la renovación;

segundo, en qué es renovado;

tercero, según qué cosas es renovado.

Muestra por tanto que el hombre interior es viejo por la ignorancia de Dios y se renueva por la fe y el conocimiento de Dios. Lo mismo dice en *2Cor* 3,18: *todos nosotros que con el rostro descubierto reflejamos como en un espejo la gloria del Señor, nos vamos transformando en esa misma imagen cada vez más gloriosos; así es como actúa el Señor que es Espíritu*.

Pero ¿dónde se produce esta renovación? A saber, allí donde está la **imagen de su Creador**, que no es en las potencias de la parte sensitiva, sino en la mente. Por eso dice **según la imagen de su Creador**, es decir, a imagen de Dios. Y se dice que lo nuevo es creado, porque el alma racional no se transmite por generación sino que es creada por Dios.

---

el hombre: *In Mt* c.17, lc.1, n.1438; c.19, lc.1, n.1610; c.28, lc.1, n.2465; *In Jn* c.1, lc.6, nn.150-156. 🕮 A. Squire, *The Doctrine of the Image in the De Veritate of St. Thomas*, en *Dom Stud* 4 (1951) 164-177; Th. Camelot, *La théologie de l'image de Dieu*, en *RSPT* 40 (1956) 443-471; G. Lafont, *Le sens du thème de l'image de Dieu dans l'antropologie de St. Thomas d'Aquin*, en *Rev Sc Rel* 47 (1959) 560-569.

156. Deinde cum dicit **ubi non est**, etc., ostendit hanc innovationem esse omnibus communem, alias non pertineret ad hominem inquantum homo. Et hoc quia facta est secundum aliquid quod convenit omnibus[73].

Quintuplex autem hic cadit distinctio inter homines: una secundum sexum corporeum, et hanc excludit, dicens **ubi non est masculus et foemina**, quia non differunt mente, sed secundum sexum corporeum.

Secunda per nationes, et hanc excludit, ibi **Gentilis et Iudaeus**. Isti enim ex fidelibus, illi ex infidelibus, et tam en utrique mente rationales. *Rom* 3,29: *an Iudaeorum Deus tantum? Nonne et Gentium?*

Tertia secundum ritum certum et proprium, quia quidam legis professionem, et quidam ritum eumdem non habebant. *Rom* 10,12: *idem dominus omnium*, etc.

Alia secundum linguam, ibi **Barbarus et Scytha**. Scytha est versus septentrionem, barbarietas autem extraneitatem dicit; unde barbari quasi extranei. Et simpliciter est barbarus qui extraneus est ab homine inquantum homo, et hoc est inquantum rationalis. Et ideo illi barbari sunt, qui non reguntur ratione et legibus, et ideo barbari naturaliter sunt servi, et in Christo non differunt, quia et si ius civile non habent, tamen legem habent Christi.

[73] En **Cristo** no hay **acepción de personas**, de allí la "catolicidad" (universalidad) de su Iglesia: *STh* 2-2,177, a.2, ad 2; 3,36,3; *In Symb* a.9, nn.982-984.

156. Después al decir **donde no hay griego ni judío**, muestra que esta renovación es común a todos, pues de otro modo no pertenecería al hombre en cuanto tal. Y es así porque esta renovación se efectúa según algo que conviene a todos.

Aquí realiza una quíntuple distinción entre los hombres, una se refiere a los cuerpos sexuados y excluye esta distinción cuando dice **donde no hay hombre ni mujer**, porque en la mente no difieren, aunque sí difieren según el sexo corporal.

La segunda distinción es por naciones, y también la excluye al decir **ni gentil ni judío**. Estos provenían de los fieles, aquellos de los infieles, sin embargo unos y otros poseen una mente racional. Así se dice en *Ro* 3,29: *¿Acaso Dios lo es únicamente de los judíos y no también de los gentiles? ¡Sí, por cierto!, también de los gentiles*.

La tercera distinción es según determinado rito propio, porque algunos profesaban la ley mientras que otros no tenían el mismo rito, **circuncisión e incircuncisión**. Así se dice también en *Ro* 10,12: *Que no hay distinción entre judío y griego, pues uno mismo es el Señor de todos, sino para todos lo que lo invocan*.

Otra distinción proviene de la lengua, por eso dice **bárbaro, escita**. Escita es el que proviene de los países del norte; bárbaro indica también que se es extranjero, de donde bárbaro se toma como sinónimo de extraño. Hablando llanamente, bárbaro es quien es extraño del hombre en cuanto hombre, es decir, en cuanto racional. Y por eso se llaman bárbaros a quienes no se rigen ni por la razón ni por las leyes, y por eso los bárbaros son naturalmente siervos, pero en Cristo no existe tal diferencia, porque aunque éstos no tengan leyes civiles, sin embargo tienen la ley de Cristo.

Alia secundum conditiones, quia quidam **servi**, quidam **liberi**: in Christo autem sunt omnes similes. *Iob* 3,19: *parvus et magnus ibi sunt,* etc.

Ergo non sunt hae differentiae in Christo, **sed est omnia et in omnibus Christus**. Non enim est circumcisio nisi per Christum, et libertas per Christum; si non es liber, libertas tua est Christus. Si non es circumcisus, circumcisio tua est Christus, et sic de aliis. **Et in omnibus**, quia omnibus beneficia sua dat.

La otra distinción es según las condiciones, pues algunos son **siervos**, mientras que otros **libres**, pero en Cristo todos son semejantes. En *Jb* 3,19: *chicos y grandes son allí lo mismo, y el esclavo se ve libre de su dueño*.

Por tanto ninguna de estas diferencias existe en Cristo; **sino que Cristo es en todo y en todos**. Pues no hay circuncisión sino por Cristo, así como tampoco hay libertad sino por Cristo; ya que si no eres libre, tu libertad es Cristo. Si no estás circuncidado, tu circuncisión es Cristo, y así de lo demás; y **en todos**, porque a todos otorga Cristo sus beneficios.

Lección 3

Lectio III

- Esquema -

- Los instruye para obrar el bien (nn.157-170)
  - Los exhorta a la práctica de las virtudes en particular (nn.157-161)
    - Recuerda la condición de los colosenses (n.158)
    - Enumera sus virtudes (nn.159-161)
  - Los exhorta a la práctica de las virtudes principales (nn.162-170)
    - Habla de la virtud de la caridad (nn.162-164)
    - Habla del don de sabiduría (nn.165-170)

- *Textus* -

v.12 (n.157) *Induite vos ergo sicut electi Dei, sancti, et dilecti, viscera misericordiae, benignitatem, humilitatem, modestiam, patientiam;*

v.13 (n.161) *supportantes invicem, et donantes vobismetipsis si quis adversus aliquem habet querelam, sicut et Dominus donavit vobis, ita et vos.*

v.14 (n.162) *Super omnia autem haec charitatem habete, quod est vinculum perfectionis.*

v.15 (n.164) *Et pax Christi exultet in cordibus vestris, in qua et vocati estis in uno corpore, et grati estote.*

v.16 (n.165) *Verbum Christi habitet in vobis abundanter, in omni sapientia, docentes et commonentes vosmetipsos in psalmis et hymnis et canticis spiritualibus, in gratia cantantes in cordibus vestris Deo.*

v.17 (n.170) *Omne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini Iesu Christi, gratias agentes Deo et Patri per ipsum.*

- *Texto Bíblico* -

v.12 (n.157) *Revestíos del hombre nuevo. Como elegidos de Dios, santos, revestíos de entrañas de misericordia, la benignidad, la humildad, la modestia, la paciencia;*

v.13 (n.161) *soportándoos unos a otros, perdonándoos mutuamente, como el Señor os perdonó.*

v.14 (n.162) *Por encima de todo esto revestíos de la caridad, que es el vínculo de la perfección.*

v.15 (n.164) *Y que la paz de Cristo exulte en vuestros corazones, pues a ella habéis sido llamados formando un sólo cuerpo, y se agradecidos.*

v.16 (n.165) *La Palabra de Cristo habite en vosotros con toda su riqueza. Instruíos, amonestaos con toda sabiduría, cantad a Dios salmos, himnos y cánticos espirituales en vuestros corazones, cantad agradecidos.*

v.17 (n.170) *Todo lo que hacéis de palabra y de obra, hacedlo todo en el nombre del Señor Jesús, dando gracias por su medio a Dios Padre.*

- *Lectura* -

157. Supra Apostolus induxit fideles ad vitandum mala (n.144), hic inducit eos ad operandum bona, et

primo ad opera particularium virtutum;

secundo ad opera virtutum principalium perficientium animas, ibi (n.162) **super omnia**.

Et primo commemorat eorum conditionem;

secundo subdit virtutum connumerationem, ibi (n.159) **viscera misericordiae**.

158. Dicit ergo: si induistis novum hominem, debetis induere novi hominis partes, scilicet virtutes. *Rom* 13,12: *abiiciamus ergo opera tenebrarum, et induamur arma lucis*, quibus induimur, quando quicquid exterius apparet, est virtutibus ornatum.

Sed quibus virtutibus? Aliter induuntur milites, aliter sacerdotes. Ergo **induite** vobis convenientia vestimenta, **sicut electi Dei sancti**. Et quod dicit **electi**, pertinet ad remotionem a malo; quod dicit **sancti**, ad donum gratiae. *1Cor* 6,11: *abluti estis, sed sanctificati estis*. *Lv* 11,44 y 19,2: *sancti estote, quia ego sanctus sum Dominus Deus vester*. Quod dicit **dilecti**, pertinet ad praeparationem futurae gloriae. *Io* 13,1: *in finem dilexit eos*, scilicet vitae aeternae.

159. Et describit hic vestimenta quae protegunt nos in

- *Comentario* -

157. Arriba el Apóstol exhortó a los fieles a evitar lo malo (n.144), aquí los anima a obrar el bien, y:

primero, los exhorta a la práctica de virtudes particulares;

segundo, a las obras de las virtudes principales que perfeccionan las almas, cuando dice (n.162) **y por encima de todo esto**.

Y:

primero, recuerda la condición de los colosenses;

segundo, enumera sus virtudes, al decir (n.159) **de entrañas de misericordia**.

158. Dice por tanto **revestíos del hombre nuevo**, debéis vestiros de las ropas del hombre nuevo, es decir, de las virtudes. En *Ro* 13,12: *la noche está avanzada, el día se avecina. Despojémonos, pues, de las obras de las tinieblas y revistámonos de las armas de la luz*, y nos vestimos de ellas cuando todo lo que aparece al exterior es ornato de las virtudes. Pero ¿cuáles virtudes? Pues unas deben ser las virtudes con las cuales se revisten los militares, otras los sacerdotes. Por eso precisa **revestíos**, con ropa conveniente, **como elegidos de Dios, santos**. Cuando dice **elegidos**, pertenece al apartarse del mal, mientras al decir **santos** indica el don de la gracia. *1Cor* 6,11: *habéis sido salvados, habéis sido santificados, habéis sido justificados en el nombre del Señor Jesucristo, y en el Espíritu de nuestro Dios*. Ya en el *Lv* 11,44 y 19,2, se exigía: *porque yo soy el Señor, vuestro Dios; santificaos y sed santos, pues Yo soy santo*, y *sed santos porque Yo el Señor vuestro Dios, soy santo*. Y al decir **amados**, corresponde a la preparación de la futura gloria. Se dice de Jesús en *Jn* 13,1 que: *habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo los amó hasta el fin*, es decir, hasta la vida eterna.

159. Describe luego la vestimenta que nos protege en las

adversis et prosperis, *2Cor* 6,7: *per arma iustitiae a dextris et a sinistris*. Et

primo quae habenda in prosperis;

secundo quae in adversis, ibi (n.161) **patientiam**.

160. In prosperis aliquid debemus, et, primo, proximo misericordiam. Et ideo dicit **viscera misericordiae**. *Lc* 1,78: *per viscera misericordiae Dei nostri*, etc. *Philp* 2,1: *si qua viscera miserationis*, etc., id est, misericordiam ex affectu procedentem[74].

Ad omnes vero consequenter est habenda **benignitas**, quae est quasi bona igneitas. Ignis enim liquefacit et effluere facit humida. Si in te est bonus ignis, liquefacit quicquid humiditatis habes, et dissolvet. Hanc facit Spiritus Sanctus. *Sap* 1,6: *benignus est spiritus sapientiae*. *Eph* 4,32*: estote autem invicem benigni, misericordes* etc.[75]

In corde debes habere **humilitatem**. *Sir* 3,20: *quanto magnus es, humilia te in omnibus*, etc.[76]

In exterioribus debes **modestiam**, quae ponit modum ne in prosperis excedas. *Philp* 4,4: *gaudete in Domino semper,*

[74] Respecto a la **misericordia**: *In 3 Sent* d.23, q.1, a3, qla.2, ad 2; *In 4 Sent* d.15, q.2, a.1, qla.3, ad 2; *In Mt* c.25, lc.3, nn2097-2098; *In Ef* c.2, lc.2, nn.86-87; *In 1Tim* c.4, lc.2, nn.161-162; *In Heb* c.10, lc.3, nn521-522; c.13, lc.1, nn.727-730; *De Malo* q.10, a.2, ad 8; *STh* 1-2,59,a.1,ad 3; 2-2,30, aa.1-4. 🕮 A. Colunga, *El amor y la misericordia hacia el prójimo*, en *Teología Espiritual* 3 (1959) 445-459.

[75] Respecto a la **benignidad**: *In 3 Sent* d.34, q.1, a.5; *In Ga* c.5, lc.6, n.332; *In 1Cor* c.13, lc.2, n.773; *In Tt* c.3, lc.1, n.88; *STh* 1-2,70,3; 2-2,80, a.1, ad 4.

circunstancias adversas y en las prósperas, *2Cor* 6,7: *mediante las armas de la justicia, las de la derecha y las de la izquierda*. Y:

primero, las que deben poseer en la prosperidad;

segundo, las que hay que tener en la adversidad, cuando dice (n.161) **la paciencia**.

160. En la prosperidad debemos algo y, primero, respecto al prójimo: la misericordia. Y por eso dice **revestíos**... **de entrañas de misericordia**. Así, canta la Virgen en *Lc* 1,78: *por las entrañas de misericordia de nuestro Dios, que hará que nos visite una luz de la altura*. Y en *Flp* 2,1: *os conjuro en virtud de toda exhortación en Cristo… de toda entrañable misericordia…* es decir, la misericordia que procede del afecto.

Consiguientemente hacia todos se debe tener **benignidad**, la cual es como una buena ignición. Pues el fuego hace líquido lo sólido y hace desaparecer lo húmedo. Si en ti existe un buen fuego, hará líquido lo endurecido y lo hará desaparecer. Y esto es lo que produce el Espíritu Santo. Se dice en *Sb* 1,6: *la sabiduría es un espíritu benigno para con el hombre*. Y en *Ef* 4,32: *sed buenos entre vosotros, entrañables, perdonándoos mutuamente como os perdonó Dios en Cristo*.

En el corazón debes tener **la humildad**, como se aconseja en *Sir* 3,20: *cuanto más grande seas, más debes humillarte, y ante el Señor hallarás gracia*.

En el porte exterior debes poseer **la modestia**, que pone moderación para que no te excedas en lo próspero. *Flp* 4,4-5: *estad siempre alegres en el Señor; os lo repito, estad alegres.*

---

[76] Respecto a la **humildad**: *In Flp* c.2, lc.1, nn.48-49; lc.2, nn.63-66; c.4, lc.2, n.172; *In Jn* c.13, lc.1, n.1743; *STh* 2-2, 160,2; 161, aa.1-6; 129,3 ad 4. 🕮 A. Alberdi, *El concepto de humildad en santo Tomás*, en *Vida Sobrenatural* 30 (1935) 344-356; 22 (1936) 28-37; C. Spicq, *La vertu de simplicité dans l'Ancien et le Nouveau Testament*, en *RSPhT* 22 (1933) 5-26.

iterum dico, gaudete; modestia vestra nota sit omnibus hominibus[77].

161. In adversis tria sunt arma habenda, scilicet **patientia**, quae facit quod animus propter adversa non amoveatur ab amore Dei et rectitudine iustitiae. *Lc* 21,19: *in patientia vestra possidebitis animas vestras*[78].

Sed quia quandoque contingit quod aliquis a iustitia non declinat quantum est de se, tamen aliorum mores sunt ei importabiles, ideo dicit **supportantes invicem**. *2Pe* 2,8: *habitans apud eos qui de die in diem iustam animam iniquis operibus cruciabant*. *Rom* 15,1: *debemus nos firmiores imbecillitates infirmorum sustinere*.

Tertio condonationem, ibi et **donantes**, etc., id est parcentes. *2Cor* 2,10: *nam et ego quod donavi, si quid donavi, propter vos in persona Christi*. Condonat autem quis iniuriam, quando non habet rancorem ad eum, nec malum contra ipsum procurat. Sed quando necessitas puniendi est, tunc puniendus est.

Et addit rationem **sicut et Dominus donavit vobis**. *Sir* 28,3: *homo homini servat iram, et a Deo quaerit medelam*, etc. *Mt* 18,32: *omne debitum dimisi tibi*, etc.; et post:

[77] Respecto a la **modestia**: *In 2 Sent* d.44, q.2, a.1, ad 3; *In 3 Sent* d.33, q.3, a.2, qla.1; *In 2Cor* c.10, lc.1, n.344; *In Tt* c.3, lc.1, n.82; *STh* 2-2,143; 160, aa.1-2.

[78] Respecto a la **paciencia**, ver más arriba: c.1, lc.3, n.22, y también:

Que vuestra mesura sea conocida de todos los hombres. El Señor está cerca.

161. En lo adverso tres son las armas que se deben utilizar, a saber: la **paciencia**, que hace que por lo adverso el ánimo no se aleje de Dios, ni de la rectitud de la justicia. *Lc* 21,19: *con vuestra paciencia salvaréis vuestras almas*.

Pero a veces sucede que alguien no se aparta de la justicia en cuanto es de sí, y sin embargo, las costumbre de los demás lo arrastran, y por eso dice **soportándoos unos a otros**. Así se dice de Lot en *2Pe* 2,7-9: *que si libró a Lot, el justo, oprimido por la conducta licenciosa de aquellos hombres disolutos pues este justo, que vivía en medio de ellos, torturaba día tras día su alma justa por las obras inicuas que veía y oía, es porque el Señor sabe librar de las pruebas a los piadosos y guardar a los impíos para castigarles en el día del juicio*. Y en *Ro* 15,1: *nosotros los fuertes debemos sobrellevar las flaquezas de los débiles y no buscar nuestro propio agrado*.

La tercer arma contra lo adverso es el perdón, por eso dice **perdonaos mutuamente**, es decir, condonando. *2Cor* 2,10-11: *a quien vosotros perdonéis, también yo le perdono. Pues lo que yo perdoné –si algo he perdonado- fue por vosotros en presencia de Cristo; para que no seamos engañados por Satanás, pues no ignoramos sus propósitos*. Condona o perdona la injusticia quien no guarda rencor, ni procura el mal contra el ofensor. Pero cuando existe la necesidad de castigar, hay que hacerlo.

Y agrega la razón de esto **como el Señor os perdonó**. Así se dice en *Sir* 28,3: *hombre que a hombre guarda ira, ¿cómo del Señor espera curación?* y en *Mt* 18,32-33 en la parábola del siervo sin entrañas, se dice: *entonces su Señor le mandó llamar y le dijo: "Siervo malvado, yo te perdoné a ti toda*

In Ro c.12, lc.3, n.1011; *In Heb* c.10, lc.4, n.543; *STh* 2-2,40,1, ad 2. 🕮 E. Gilson, *La vertu de patience selon St. Thomas et St. Augustin*, en *HDLM* 15 (1946) 93-104; E. Vansteenberghe, voz: *Patience*, en *DThC* v.11, cols.2247-2251.

nonne ergo oportuit et te misereri conservi tui, sicut, etc.

162. Deinde cum dicit **super omnia**, etc., inducit ad principales virtutes perficientes alias. Et principalior est charitas inter virtutes, sapientia vero inter dona. Charitas quidem informat omnes virtutes, sapientia vero dirigit.

Primo igitur inducit ad primum;

secundo ad secundum, ibi (n.165) **Verbum Christi**.

Et

Primo inducit ad charitatem habendam,

secundo ad charitatis effectus, ibi (n.164) **et pax**.

163. Dicit ergo: **super omnia induatis charitatem**, quae omnibus praedictis *maior est*, ut dicitur *1Cor* 13,13. **Super omnia**, id est, magis quam omnia, quia est finis omnium virtutum. *1Tim* 1,5: *finis autem praecepti est charitas*, etc. Vel **super omnia** debemus habere charitatem, quia est super omnia alia. *1Cor* 12,30: *adhuc excellentiorem viam vobis demonstro*, etc. Et hoc quia sine ipsa nihil valent alia. Et haec charitas figuratur per tunicam inconsutilem *Io* 19,23.

Et ratio huius quare est habenda, subditur, scilicet quia est **vinculum**. Secundum Glossam per omnes virtutes homo perficitur, sed charitas connectit eas ad invicem, et facit eas perseverantes, et ideo dicitur vinculum. Vel ex natura sua est

aquella deuda porque me lo suplicaste", y agrega: "*¿No debías tú también compadecerte de tu compañero, del mismo modo que yo me compadecí de ti?"*.

162. Luego cuando dice **por encima de todo esto**, los exhorta a practicar las virtudes principales que perfeccionan las demás. Y la principal entre las virtudes es la caridad, y entre los dones el de sabiduría. La caridad informa todas las virtudes, la sabiduría las dirige.

Por eso:

primero, induce a la caridad;

segundo, al don de sabiduría, al decir (n.165) **la palabra de Cristo**.

Y:

primero, induce a tener caridad;

segundo, al efecto de la caridad, cuando dice (n.164) **y que la paz**.

163. Dice por eso **y por encima de todo revestíos de la caridad**, la cual es mayor que las predichas virtudes, tal como se afirma en *1Cor* 13,13. **Por encima de todo**, esto es, más que todas las otras cosas, ya que es el fin de todas las virtudes. *1Tim* 1,5: *el fin de este mandato es la caridad que procede de un corazón limpio, de una conciencia recta y de una fe sincera*. O hay que entender que **por encima de todo** debemos tener caridad que está sobre todas las demás cosas. *1Cor* 12,30: *aún os voy a mostrar un camino más excelso*, y esto en razón de que sin la caridad las demás virtudes nada valen. Y esta caridad está simbolizada por la túnica inconsútil de Cristo, cfr. *Jn* 19,23.

Y la razón por la cual deben tener caridad, la añade al decir **que es el vínculo**. Según la Glosa el hombre se perfecciona por todas las virtudes, pero la caridad las conecta entre sí, y hace perseverar en ellas, y por eso se dice vínculo. O también

vinculum, quia est amor, qui est uniens amatum amanti. *Os* 11,4: *in funiculis Adam traham eos, in vinculis charitatis*, etc. Sed addit **perfectionis**, quia est unumquodque perfectum, quando adhaeret fini ultimo, scilicet Deo, quod facit charitas[79].

164. Deinde cum dicit **et pax**, etc., monet ad actus charitatis. Et ponit duos actus, scilicet pacem et gratitudinem, et tertium innuit, scilicet gaudium.

Dicit ergo et **pax Christi**, etc. Ex charitate mox oritur pax quae est, secundum Augustinum, tranquillitas ordinis, sibi a Deo instituti, quod facit charitas. Qui enim aliquem diligit, concordat cum eo in voluntate. *Ps* 118,165: *pax multa diligentibus legem tuam*.

Exultet, quia charitatis effectus est gaudium, quod sequitur ex pace. *Prv* 12,20: *qui pacis ineunt consilia, sequitur eos gaudium*. Sed non dicit simpliciter **pax**, quia est pax mundi, quam Deus non venit facere, **sed Christi**, quam fecit inter Deum et hominem. *Mc* 9,49: *pacem habete inter vos*; quam annuntiavit *Lc* 24,36: *Stetit Iesus in medio eorum, et dixit eis: pax vobis*. Et debetis habere, quia **in ista vocati estis**. *1Cor* 7,15: *in pace vocavit nos Deus*. Et hoc est quod subdit **in uno corpore**, id est, ut sitis in uno corpore.

Effectus alius est ut sitis grati; ideo sequitur **et grati estote**. *Sap* 16,29: *ingrati spes tamquam hybernalis*

[79] Sobre la **caridad** como **"vínculo de perfección"**: *In 2 Sent* d.26, a.4, ad 5; *In 3 Sent* d.23, q.3, a.1, qla.1; d.27, q.2, a.4, qla.3; *STh* 2-2,4,7, ad 4; 23,8; 124,3; 184,1; *De Ver* q.14, a.5; *De Malo* q.7, a.2; *De Carit* q.un, a.3; *De perf vitae spirit* c.1ss; *Contra retraentes*, c.6; *Quodl* 3, q.6, a.3; 4, q.10,a.1; 4, q.12, a.2, ad 2. La caridad

por su naturaleza es vínculo ya que es amor, que une el amado al amante. Así se dice en *Os* 11,4: *con cuerdas humanas los atraías, con lazos de amor*. Pero añade también **vínculo de perfección**, porque cada cosa es perfecta cuando se adhiere al fin último, es decir, a Dios, y esto lo produce la caridad.

164. Luego al decir y **que la paz de Cristo**, los amonesta a los actos de caridad. Y pone dos actos: uno la paz y el otro la gratitud, y agrega un tercero, a saber el gozo.

Y por eso dice **la paz de Cristo**. Habitualmente de la caridad surge la paz; que es, según dice san Agustín, la tranquilidad del orden, establecido para sí por Dios, y esto lo obra la caridad. Pues quien ama a alguien, concuerda con él en la voluntad. *Sl* 118[119],165: *mucha es la paz de los que aman tu ley, no hay tropiezo para ellos*.

Exulte en vuestros corazones ya que el gozo es efecto de la caridad, que sigue a la paz. *Prv* 12,20: *fraude en el corazón de quien trama el mal; gozo para los que aconsejan paz*. Pero no dice simplemente **la paz**, porque hay una paz que da el mundo, y que no viene de Dios, por eso dice **de Cristo**, que obra la paz entre Dios y el hombre. *Mc* 9,50: *tened paz unos con otros*. Paz que había sido anunciada por Cristo *Lc* 24,36: *Él se presentó en medio de ellos y les dijo: "La paz con vosotros"*. Y debéis poseer esta paz **pues a ella habéis sido llamados**. Así se lee en *1Cor* 7,15: *para vivir en paz os llamó el Señor*. Y esto es lo que añade más abajo **pues a ella habéis sido llamados formando un solo Cuerpo**, es decir, para que seáis un solo cuerpo.

Otro efecto es que seáis agradecidos; y por eso añade **y sed agradecidos**. Así se lee en *Sb* 16,29: *la esperanza del ingrato*

---

como virtud principal: *STh* 1-2,66,6; 2-2,23,6; 30,4. 🕮 Ph. Delhaye, *La charité reine des vertus*, en *Vie Spir* 41 (1957) 135-170; G. Gilleman, *Le primat de la charité en théologie morale*, Bruxelles Paris 1954; R. Carpentier, *Le primat de l'amour dans la vie morale*, en *NRThéol* 83 (1961) 3-24; 255-270; 492-509.

glacies tabescet, et disperiet tamquam aqua supervacua[80].

165. Deinde cum dicit **Verbum Christi** monet ad sapientiam, et

primo docet sapientiae originem;

secundo sapientiae usum, ibi (n.167) **docentes**.

166. Ad hoc etiam quod quis habeat sapientiam veram, oportet considerare unde oriatur. Ideo dicit **verbum Christi**. *Sir* 1,5: *fons sapientiae verbum Dei in excelsis*. Ergo ex verbo Christi hauriatis eam. *Dt* 4,6: *haec est sapientia vestra et intellectus coram populis*, etc. *1Cor* 1,30: *qui factus est nobis sapientia a Deo*, etc.

Sed aliqui non habent verbum, ideo nec sapientiam. Et ideo dicit **habitet**. *Prv* 3,3: *circumda eas gutturi tuo, et describe in tabulis cordis tui*, etc.

Aliquibus sufficit modicum quid de verbo Christi, sed Apostolus vult quod habeamus multum. Et ideo dicit **abundanter**. *2Cor* 9,8: *potens est Deus omnem gratiam abundare facere in vobis, ut in omnibus semper omnem sufficientiam habentes, abundetis in omne opus bonum*. *Prv* 2,4: *sicut thesauros effoderis eam*, etc.

---

[80] Respecto a los **frutos de la caridad**, ver: *In Ga* c.5, lc.6, nn.327-335. Ver también más arriba: c.1, lc2, n.11; c.1, lc6, n.72. En especial la paz: *In 3 Sent* d.27, q.2, a.1, ad 6; *In 4 Sent* d.49, q.1, a.2, qla.4; *De Ver* q.22, a.1, ad 12; *In Mt* c.5, lc.2, n.438; c.10, lc.2, n.884; *In Ef* c.4, lc.1, n.194;

como escarcha invernal se derrite y corre como agua inútil.

165. Luego cuando dice **la palabra de Cristo**, los amonesta a la sabiduría, y:

primero, muestra el origen de la sabiduría;

segundo, la utilidad de la sabiduría, cuando dice (n.167) **instruíos y amonestaos con toda sabiduría**.

166. Y para esto, para que alguien posea la sabiduría verdadera, es necesario considerar de dónde nace la misma. Y por eso dice **la palabra de Cristo habite en vosotros**. Así en *Sir* 1,5: *manantial de sabiduría es la Palabra de Dios en las alturas*. Por tanto, dice de la palabra de Cristo debéis abrevaros. *Dt* 4,5-6: *Mira, como el Señor mi Dios me ha mandado, yo os enseño preceptos y normas para que los pongáis en práctica en la tierra en la que vais a entrar para tomarla en posesión. Guardadlas y practicadlas, porque ellos son vuestra sabiduría y vuestra inteligencia a los ojos de los pueblos que, cuando tengan noticia de todos estos preceptos dirán: "Cierto que esta gran nación es un pueblo sabio e inteligente"*.

Mientras que aquellos en quienes no habita la palabra de Cristo, tampoco habita la sabiduría. Y por eso dice **habite**. *Prv* 3,3: *la piedad y la virtud no te abandonen, átalas a tu cuello, escríbelas en la tablilla de tu corazón*.

Para algunos es suficiente un poco de la palabra de Cristo, pero el Apóstol quiere que los colosenses la posean en abundancia. Y por eso añade **con toda su riqueza** (o abundantemente). *2Cor* 9,8: *Poderoso es Dios de colmaros de toda gracia a fin de que teniendo, siempre y en todo, todo lo necesario, tengáis sobrante para toda obra buena*. *Prv* 2,4-5: *Si la buscas*

STh 1-2,70,3; 2-2,29,aa.1-4; 2-2,183, a.2, ad 3; *In Jn* c.14, c.7, n.1962. 🕮 M. Gillet, *St. Thomas et la paix*, en *Ang* 16 (1939) 129-135; F. *Mc*. MAHON, *A thomistic analysis of peace*, en *Thom* 1 (1939) 169-192.

Et addit **in omni sapientia**, id est, in omnibus pertinentibus ad sapientiam Christi debetis studere scire. *Act* 20,27*: non subterfugi, quominus annuntiarem vobis omne consilium Dei*. *Sir* 21,17: *cor fatui quasi vas confractum, et omnem sapientiam non tenebit*, etc.[81]

167. Triplex autem est usus huius sapientiae, scilicet instructionis, devotionis et directionis.

168. Instructio duplex, scilicet ad cognoscendum vera.

Unde dicit **docentes**, quasi dicat: habitet ita abundanter in vobis, ut de omnibus sitis instructi per ipsum. *2Tim* 3,16: *omnis Scriptura divinitus inspirata utilis est ad docendum, ad arguendum*, etc.

Item ad cognoscendum bona; ideo dicit **et commonentes vosmetipsos**, id est, exhortantes vos ad bona opera. *2Pe* 1,13: *suscitare vos in commonitione*, etc.

169. Secundo ponit usum devotionis. Unde dicit **in Psalmis et hymnis**. **In Psalmis**, qui designant iucunditatem bonae operationis. *Ps* 46,2: *laudate eum in voce exultationis*, etc. **Hymnus** est laus cum cantico. *Ps* 148,14: *hymnus omnibus sanctis eius*, etc.

Et canticis spiritualibus, etc., quia quicquid nos facimus,

[81] Respecto a la **sabiduría verdadera**: *In 1Cor* c.1, lc.3, n.43; *In 2Cor* c.13, lc.3, n.539; *In Ef* c.5, lc.6, n.305; *In Flp* c.2, lc.1, n.47; *In Jn* c.4, lc.2, n.601; *STh* 2-2,45, 1, ad 1; 46,1, ad 2; 55,1, ad 3, 113, 1, ad 1. Ver también más abajo: c.4, lc.1, n.187.

como plata y con un tesoro la rebuscas, entonces entenderás el temor del Señor y la ciencia de Dios encontrarás.

Y agrega **con toda su riqueza**, es decir, debéis intentar conocer todo lo que pertenece a la sabiduría de Cristo. Pablo dice de sí en *He* 20,27: *no me acobardé de anunciaros todo el designio de Dios*. Y en *Sir* 21,14 se dice: *el interior del necio es como un vaso roto, que no retiene ningún conocimiento*.

167. La utilidad de esta sabiduría es triple, a saber: la instrucción, la devoción y la dirección.

168. La instrucción es doble, a saber, ante todo para conocer lo verdadero. Por eso dice **instruíos**, como si dijese, la sabiduría habite tan abundantemente en vosotros que podáis ser instruidos por ella de todo. Así se dice en *2Tim* 3,16-17: *toda Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para argüir, para corregir y para educar en la justicia; así el hombre de Dios se encuentra perfecto y preparado para toda obra buena*.

La instrucción es también para conocer lo bueno; y por eso dice **amonestaos con toda sabiduría**, es decir, exhortándoos a las buenas obras. Así se lee en *2Pe* 1,13: *me parece justo, mientras me encuentro en esta tienda, estimularos con el recuerdo*.

169. Segundo, pone la utilidad de la devoción. Allí donde dice **cantad**... **con salmos, himnos**. Con salmos, que designan el gozo del bien obrar. *Sl* 46[47],2: *Pueblos todos batid palmas; aclamad a Dios con salmos de júbilo*. **Himno** es el canto de alabanza. Así se dice en el *Sl* 148,14: *himno de todos sus santos, de los hijos de Israel, pueblo de sus íntimos. ¡Aleluya!*

Y **cánticos espirituales**, porque todo lo que hacemos, de-

debemus referre ad bona spiritualia, ad promissa aeterna, et ad reverentiam Dei. Et ideo dicit **in cordibus**, et non in labiis tantum. *1Cor* 14,15: *psallam spiritu, psallam et mente*. *Is* 29,13: *populus hic labiis me honorat, cor autem eorum longe est a me*. Et addit **in gratia**, scilicet recognoscentes gratiam Christi et beneficia Dei.

Sunt autem cantica Ecclesiae cordis principaliter; sed oris sunt ut excitetur canticum cordis et pro simplicibus et rudibus[82].

170. Tertio ponit usum directionis in opere, dicens **omne quodcumque facitis**, etc., quia etiam locutio opus quoddam est. *1Cor* 10,31: *sive manducatis, sive bibitis, vel aliud quid facitis, omnia in gloriam Dei facite*, etc.

Sed contra: aut hoc est praeceptum, aut consilium: si praeceptum, peccat quicumque hoc non facit; sed peccat venialiter, quando quis hoc non facit; ergo quicumque peccat venialiter, peccat mortaliter.

Respondeo. Quidam dicunt quod hoc est consilium, sed hoc non est verum. Sed dicendum est quod non est necessarium quod omnia in Deum referantur actu, sed habitu; qui enim facit contra gloriam Dei et praecepta eius, facit contra hoc praeceptum. Venialiter autem peccans, non facit contra hoc praeceptum simpliciter, quia licet non actualiter, tamen habitualiter refert omnia in Deum[83].

---

[82] Sobre el **canto** como **medio de alabanza a Dios**: *STh* 2-2,91,2; *In 1Cor* c.14, lc.3, nn.839-841. Ver también: *In Mt* c.11, lc.2, n.934; *In Ef* c.5, lc.7, n.313.

[83] Referente a:

a) División de los **pecados en mortales y veniales**: *In 2 Sent* d.42, q.1, a.3; *De Malo* q.7, a.1; *3CG* c.139; *STh* 1-2,72,5; 88, aa.1-6. Ver

bemos referirlo a los bienes espirituales, a las promesas eternas, y a la reverencia de Dios. Y por eso dice **cantad**... **en vuestros corazones**, es decir, no sólo con los labios. *1Cor* 14,15: *cantaré salmos con el espíritu, pero también los cantaré con la mente*. Y se reprueba en *Is* 29,13: *Dice el Señor: por cuanto este pueblo se me ha allegado con su boca, y me han honrado con sus labios, mientras que su corazón está lejos de Mí*. Y añade **cantad agradecidos**, es decir, reconociendo la gracia de Cristo y los beneficios de Dios.

Los cánticos de la Iglesia son principalmente del corazón, pero también de la boca para suscitar el cántico del corazón y para ayudar a los más simples y rudos.

170. Tercero, pone la utilidad de dirigir las obras, diciendo **todo lo que hacéis, de palabra y de obra**, porque también la palabra es cierta obra. Así se dice en *1Cor* 10,31: *Ya comáis, ya bebáis, o hagáis cualquier otra cosa, hacedlo todo para gloria de Dios*.

Pero contra esto se puede decir: o esto es un precepto o es un consejo. Si es precepto, entonces peca quien no lo hace; pero peca venialmente cuando alguno no hace esto; por tanto, si alguien peca venialmente (porque no lo hace) peca mortalmente (porque es contra un precepto).

Respondo. Algunos dicen que esto es un consejo, pero esto no es verdad. Hay que decir que no es necesario que todo sea referido a Dios actualmente, pero sí habitualmente; pues quien obra contra la gloria de Dios y sus preceptos, obra contra este precepto. Peca venialmente, quien no obra directamente contra este precepto, porque aunque actualmente no dirija todo a Dios, sí lo hace habitualmente.

---

también: *In Mt* c.11, lc.3, n.950; c.18, lc.3, n.1537; y más arriba: c.3, lc.1 nn.145-146.

b) Todo debe ser dirigido a Dios, al menos habitualmente: *In 3 Sent* d.27, q.3, a.4; *De Virt* q.2, a.10; *In 1Cor* c.11, lc.7, n.693; *De Perf Vit Spirit* c.5; *STh* 2-2, 44,4, ad 2.

Lección 4

Lectio IV

- Esquema -

- Propone la doctrina en especial (nn.171-194)
  - Las que se refieren a cada estado de vida dentro de la Iglesia (nn.171-181)
    - Para el marido y su esposa (nn.172-173)
    - Para los padres e hijos (nn.174-175)
    - Para los patrones y siervos (nn.176-181)
  - Las que se refieren para todos los estados de vida (n.182-194) **[c.4-lc.1]**

- *Textus* -

v.18 (n.171) *Mulieres, subditae estote viris, sicut oportet, in Domino.*

v.19 (n.173) *Viri, diligite uxores vestras, et nolite amari esse ad illas.*

v.20 (n.174) *Filii, obedite parentibus per omnia, hoc enim plactum est in Domino.*

v.21 (n.175) *Patres, nolite ad indignationem provocare filios vestros, ut non pusillo animo fiant.*

v.22 (n.176) *Servi, obedite per omnia dominis carnalibus, non ad oculum servientes, quasi hominibus placentes, sed in simplicitate cordis timentes Deum.*

v.23 *Quodcumque facitis, ex animo operamini sicut Domino, et non hominibus.*

v.24 (n.179) *Scientes quod a Domino accipietis retributionem haereditatis. Domino Christo servite.*

v.25 *Qui enim iniuriam facit, recipiet id quod inique gessit. Et non est personarum acceptio apud Deum.*

c.4,v.1 (n.180) *Domini, quod iustum est et aequum servis praestate: scientes quod et vos Dominum habetis in caelo.*

- *Texto Bíblico* -

v.18 (n.171) *Mujeres, sed sumisas a vuestros maridos como conviene en el Señor.*

v.19 (n.173) *Maridos amad a vuestras esposas y no seáis ásperos con ellas.*

v.20 (n.174) *Hijos, obedeced a vuestros padres porque esto es grato a Dios.*

v.21 (n.175) *Padres, no exasperéis a vuestros hijos, no sea que se vuelvan apocados.*

v.22 (n.176) *Siervos obeced en todo a vuestros patrones, no porque os vean, como buscando agradar a los hombres, sino con simplicidad de corazón y temorosos de Dios.*

v.23 *Todo cuanto hacéis hacedlo de todo corazón como para servir al Señor.*

v.24 (n.179) *Conscientes que el Señor os dará la herencia en recompensa. Servid a Cristo el Señor.*

v.25 *El que obre la injusticia recibirá conforme a esa injusticia. Ya que en Dios no hay acepción de personas.*

c.4,v.1(n.180) *Amos dad a vuestros siervos lo que es justo y equitativo, teniendo presente que también vosotros tenéis un Amo en el cielo.*

- *Lectura* -

171. Posita generali instructione ad omnes (n.135), hic incipit ponere specialem.

> Primo dat quaedam specialia documenta pertinentia ad singulos status in Ecclesia;
>
> secundo quaedam communia omnibus statibus respectu certarum conditionum, in Cap. 4, ibi (n.182) **orationi instate**.

Prima in tres secundum tres connexiones ex quibus domus constituitur, secundum Philosophum: quarum

> una est viri et uxoris;
>
> secunda patris et filii;
>
> alia domini et servi.

Secunda, ibi (n.174) **filii**. Tertia, ibi (n.176) **servi**.

Unaquaeque earum dividitur in duo secundum quod monet subditos ut obediant, superiores ut moderate imperent.

172. Dicit ergo **mulieres**, etc., et dicit **sicut oportet**, quia haec subiectio est ex lege divina ordinata. *Gn* 3,16: *sub viri potestate eris, et ipse dominabitur tui*. *1Cor* 14,34: *mulieres in ecclesiis taceant, non enim permittitur eis loqui, sed subditas esse, sicut et lex dicit*. Et ratio huius est quia regere st rationis; viri autem magis vigent ratione, et ideo praesidere

- *Comentario* -

171. Puesta la instrucción más general para todos (n.135) aquí empieza con la especial. Y:

> primero, da ciertas instrucciones especiales que pertenecen a cada estado de vida dentro de la Iglesia;
>
> segundo, ciertas instrucciones, comunes a todos los estados de vida respecto a ciertas condiciones, y esto en el c.4 (v.2), allí donde dice (n.182) **sed perseverantes en la oración**.

La primera la divide en tres partes según las tres relaciones con las cuales se forma un hogar, según dice el filósofo, de las cuales:

> una se refiere al marido y su esposa;
>
> la segunda, a los padres e hijos;
>
> otra, a los señores y a los siervos.

La segunda, allí donde dice (n.174) hijos obedeced, etc. La tercera al decir (n.176) siervos, obedeced.

Cada una de estas las subdivide según que amonesta a los súbditos a obedecer, y a los superiores para que gobiernen con moderación.

172. Dice por tanto **mujeres, sed sumisas a vuestros maridos**, etc. y dice **como conviene** porque esta sujeción está ordenada por ley divina. Así se lee en *Gn* 3,16: *a la mujer le dice: "tantas haré tus fatigas cuantos sean tus embarazos, con dolor parirás los hijos. Hacia tu marido irá tu apetencia y él te dominará".* Y es lo que Pablo aconseja en *1Cor* 14,34: *las mujeres cállense en las asambleas; que no les está permitido tomar la palabra, antes bien, estén sumisas como también la ley lo dice*. Y la razón de esto se funda en que regir es propio de la razón; en los varones predomina la razón y por

debent. Item addit **in Domino**, quia omnia ordinata ad aliquos fines sunt referenda finaliter in Deum.

173. Deinde monet viros ut diligant eas, dicens **viri**, **diligite uxores**, hoc enim est naturale: quia vir et uxor quodammodo sunt unum. *Eph* 5,25: *viri, diligite uxores vestras*, etc. Et prohibet ne eis sint amari. *Mich* 1,12: *infirmata est in bonum, quae habitat in amaritudinibus*. *Eph* 4,31*: omnis amaritudo, et ira, et indignatio, et clamor, et blasphemia tollatur a vobis, cum omni malitia*.

174. Deinde cum dicit **filii**, etc., agit de secundo, et dicit **filii**, **obedite per omnia**, scilicet quae non sunt contra Deum. *Heb* 12,9: *parentes quidem carnis nostrae habuimus eruditores, et reverebamur eos*, etc. Si vero praecipiant in his quae sunt contra Deum, sic intelligitur illud quod dicitur *Lc* 14,26: *si quis venit ad me, et non odit patrem suum et matrem*, etc. Et hoc quia **hoc est placitum Domino**, id est, in lege Domini, quia lex charitatis non removet legem naturae, sed perficit. Est autem lex naturalis, quod filius subdatur curae patris. *Ex* 20,12: *honora patrem tuum et matrem tuam*, etc.[84]

175. Deinde cum dicit **patres, nolite**, etc., instruit parentes. *Eph* 6,4: *et vos, patres, nolite ad iracundiam provocare*

[84] Sobre la **relación entre padres e hijos**: *In 3 Sent* d.37, a.2, qla.2; *In 9 Ethic* lc.2, nn.1773.1780-1784; *STh* 1-2,100, a.5, ad 4; 2-2, 31,2; 101, 2; 104, 5; 2-2,102,2; 122, 5. **Deberes de los ciudadanos respecto a las autoridades civiles**: *In Tt* c.3, lc.1, nn.77-78; *In Jn* c.2, lc.1, n.354; *In Ro* c.13, lc.1, nn.1016-1043; *In Ga* c.6, lc.2, nn.347-348; *In 2Cor* c.12,

eso deben presidir. También añade **en el Señor**, porque todas las cosas ordenadas a algunos fines, finalmente hay que referirlas a Dios.

173. Luego exhorta a los maridos para que amen a sus esposas, y dice **maridos, amad a vuestras esposas**, pues esto es natural ya que el marido y la esposa son, en cierto modo, uno. Lo mismo se dice en *Ef* 5,25: *maridos, amad a vuestras mujeres como Cristo amó a la Iglesia y se entregó a sí mismo por ella*. Y les prohíbe que sean duros con ellas (**y no seáis ásperos con ellas**). *Mi* 1,12: *Ha perdido las fuerzas para el bien, quien vive en las amarguras*. *Ef* 4,31: *Toda acritud, ira, cólera, gritos, maledicencia y cualquier clase de maldad, desaparezca de entre vosotros*.

174. Luego cuando dice **hijos**, etc. trata de la segunda relación, y por eso dice **hijos, obedeced a vuestros padres**, a saber, en todo lo que no va contra Dios. *Heb* 12,9: *teníamos a nuestros padres según la carne, que nos corregían y les respetábamos*. Si por el contrario mandan algo que va contra Dios, se debe seguir lo que se dice en *Lc* 14,26: *si alguno viene a mí y no odia a su padre, a su madre, a su mujer, a sus hijos, a sus hermanos, a sus hermanas y hasta su propia vida, no puede ser discípulo mío*. Y debe ser así **porque esto es grato a Dios, en el Señor**, es decir, en la ley del Señor, ya que es ley de caridad que no suprime la ley natural, sino que la perfecciona. Existe además una ley natural, por la que el hijo se somete al cuidado de los padres. *Ex* 20,12: *honra a tu padre y a tu madre*.

175. Luego, cuando dice **padres, no exasperéis a vuestros hijos**, instruye a los padres. Así, dice en *Ef* 6,4: *padres, no exasperéis a vuestros hijos, sino formadlos más bien mediante la*

---

lc.5, nn.497-499. **Sobre el matrimonio**: *In Mt* c.1, lc.4, n.92; c.5, lc.9, n.522; c.19, lc.1, nn.1550-1551; *In Ro* c.7, lc.1, nn.522-524; *In 1Cor* c.7, lc.1, nn.316-318; lc.2, nn.340-346; *In Ef* c.5, lc.10, n.333; *In 1Te* c.4, lc.1, n.80; *In Tt* c.1, lc.2, n.14; *In Heb* c.11, lc.7, n.641; c.13, lc.1, n.732; *In Jn* c.2, lc.1, n.341.

filios, etc. Et hoc, **ut non pusillo animo fiant**, id est, ut non pusillanimes fiant. Et huius ratio est, quia homines retinent impressionem quam a pueritia habuerunt. Naturale autem est quod qui in servitute nutriuntur, semper sint pusillanimes. Unde ratio est cuiusdam, quare filii Israel non statim in terram promissionis sunt perducti: quia fuerant nutriti in servitute, et non habuissent audaciam contra inimicos pugnandi. *Is* 35,4: *dicite pusillanimis*, etc.[85]

176. Deinde cum dicit **servi**, **obedite**, agit de tertio; et

primo de servis ponit monitionem;

secundo ostendit rationem, ibi (n.179) **scientes**;

tertio excludit dubitationem, ibi (n.180) **qui enim**.

Circa primum duo facit: quia

primo monet eos ad obedientiam;

secundo determinat obediendi modum, ibi (n,178) **non ad oculum**.

177. Dicit ergo **servi**, secundum carnalem conditionem, **obedite per omnia**, quae scilicet non sunt contra Deum. *1Pe* 2,18: *non tantum bonis et modestis, sed etiam dyscolis*, etc. *1Tim* 6,1: *quicumque sunt sub iugo servi, dominos suos omni honore dignos arbitrentur*[86].

---

[85] De la **pusilanimidad**, ver también lo que se dice en: *In 2 Ethic* lc.9, n.345; *4 Ethic* lc.8, nn.740.744; lc.11, nn.784.786.788.790; *STh* 2-2,133, aa.1-2; 162, a.1, ad 3.

[86] El Apóstol exhorta a los siervos a **sujetarse a sus amos**: *In 2 Sent* d.44, q.2, a.2; *In Tt* c.2, lc.2, nn.64-66; *STh* 2-2,10,10; 12,2; 104, aa.1 y 6.

instrucción y la corrección según el Señor. Y esto porque **no sea se vuelvan apocados**, es decir, para que no se conviertan en pusilánimes. Y la razón de esto es porque los hombres retienen las impresiones que tuvieron desde su infancia. Pues es natural que, quienes se han criado en la servidumbre, siempre sean de ánimo pequeño. Y esta es la razón por la cual algunos dicen que los hijos de Israel no fueron llevados inmediatamente a la tierra prometida: porque crecieron en la esclavitud y no tuvieron la audacia de luchar contra sus enemigos. *Is* 35,4: *decid a los pusilánimes de corazón: ¡Ánimo, no temáis! Mirad, vuestro Dios viene vengador; es la recompensa de Dios, Él vendrá y os salvará*.

176. Luego cuando dice **siervos, obedeced a vuestros patrones**, trata de la tercera relación; y:

primero, amonesta a los siervos;

segundo, muestra la razón, allí donde dice (n.179) **conscientes**.

tercero, excluye la duda, cuando escribe (n.180) **el que obre la injusticia**.

Respecto al primer punto hace dos cosas, ya que:

primero, los amonesta a la obediencia;

segundo, determina el modo de obedecer, al decir (n.178) **no porque os vean**.

177. Dice por tanto **siervos**, según la condición carnal, **obedeced en todo**, es decir, en aquellas cosas que no son contra Dios. Así se aconseja también en *1Pe* 2,18: *criados, sed sumisos, con todo respeto, a vuestros dueños, no sólo con los buenos e indulgentes, sino también con los severos*. Y en *1Tim* 6,1: *todos los que estén como esclavos bajo el yugo de la servidumbre consideren a sus dueños como dignos de todo respeto, para que no se blasfeme del nombre de Dios y de la doctrina*.

178. Deinde cum dicit **non ad oculum**, docet modum obediendi. Et ostendit duos modos obediendi: primo quod simpliciter et sine dolo; secundo ostendit quod voluntarie.

Dicit ergo **non ad oculum**, scilicet quantum potest videri a domino. *Eph* 6,6 simile. Et dicit **quasi hominibus placentes**, quia non serviunt hoc modo, nisi ut placeant hominibus. *Gal* 1,10*: si adhuc hominibus placerem, servus Christi non essem*. Ideo addit **sed in simplicitate cordis**, etc., id est, absque dolo, **timentes Dominum**, sicut *Iob* 1,1: *erat vir ille simplex et rectus ac timens Deum*. *Prv* 11,3: *simplicitas iustorum diriget eos*, etc.

Item voluntarie; unde dicit **quodcumque facitis**, **ex animo**, id est, prompte, operamini. Et hoc **sicut Domino**, quia qui servit alicui propter ordinem iustitiae, facit hoc propter Deum, a quo est hic ordo. *Rom* 13,2: *qui potestati resistit, Dei ordinationi resistit*. *Eph* 6,6: *facientes voluntatem Dei ex animo, cum bona voluntate servientes, sicut*, etc.

179. Deinde cum dicit **scientes**, ostendit duplicem rationem huius, et una est ex parte remunerationis, alia ex parte devotionis ad Deum.

Dicit ergo: serviatis prompte, quia **a Domino accipietis retributionem haereditatis** aeternae. *Ps* 14,6: *funes ceciderunt*

178. Luego, cuando dice **no porque os vean**, les enseña el modo de obedecer. Y les muestra los dos modos de obedecer: primero, les dice que lo hagan simplemente, sin doblez; segundo, les muestra que lo hagan voluntariamente.

Dice por tanto **no porque os vean**, es decir, cuando puedes ser visto por el patrón. En *Ef* 6,6 se dice algo semejante. Y agrega **no como quien busca agradar a los hombres**, porque de este modo no servirían sino sólo para agradar a los hombres. Y en *Ga* 1,10 se dice: *¿busco yo ahora el favor de los hombres o el de Dios? ¿O es que intento agradar a los hombres? Si todavía tratara de agradar a los hombres, ya no sería siervo de Cristo*. Y por eso añade **con simplicidad de corazón**, etc., es decir, sin doblez, **temerosos del Señor** tal como se dice en *Job* 1,1: *Había una vez en el país de Us un hombre llamado Job: hombre cabal, recto, que temía a Dios y se apartaba del mal.* Y en *Prov* 11,3: *a los rectos su integridad les guía, etc.*

Y también deben obedecer voluntariamente; por eso dice **todo cuanto hacéis, hacedlo de corazón**, es decir, con prontitud. Y esto **como para** servir **al Señor**, porque quien sirve a otro a causa del orden de la justicia, hace esto por Dios, que es el autor de este orden. Así se indica en *Ro* 13,2: *quien se opone a la autoridad, se rebela contra el orden divino, y los rebeldes se atraerán sobre sí mismos la condenación*. Y en *Ef* 6,5-6: *esclavos, obedeced a vuestros amos… con respeto y temor, con sencillez de corazón, como a Cristo, no por ser vistos, como quien busca agradar a los hombres, sino como esclavos de Cristo que cumplen de corazón la voluntad de Dios; y de buena gana, como quien sirve al Señor y no a los hombres*.

179. Luego cuando dice **conscientes**, muestra la doble razón por la cual los siervos deben obedecer a sus patrones, una está tomada del premio y la otra de la devoción debida a Dios.

Por eso dice servid diligentemente, porque **el Señor os dará la herencia en recompensa**. Así se dice en el *Sl* 14[15],5-6:

mihi in praeclaris, etenim haereditas mea praeclara est mihi. *Eph* 6,8: *scientes quoniam unusquisque quodcumque fecerit bonum, hoc recipiet a Domino, sive servus, sive liber*.

Quorumdam enim fuit opinio quod actus iustitiae non est meritorius, quia hoc videbatur esse debitum, et hoc non est meritorium alicui dare quod suum est. Sed sciendum est quod ex hoc quod voluntarie facis, ex hoc ponis aliquid de tuo, quia de potestate tua est velle et non velle, et sic est meritorium. Servi autem ex debito serviunt domino, et ideo ut habeant mercedem hoc faciunt voluntarie. Sed sic servite eis quod a Deo non recedatis[87].

Item alia ratio est, quia sic servitis **Domino Christo**. *Rom* 12,11: *spiritu ferventes, Domino*, etc.

180. Deinde cum dicit **qui enim**, removet dubitationem. Posset enim dicere servus: quomodo serviam ei qui facit mihi iniuriam? Et ideo dicit: non est tuum ut vindices te, subtrahendo ei quod suum est, sed expecta ab eo, qui potest, **quia qui iniuriam facit, etc**. 2Cor 5,10: *omnes enim nos manifestari oportet ante tribunal Christi, ut referat unusquisque propria corporis prout gessit, sive bonum, sive malum*. *Eph* 6,9*: et personarum acceptio non est apud Deum*. *Act* 10,34: *non est personarum acceptor Deus*.

181. Deinde cum dicit **domini**, ostendit qualiter domini se

[87] El acto de **justicia**, a pesar de parecer "debido estrictamente" es también **meritorio**: *In 2 Sent* d.27, a.3, ad 3; *STh* 2-2,58,3, ad 2.

Señor, la parte de mi herencia y mi copa, tú mi suerte aseguras; la cuerda me asigna un recinto de delicias, mi heredad es preciosa para mí. Y en *Ef* 6,8: *conscientes de que cada cual será recompensado por el Señor según el bien que hiciere, sea esclavo, sea libre*.

Algunos opinaban que el acto de justicia no es meritorio, porque les parecía que era algo debido, y por eso no es meritorio dar a alguien lo que es suyo. Pero hay que saber que por el hecho que lo haces voluntariamente, pones algo de tu parte, porque tienes en tu poder querer o no querer, y en este sentido es meritorio. Los siervos sirven al patrón en justicia, y por tanto tienen recompensa porque lo hacen voluntariamente. Pero de tal modo debéis servirlos, que no os apartéis de Dios.

Por igual razón, porque así servís a **Cristo Señor**, tal como se dice en *Ro* 12,11: *con un celo sin negligencia; con espíritu fervoroso sirviendo al Señor*.

180. Luego cuando dice **el amo a quien servís** remueve una duda. Pues alguno puede pensar ¿cómo serviré a quien me hace injuria? Y por eso dice no es derecho tuyo que te vengues, quitándole lo que es suyo; sino que espera de aquel, que lo puede hacer, porque **el que obre la injusticia recibirá conforme a esa injusticia**. Así se dice en *2Cor* 5,10: *porque es necesario que todos nosotros seamos puestos al descubierto ante el tribunal de Cristo, para que cada cual reciba conforme a lo que hizo durante su vida mortal, el bien o el mal*. Y en *Ef* 6,9: *Amos, obrad de la misma manera con ellos, dejando las amenazas; teniendo presente que está en los cielos el Amo vuestro y de ellos, y que en Él no hay acepción de personas*. Y también en *He* 10,34: *verdaderamente comprendo que Dios no hace acepción de personas*.

181. Luego cuando dice **amos, dad a vuestros siervos**, muestra cuál es el modo en el cual los amos se deben relacionar

habeant ad servos. Et circa hoc duo facit: primo dat doctrinam; secundo reddit rationem eorum, ibi **scientes**.

Dupliciter autem potest dominus gravare servos, scilicet faciendo contra eos quod iustitia legis prohibet, quia secundum leges non licet domino saevire in servum. Ideo dicit **quod iustum est**. Item si exigeret totum debitum, quod mansuetudo christiana mitigat. Ideo dicit et **aequum**. *Iob* 31,13*: si contempsi subire*, etc.

Deinde cum dicit **scientes**, etc., ponitur ratio, quia sicut tu te habes ad eos, ita Dominus ad te. *Eph* 6,8: *scientes*, etc.

con los siervos. Y respecto a esto hace dos cosas:

primero, da la lección;

segundo, da la razón de la misma, allí donde dice **teniendo presente**.

De dos modos puede el amo hacer pesada la vida de los siervos, a saber: obrando contra ellos lo que prohíbe la justicia de la ley, ya que según las leyes no le es lícito al amo ser cruel con el siervo. Y por eso dice **dad a vuestros esclavos lo que es justo**.

Lo mismo si exigiese todo lo debido, lo cual se suaviza por la mansedumbre cristiana. Y por eso dice **y equitativo**. Así se lee en *Jb* 31,13-14: *si he menospreciado el derecho de mi siervo o de mi sierva en sus pleitos conmigo, cuando Él investigue, ¿qué responderé?*

Luego cuando dice **teniendo presente**, pone la razón de esta lección a los patrones, porque así como tú te relacionas con ellos, así el Señor contigo, *Ef* 6,8: *conscientes de que cada cual será recompensado por el Señor según el bien que hiciere, sea esclavo, sea libre*. Y por eso dice **también vosotros tenéis un Amo en el cielo**.

4
Caput IV

Capítulo 4

Lección 1

Lectio I

- Esquema -

- Da instrucciones que se refieren a todos los estados de vida (nn.182-194)
  - Cómo se deben comportar en relación con otros (nn.182-188)
    - En relación al Apóstol (nn.182-185)
    - En relación a los demás, en especial a los infieles (nn.186-188)
  - Cómo se deben comportar con ellos mismos (nn.189-194)

- *Textus* -

v.2 (n.182) *Orationi instante, vigilantes in ea in gratiarum actione.*

v.3 (n.184) *Orantes simul et pro nobis, ut Deus aperiat nobis ostium sermonis ad loquendum mysterium Christi (propter quod etiam vinctus sum),*

v.4 (n.185) *ut manifestem illud ita ut oportet me loqui.*

v.5 (n.186) *In sapientia ambulate ad eos qui foris sunt, tempus redimentes.*

v.6 (n.188) *Sermo vester semper in gratia sale sit conditus, ut sciatis quomodo oporteat vos unicuique respondere.*

v.7 (n.189) *Quae circa me sunt, omnia vobis nota faciet minister, et conservus in Domino.*

v.8 *Quem misi ad vos ad hoc ipsum, ut cognoscat quae circa vos sunt, et consoletur corda vestra,*

v.9 *cum Onesimo charissimo et fideli fratre, qui ex vobis est. Omnia quae hic aguntur, nota facient vobis.*

v.10 (n.191) *Salutat vos Aristarchus concaptivus meus, et Marcus consobrinus Barnabae (de quo accepistis mandata; si venerit ad vos, excipite illum).*

v.11 *Et Iesus qui dicitur Iustus, qui sunt ex circumcisione. Hi soli sunt adiutores mei in regno Dei, qui mihi fuerunt solatio.*

- *Texto Bíblico* -

v.2 (n.182) *Sed perseverantes en la oración, velando en ella con acción de gracias.*

v.3 (n.184) *Orad al mismo tiempo también por nosotros, para que Dios nos abra la puerta a la Palabra, para que podamos anunciar el misterio de Cristo por cuya causa estoy yo encarcelado,*

v.4 (n.185) *para que pueda darlo a conocer, anunciándolo como debo hacerlo.*

v.5 (n.186) *Comportaos sabiamente con los de fuera, aprovechando bien el tiempo.*

v.6 (n.188) *Que vuestra conversación sea siempre con gracia, sazonada con sal, sabiendo responder a cada cual como conviene.*

v.7 (n.189) *En cuanto a mí, de todo os informará Tíquico, el hermano querido, ministro fiel, consiervo en el Señor,*

v.8 *a quien os envío expresamente para que sepáis de nosotros y consuele vuestros corazones.*

v.9 *Y con él a Onésimo, el hermano fiel y querido compatriota vuestro. Ellos os informarán de todo cuanto aquí sucede.*

v.10 (n.191) *Os saludan Aristarco, mi compañero de cautiverio, y Marcos, primo de Bernabé, acerca del cual recibisteis ya instrucciones. Si va a vosotros, dadle buena acogida.*

v.11 *Os saluda también Jesús, llamado Justo; son los únicos de la circuncisión que colaboraron conmigo por el Reino de Dios y que han sido para mí un consuelo.*

v.12 *Salutat vos Epaphras, qui ex vobis est, servus Christi Iesu, semper sollicitus pro vobis in orationibus, ut stetis perfecti et pleni in omni voluntate Dei.*

v.13 *Testimonium enim illi perhibeo quod habet multum laborem pro vobis et pro his qui sunt Laodiceae et qui Hierapoli.*

v.14 *Salutat vos Lucas medicus, charissimus, et Demas.*

v.15 *Salutate fratres qui sunt Laodiceae, et Numpham et quae in domo eius est ecclesiam.*

v.16 *Et cum lecta fuerit apud vos epistola haec, facite ut et in Laodicensium Ecclesia legatur, et ea quae Laodicensium est vos legatis.*

v.17 (n.193) *Et dicite Archippo: Vide ministerium, quod accepisti in Domino, ut illud impleas.*

v.18 (n.194) *Salutatio mea manu Pauli. Memores estote vinculorum meorum. Gratia vobiscum. Amen.*

v.12 *Os saluda Epafras, vuestro compatriota, siervo de Cristo Jesús, que se esfuerza siempre en favor vuestro en sus oraciones, para que os mantengáis perfectos cumplidores de toda voluntad divina.*

v.13 *Yo soy testigo de lo mucho que se afana por vosotros, y por los de Laodicea y por los de Hierápolis.*

v.14 *Os saluda Lucas, el médico querido, y Demas.*

v.15 *Saludad a los hermanos de Laodicea, a Ninfas y la Iglesia de su casa.*

v.16 *Una vez que hayáis leído esta carta entre vosotros, procurad que sea también leída en la Iglesia de Laodicea. Y por vuestra parte leed vosotros la que os venga de Laodicea.*

v.17 (n.193) *Decid a Arquipo: "Considera el ministerio que recibiste en el Señor, para que lo cumplas".*

v.18 (n.194) *El saludo va de mi mano, Pablo. Acordaos de mis cadenas. La gracia sea con vosotros. Amén.*

- *Lectura* -

182. Supra posuit specialia documenta ad singulos status hominum (n.171), hic ponit pertinentia ad omnes, tamen respectu diversorum. Et

primo ostendit qualiter se habeant ad alios;

secundo qualiter ad ipsos alii se habeant, ibi (n.189) **qui circa me**, etc.

Iterum prima in duas, quia

primo ostendit quomodo se habeant ad ipsummet apostolum, eorum praelatum;

secundo quomodo ad alios, maxime infideles, ibi (n.186) **in sapientia**.

Circa primum duo facit, quia

primo incitat eos universaliter ad orandum;

secundo ut orent pro eo, ibi (n.184) **orantes**.

183. Debet autem oratio habere tria, scilicet quod sit assidua, grata, et vigilans.

Assidua, unde dicit **orationi instantes**, id est, cum perseverantia orate. *1Thess* 5,17: *sine intermissione orate*, etc. *Lc* 18,1*: oportet semper orare, et numquam deficere*.

Item vigilans, ut animus non sit pressus; ideo subditur **vigilantes**. *1Pe* 4,7: *vigilate in orationibus*, etc. *Lc* 6,12: *erat pernoctans in oratione*, etc.

- *Comentario* -

182. Arriba dio instrucciones especiales para distintos estados de hombres (n.171), aquí da lecciones que pertenecen a todos, aunque se refieren a diversos aspectos, y:

primero, muestra cómo se deben comportar en relación con otros;

segundo, de qué modo otros se deben comportar con ellos, cuando dice (n.189) **en cuanto a mí**.

De nuevo respecto al primer aspecto lo divide en dos, porque:

primero, muestra de qué modo se deben comportar respecto al mismo Apóstol, prelado de los colosenses;

segundo, de qué modo se deben comportar con otros, especialmente con los infieles, cuando dice (n.186) **comportaos prudentemente**.

Acerca del primer punto hace dos cosas, porque:

primero, los exhorta en general a orar;

segundo, a que oren por él, cuando dice (n.184) **orad al mismo tiempo por nosotros**.

183. La oración debe poseer tres cualidades, a saber debe ser: asidua, agradecida y vigilante.

Asidua, por eso dice **sed perseverantes en la oración**, es decir, orad con perseverancia. *1Te* 5,17: *orad constantemente* y en *Lc* 18,1: *les decía una parábola para inculcarles que era necesario orar siempre sin desfallecer. Había en aquella ciudad un juez… y una viuda…*

También la oración debe ser vigilante, de modo que el ánimo no esté oprimido, y por eso agrega **velando en ella**. Así aconseja también *1Pe* 4,7: *el fin de todas las cosas está cercano. Sed, pues, sensatos y sobrios para daros a la oración*.

Item grata, id est, in gratiarum actione, alias non meretur beneficia nova, si de acceptis esset ingratus; unde sequitur **in gratiarum actione**. *Philp* 4,6: *cum gratiarum actione*. *1Thess* 5,18*: in omnibus gratias agite*[88].

184. Consequenter rogat ut orent pro ipso, dicens **orantes**, etc., quia hoc est debitum quod subditi pro praelatis orent, quia praelati custodiunt eos, et eorum bonum est commune omnium. *2Thess* 3,1: *orate pro nobis, ut sermo Domini currat*, etc. Et hoc, **ut Deus aperiat ostium**, id est, os, per quod sermo a corde exit, et quod Deus det gratiam digne proferendi verbum suum. In apertione etiam significatur aliquid magnum. *Mt* 5,2: *aperiens os suum docebat eos*, etc. Et ideo subdit **ad loquendum**. *1Cor* 14,2: *spiritus est qui loquitur mysteria*.

Et his indigeo, **quia propter verbum Christi, tribulationes patior**. Ideo orandum est ut libere possim. 2Tim 2,9: *laboro usque ad vincula*. Et hoc modo **ut aperiat**, id est, ut manifestet, etc.

[88] Sobre la **oración**, ver más arriba: c.1, lc.3, n.18.

Y en *Lc* 6,11 vemos el ejemplo de Jesús*: por aquellos días se fue él al monte a orar, y se pasó la noche en oración de Dios.*

También la oración debe ser agradecida, es decir, se debe dar gracias, de otro modo si de los bienes recibidos somos ingratos, no se pueden merecer nuevos beneficios; y por eso agrega **velando en ella con acción de gracias**. Así se dice también en *Flp* 4,6: *No os inquietéis por cosa alguna, antes bien, en toda ocasión, presentad a Dios vuestras peticiones, mediante la oración y la súplica, acompañadas de acción de gracias*. Y en *1Te* 5,18: *en todo dad gracias, pues esto es lo que Dios, en Cristo Jesús, quiere de vosotros*.

184. Seguidamente les pide que oren por él, diciendo **orad al mismo tiempo también por nosotros** porque esto es lo debido, que los súbditos oren por sus prelados, ya que sus prelados cuidan de ellos, y el bien de los prelados es para bien común de todos. Así dice en *2Te* 3,1: *hermanos, orad por nosotros, para que la Palabra del Señor siga propagándose y adquiriendo gloria, como entre vosotros*. Y esto **para que Dios nos abra la puerta**, es decir, la boca, por la cual las palabras salen del corazón, y que Dios dé la gracia de anunciar su palabra dignamente. En el hecho de abrir se significa algo grande. Así se dice de la predicación de Jesús, *Mt* 5,2: *abriendo su boca, les enseñaba*. Y por eso agrega **a la palabra**. En *1Cor* 14,2 se dice: *el que habla en lengua no habla a los hombres sino a Dios. En efecto, nadie la entiende: dice en espíritu cosas misteriosas*. Y este don de profecía, **para que podamos anunciar el misterio de Cristo**, etc.

Y agrega **por cuya causa estoy yo encarcelado**, **padezco tribulaciones**. Y por eso hay que orar para que pueda ser liberado. *2Tim* 2,9: *por Él estoy sufriendo hasta llevar cadenas como un malhechor, pero la palabra de Dios no está encadenada*. Para que de este modo pueda **darlo a conocer**, es decir, para que lo manifieste, etc.

185. Tria possunt esse impedimenta verbi, scilicet vel propter timorem, ideo dicit **vinctus**, vel propter altitudinem, ita quod subditi nequeant intelligere, ideo dicit **ut manifestet**; vel propter incongruitatem temporis vel modi, ideo dicit **ut oportet**. *1Cor* 3,1: *non potui vobis loqui quasi spiritualibus*, etc. *Lc* 12,42: *fidelis dispensator et prudens, quem,* etc.

186. Consequenter cum dicit **in sapientia**, etc., ostendit quomodo se habeant ad extraneos, et

primo in conversatione;

secundo quomodo in locutione, ibi (n.188) **sermo vester**.

187. Dicit ergo **in sapientia ambulate ad eos qui foris sunt**, id est infideles; in sapientia, id est, sapienter. *Sap* 7,28: *neminem diligit Deus, nisi qui cum sapientia inhabitat*, etc.

Et huius causa est **redimentes**, etc. Redimit vexationem suam quando quis dimittit quod est de iure suo, ut vitet eam. Isti vexabantur ab eis, ideo vult quod redimant eam per sapientiam. *1Pe* 2,12: *conversationem vestram inter gentes habentes bonam*, etc.[89]

188. Item docet, secundo, quomodo se habeant in loquendo. Et primo ut sermo sit gratus; unde dicit **sermo vester semper in gratia**. *Sir* 6,5: *lingua eucharis in bono homine abundabit*.

[89] Ver también: c.3, lc.3, nn.166-170.

185. Tres cosas pueden impedir la palabra, a saber: el temor, y por eso dice **encarcelado**; o la sublimidad de la misma, de tal modo que los súbitos no pueden entenderlo, y por eso dice **para darlo a conocer**; o lo inconveniente del tiempo o del modo, y por eso dice **anunciándolo como debo hacerlo**. *1Cor* 3,1: *Yo, hermanos, no puedo hablaros como a espirituales, sino como a carnales, como a niños en Cristo*. *Lc* 12,42: *¿quién es el administrador fiel y prudente a quien el Señor pondrá al frente de su servidumbre para darles a su tiempo su ración conveniente?*

186. Consecuentemente cuando dice **comportaos prudentemente** muestra de qué modo se deben comportar con los extraños, y:

primero, en el trato;

segundo, en el modo de hablar, allí donde dice (n.188) **que vuestra conversación**.

187. Dice por tanto **comportaos sabiamente con los de fuera**, es decir, con los infieles; sabiamente o prudentemente, es decir, con sabiduría. *Sb* 7,28: *porque Dios no ama sino a quien vive con la sabiduría*.

Y la causa de esto es que **aprovechando bien**, etc. Aprovecha o redime la vejación cuando, para evitarla, alguien renuncia a su derecho. Los colosenses padecían vejaciones de los infieles, y por eso quiere que se aprovechen de ellas con sabiduría. Es lo aconsejado en *1Pe* 2,12: *tened en medio de los gentiles una conducta ejemplar a fin de que en lo mismo que os calumnian como malhechores, a la vista de vuestras buenas obras, den gloria a Dios en el día de la visita*.

188. También enseña en segundo lugar, de qué modo se deben comportar en el hablar. Y primero, para que la palabra sea agradable, por eso dice **que vuestra conversación sea siempre en gracia**. Así se dice en *Sir* 6,5: *la boca amable multiplica amigos, la lengua que habla bien multiplica las afabilidades*.

Secundo ut sit discretus; unde dicit **sale conditus**. Per Salem intelligitur discretio: quia per ipsum omnis cibus conditus est sapidus, ita omnis actio indiscreta est insipida et inordinata. *Mc* 9,50: *habete in vobis sal, et pacem habete inter vos*. Et hoc **ut sciatis**, etc. Aliter enim est respondendum sapientibus, aliter insipientibus. *Prv* 26,4: *non respondeas stulto iuxta stultitiam suam, ne efficiaris ei similis*, etc. *1Pe* 3,15: *parati semper ad satisfactionem omni poscenti vos rationem*, etc.

189. Deinde cum dicit quae **circa me**, etc. Ostendit quid alii agant ad ipsos, et primo ostendit quid ad eos agant illi quos ad eos mittit; secundo quid cum Apostolo remanentes, ibi (n.191) **salutant**.

190. Mittit autem ad eos legatum, quem primo describit tripliciter, et primo a dilectione, dicens **charissimus frater**, scilicet per charitatem, quae facit hominem auro pretiosiorem. *Is* 13,12: *pretiosior erit vir auro, et homo mundo obryzo*, etc. Item a fide, unde dicit **fidelis in ministerio**. *1Cor* 4,2: *hic iam quaeritur inter dispensatores ut fidelis quis inveniatur*. Item ab humilitate, unde dicit **et conservus**, scilicet in executione ministerii; sed **in Domino**, quia praelatus quaerere debet utilitatem eorum quibus praefertur, et Dei honorem.

Sed ad quid mittitur? Ut cognoscat statum subditorum. *Gn* 37,14: *vade et vide si cuncta prospera sunt erga fratres*

Segundo, que sean discretos, y por eso dice **conversación**.. **sazonada con sal**. Por sal se entiende la discreción, pues así como toda comida condimentada con sal es sabrosa, así también toda acción indiscreta es insípida y desordenada. Así se dice en *Mc* 9,50: *tened sal en vosotros y tened paz unos con otros*. Y por eso dice **sabiendo responder a cada cual como conviene**. De un modo hay que responder a los sabios, de otro a los ignorantes, *Prv* 26,4: *No respondas al necio según su necedad, no sea que tú también te vuelvas como él*. Y en *1Pe* 3,15: *dad culto a Dios en vuestros corazones, siempre dispuestos a dar respuesta a todo el que os pida razón de vuestra esperanza*.

189. Luego cuando dice **en cuanto a mí**, muestra lo que otros hacen con ellos, y:

primero, muestra que deben hacer los que son enviados por Pablo;

segundo, que deben hacer quienes permanecen con el Apóstol, allí donde escribe (n.191) **os saludan**.

190. Pablo les envía un legado, a quien describe por tres características: por el amor, y dice **de todo os informará, Tíquico, el hermano querido**, a saber por la caridad, que convierte al hombre en algo más precioso que el oro. *Is* 13,12: *haré que el hombre sea más escaso que el oro fino, y la humanidad más que metal de Ofir*. También describe al legado por su fe, al decir **fiel ministro**. Y es lo que dice en *1Cor* 4,2: *lo que a fin de cuentas se exige de los administradores es que sean fieles*. También lo describe por su humildad, al decir **consiervo**, es decir, en las obras del ministerio; pero agrega **en el Señor**, porque el prelado debe buscar la utilidad de aquellos a los cuales preside y el honor de Dios.

Pero ¿para qué es enviado? Para que conozca el estado de los súbditos. En el Antiguo Testamento José fue enviado por su padre, *Gn* 37,14: *Anda, vete a ver si tus hermanos si-*

tuos et pecora, et renuntia mihi quid agatur, etc. *1Rg* 17,18*: fratres tuos visitabis si recte agant, et cum quibus ordinati sunt disce*.

Item **ut consoletur**. *Rom* 1,11: *desidero enim videre vos ut aliquid impartiar vobis gratiae spiritualis ad confirmandos vos*, id est, simul consolari in vobis, etc. Et Dominus missus a Patre ad hoc venit. *Is* 61,2: *ut consolarer omnes lugentes*, etc.

Item describit eius societatem cum **Onesimo** qui **omnia quae hic aguntur**, etc. Et vestra mihi, ut corrigam, et mea vobis, ut exemplum habeatis.

191. Deinde cum dicit **salutat**, etc., ostendit quo modo salutantur a remanentibus cum Apostolo, et littera satis patet.

De quo accepistis, etc. *Act* 13,5 dicitur quod cum Paulus et Barnabas simul irent, quidam Ioannes Marcus sic se eis coniunxit quod postea recessit et iterum rediit. Et Paulus quidem noluit eum recipere, sed Barnabas. Et ideo Paulus recessit a Barnaba. Et propter hoc Apostolus scripsit colossensibus de Marco, quod non reciperent eum; sed nunc quia conversus erat, scribit ut eum recipiant: et hoc est, **accepistis**, etc. Vel fratrem Barnabae, de quo Barnaba **accepistis**, etc.

Et Iesus qui dicitur Iustus, qui quidem erat vir sanctae conversatiois; et ideo dicitur iustus. **Qui sunt ex circumcisione**,

guen sin novedad, y lo mismo el ganado, y tráeme noticias. También Jesé envió a David, *1Sam* 17,18: *entérate de la salud de tus hermanos y toma señal de recibo de ellos*.

Y también es enviado para consuelo, **y consuele vuestros corazones**. *Ro* 1,11: *ansío veros a fin de comunicaros algún don espiritual que os fortalezca, o más bien, para sentir entre vosotros el mutuo consuelo de la común fe: la vuestra y la mía*, es decir, que simultáneamente me consuele en vosotros. El Señor, enviado del Padre, vino para eso, tal como se dice en *Is* 61,1-2: *El Espíritu del Señor está sobre mí, por cuanto me ha ungido. A anunciar la buena nueva a los pobres, me ha enviado, a vendar los corazones destrozados… a pregonar año de gracia del Señor, día de venganza de nuestro Dios, para consolar a todos los que lloran*.

También describe su camaradería con **Onésimo**... ellos os **informarán de todo cuanto aquí sucede**. Y me informará de vuestras cosas, para que las corrija, y a vosotros de mis cosas para que tengáis un ejemplo.

191. Luego cuando dice **os saludan**, muestra de qué modo saludan a los colosenses quienes permanecen con el Apóstol, y el texto es suficientemente claro.

Acerca del cual recibisteis ya instrucciones. Tal como se narra en *He* 13,5, como Pablo y Bernabé fueron juntamente, y cierto Juan Marcos que se les unió, pero que después los abandonó, y de nuevo se les volvió a unir. Y Pablo no lo quiso recibir, sino Bernabé. Y por eso Pablo se separó de Bernabé. Y a causa de esto el Apóstol escribió a los colosenses sobre Marcos, para que no lo recibieran, pero ahora que se había convertido, les escribe para que lo reciban, y por eso dice **del cual recibisteis ya instrucciones**. O también el hermano Bernabé, de quien **habéis recibido**, etc.

Os saluda también Jesús, el llamado Justo, que era ciertamente un hombre de santas costumbres; y por eso se lo llamaba justo. **Son los únicos de la circuncisión que colaboraron**

missi ad praedicandum Evangelium Christi. *Philp* 1,18: *quid enim? Cum omni modo sive per occasionem sive per veritatem Christus annuntietur*. Et sic primo gentiles, secundo Iudaeos ponit. **Epaphras qui ex vobis**, etc., quia asianus erat. Et ad hoc salutant, **ut stetis perfecti**. *Iac* 1,4: *sitis et perfecti*, etc.

Pleni, etc., id est, in omnibus, quae pertinent ad voluntatem Dei.

Item ponit **Lucam** qui non fuit natus ex Iudaeis, ut videtur, quia fuit Antiochenus, **medicus** arte, quem specialiter nominat, quia fuit homo bonae auctoritatis in Ecclesia propter Evangelium quod scripsit Apostolo adhuc vivente.

192. Deinde dicit **salutate**, etc., ostendit quos salutent, et primo quomodo alios alienae Ecclesiae; secundo quomodo eos qui sunt de sua, ibi **et eam quae est Laodicensium**; ex quo habetur quod scripsit alias epistolas, quia istam de qua fit mentio hic, scilicet Laodicensium, et unam aliam ad Corinthios, praeter primam et secundam: quia in prima epistola, cap. 5 dicit: *scripsi vobis in epistola, ne commisceamini fornicariis*, etc.

Sed ratio est duplex quare non sunt in canone: quia non constabat de earum auctoritate, quia forte erant depravatae, et perierant in Ecclesiis. Vel quia non continebant aliud quam ista[90].

193. Et **dicite Archippo**: hic fuit praelatus eorum, et mandat ut moneant ipsum dicentes: **vide**, etc. *2Tim* 4,5: *ministerium tuum imple*. Et quidem tunc ministerium implet quando facit illud ad quod accepit.

[90] Respecto a las epístolas perdidas de san Pablo: *In 1Cor* c.1, lc.3, nn.250-251; *In 2Cor* c.1, lc.5, n.36.

conmigo, enviados a predicar el Evangelio de Cristo. Así se dice en *Flp* 1,18: *¿Y qué? Al fin y al cabo, hipócrita o sinceramente, Cristo es anunciado, y esto me alegra y seguirá alegrándome*. Y así primero, pone los gentiles, en segundo lugar, los judíos. **Os saluda Epafras, vuestro compatriota**, etc., porque era natural de Asia. Así se dice en *Sant* 1,4: *la paciencia ha de ir acompañada de obras perfectas para que seáis perfectos e íntegros sin que dejéis nada que desear*.

Cumplidores de toda voluntad divina, es decir, en todo lo que pertenece a la voluntad de Dios.

Además pone a **Lucas** que no nació de judíos, como parece, porque fue Antioqueno, **médico** de profesión, a quien nombra especialmente porque fue un hombre de autoridad en la Iglesia, a causa del Evangelio que escribió, aún viviendo el Apóstol.

192. Luego cuando dice **saludad**, muestra a quiénes saluda, y primero, a otros hermanos de Iglesias vecinas; segundo, de qué modo a quienes son de la suya, allí cuando dice **y a la Iglesia de casa**; de lo cual consta que Pablo escribió otras cartas: ésta de la cual hace mención aquí, a saber, a los de Laodicea, y una a los Corintios, distinta de las primera y segunda, porque en *1Cor* 5,9 dice: *os escribí en mi carta que no os relacionéis con los impuros*, etc.

Hay dos razones por las cuales no aparecen estas cartas en el canon: porque no constaba la autoridad de ellas, y porque quizás se habían echado a perder y habían desaparecido en las Iglesias. O porque no contenían cosas distintas de lo que esta decía.

193. Decid a Arquipo: éste fue prelado de los colosenses, y les manda que lo amonesten diciendo **considera el ministerio que recibiste en el Señor**. Así también aconseja a Timoteo en *2Tim* 4,5: *tú, en cambio, pórtate en todo con prudencia, soporta los sufrimientos, realiza la función de evangelizador, desempeña a la perfección tu ministerio*. Y ciertamente que se cumple con el ministerio que recibió, cuando se realiza aquello para lo cual lo recibió.

Sed videtur quod non pertineat ad subditum monere praelatum *Ex* 19,24. Dicendum quod irreverenter arguere et vituperare est prohibitum, sed monere charitative potest, sicut Paulus Petrum *Gal* 2,11.

Sed quare non scripsit praelato? Quia praelatus est propter Ecclesiam, et non e converso[91].

194. Salutatio, etc. Consuetudo Apostoli erat quod totam epistolam faciebat aliquem scribere, sed in fine ponebat aliquid de manu sua, *2Thess* 3,17: *salutatio mea manu Pauli*: idem et hic, ne fallerentur. Et dicit **memores**, etc., quia Romae vinctus erat: quia *Iac* 5,10: *exemplum accipite, fratres, exitus mali et longanimitatis et laboris et patientiae, prophetas, qui locuti sunt in nomine Domini*, etc. *Heb* 13,7: *mementote praepositorum vestrorum qui vobis locuti sunt verbum Dei, quorum intuentes exitum conversationis, imitamini fidem*[92].

Tandem concludens optat eis bonum, dicens **gratia**, etc. *Io* 1,17*: gratia et veritas per Iesum Christum facta est*: cui sit laus et gloria, nunc et semper.

Amen.

[91] Sobre la corrección del prelado, quien dirige la comunidad: *In 4 Sent* d.19, q.2, a.2, qla.3; *In Mt* c.18, lc.2, n.1518; *STh* 2-2,33,4; *De Corr Frat* a.1, ad 18.

Pero parece que no corresponde al súbdito advertir al prelado, como se dice en *Ex* 19,24. Hay que responder que argumentar irreverentemente y vituperar está prohibido, pero se puede advertir con caridad, como Pablo lo hizo con Pedro, según *Ga* 2,11.

Pero ¿por qué no escribe directamente al prelado? Porque el prelado es para la Iglesia y no al contrario.

194. El saludo es de mi mano, etc. Era costumbre del Apóstol hacer escribir toda la carta por otro, pero al fin escribía algo de su propia mano, así aparece también en *2Te* 3,17 donde dice: *el saludo es de mi mano, Pablo. Esta es la firma en todas mis cartas; así escribo*. Y también firma en esta carta para que no se engañen. Y dice **acordaos de mis cadenas**, porque estaba preso en Roma, como se dice en *Sant* 5,10: *tomad hermanos, como modelo de sufrimiento y de paciencia, a los profetas, que hablaron en nombre del Señor*. *Heb* 13,7: *acordaos de vuestros dirigentes, que os anunciaron la Palabra de Dios y, considerando el desenlace de sus vidas, imitad su fe*.

Finalmente concluye deseando a los colosenses el bien, diciendo **la gracia sea con vosotros**. Pues en efecto se dice en *Jn* 1,17: *la gracia y la verdad nos vienen por Jesucristo*, a quien sea la alabanza, la gloria, ahora y por siempre.

Amén.

[92] Pablo saluda de propia mano en sus epístolas para que no se las confunda con otras atribuidas a él: *In Ga* c.6, lc.3, n.366; *In 1Cor* c.16, lc.2, n.1044.

Bibliografía bíblica actualizada

1. Comentaros

R. Hoppe, *Epheserbrief. Kolosserbrief,* Stuttgarter Kleiner Kommentar, Neues Testament 10 (Stuttgart: Katholisches Bibelwerk, 1987)

T.K. Aabott, (International Critical Commentary -Series; Edinburgh: Clark-, 1897)

M. Barth - S. Blanke (The Anchor bible – Commentary Series; Garden City / new York: Doubleday-, 1994)

F.F. Bruce, (New International Commentary on the New Testament – Series: Grand Rapids: Eerdmans-, 1984)

J. Burgess (Proclamation Commentaries -Philadelphia / Minneapolis: Fortress-, 1978)

G.B.Caird (New Clarendon Bible Commentary –Series: Oxford: Clarendon–, 1976)

J.D.G. Dunn (New International Greek Testament Commentary –Series; Grand Rapids: Eerdmans–,1996)

J.L. Houlden (Pelican Commentaries –Harmondsworth: Penguin–, 1970)

A.J. Hultgren (Proclamation Commentaries -Philadelphia / Minneapolis: Fortress-, 1993)

E. Lohse (Hermeneia, 1962)

F. Mussner (New Testament for Spiritual Reading – Commentary Series; New York: Herder&Herder–, 1971)

P.T. O"Brien (Word Bible Commentary –Series; Waco / Dallas: Word–, 1982)

A.G. Patzia (New International Biblical Commentary (Series; Peabody, MA: Hendrickson-, 1990)

J. Reumann (Augsburg and/or Fortress publishers –Minneapolis–, 1985)

P.V. Roggers (New Testament Message-Commentary Series; Collegeville:Glazier / Liturgical-, 1980)

A.J.M Wedderburn (Epworth Commentaries –London: Epworth–, 1993)

P. Pocorny., *Colossians. A Commentary* (Peabody 1991)
J. Knabenbauer, (Cursus Scripturae Sacrae –Paris–, 1912)
M. Meitnertz – F. Tillman, (Die heilige Schrif des Newen Testament –Bonn–, 1931).
J. Huby, (Verbum Salutis –Paris–, 1935)
A. Mendebielle, (La Sainte Bible Pirot-Calmes –Paris–, 1938).
P. Benoit, (La Sainte bible Jérusalem –Paris–, 1949)
J.M. Gonzalez Ruiz, *Cartas de la cautividad* (Roma 1956)
D.J. Leahy, (Verbum Dei, traducción española de "A Catholic Biblical Commentary", 1859)
Teodorico DA Castel S. Pietro, (La Sacra Bibia, Garofalo –Torino / Roma–, 1961).
P. Benoit, *Colossians (Epitre aux)* (DBS [7] 1961)
M. Zerwick, *Der Brief an die Kolosser* (Stuttgart 1963)

2. Introducción

J. O. Ryen, "Hvem skrev Kolosserbrevet? Til diskusjonen om Kolosserbrevets ekthet," *TeolKirk* 62 (3, 91) 175-186.
N. Å. Aune, "Tro på magi og onde makter: en nøkkel til forståelsen av heresiproblemet i Kolossae?", *TidsTeolKirk* 65 (2, 94) 97-105.
S. W. Pattemore, "Principalities and Powers in Urak Lawoi". Introduction: Contextu-alizing Key Terms," *BibTrans* 45 (1, 94) 116-129.
M. Goulder, "Colossians and Barbelo," *NTStud* 41 (4, 95) 601-619.
T. Moritz, "Reasons for Ephesians," *Evangel* [Exeter, UK] 14 (1, 96) 8-14.
E. Best, "Who Used Whom? The Relationship of Ephesians and Colossians," *NTStud* 43 (1, 97) 72-96.
S. E. Porter And K. D. ClarkE, "Canonical-Critical Perspective and the Relation-ship of Colossians and Ephesians," *Biblica* 78 (1, 97) 57-86.
H. Van Broekhoven, "The Social Profiles in the Colossian Debate," *JournStudNT* 66 (97) 73-90.
R.E. Brown, "The Pauline Heritage in Colossians/Ephesians" *BCALB* 47-60.

F.F. Bruce, "St. Paul in Rom, 3. The Epistle to the Colossians" *BJRL* 48 (1966) 268-285.
G.E. Cannon, *The Use of Traditional Materials in Colossians* (Macon 1983)
L. Cope, "On Rethinking the Philemon-Colossians Connection" *BR* 30 (1985) 45-50.
M.J. Harris, *Colossians and Philemon* (Grand Rapids 1991).
M. Kiley, *Colossians as Pseudepigraphy* (Sheffield 1986)
J. Knox, "Philemon and the Authenticity of Colossians" *JR* 18 (1938) 144-160.
J.B. Lightfoot, "St. Paul's Epistles to the Colossians and to Philemon" (London 1892).
E.P. Sanders, "Literary Dependence in Colossians" *JBL* 85 (1966) 28-45.

3. Estructura

E. R. Wendland, "Cohesion in Colossians: A Structural-Thematic Outline," *Notes Trans* 6 (3, 92) 28-62.
A. E. Drake, "The Riddle of Colossians: *Quaerendo invenietis,"* *NTStud* 41 (1, 95) 123-144.

4. Teología

G. F. Wessels, "The Eschatology of Colossians and Ephesians," *Neotestamentica* 21 (2, 87) 183-202.
H. W. House, "Doctrinal Issues in Colossians. Part 1 (of 4 parts): Heresies in the Colossian Church," *BiblSac* 149 (593, 92) 45-59.
P. T. Daviau, "Une lecture des figures de l'acteur Dieu dans *Colossiens,"LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 7-18.
O. Genest, "L'actorialisation de Jésus dans l'*Épître aux Colossiens, LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 19-30.
H. W. House, "Doctrinal Issues in Colossians. Part 2 (of 4 parts): The Doctrine of Christ in Colossians," *BiblSac* 149 (594, 92) 180-192.
C. Legaré, "Figural et figuratif dans l'*Épître aux Colossiens*" *LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 31-42.

J.P. Michaud, "L'ombre des *autorités* et des *pouvoirs.* La dimension polémique de l'"*Épître aux Colossiens,*" *LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 43-52.
R. Yates, "A Reappraisal of Colossians," *IrTheolQuart* 58 (2, 92) 95-117.
J. Sumney, "Those Who "Pass Judgment": The Identity of the Opponents in Colossians," *Biblica* 74 (3, 93) 366-388.
H. W. House, "The Doctrine of Salvation in Colossians," *BiblSac* 151 (603, 94) 325-338.
A. D. Hill, "Christian Character in the Marketplace: Colossians, Philemon and the Practice of Business," *Crux* 30 (2, 94) 27-34.
H. W. House, "The Christian Life according to Colossians," *BiblSac* 151 (604, 94) 440-454.
A. Dettwiler, "L'Épître aux Colossiens: un Exemple de Réception de la Théologie Paulinienne," *FoiVie* 94 (4, 95) 27-40.
J. D. G. Dunn, "The Colossian Philosophy: A Confident Jewish Apologia," *Biblica* 76 (2, 95) 153-181.
A. Kirkland, "The beginnings of Christianity in the Lycus valley. An exercise in historical reconstruction," *Neotestamentica* 29 (1, 95) 109-124.
J. J. Engelbrecht, "Opmerkings oor vroeë katolisisme in die Nuwe Testament, met besondere verwysing na die briewe aan die Kolossense en die Efesiërs, en die Pastorale Briewe," *HervTeolStud* 51 (3, 95) 677-701.
C.E. Arnold, *The Colossian Syncretism* (Grand Rapids 1996)
L.J. Bagott, *New Approach to Colossians* (London 1961)
R.S. Barbour, "Salvation and Cosmology: The setting of the Epistle to the Colossians" *SJT* 20 (1967) 257-271.
G. Bornkamm, "The heresy of Colossians" *CAC* 123-145.
R.E. DE Maris, *The Colossian Controversy, JSNTSup* 96 (Sheffield 1994)
C.A. Evans, "The Colossian Mystics" *Biblica* 63 (1982) 188-205.
F.O. Francis, "The Christological Argument of Colossians" en *God's Christ and His People* (Oslo 1977) 192-208.
L. Hartman, "Humble and Confident. On the So-Called Philosophers in Colossians" *Studia Theologica* 49 (1995) 25-39.
M.D. Hooker, "Where there False Teachers in Colossae?" en *Christ and Spirit in the New Testaments* (Moule Festschrift 1973) 315-331.

S. Lyonnet, "Paul's Adversaries in Colossae" *CAC* 147-161.
R.P. Martyn, *Colossians. The Church's Lord and the Christian's liberty* (Grand Rapids 1973).
J.C. O"Neill, "The Source of the Christology in Colossians" *NTS* 26 (1979-80) 87-100.
A. Roberts, *Paul and the Intellectuals: The Epistle to the Colossians* (Garden City 1928).
C. Rowland., "Apocalyptic Visions and the Exaltation of Christ in the Letter to the Colossians" *JSNT* 19 (1983) 73-83.
E. Schweizer, E., *The Letter to the Colossians* (Minneapolis 1982).
G. Genaro, "Il primato di Cristo nella lettera ai Colossesi" *San Paolo da Cesarea a Roma* (1963) 277-290.
L. Turrado, (BC [6] 1965).

5. Párrafos

Capítulo 1

G. S. Shogren, "Presently Entering the Kingdom of Christ: The Background and Purpose of Col 1:12-14," *JournEvangTheolSoc* 31 (2, 88) 173-180.
K. Gamber, "Älteste Eucharistiegebete. 9. Die paulinischen Dankgebete im Epheser und Kolosserbrief," *Heiliger Dienst* [Salzburg] 42 (4, 88) 171-176.
D. Tripp, "The Colossian "Hymn": seeking a version to praise with," *OneChrist* 26 (3, 90) 231-237.
S. E. Porter, "P.Oxy. 744.4 and Colossians 3,9," *Biblica* 73 (4, 92) 565-567.
J. Behr, "Colossians 1:13-20: A Chiastic Reading," *StVladTheolQuart* 40 (4, 96) 247-264.
J. H. Roberts, "Die belydenisuitspraak Kolossense 1:13-20: Eenheid, struktuur en funksie" *HervTeolStud* 53 (3, 97) 476-497.
L. R. Helyer, "Arius Revisited: The Firstborn Over All Creation (Col 1:15)," *JournEvangTheolSoc* 31 (1, 88) 59-67.
J. Fossum, "Colossians 1.15-18a in the Light of Jewish Mysticism and Gnosticism," *NTStud* 35 (2, 89) 183-201.
A. M. Zabala, "Advent Reflections on Colossians 1:15-20 in the Philippine Setting," *AsiaJournTheol* 3 (1, 89) 315-329.

C. Marcheselli Casale, "Der christologische Hymnus: Kol 1, 15-20 im Dienste der Versöhnung und des Friedens," *Teresianum* 40 (1, 89) 3-21.
A. M. Zabala, "Advent Reflections on Colossians 1:15-20," *AsiaJournTheol* 3 (2, 89) 597-611.
N. T. Wright, "Poetry and Theology in Colossians 1.15-20," *NTStud* 36 (3, 90) 444-468.
L. R. Helyer, "Recent Research on Colossians 1:15-20 (1980-1990)," *GraceTheol Journ* 12 (1, 91) 51-67.
J. Ernst, "Das Heil der Schöpfung," *Catholica* 46 (3, 92) 189-206.
J. Mccarthy, "Le Christ cosmique et l'âge de l'écologie. Une lecture de Col 1, 15- 20," *NouvRevThéol* 116 (1, 94) 27-47.
J. Beutler, "Das universale Heil in Christus nach dem Kolosserbrief," *GeistLeb* 67 (6, 94) 403-413.
L. L. Helyer, "Cosmic Christology and Col 1:15-20," *JournEvangTheolSoc* 37 (2, 94) 235-246.
J. Murphy-O'connor, "Tradition and Redaction in Col 1:15-20," *RevBib* 102 (2, 95) 231-241.
F. J. Monroy Rodríguez, "Jesucristo y el universo: Colosenses 1,15-20. Un himno al Señor Jesús: Origen, destino, fundamento y salvación del cosmos," *Mayéutica* 21 (51, 95) 61-119.
C. Gunton, "Atonement and the Project of Creation: An Interpretation of Colossians 1:15-23," *Dialog* 35 (1, 96) 35-41.
J. Reumann, "Colossians 1:24 ("What is Lacking in the Afflictions of Christ"): History of Exegesis and Ecumenical Advance," *CurrTheolMiss* 17 (6, 90) 454-461.
A. Perriman, "The Pattern of Christ"s Sufferings: Colossians 1:24 and Philippians 3:10-11," *TynBull* 42 (1, 91) 62-79.
L. Milot, R. Rivard, and J.-Y. Thériault, "Défi à la lecture: souffrances et soumis-sions en *Colossiens,*" *LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 65-79.
M. Cahill, "The Neglected Parallelism in Colossians 1,24-25," *EphTheolLov* 68 (1, 92) 142-147.
T. Jelonek, "Dopełnianie udręk Chrystusa (De adimplendis passionibus Christi)," *AnalCracov* 25 (93) 183-193.

Capítulo 2

S. Cipriani, "'Sapienza' e 'Legge' in Colossesi ed Efesini," *RivistBib* 35 (3, 87) 283-298.

E. Delebecque, "Sur un problème de temps chez Saint Paul (Col 3,1-4)," *Biblica* 70 (3, 89) 389-395.

W. Allen, "The English for ἀγῶνα at Colossians 2.1," *Bulletin of the Institute for Reformation Biblical Studies* [Fort Wayne, IN] 1 (2, 90) 10-12.

D. Rusam, "Neue Belege zu den στοιχεῖα τοῦ κόσμου (Gal 4,3.9; Kol 2,8.20),"*ZeitNTWiss* 83 (1-2, 92) 119-125.

F. Guerra, "*Col* 2,14-15: Cristo, la croce e le potenze celesti," *RivistBib* 35 (1, 87) 27-50.

J. P. T. Hunt, "Colossians 2:11-12, the Circumcision/Baptism Analogy, and Infant Baptism," *TynBull* 41 (2, 90) 227-244.

R. Yates, "Colossians 2,14: Metaphor of Forgiveness," *Biblica* 71 (2, 90) 248-259.

R. Yates, "Colossians 2.15: Christ Triumphant," *NTStud* 37 (4, 91) 573-591.

R. Yates, "From Christology to Soteriology," *ExpTimes* 107 (9, 96) 268-270.

T. C. G. Thornton, "Jewish New Moon Festivals, Galatians 4:3-11 and Colossians 2:16," *JournTheolStud* 40 (1, 89) 97-100.

R. M. Owanikin, "Colossians 2:18: A Challenge to Some Doctrines of Certain Aladura Churches in Nigeria," *African Journal of Biblical Studies* [Ibadan, Nigeria] 2 (1-2, 87) 89-95.

G. T. Christopher, "A Discourse Analysis of Colossians 2:16–3:17," *GraceTheolJourn* 11 (2, 90) 205-220.

D. Rusam, "Neue Belege zu den στοιχεῖα τοῦ κόσμου (Gal 4,3.9; Kol 2,8.20),"*ZeitNTWiss* 83 (1-2, 92) 119-125.

T. Martin, "But Let Everyone Discern the Body of Christ (Colossians 2:17)," *JournBibLit* 114 (2, 95) 249-255.

W. C. Vergeer, "Σκιά and σῶμα. The strategy of contextualisation in Colossians 2:17. A contribution to the quest for a legitimate contextual theology today,"*Neotestamentica* 28 (2, 94) 379-393.

J. Ñach, "Kodeks domowy w list cię do Kolosan (Kol 3,18–4,1) (Le code domestique dans l'épître aux Colossiens [Col 3,18–4,1])," *AnalCracov* 27 (95) 219-231.

Capítulo 3

R. Yates, "The Christian Way of Life: The Paraenetic Material in Colossians 3:1–4:6," *EvangQuart* 63 (3, 91) 241-251.
J. R. Levison, "*2 Apoc. Bar.* 48:42–52:7 and the Apocalyptic Dimension of Colossians 3:1-6," *JournBibLit* 108 (1, 89) 93-108.
E. Schweizer, "Slaves of the Elements and Worshipers of Angels: Gal 4:3, 9 and Col 2:8, 18, 20," *JournBibLit* 107 (3, 88) 455-468.
T. Martin, "The Scythian Perspective in Col 3:11," *NovTest* 37 (3, 95) 249-261.
D. A. Campbell, "Unravelling Colossians 3.11b," *NTStud* 42 (1, 96) 120-132.
D. Mathewson, "Verbal Aspect in Imperatival Constructions in Pauline Ethical Injunctions," *FilolNT* 9 (17, 96) 21-35.
D. A. Campbell, "The Scythian Perspective in Col. 3:11: A Response to Troy Martin," *NovTest* 39 (1, 97) 81-84.
T. Martin, "Pagan and Judeo-Christian Time-Keeping Schemes in Gal 4.10 and Col 2.16," *NTStud* 42 (1, 96) 105-119.
L. Milot, R. Rivard, and J.-Y. Thériault, "Défi à la lecture: souffrances et soumis-sions en *Colossiens,*" *LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 65-79.
J. Pierre, "Totalité et plénitude: une stratégie de saturation de l"espace et du temps dans l'*Épître aux Colossiens,*" *LavalThéolPhil* 48 (1, 92) 53-63.

Capítulo 4

M. Bockmuehl, "A Note on the Text of Colossians 4:3," *JournTheolStud* 39 (2, 88) 489-494.
R. E. Glaze, "Onesimus: Runaway or Emissary?" *TheolEduc* 54 ("96) 3-11.
C.P. Anderson, "Who wrote 'the Epistle from Lodicea'"? *JBL* 85 (1966) 436-440.

Índice de citas bíblicas

Los números en negrita y cursiva refieren a las páginas de la presente edición

- Antiguo Testamento -

Génesis:
-Gn 1,1 · ***95***
-Gn 2,16-17 · ***199***
-Gn 3,16 · ***287***
-Gn 6,17 · ***245***
-Gn 7,17 · ***245***
-Gn 17,10-11 · ***191***
-Gn 17,11 · ***190***
-Gn 18,26 · ***245***
-Gn 19,24 · ***245***
-Gn 32,2 · ***25, 29***
-Gn 37,14 · ***313***

Éxodo:
-Ex 19,24 · ***319***
-Ex 20,8 · ***211***
-Ex 20,12 · ***289***

Levítico:
-Lv 11,7-11 · ***211***
-Lv 11,26 · ***209***
-Lv 11,44 · ***267***
-Lv 19,2 · ***267***
-Lv 24,14 · ***253***

Números:
-Num 20,6 · ***161***
-Num 23,19 · ***135***

Deuteronomio:
-Dt 4,6 · ***276***
-Dt 4,5-6 · ***277***
-Dt 4,24 · ***101***
-Dt 19,15 · ***41***
-Dt 23,15 · ***29***

I Samuel:
-1Sam 12,23 · ***65***
-1Sam 16,7 · ***123***
-1Sam 17,18 · ***315***
-1Sam 17,34-35 · ***29***

II Reyes:
-2Re 5,26 · ***169***

Jueces:
-Jc 5,20 · ***169***

Tobías:
-Tb 4,13 · ***243***

I Macabeos:
-1Mac 3,3 · ***25***

II Macabeos:
-2Mac 1,11 · ***173***

Job:
-Jb 3,19 · ***261***
-Jb 7,1 · ***25***
-Jb 19,27 · ***52***
-Jb 19,25-27 · ***53***
-Jb 31,13 · ***296***
-Jb 31,13-14 · ***297***
-Jb 34,27 · ***121***
-Jb 34,30 · ***41***
-Jb 36,26 · ***85***
-Jb 36,33 · ***137***
-Jb 39,16 · ***217***

Salmos:
-Sl 3,4 · ***111***
-Sl 9,12 · ***141***
-Sl 14[15],5-6 · ***293***
-Sl 15[16],5 · ***75***
-Sl 17[18],4 · ***55***
-Sl 26[27],4 · ***233***
-Sl 29[30],20 · ***237***
-Sl 31[32],1-2 · ***199***
-Sl 32[33],9 · ***93***
-Sl 33[34],22 · ***195***
-Sl 40[41],11 · ***193***
-Sl 46[47],2 · ***279***
-Sl 49[50],3 · ***237***
-Sl 67[68],26 · ***101***
-Sl 67[68],28 · ***27***
-Sl 68[69],5 · ***199***
-Sl 82[83],6 · ***219***
-Sl 83[84],12 · ***43***
-Sl 88[89],7 · ***101***
-Sl 93[94],11 · ***175***
-Sl 102[103],5 · ***275***

-Sl 107[108],3 · ***195***
-Sl 108[109],1 · ***233***
-Sl 109[110],3 · ***113***
-Sl 118[119],165 · ***275***
-Sl 147,14 · ***41***
-Sl 148,14 · ***279***

Proverbios:
-Prv 2,4 · ***276***
-Prv 2,4-5 · ***277***
-Prv 3,3 · ***277***
-Prv 3,16 · ***237***
-Prv 8,22 · ***100***
-Prv 8,22-24 · ***101***
-Prv 10,1 · ***169***
-Prv 12,20 · ***275***
-Prv 18,18 · ***75***
-Prv 18,19 · ***41***
-Prv 19,5 · ***253***
-Prv 26,4 · ***313***
-Prv 28,20 · ***41***

Cantar de los Cantares:
-Ct 6,3 · ***29***
-Ct 7,1 · ***29***

Sabiduría:
-Sb 1,1 · ***67***
-Sb 1,4 · ***71***
-Sb 1,6 · ***269***
-Sb 2,9 · ***72***
-Sb 2,6-9 · ***73***
-Sb 3,11 · ***217***
-Sb 4,10 · ***69***
-Sb 6,15 · ***157***
-Sb 7,14 · ***157***
-Sb 7,25 · ***70***
-Sb 7,25-26 · ***71***
-Sb 7,28 · ***311***
-Sb 8,5 · ***155***
-Sb 8,9 · ***153***
-Sb 10,9-10 · ***71***
-Sb 10,10 · ***70***
-Sb 13,1 · ***175***
-Sb 15,3 · ***141***
-Sb 16,29 · ***275***
-Sb 18,24 · ***153***
-Sb 36,32 · ***75***

Sirácida (Eclesiástico):
-Sir 1,5 · ***277***
-Sir 1,9 · ***159***
-Sir 3,20 · ***269***
-Sir 6,5 · ***311***
-Sir 7,6 · ***29***
-Sir 19,26 · ***215***
-Sir 21,14 · ***279***
-Sir 22,31-32 · ***155***
-Sir 24,5 · ***91***
-Sir 24,6 · ***115***
-Sir 24,11 · ***115***
-Sir 24,23 · ***57, 69***
-Sir 28,3 · ***271***
-Sir 43,36 · ***95***
-Sir 44,6 · ***71***

Isaías:
-Is 11,10 · ***139***
-Is 13,12 · ***313***
-Is 24,16 · ***137***
-Is 26,14 · ***237***
-Is 27,4 · ***251***
-Is 29,13 · ***281***
-Is 33,6 · ***157***
-Is 33,19 · ***163***
-Is 35,4 · ***291***
-Is 45,15 · ***161***
-Is 47,10 · ***173***
-Is 49,25 · ***77, 199***
-Is 51,9 · ***201***
-Is 55,11 · ***135***
-Is 58,1 · ***27***
-Is 59,2 · ***79***
-Is 61,1-2 · ***315***

Jeremías:
-Jr 3,15 · ***41***
-Jr 10,14 · ***173***
-Jr 31,20 · ***65***

Lamentaciones:
-Lam 3,24 · ***75***

Oseas:
-Os 11,4 · ***275***
-Os 13,11 · ***41***

Miqueas:
-Mi 1,12 · ***289***

Habacuc:
-Hab 2,3 · ***73***
-Hab 2,4 · ***51***
-Hab 3,3 · ***239***

Zacarías:
-Za 9,11 · ***181***

- Nuevo Testamento -

Mateo:

-Mt 3,2 · ***55, 77***
-Mt 3,17 · ***115***
-Mt 4,17 · ***123***
-Mt 5,2 · ***309***
-Mt 5,48 · ***143***
-Mt 6,21 · ***235***
-Mt 6,33 · ***233***
-Mt 7,15 · ***215***
-Mt 9,16 · ***255***
-Mt 11,25 · 39, 138, ***156***
-Mt 11,26 · ***139***
-Mt 13,8 · ***57***
-Mt 15,6 · ***223***
-Mt 16,17 · ***217***
-Mt 18,32 · ***270***
-Mt 18,32-33 · ***271***
-Mt 19,28 · ***113***
-Mt 22,36-37 · ***143***
-Mt 24,14 · ***55***
-Mt 24,28 · ***235***
-Mt 28,19 · ***141***

Marcos:

-Mc 9,50 · ***275, 313***
-Mc 16,19 · ***233***

Lucas:

-Lc 1,74-75 · ***41***
-Lc 1,75 · ***40***
-Lc 1,78 · ***269***
-Lc 2,8 · ***151***
-Lc 2,14 · ***119***
-Lc 11,21-22 · ***201***
-Lc 12,42 · ***311***
-Lc 14,26 · ***289***
-Lc 18,1 · ***51,307***
-Lc 21,19 · ***71***
-Lc 24,36 · ***275***
-Lc 24,49 · ***143***

Juan:

-Jn 1,3 · ***101***
-Jn 1,14 · ***115***, ***121, 161,179***
-Jn 1,16 · ***181***
-Jn 1,17 · ***319***
-Jn 1,33 · ***117***
-Jn 3,19 · ***121***
-Jn 3,35 · ***79***
-Jn 8,25 · ***113***
-Jn 8,34 · ***79***
-Jn 10,4 · ***29***
-Jn 11,1-43 · ***113***
-Jn 12,31 · ***201***
-Jn 12,35 · ***159***
-Jn 13,1 · ***267***
-Jn 13,3 · ***115***
-Jn 15,15 · ***139***
-Jn 15,16 · ***75***
-Jn 17,3 · ***157***
-Jn 17,4 · ***139***
-Jn 17,17 · ***55***
-Jn 18,36 · ***77***
-Jn 19,23 · ***273***
-Jn 20,20 · ***119***
-Jn 20,21 · ***39***

Hechos de los Apóstoles:

-He 2,47 · ***57***
-He 10,34 · ***295***
-He 10,44-45 · ***139***
-He 13,2 · ***39***
-He 13,2-3 · ***133***
-He 13,5 · ***315***
-He 15,10 · ***223***
-He 20,27 · ***279***

Romanos:

-Ro 1,11 · ***315***
-Ro 1,20 · ***159***
-Ro 1,9 · ***65***
-Ro 2,28-29 · ***191***
-Ro 2,29 · ***193***
-Ro 3,24 · ***41***
-Ro 3,29 · ***259***
-Ro 4,25 · ***231***
-Ro 5,1 · ***139***
-Ro 5,12 · ***255***
-Ro 5,19 · ***113***
-Ro 6,6 · ***255***
-Ro 6,9 · ***113, 183***
-Ro 6,11 · ***237***
-Ro 6,21 · ***245***
-Ro 6,22-23 · ***69***
-Ro 7,18 · ***179***
-Ro 7,25 · ***241***
-Ro 8,3 · ***121***
-Ro 8,11 · ***193***

-Ro 10,12 · ***259***
-Ro 11,33 · ***139***
-Ro 12,5 · ***219***
-Ro 12,8 · ***151***
-Ro 12,9 · ***171***
-Ro 12,11 · ***295***
-Ro 13,2 · ***67, 293***
-Ro 13,12 · ***267***
-Ro 14,3 · ***209***
-Ro 15,1 · ***271***
-Ro 16,18 · ***25***

I Corintios:
-1Cor 2,2 · ***161***
-1Cor 2,6 · ***140***
-1Cor 2,6-7 · ***141***
-1Cor 2,9 · ***55***
-1Cor 2,12 · ***67***
-1Cor 3,1 · ***311***
-1Cor 3,1-2 · ***29***
-1Cor 3,2 · ***28***
-1Cor 3,11 · ***171***
-1Cor 3,17 · ***171***
-1Cor 4,1 · ***129***
-1Cor 4,2 · ***313***
-1Cor 4,1-2 · ***59***
-1Cor 4,16 · ***29***
-1Cor 5,3 · ***169***
-1Cor 5,9 · ***317***
-1Cor 6,11 · ***297***
-1Cor 6,20 · ***79***
-1Cor 7,15 · ***275***
-1Cor 8,1 · ***217***
-1Cor 9,27 · ***241***
-1Cor 15,50 · ***191, 203***
-1Cor 10,31 · ***281***
-1Cor 10,17 · ***111***
-1Cor 12,24-25 · ***109***
-1Cor 12,25 · ***108***
-1Cor 12,27 · ***131***
-1Cor 12,30 · ***273***
-1Cor 12,31 · ***155***
-1Cor 13,13 · ***51, 273***
-1Cor 14,15 · ***281***
-1Cor 14,34 · ***287***
-1Cor 14,40 · ***169***
-1Cor 15,10 · ***143***
-1Cor 15,12 · ***231***
-1Cor 15,20 · ***113***

II Corintios:
-2Cor 1,6 · ***129***
-2Cor 10,4-5 · ***141***
-2Cor 11,28 · ***153***
-2Cor 2,10-11 · ***271***
-2Cor 3,18 · ***257***
-2Cor 3,5 · ***73***
-2Cor 4,14 · ***233***
-2Cor 4,5 · ***39***
-2Cor 5,10 · ***295***
-2Cor 5,16 · ***203***
-2Cor 5,19 · ***117***
-2Cor 6,2 · ***137***
-2Cor 6,4 · ***69***
-2Cor 6,7 · ***269***
-2Cor 9,8 · ***277***

Gálatas:
-Ga 1,10 · ***293***
-Ga 1,9 · ***171***
-Ga 2,11 · ***319***
-Ga 2,20 · ***155, 239***
-Ga 3,19 · ***215***
-Ga 4,3 · ***177***
-Ga 5,1 · ***223***
-Ga 5,3 · ***189***
-Ga 5,6 · ***56***
-Ga 5,17 · ***25***
-Ga 6,2 · ***109***
-Ga 6,15 · ***257***

Efesios:
-Ef 1,21 · ***97***
-Ef 2,1 · ***194***
-Ef 2,4-5 · ***155***
-Ef 2,5 · ***195***
-Ef 2,14 · ***119***
-Ef 2,15 · ***197***
-Ef 2,19-21 · ***171***
-Ef 3,8-9 · ***137***
-Ef 3,17 · ***169***
-Ef 4,5 · ***219***
-Ef 4,11 · ***109***
-Ef 4,11-12 · ***133, 219***
-Ef 4,21-23 · ***255***
-Ef 4,24 · ***257***
-Ef 4,29 · ***253***
-Ef 4,31 · ***289***
-Ef 4,32 · ***269***
-Ef 5,3 · ***27***
-Ef 5,5 · ***243***
-Ef 5,6 · ***175, 213***
-Ef 5,25 · ***289***
-Ef 5,25-27 · ***133***
-Ef 6,4 · ***289***
-Ef 6,5-6 · ***293***
-Ef 6,6 · ***255, 293***

-Ef 6,8 · ***295, 297***
-Ef 6,9 · ***295***
-Ef 6,12 · ***27, 77, 201***

Filipenses:
-Flp 1,18 · ***317***
-Flp 2,1 · ***269***
-Flp 2,7 · ***181***
-Flp 2,17 · ***129***
-Flp 3,18-19 · ***235***
-Flp 3,21 · ***203***
-Flp 4,4-5 · ***269***
-Flp 4,6 · ***309***

I Tesalonicenses:
-1Te 4,3 · ***67***
-1Te 4,6-7 · ***69***
-1Te 5,17 · ***51, 307***
-1Te 5,18 · ***49***, ***173, 309***

II Tesalonicenses:
-2Te 3,1 · ***309***
-2Te 3,17 · ***319***

I Timoteo:
-1Tim 1,5 · ***273***
-1Tim 1,7 · ***215***
-1Tim 6,3 · ***216***
-1Tim 6,3-5 · ***217***
-1Tim 6,1 · ***291***
-1Tim 6,16 · ***75***

II Timoteo:
-2Tim 2,3 · ***143***
-2Tim 2,9 · ***309***
-2Tim 2,19 · ***169***
-2Tim 3,1-5 · ***215***
-2Tim 3,5 · ***214***
-2Tim 3,13 · ***25***
-2Tim 3,16-17 · ***279***
-2Tim 4,5 · ***317***

Tito:
-Tit 1,9 · ***27***
-Tit 3,10-11 · ***27***

Hebreos:
-Heb 1,1-3 · ***89***
-Heb 1,3 · ***88, 103***
-Heb 2,2 · ***215***
-Heb 2,1-3 · ***181***
-Heb 8,13 · ***255***
-Heb 9,13-14 · ***121***
-Heb 11,3 · ***95***
-Heb 11,6 · ***41, 51***
-Heb 12,9 · ***289***
-Heb 12,22-24 · ***119***
-Heb 13,7 · ***319***
-Heb 13,12 · ***121***

Santiago:
-Sant 1,2 · ***73, 129***
-Sant 1,4 · ***317***
-Sant 1,20 · ***251***
-Sant 1,21 · ***253***
-Sant 2,15-17 · ***51***
-Sant 3,15 · ***234***
-Sant 3,17 · ***235***
-Sant 4,17 · ***69***
-Sant 5,10 · ***319***
-Sant 5,13 · ***153***

I Pedro:
-1Pe 2,1 · ***251***
-1Pe 2,12 · ***311***
-1Pe 2,18 · ***291***
-1Pe 3,15 · ***313***
-1Pe 3,18 · ***237***
-1Pe 4,3 · ***245***
-1Pe 4,7 · ***307***
-1Pe 5,2 · ***29***
-1Pe 5,8 · ***171***

II Pedro:
-2Pe 1,13 · ***279***
-2Pe 2,7-9 · ***271***
-2Pe 2,8 · ***271***
-2Pe 3,14 · ***123***

I Juan:
-1Jn 1,1-3 · ***141***
-1Jn 2,2 · ***131***
-1Jn 3,2 · ***161, 239***
-1Jn 3,14 · ***53***

Apocalipsis:
-Ap 1,5 · ***113***
-Ap 2,17 · ***237***
-Ap 5,10 · ***77***
-Ap 20,9 · ***25***
-Ap 22,9 · ***59***

Índice de autores referidos

Los números remiten a los párrafos de esta edición

- **Agustín** (nn.14;20;27;66;80;132;164)
- **Aristóteles** (n.171)
- **Arrio (arrianos)** (nn.32;34)
- **Cicerón** (nn.84;124)
- **Demóstenes** (n.84)
- **Dionisio Areopagita** (nn.30;41;99)
- **Fotino** (n.50)
- **Glossa** (n.20;61;79;125;163)
- **Gregorio Magno** (nn.20;41)
- **Jerónimo** (nn.85;132)
- **Juan Crisóstomo** (n.14)
- **León Magno** (n.85)
- **Maniqueos** (n.38)
- **Nestorio** (n.98)
- **Platón (platónicos)** (nn.37;39;40;66;99)
- **Tulio** (n.124)

Índice de materias

Los números en negrita remiten a los párrafos de esta edición

Acción de gracias: Se deben dar a.g. a Dios por sus beneficios **(n.9)**

Amor: A de caridad y amor mundano **(n.11)**; a del Padre y del Hijo es el Espíritu Santo **(n.27)** (*ver virtudes teologales*)

Ángeles: El intelecto de los a; en su creación recibió el conocimiento de las cosas inteligibles, mientras el intelecto humano está en potencia **(n.80)**; jerarquía de los a. **(nn.41-42)**

Antigua Alianza: Los cristianos no están obligados a seguir los preceptos de la Antigua Ley **(nn.118-121:132-134)**; los tiempos sagrados de la AA **(n.120)**

Avaricia: Su objeto es corporal y se completa por el deleite espiritual **(n.146)**; la a es una forma de idolatría **(n.147)**

Bautismo: El b es la circuncisión espiritual del cristiano **(nn.104-106)**; en el b se expresa una semejanza con la muerte de Cristo y recibimos una conformación con su resurrección **(nn.106-108; 110-111)**

Blasfemia: Si la b repentina es pecado **(n.152)**

Cantos: En la Iglesia son principalmente c del corazón, son también vocales para encender los c del corazón y para ayudar con la oración cantada a los más sencillos **(n.169)**

Ceremoniales: Los preceptos c. del AT eran 4: sacrificios, cosas sagradas, sacramentos y observancias **(n.118)**; los preceptos c del AT eran sombra que precedía a Cristo **(n.116)**; los cristianos no están obligados a seguir los

preceptos del AT **(nn.118-121;132-134)**

Circuncisión: La c no obliga al cristiano **(nn.102-103)**; para el cristiano existe una c espiritual, no quirúrgica el Bautismo **(nn.104-116)**

Conocimiento: En qué consiste la plenitud del c **(n.80)**; ciencia y sabiduría en Dios **(n.81)**

Consuelo: Dos cosas dan consuelo la meditación de la sabiduría y la oración **(n.78)**

Convenir: Todo lo que c a algo le corresponde de 3 modos o causalmente o esencialmente o participativamente **(n.41)**

Consumación: Sobre el tiempo de la c. **(n.14)**

Corrección: La c del prelado o de quien dirige la comunidad **(n.193)**

Criatura: La c participa del acto de ser **(n.30)**; una cosa le con-cierne a algo o esencialmente o participativamente o causalmente **(n.41)**; la creación y conservación de las cosas en el ser **(nn.36-44)**

Cristiano: El c se debe despojar del hombre viejo **(n.154)**; el c se debe revestir del hombre nuevo **(nn.155;158)**; muerto con Cristo **(nn.131;141)**; el c resucita con Cristo **(nn.136-139)**; la vida del c está oculta en Cristo **(n.142)**; el c se manifestará en la manifestación de Cristo **(n.143)**; la libertad del c. **(n.131)**

Cristo: Los preceptos ceremoniales de la Antigua Alianza son sombra que precede a C. **(n.121)**; C. es Imagen de Dios invisible **(n.30-32)**; C. es el Verbo de Dios **(n31)** C. es la Sabiduría de Dios **(nn.81-82)**; C. plenitud de la sabiduría y de la ciencia **(nn.81-82)**; C es el "Hijo de su amor" **(n.27)**; plenitud de gracia en C. **(n.50)**; C es Primogénito de toda criatura **(nn.33-35)** ; C es Primogénito de entre los muertos **(n.49)**; tres modos de entender que en Cristo inhabita la plenitud de la divinidad **(n.97)**; C es Cabeza de la Iglesia **(n.46)**; C y la Iglesia son una persona mística, cuya Cabeza es C. y su cuerpo todos los justos

(n.61); por la fe el hombre se mantiene unido a Cristo Cabeza 128-129; C es Rey y Señor de los ángeles **(n.100)**; C nos reconcilia en su sangre (en su cruz) **(n.53)**; modo de completar la pasión de C. **(n.61)**; C redime al hombre de la esclavitud del pecado y de la ofensa a Dios por su sacrificio **(n.28)**; la pasión de C. fue suficiente para la redención **(n.61)**; C libera a los santos muertos antes de su pasión y a los buenos que están vivos **(n.116)**; la última manifestación de C. (*Parusía*) **(n.143)**; en C. no hay distinción de condiciones de hombres **(n.156)**

Crítica textual: Col 2,2 *instruidos* **(n.79)**; Col 2,11 *cuerpo de carne* **(n.104)**; Col 2,15 *saliendo de su carne* **(n.117)**

Dilección: La d se da en quienes hay comunión y ésta es causa de dilección **(n.11)**; la d en Dios se dice a veces esencialmente, a veces personalmente **(n.27)**; la d mundana se extiende a los consanguíneos, la d de la caridad a todos **(n.11)**

Dios: D. es Padre de Cristo por naturaleza, nuestro por la gracia **(n.7)**; la generación en D. **(n.34)**; la dilección en D., se dice a veces esencialmente, a veces personalmente **(n.27)**; el hombre no puede ver a D. sólo por sus fuerzas naturales **(n.30)**; D. posee el acto de ser no participado **(n.30)**; ciencia y sabiduría de D. **(n.81)**; D. conoce las cosas en su esencia, como en su causa primera eficiente **(n.35)**; D. inhabita en Cristo corporalmente **(n.97)**; la presencia de D. en las cosas y en los santos **(n.96)**; es de precepto que todas las cosas deben referirse a D., aunque no es necesario que se refieran en acto, sino de modo habitual **(n.170)**; la ira de D. es atraída por los pecados de los hombres **(n.148)**

Discordia: Se da la d entre quienes quieren cosas diversas **(n.53)**

Doctrina evangélica: La d.e. es encomiable por su verdad, por su difusión y por su fruto **(nn.13-15)**

Espíritu Santo: El E. S. es el Amor del Padre y del Hijo **(n.27)**

Familia: Matrimonio **(nn.172-175)**; la esposa debe ser sumisa al marido **(n.172)**; amor y trato delicado del esposo para con su esposa **(n.173)**; hijos, obediencia a los padres **(n.174)**; padres, no exasperar a los hijos **(n.175)**; siervos, obedecer a sus amos **(nn.177-180)**; amos, trato justo con los siervos **(n.181)**

Fieles: Hermanos menores en la fe **(n.6)**; indica también a los que permanecen en la fe **(n.6)**

Filosofía: Relación entre la vana filosofía y la fe **(nn.90-94)**

Generación: La g en Dios **(n.34)**

Gracia: La g es principio de todo bien **(n.7)**; los dones de la g no se dan en razón de los méritos **(n.24)**; Cristo tiene la plenitud de g **(n.50)**

Hombre: El h no puede ver a Dios directamente **(n.30)**; el h alcanza toda su plenitud por el conocimiento de Dios **(n.80)**; el h viejo y el nuevo **(nn.154-155)**; todos los hs. son buenos por naturaleza y tienen parte en los bienes de Dios **(n.24)**

Iglesia: La I. es el cuerpo místico de Cristo **(n.61)**; la I. es el cuerpo, cuya Cabeza es Cristo **(n.46)**; la I. es combatida de tres modos por las persecuciones, por los herejes y por la corrupción **(n.1)**; la I. defendida por San Pablo **(nn.1-2)**; la I. es comparada a un edificio espiritual **(nn.88-89)**; la Iglesia es comparada con un árbol cuya raíz y fruto es Cristo **(n.89)**; la fe es el fundamento en el que se apoya toda la estructura de la I. **(n.57)**

Imagen: Las tres condiciones para que se dé la i **(n.31)**

Inhabitación: I. de Dios en los fieles **(n.96)**; i. de Dios en Cristo **(n.97)**

Inteligencia: Nuestra i. está

en potencia para conocer **(n.80)**; la i. de los ángeles, desde su creación está llena del conocimiento de los inteligibles **(n.80)**

Justicia: Algunos opinaron que el acto de j. no es meritorio porque aparece como "debido" **(n.179)**

Maniqueos: Algunas posturas de los m. sobre la creación **(n.38)**

Mortificación: Hay que mortificar lo terreno **(n.145)**

Nestorio: Sostenía que en Cristo la unión entre Dios y el hombre era por inhabitación **(n.98)**

Oración: La o. es la elevación de la mente a Dios **(n.18)**

Pablo: El nombre de P. significa humilde **(n.4)**; P. defendía a la Iglesia con su solicitud por evitar los males, dirigiendo las ovejas para que no se extravíen y defendiéndola con la Palabra de Dios **(nn.1-2)**; P. es ministro fiel del Evangelio **(nn.59-60)**; P. es Apóstol de Cristo **(n.4)**; solicitud de P. por los fieles **(nn.75-76)**; sufre cadenas por Cristo **(n.184)**; costumbre de firmar sus cartas **(n.194)**; epístolas perdidas de P. **(n.192)**

Participación: Las criaturas participan del acto de ser, mientras que Dios posee el Acto de ser no participado **(n.30)**; una cosa le conviene a algo o participativamente o esencialmente o causalmente **(n.41)**; tres modos de participar uno de otro **(n.42)**

Paz: La p. es el bien final **(n.7)**; la p. es fruto de la caridad **(n.164)**

Pecados y vicios: División en p. mortales y veniales **(n.170)**; los p. puramente carnales **(n.146)**; la avaricia, forma de idolatría **(n.147)**; vicios espirituales: ira, indignación, malicia **(nn.150-151)**; p. de lengua: blasfemia, palabras groseras y mentiras **(n.152)**; falsa humildad 124**(n.127)**; religiosidad inútil **(n.127)**; pusilanimidad **(n.175)**; luju-

ria, "hija" de la desesperación **(n.148)**

Platónicos: Posturas sobre **(nn. 37;39-40)**; sostenían que los dones divinos llegaban a los hombres por medio de las sustancias separadas **(n.99)**

Postular: P. es pedir a Dios en la oración **(n.18)**

Predicación: Si el discurso elegante se usa para el mal, con mucha más razón se puede usar para el bien **(n.85)**; lo que puede impedir la p. del Evangelio **(n.185)**

Proclamación: La p. del Evangelio a todo el mundo **(n.14)**

Pusilanimidad: Quienes han sido educados en la esclavitud o servidumbre tienen tendencia a la p **(n.175)**

Reconciliación: La r. se da por la sangre (cruz) de Cristo **(n.53)**

Redención: El estado anterior a la r. de Cristo poseía tres males: la ignorancia, la enemistad y los pecados **(n.55)**; Cristo redime al hombre de la esclavitud del pecado y de la ofensa a Dios con su sacrificio **(n.28)**

Sabiduría: S. y ciencia en Dios **(n.81)**; s. y conocimiento espiritual **(n.20)**; s. verdadera útil para la instrucción, devoción y guía **(nn.166-170)**

Santos: Hermanos mayores en la fe **(n.6)**; indica también a los bautizados **(n.6)**

Seducción: Los dos modos de seducir de la sabiduría humana: la vanas razones o intentando sostener las verdades de fe apoyados en principios filosóficos **(nn.91-92)**

Suerte: Hay tres modos de suerte la consultiva, la adivinatoria y la divisoria **(n.25)**

Tiempo: Tiempos sagrados del AT **(n.120)**

Tradición: T. humana que seduce **(n.93)**

Verbo: El V. en Dios se dice

invisible **(n.32)**; por el conocimiento del V. de Dios la inteligencia humana se plenifica **(n.81)**

Virtudes: El conocimiento debe acompañar la actividad virtuosa **(n.21)**; para la virtud no basta simplemente querer, sino permanecer firme en el obrar **(n.22)**; la v. de la Humildad **(n.160)**; la v. de la Misericordia **(n.160)**; el Perdón **(n.161)**; la v. de la Modestia **(n.160)**; la v. de la Benignidad **(n.160)**; el Gozo **(n.22)**; la v. de la Longanimidad **(n.22)**; la v. de la Paciencia 22**(n.161)**; la Paz, fruto de la caridad **(n.164)**; la Devoción **(n.169)**; la oración oportuna, contínua, perfecta **(n.18)**; oración asidua, agradecida y vigilante **(n.183)**; orar y postular **(n.18)**; conversación sazonada con sal 188

Virtudes teologales: V. teologales en general **(n.11)**; la **fe**, principio de la vida espiritual **(n.11)**; la f. debe estar vivificada por la caridad **(n.11)**; la f. es el fundamento en el cual se apoya toda la estructura de la Iglesia **(n.57)**; la **caridad**, su universalidad **(n.11)**; la c. produce su fruto en la vida eterna **(n.11)**; la c. es la principal entre las virtudes **(n.162)**; la c. es vínculo de perfección **(n.163)**; si la perfección de la c es de necesidad de precepto o de consejo **(n.72)**; uno es más perfecto, en cuanto más se adhiere a Dios, y esto lo obra la c . **(n.162)**; la **esperanza** verdadera **(n.13)**

Índice general

Introducción **5**

Prólogo **25**

Capítulo 1

Lección 1 35
Lección 2 45
Lección 3 61
Lección 4 81
Lección 5 105
Lección 6 125

Capítulo 2

Lección 1 147
Lección 2 165
Lección 3 185
Lección 4 205

Capítulo 3

Lección 1 227
Lección 2 247
Lección 3 263
Lección 4 283

Capítulo 4

Lección 1 301

Bibliografía bíblica actualizada **321**

Índice de Citas Bíblicas **329**

Índice de autores referidos **335**

Índice de materias **337**

Se terminó de imprimir en los talleres gráficos de
Tribalwerks Comunicación

8 de diciembre de 2008
Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Ssma. Virgen María

Ediciones del Verbo Encarnado
El Chañaral 2699 - CC 376 - (5600)
San Rafael - Mendoza - Argentina
Tel: +54 (0) 2627 - 430451
www.edicionesive.org.ar
ediciones@iveargentina.org